

Επίσημη Εφημερίδα C 295 E

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

52ο έτος
4 Δεκεμβρίου 2009

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

ΣΥΝΟΔΟΣ 2008/2009

Συνεδριάσεις από 2 έως 4 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 275 E της 30.10.2008.

I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

(2009/C 295 E/01)	Αλιεία και υδατοκαλλιέργεια στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης διαχείρισης των παράκτιων περιοχών της Ευρώπης Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης διαχείρισης των παρακτιών ζωνών στην Ευρώπη (2008/2014(INI))	1
(2009/C 295 E/02)	Αξιολόγηση του συστήματος του Δουβλίνου Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την αξιολόγηση του συστήματος του Δουβλίνου (2007/2262(INI))	4
(2009/C 295 E/03)	Ζητήματα που αφορούν την ασφάλιση αυτοκινήτων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με ζητήματα που αφορούν την ασφάλιση αυτοκινήτων (2007/2258(INI))	10
(2009/C 295 E/04)	Συντονισμένη στρατηγική με σκοπό τη βελτίωση της καταπολέμησης της φοροδιαφυγής Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τη χάραξη συντονισμένης στρατηγικής με σκοπό τη βελτίωση της καταπολέμησης της φοροδιαφυγής (2008/2033(INI))	13

EL

(2009/C 295 E/05)	2011: Ευρωπαϊκό Έτος Εθελοντισμού Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ανακήρυξη του 2011 ως Ευρωπαϊκού Έτους Εθελοντισμού ...	19
(2009/C 295 E/06)	Ενίσχυση της θέσης των νέων στις πολιτικές της ΕΕ Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ενίσχυση της θέσης των νέων στις πολιτικές της ΕΕ	21
(2009/C 295 E/07)	Επείγουσα συνεργασία για την ανεύρεση εξαφανισμένων παιδιών Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την επείγουσα συνεργασία για την ανεύρεση εξαφανισμένων παιδιών	23
Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008		
(2009/C 295 E/08)	Η κατάσταση στη Γεωργία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την κατάσταση στη Γεωργία	26
(2009/C 295 E/09)	Κοινό πλαίσιο αναφοράς σχετικά με το ευρωπαϊκό δίκαιο των συμβάσεων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με το κοινό πλαίσιο αναφοράς για το ευρωπαϊκό δίκαιο των συμβάσεων	31
(2009/C 295 E/10)	Ειδική έκθεση του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή μετά το σχέδιο σύστασης προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με την καταγγελία 3453/2005/GG Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την ειδική έκθεση που συνέταξε ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής κατόπιν του σχεδίου σύστασης προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την καταγγελία 3453/2005/GG (2007/2264(INI))	33
(2009/C 295 E/11)	Ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών — 2008 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών — 2008 (2008/2047(INI))	35
(2009/C 295 E/12)	Κλωνοποίηση ζώων για τον εφοδιασμό σε τρόφιμα Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την κλωνοποίηση ζώων για επισιτιστικούς σκοπούς	42
(2009/C 295 E/13)	Αντίκτυπος του μάρκετινγκ και της διαφήμισης στην ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τον αντίκτυπο του μάρκετινγκ και της διαφήμισης στην ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (2008/2038(INI))	43
Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008		
(2009/C 295 E/14)	Παλαιστίνιοι κρατούμενοι στο Ισραήλ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την κατάσταση των Παλαιστίνιων κρατουμένων σε ισραηλινές φυλακές	47
(2009/C 295 E/15)	Αξιολόγηση των κοινοτικών κυρώσεων στο πλαίσιο των δράσεων και των πολιτικών της ΕΕ στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την αξιολόγηση των κυρώσεων της ΕΕ στο πλαίσιο των δράσεων και των πολιτικών της ΕΕ στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων (2008/2031(INI))	49
(2009/C 295 E/16)	Χιλιετηρίδα για την ανάπτυξη — Στόχος 5: βελτίωση της υγείας των μητέρων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τη μητρική θνησιμότητα ενόψει της συνάντησης υψηλού επιπέδου των Ηνωμένων Εθνών στις 25 Σεπτεμβρίου 2008 — επισκόπηση των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετηρίδας	62

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Αλιεία και υδατοκαλλιέργεια στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης διαχείρισης των παράκτιων περιοχών της Ευρώπης

P6_TA(2008)0382

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης διαχείρισης των παρακτίων ζωνών στην Ευρώπη (2008/2014(INI))

(2009/C 295 E/01)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την σύσταση 2002/413/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 2002 σχετικά με την εφαρμογή στην Ευρώπη της ολοκληρωμένης διαχείρισης των παράκτιων ζωνών ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 2007 προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, με τίτλο «Αξιολόγηση της ολοκληρωμένης διαχείρισης των παράκτιων ζωνών στην Ευρώπη» (COM(2007)0308),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1198/2006 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2006, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία αριθ. 2008/56/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Ιουνίου 2008, περί θεσπίσεως πλαισίου για κοινοτική δράση στο πεδίο της πολιτικής για το θαλάσσιο περιβάλλον (Οδηγία για τη θαλάσσια στρατηγική) ⁽³⁾ και την ανακοίνωση της Επιτροπής της 24ης Οκτωβρίου 2005 με τίτλο «Θεματική στρατηγική για την προστασία και διατήρηση του θαλάσσιου περιβάλλοντος» (COM(2005)0504),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 10ης Οκτωβρίου 2007 με τίτλο «Μία ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική για την Ευρωπαϊκή Ένωση» (COM(2007)0575),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Ιουνίου 2006 σχετικά με την παράκτια αλιεία και τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι κοινότητες αλιέων της παράκτιας αλιείας ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 9ης Μαρτίου 2006, με τίτλο «Βελτίωση της οικονομικής κατάστασης του κλάδου της αλιείας» (COM(2006)0103) καθώς και το σχετικό ψήφισμά του της 28ης Σεπτεμβρίου 2006 ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ EE L 148 της 6.6.2002, σ. 24.⁽²⁾ EE L 223 της 15.8.2006, σ. 1.⁽³⁾ EE L 164 της 25.6.2008, σ. 19.⁽⁴⁾ EE C 300 E της 9.12.2006, σ. 504.⁽⁵⁾ EE C 306 E της 15.12.2006, σ. 417.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 19ης Σεπτεμβρίου 2002 με τίτλο «Μία στρατηγική για τη βιώσιμη ανάπτυξη της ευρωπαϊκής υδατοκαλλιέργειας» (COM(2002)0511),
- έχοντας υπόψη τη μελέτη για το Κοινοβούλιο, σχετικά με την εξάρτηση των περιφερειών από την αλιεία ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A6-0286/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ολοκληρωμένη διαχείριση παράκτιων ζωνών (ΟΔΠΖ) δεν συνιστά μόνον περιβαλλοντική πολιτική αλλά και εν εξελίξει διαδικασία με σκοπό τη βελτίωση των οικονομικών και κοινωνικών συνθηκών των παράκτιων περιοχών, και την εξασφάλιση αειφόρου ανάπτυξης όλων των δραστηριοτήτων που ασκούνται σε αυτές, όπως η αλιεία και η υδατοκαλλιέργεια,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υλοποίηση της ΟΔΠΖ αποτελεί μακρόχρονη διαδικασία και ότι οι περισσότερες εθνικές στρατηγικές που εγκρίθηκαν στο πλαίσιο της προαναφερόμενης σύστασης άρχισαν να εφαρμόζονται μόλις το 2006,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαχείριση των παράκτιων ζωνών γινόταν ως τώρα μεσοπρόθεσμα, αγνοώντας το γεγονός ότι πρόκειται για πολύπλοκα φυσικά οικοσυστήματα που μεταβάλλονται με το πέρασμα του χρόνου,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αποφάσεις και τα μέτρα που ελαμβάνοντο αφορούσαν μία μεμονωμένη δραστηριότητα και δεν αντιμετώπιζαν το πρόβλημα της υποβάθμισης των παράκτιων ζωνών συνολικά,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο χωροταξικός σχεδιασμός εστιαζόταν έως τώρα στη γη, και δεν λάμβανε υπόψη τις επιπτώσεις ορισμένων παράκτιων δραστηριοτήτων εις βάρος άλλων που ασκούνται στην ίδια περιοχή,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εθνικές στρατηγικές ΟΔΠΖ αναμένεται να έχουν χαμηλό κόστος εφαρμογής προσφέροντας όμως σημαντική οικονομική απόδοση,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπήρξε επαρκής συμμετοχή εκπροσώπων όλων των κλάδων στον σχεδιασμό και στην εφαρμογή των μέτρων για την αντιμετώπιση των προβλημάτων των παράκτιων ζωνών με αποτέλεσμα να διγούν τα συμφέροντα ορισμένων κλάδων,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εφαρμογή πολιτικών ολοκληρωμένης διαχείρισης προϋποθέτει σχεδιασμό, στις παράκτιες περιοχές, των συνήθως εφαρμοζόμενων οικιστικών, τουριστικών και οικονομικών πρακτικών, καθώς και των πρακτικών που αφορούν την προστασία του τοπίου και του περιβάλλοντος,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αποτελεσματικός συντονισμός των φορέων διαχείρισης των ΟΔΠΖ δεν είχε καταστεί ως τώρα δυνατός παρά μόνο σε μεμονωμένες περιπτώσεις,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υλοποίηση πολιτικών για την ΟΔΠΖ μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να απαιτεί τη δαπάνη μεγάλων κονδυλίων τα οποία είναι αδύνατο να καλυφθούν από τις τοπικές κοινότητες με αποτέλεσμα την προσφυγή σε ανώτερες διοικητικές βαθμίδες και καθυστερήσεις στην υλοποίησή τους,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, λόγω της διασυννοριακής φύσης πολλών παράκτιων διεργασιών, είναι αναγκαίος ο συντονισμός και η συνεργασία σε περιφερειακό επίπεδο, ακόμα και με τρίτες χώρες,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αλιεία και η υδατοκαλλιέργεια είναι δύο κατ' εξοχήν παράκτιες δραστηριότητες που εξαρτώνται από την ποιότητα των παράκτιων υδάτων,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υδατοκαλλιέργεια δεν έχει ακόμη φθάσει σε επίπεδα τεχνολογικής ανάπτυξης που να επιτρέπει την άσκηση της εντατικής αυτής δραστηριότητας μακριά από τις παράκτιες περιοχές,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να συνυπολογισθεί ο θεμελιώδης και μέχρι σήμερα ελάχιστα αναγνωρισμένος ρόλος των γυναικών στις περιοχές που εξαρτώνται από την αλιεία,

(1) IP/B/PECH/ST/IC/2006-198.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παράκτια αλιεία αποτελεί το 80 % του κοινοτικού αλιευτικού στόλου και συμβάλλει στην οικονομική και κοινωνική συνοχή των παράκτιων κοινοτήτων καθώς και στην διατήρηση των πολιτιστικών τους παραδόσεων,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αλιεία, αν και η ίδια δεν αποτελεί πηγή ρύπανσης, υφίσταται τις συνέπειες από τη ρύπανση που προκαλούν άλλες δραστηριότητες που ασκούνται στις παράκτιες ζώνες με αποτέλεσμα την περαιτέρω υποβάθμιση της βιωσιμότητάς της,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αλιεία και η υδατοκαλλιέργεια έχουν μεγάλη οικονομική και κοινωνική σημασία διότι αναπτύσσονται κυρίως σε παράκτιες περιοχές με εύθραυστη οικονομία, πολλές εκ των οποίων είναι μειονεκτούσες και δεν παρέχουν στους κατοίκους τους εναλλακτικές δυνατότητες απασχόλησης,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ύπαρξη ενός καθαρού και υγιούς θαλάσσιου περιβάλλοντος θα συμβάλλει στη μελλοντική αύξηση της αλιευτικής παραγωγής και κατά συνέπεια στη βελτίωση των προοπτικών του εν λόγω κλάδου,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υδατοκαλλιέργεια βασίζεται πλήρως στην αρχή της αειφόρου ανάπτυξης, και ότι τυχόν περιβαλλοντικές επιπτώσεις αντισταθμίζονται βάσει των κοινοτικών ρυθμίσεων,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε ένα περιβάλλον όπου οι αλιευτικοί πόροι μειώνονται και όπου η παγκόσμια ζήτηση σε ψάρια και οστρακοειδή αυξάνεται, η υδατοκαλλιέργεια στην Ευρώπη αποκτά ολοένα και μεγαλύτερη σημασία,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν έχει ολοκληρωθεί ακόμα σε όλα τα κράτη μέλη ο χωροταξικός σχεδιασμός που να ανταποκρίνεται στις αρχές της ΟΔΠΖ για την ισορροπη ανάπτυξη των δραστηριοτήτων που ασκούνται σε αυτές,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υφίσταται σκληρός ανταγωνισμός για την εξεύρεση χώρου στις παράκτιες ζώνες και ότι οι υδατοκαλλιεργητές και οι αλιείς έχουν τα ίδια δικαιώματα και τις ίδιες υποχρεώσεις με τους υπόλοιπους χρήστες,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εξόχως απόκεντρες περιφέρειες, όπως αυτές ορίζονται από το άρθρο 299, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 349 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μπορούν να ζητήσουν την εφαρμογή ειδικών ολοκληρωμένων εθνικών στρατηγικών επί θεμάτων ΟΔΠΖ και την κατάλληλη προσαρμογή της ΟΔΠΖ στο επίπεδο της ΕΕ,
1. τονίζει την οικονομική και κοινωνική σημασία της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας για τις παράκτιες περιφέρειες και ζητεί την ενίσχυσή τους στο πλαίσιο της ΟΔΠΖ·
 2. τονίζει την ανάγκη να εξασφαλισθεί η συμμετοχή και η επαρκής εκπροσώπηση του κλάδου της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας στις διασυνοριακές ομάδες με κεντρικό αντικείμενο τη θάλασσα, και προτρέπει την Επιτροπή να ενθαρρύνει τη διαδικασία αυτή·
 3. τονίζει ότι το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας μπορεί να συμβάλλει στη μακροπρόθεσμη χρηματοδότηση μέτρων στο πλαίσιο της ΟΔΠΖ καθώς υποστηρίζει δράσεις που συμβάλλουν στην αειφόρο ανάπτυξη των αλιευτικών περιοχών·
 4. επισημαίνει την ανάγκη να αποσαφηνισθούν οι αρμοδιότητες των διοικητικών φορέων των παράκτιων ζωνών και να θεσπισθούν συντονισμένες στρατηγικές ώστε να καταστούν αποτελεσματικότεροι·
 5. αναγνωρίζει τις δυσκολίες συντονισμού μεταξύ των φορέων διαχείρισης των παράκτιων ζωνών και καλεί την Επιτροπή, στο πλαίσιο του ελέγχου της εφαρμογής της ΟΔΠΖ, να επανεξετάσει, κατόπιν διαβούλευσης με τα κράτη μέλη, την αναγκαιότητα ή όχι σύστασης συντονιστικού οργάνου·
 6. τονίζει την ανάγκη συμμετοχής εκπροσώπων του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας σε δραστηριότητες που συνδέονται με τον σχεδιασμό και την ανάπτυξη της ΟΔΠΖ, λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμμετοχή τους σε στρατηγικές αειφόρου ανάπτυξης θα αυξήσει την προστιθέμενη αξία των προϊόντων τους, και υπενθυμίζει ότι το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας μπορεί ενδεχομένως να στηρίξει τέτοιες συλλογικές δράσεις·
 7. αναγνωρίζει τον σημαντικό ρόλο των γυναικών στις περιοχές που εξαρτώνται από την αλιεία και ως εκ τούτου καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεργασθούν για την εξασφάλιση της προώθησης και της ενσωμάτωσης της αρχής των ίσων ευκαιριών κατά τις διάφορες φάσεις της ενεργοποίησης του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αλιείας, μεταξύ των οποίων οι φάσεις του σχεδιασμού, της εφαρμογής, της παρακολούθησης και της αξιολόγησης, όπως προβλέπεται από το άρθρο 11 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1198/2006·

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

8. ζητεί την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των αρμόδιων φορέων σε περιφερειακό επίπεδο μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με την κατάσταση των παράκτιων ζωνών, και τη λήψη κοινών μέτρων για τη βελτίωση της περιβαλλοντικής κατάστασης των τοπικών θαλάσσιων οικοσυστημάτων·
9. καλεί τις εθνικές και περιφερειακές κυβερνήσεις των εξόχως απόκεντρων περιοχών να προετοιμάσουν στρατηγικές ολοκληρωμένης διαχείρισης των παράκτιων ζωνών με σκοπό την εξασφάλιση της αειφόρου ανάπτυξης των παράκτιων περιοχών·
10. υπογραμμίζει, εντός του ανωτέρω πλαισίου, την ιδιαίτερη σημασία της ορθής χωροταξίας·
11. τονίζει ότι η υδατοκαλλιέργεια για σκοπούς αποκατάστασης του πληθυσμού των αλιευτικών ειδών αποτελεί βασικό εργαλείο για την επίτευξη οικολογικής διατήρησης σε ορισμένες παράκτιες ζώνες και, επομένως, χρειάζεται προώθηση, ανάπτυξη και οικονομική στήριξη·
12. τονίζει τη σημασία της υδατοκαλλιέργειας για τη βιομηχανία τροφίμων με στόχο την κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη σε ορισμένες παράκτιες κοινότητες της ΕΕ·
13. φρονεί ότι οι κλάδοι της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας πρέπει αμφότεροι να ενταχθούν σε μια εγκάρσια προσέγγιση σχετικά με όλες τις θαλάσσιες δραστηριότητες που ασκούνται στις παράκτιες ζώνες, προκειμένου να επιτευχθεί αειφόρος ανάπτυξη σύμφωνα με τις νέες κατευθύνσεις για την πολιτική της θάλασσας·
14. τονίζει την ανάγκη να αναπτυχθούν και να εφαρμοστούν στρατηγικές προσαρμογής στους κινδύνους που αντιμετωπίζουν οι παράκτιες ζώνες, συμπεριλαμβανομένων των κλιματικών αλλαγών, συνεκτιμώντας πλήρως τις επιπτώσεις στην αλιεία και στην υδατοκαλλιέργεια·
15. πιστεύει ότι πρέπει να συνεχιστεί η προσπάθεια συγκέντρωσης σχετικών δεδομένων κατά τρόπο που θα συμβάλλει στην ανταλλαγή και χρήση πληροφοριών για την πραγματοποίηση συγκριτικών μελετών, συμπεριλαμβάνοντας στοιχεία για την κατάσταση της βιοποικιλότητας και των αλιευτικών πόρων·
16. εκτιμά ότι πρέπει να ενταθούν οι προσπάθειες όσον αφορά την έρευνα στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας για την δημιουργία συστημάτων καλλιέργειας με βάση την εντατική παραγωγή σε κλειστά κυκλώματα·
17. προτείνει να δοθεί προτεραιότητα, στο πλαίσιο της ΟΔΠΖ, στα προγράμματα υδατοκαλλιέργειας που κάνουν χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, που σέβονται τις περιοχές που προστατεύονται δυνάμει της περιβαλλοντικής νομοθεσίας της ΕΕ·
18. ζητεί από την Επιτροπή να καθορίσει, κατόπιν διαβούλευσης με τα κράτη μέλη, σαφές χρονοδιάγραμμα βάσει του οποίου θα εξετάζεται η πρόοδος εφαρμογής της ΟΔΠΖ στην Ευρωπαϊκή Ένωση·
19. αναθέτει στον Πρόεδρο του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Αξιολόγηση του συστήματος του Δουβλίνου

P6_TA(2008)0385

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την αξιολόγηση του συστήματος του Δουβλίνου (2007/2262(INI))

(2009/C 295 E/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 343/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2003, για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας («Κανονισμός Δουβλίνου») ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» σχετικά με τη σύγκριση των δακτυλικών αποτυπωμάτων για την ουσιαστική εφαρμογή της Σύμβασης του Δουβλίνου («Κανονισμός Eurodac») ⁽²⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 50 της 25.2.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 316 της 15.12.2000, σ. 1.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη την οδηγία 2004/83/EK του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για θέσπιση ελαχίστων απαιτήσεων για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απατρίδων ως προσφύγων ή ως προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας για άλλους λόγους καθώς και σχετικά με το περιεχόμενο της προστασίας αυτής ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/9/EK του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, που προβλέπει τις ελάχιστες απαιτήσεις για την υποδοχή των αιτούντων άσυλο ⁽²⁾ («Οδηγία Υποδοχής»),
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 862/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2007, περί κοινοτικών στατιστικών για τη μετανάστευση και τη διεθνή προστασία και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 311/76 του Συμβουλίου περί τηρήσεως στατιστικών για τους αλλοδαπούς εργαζόμενους ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση στην Eurodac της αστυνομίας και των δικαστικών αρχών των κρατών μελών καθώς και της Ευροπόλ ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 573/2007/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Μαΐου 2007, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων, για την περίοδο 2008 έως 2013, ως μέρος του γενικού προγράμματος «Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών», και με την κατάργηση της απόφασης 2004/904/EK του Συμβουλίου ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Απριλίου 2006 σχετικά με την κατάσταση που επικρατεί στα στρατόπεδα προσφύγων στη Μάλτα ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη τις εκθέσεις της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων σχετικά με τις επισκέψεις που πραγματοποιήθηκαν σε κέντρα κράτησης αρκετών κρατών μελών,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Ιουνίου 2007 σχετικά με το άσυλο: Πρακτική συνεργασία, ποιότητα των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο του Κοινού Ευρωπαϊκού Συστήματος Ασύλου ⁽⁷⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Ιανουαρίου 2008: σχετικά με μια στρατηγική της ΕΕ για τα δικαιώματα του παιδιού ⁽⁸⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Μαρτίου 2008 σχετικά με την περίπτωση του Ιρανού πολίτη Μεχντί Καζεμί ⁽⁹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (Α6-0287/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι κάθε άτομο που ζητεί άσυλο δικαιούται ατομικής και πλήρους εξέτασης της αίτησής του,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νομοθεσία και η πρακτική περί ασύλου εξακολουθούν να διαφέρουν σε μεγάλο βαθμό από χώρα σε χώρα και ότι, συνεπεία τούτου, όσοι ζητούν άσυλο τυγχάνουν διαφορετικής μεταχείρισης στα διάφορα κράτη που συμμετέχουν στη συμφωνία του Δουβλίνου,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σύστημα του Δουβλίνου βασίζεται σε προϋποθέσεις όπως η αμοιβαία εμπιστοσύνη και αξιοπιστία και ότι στην περίπτωση που δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις αυτές, όπως όταν υπάρχουν σοβαρά κενά στη συλλογή στοιχείων ή ασυνέπειες σε σχέση με τη διαδικασία λήψης αποφάσεων σε ορισμένα κράτη μέλη, το σύστημα πάσχει συνολικώς,

⁽¹⁾ ΕΕ L 304 της 30.9.2004, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 31 της 6.2.2003, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ L 199 της 31.7.2007, σ. 23.

⁽⁴⁾ 2807η συνεδρίαση του Συμβουλίου Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων στο Λουξεμβούργο, 12 και 13 Ιουνίου 2007.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 144 της 6.6.2007, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 293 E της 2.12.2006, σ. 301.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 146 E της 12.6.2008, σ. 364.

⁽⁸⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0012.

⁽⁹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0107.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν ενδείξεις πως ορισμένα κράτη μέλη δεν διασφαλίζουν ουσιαστική πρόσβαση σε διαδικασία για τον προσδιορισμό του καθεστώτος του πρόσφυγα,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν εφαρμόζουν ουσιαστικά την οδηγία υποδοχής, είτε σε σχέση με όσους ζητούν άσυλο που αναμένουν μεταφορά σε άλλο κράτος μέλος βάσει του κανονισμού του Δουβλίνου είτε στο σημείο της επιστροφής στο αρμόδιο κράτος μέλος,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα κράτη μέλη θέτουν συστηματικά υπό κράτηση τα άτομα που υπάγονται στο σύστημα του Δουβλίνου,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το υψηλό επίπεδο των πολλών αιτήσεων και το χαμηλό επίπεδο των μεταφορών που πραγματοποιούνται είναι δείκτες των ανεπαρκειών του συστήματος του Δουβλίνου και της αναγκαιότητας θέσπισης κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ορθή εφαρμογή του κανονισμού του Δουβλίνου μπορεί σαφώς να έχει ως αποτέλεσμα την άνιση κατανομή των ευθυνών για τα άτομα που ζητούν προστασία, εις βάρος ορισμένων κρατών μελών που εκτίθενται ιδιαίτερα στα μεταναστευτικά ρεύματα απλώς λόγω της γεωγραφικής τους θέσης,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκτίμηση της Επιτροπής αποκαλύπτει ότι, το 2005, τα δεκατρία κράτη μέλη στα σύνορα της Ένωσης χρειάστηκε να αντιμετωπίσουν αυξανόμενες προκλήσεις εξαιτίας του συστήματος του Δουβλίνου,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα νότια κράτη μέλη αναγκάζονται να δέχονται αιτήσεις ασύλου από παράνομους μετανάστες οι οποίοι διασώζονται σε κατάσταση κινδύνου ενώ βρίσκονται καθ' οδόν για την Ευρώπη,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα νότια κράτη μέλη αναγκάζονται να δέχονται αιτήσεις ασύλου από παράνομους μετανάστες οι οποίοι δεν λαμβάνουν βοήθεια από τρίτες χώρες οι οποίες υποχρεούνται να την παράσχουν βάσει του διεθνούς δικαίου,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη ενδέχεται να μην έχουν συμφέρον να συμμορφωθούν με την υποχρέωση καταχώρισης των παρανόμως εισερχομένων στην τράπεζα δεδομένων Eurodac, δεδομένου ότι τούτο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση του αριθμού των αιτήσεων για παροχή ασύλου με τις οποίες θα πρέπει να ασχοληθούν,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κανονισμός του Δουβλίνου θεσπίζει σύστημα το οποίο είναι σχεδιασμένο για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που θα είναι υπεύθυνο για την διεκπεραίωση μιας αίτησης, αλλά δεν δημιουργήθηκε, και επομένως δεν λειτουργεί ως μηχανισμός επιμερισμού του φόρτου εργασίας,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι αναγκαίο οποιαδήποτε αξιολόγηση του συστήματος του Δουβλίνου να συνοδεύεται από συγκεκριμένο, μόνιμο, δίκαιο και λειτουργικό μηχανισμό επιμερισμού του φόρτου εργασίας,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κριτήρια της πρώτης χώρας εισόδου του συστήματος του Δουβλίνου ασκούν μεγάλη πίεση στα συνοριακά κράτη μέλη,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ποσοστά αναγνώρισης των υποψηφίων για καθεστώς πρόσφυγα κυμαίνονται για ορισμένους υπηκόους τρίτων χωρών από σχεδόν 0 % έως 90 % μεταξύ των κρατών μελών,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι ουσιάδους σημασίας τα άτομα που υποβάλλουν αιτήσεις να ενημερώνονται πλήρως για τη διαδικασία του Δουβλίνου και για τις πιθανές συνέπειές της, σε γλώσσα που κατανοούν,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 24, παράγραφος 2, του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζει ότι σε όλες τις ενέργειες σχετικά με το παιδί, είτε αναλαμβάνονται από τις δημόσιες αρχές είτε από ιδιωτικά ιδρύματα, το συμφέρον του παιδιού πρέπει να προέχει,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αν και η ενότητα της οικογένειας αναφέρεται ως πρώτη στην ιεράρχηση των κριτηρίων που εφαρμόζονται στο πλαίσιο του κανονισμού του Δουβλίνου, η διάταξη αυτή συχνά δεν εφαρμόζεται,

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

- K. λαμβάνοντας υπόψη ότι υφίσταται προφανής έλλειψη ακριβείας στα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές, δεδομένου ότι δεν δείχνουν π.χ. το ποσοστό των αιτήσεων για την αναδοχή ατόμου που ζητεί άσυλο μετά από παράνομη διέλευση των συνόρων, ή την αναλογία μεταξύ των αιτήσεων για «αναδοχή» και των αιτήσεων για «εκ νέου ανάληψη»,
- KA. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2005, εννέα από τα νέα κράτη μέλη δήλωναν περισσότερες «εισερχόμενες» μεταφορές κατ' εφαρμογή του κανονισμού του Δουβλίνου και ότι τα κράτη μέλη που δεν είχαν εξωτερικά χερσαία σύνορα της Ένωσης δήλωναν περισσότερες «εξερχόμενες» μεταφορές,
- KB. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να εκτιμήσει το κόστος του συστήματος του Δουβλίνου και ότι πρόκειται για σημαντικό δεδομένο για την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητάς του,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων που συνεδρίασε στο Λουξεμβούργο στις 12 και 13 Ιουνίου 2007 κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει το συντομότερο δυνατόν τροποποίηση στον κανονισμό Eurodac, με σκοπό να μπορούν οι αστυνομικές αρχές και οι αρχές επιβολής του νόμου στα κράτη μέλη καθώς και η Europol να έχουν πρόσβαση, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, στο Eurodac, την τράπεζα δεδομένων που σχεδιάστηκε αρχικά ως εργαλείο για την εφαρμογή του κανονισμού του Δουβλίνου,

Αποτελεσματικότητα του συστήματος και επιμερισμός ευθυνών

1. πιστεύει ακράδαντα ότι, αν δεν επιτευχθεί ικανοποιητικό και συνεπές επίπεδο προστασίας σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση, το σύστημα του Δουβλίνου θα έχει πάντοτε μη ικανοποιητικά αποτελέσματα τόσο από τεχνικής όσο και από ανθρώπινης πλευράς και ότι όσοι ζητούν άσυλο θα εξακολουθήσουν να έχουν ισχυρούς λόγους να επιθυμούν να καταθέσουν την αίτησή τους σε συγκεκριμένο κράτος μέλος προκειμένου να μπορέσουν να επωφεληθούν από τις ευνοϊκότερες διαδικασίες λήψης αποφάσεων·
2. πιστεύει ακράδαντα ότι ελλείπει πραγματικού κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και ενιαίας διαδικασίας, το σύστημα του Δουβλίνου θα συνεχίσει να είναι άδικο τόσο για όσους ζητούν άσυλο όσο και για ορισμένα κράτη μέλη·
3. τονίζει εκ νέου την επείγουσα ανάγκη για βελτίωση τόσο της ποιότητας όσο και της συνέπειας της διαδικασίας λήψης αποφάσεων· είναι πεπεισμένο ότι η δημιουργία ευρωπαϊκής υπηρεσίας υποστήριξης σε θέματα ασύλου θα μπορούσε να διαδραματίσει πολύτιμο ρόλο σχετικά, επί παραδείγματι στην παροχή κατάρτισης σε υψηλές κοινές προδιαγραφές και ειδικών ομάδων υποστήριξης·
4. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει τους τρόπους παροχής άμεσης χρηματοδότησης στην Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR) συμπληρωματικά προς τη βάσει προγραμμάτων χρηματοδότηση, προκειμένου να μπορέσει η τελευταία να ενισχύσει τον έλεγχο της και το συμβουλευτικό της έργο στην ΕΕ και να εξακολουθήσει να αναπτύσσει μεθόδους με στόχο την υποστήριξη των εθνικών αρχών στις προσπάθειές τους να βελτιώσουν την ποιότητα της διαδικασίας λήψης αποφάσεων που ακολουθούν·
5. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις σχετικά με μηχανισμούς επιμερισμού του φόρτου εργασίας, που θα μπορούσαν να δημιουργηθούν προκειμένου να αμβλυνηθεί το δυσανάλογο βάρος που ενδεχομένως πέφτει σε ορισμένα κράτη μέλη, ιδίως τα συνοριακά κράτη μέλη, το οποίο όμως δεν εντάσσεται στο σύστημα του Δουβλίνου·
6. ζητεί από την Επιτροπή, εν αναμονή της θέσπισης ευρωπαϊκών μηχανισμών επιμερισμού του φόρτου, να εξετάσει το ενδεχόμενο άλλων, μη χρηματοδοτικών μηχανισμών στο πλαίσιο του κανονισμού του Δουβλίνου, προκειμένου να διορθωθούν οι δυσμενείς επιπτώσεις της εφαρμογής του για τα μικρά κράτη μέλη στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης·
7. ζητεί από την Επιτροπή να προβλέψει δεσμευτικό μηχανισμό για την παύση των μεταφορών όσων ζητούν άσυλο σε κράτη μέλη που δεν διασφαλίζουν πλήρη και δίκαια αντιμετώπιση των αιτήσεών τους και να λάβει με συστηματικό τρόπο μέτρα έναντι των εν λόγω κρατών·
8. καλεί την Επιτροπή να συνάψει ουσιαστικές διμερείς σχέσεις εργασίας με τρίτες χώρες, προκειμένου να διευκολυνθεί η συνεργασία και να διασφαλιστεί ότι οι εν λόγω τρίτες χώρες πληρούν τις διεθνείς νομικές τους υποχρεώσεις όσον αφορά τη Σύμβαση της Γενεύης της 28ης Ιουλίου 1951, σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων και τη θαλάσσια διάσωση·

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

Δικαιώματα των αιτούντων

9. ζητεί από την Επιτροπή να εισαγάγει στο νέο κανονισμό σαφέστερες και αυστηρότερες διατάξεις σχετικά με τους τρόπους με τους οποίους θα ενημερώνονται τα άτομα που ζητούν προστασία για τις επιπτώσεις του κανονισμού του Δουβλίνου και να εξετάσει το ενδεχόμενο σύνταξης τυποποιημένου φυλλαδίου που θα μπορούσε να μεταφραστεί σε ορισμένες γλώσσες και να διανέμεται σε όλα τα κράτη μέλη, και το οποίο θα πρέπει να λαμβάνει επίσης υπόψη τα επιμέρους επίπεδα αλφαριθμητισμού·

10. ζητεί από την Επιτροπή να τροποποιήσει τα άρθρα 19 και 20 του κανονισμού του Δουβλίνου περί «αναδοχής και εκ νέου ανάληψης» εις τρόπον ώστε να παρέχεται στους αιτούντες αυτόματο δικαίωμα αναστολής σε σχέση με απόφαση μεταφοράς της ευθύνης σε άλλο κράτος μέλος βάσει του κανονισμού του Δουβλίνου·

11. τονίζει εκ νέου ότι η αρχή της μη επαναπρώδησης θα πρέπει να παραμείνει ένας από τους ακρογωνιαίους λίθους οιοδήποτε κοινού συστήματος ασύλου σε ευρωπαϊκό επίπεδο και επιμένει ότι η εφαρμογή του κανονισμού του Δουβλίνου ουδέποτε θα έπρεπε να οδηγήσει στο κλείσιμο της εξέτασης μιας αίτησης για διαδικαστικούς λόγους και να μην επανεξετάζεται πλήρως η αρχική αίτηση μετά από μεταφορά βάσει της διαδικασίας του Δουβλίνου· θεωρεί ότι τούτο θα πρέπει να καταστεί σαφές στον κανονισμό·

12. θεωρεί ότι η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις μεταφορές μεταξύ των κρατών μελών θα πρέπει να βελτιωθεί, ιδίως σε σχέση με την ειδική ιατρική φροντίδα που χρειάζονται οι μεταφερόμενοι·

13. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο μεταφοράς στη χώρα προέλευσης των ατόμων που μεταφέρονται προς άλλο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή του συστήματος του Δουβλίνου, αποκλειστικά κατόπιν ρητού αιτημάτων τους και με πλήρη συμμόρφωση προς τα δικονομικά δικαιώματα·

Επανάωση οικογενειών και αρχή του πρωταρχικού συμφέροντος του παιδιού

14. συνιστά την έγκριση σειράς κοινών κατευθυντηρίων γραμμών σχετικά με τον υπολογισμό της ηλικίας σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης και ότι, σε περίπτωση αβεβαιότητας, να δίνεται στο παιδί το ευεργέτημα της αμφιβολίας·

15. υπενθυμίζει ότι, σε όλες τις αποφάσεις σχετικά με τα παιδιά, πρέπει να υπερτερεί το πρωταρχικό συμφέρον του παιδιού· επιμένει ότι οι ασυνόδευτοι ανήλικοι ουδέποτε θα πρέπει να κρατούνται ή να μεταφέρονται σε άλλο κράτος μέλος, εκτός από τις περιπτώσεις επανάωσης οικογενειών, και ότι εφόσον η μεταφορά αυτή αποδειχθεί αναγκαία, το παιδί πρέπει να εκπροσωπείται δεόντως και να συνοδεύεται καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας· χαιρετίζει ως εκ τούτου την πρόθεση της Επιτροπής να διευκρινίσει περαιτέρω το εφαρμόσιμο των κανόνων του Δουβλίνου στους ασυνόδευτους ανήλικους·

16. εκφράζει τη λύπη του γιατί ο ορισμός του μέλους οικογένειας βάσει του ισχύοντος κανονισμού είναι πολύ περιοριστικός και ζητεί από την Επιτροπή να επεκτείνει τον ορισμό αυτό προκειμένου να περιλαμβάνει όλους τους στενούς συγγενείς και τους μακροχρόνιους συντρόφους και ιδίως όσους δεν έχουν άλλη οικογενειακή υποστήριξη και τα ενήλικα παιδιά που δεν είναι σε θέση να φροντίσουν τον εαυτό τους·

17. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής να επεκτείνει το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού του Δουβλίνου προκειμένου να περιλαμβάνει επικουρική προστασία, δεδομένου ότι τούτο θα επιτρέψει στους αιτούντες επικουρική προστασία να επανενωθούν με την οικογένειά τους στην οποία έχει χορηγηθεί αυτός ο τύπος προστασίας ή την ζητούν σε ένα άλλο κράτος μέλος·

Κράτηση

18. ζητεί από την Επιτροπή να προσθέσει διάταξη που θα περιορίζει την κράτηση των αιτούντων βάσει της διαδικασίας του Δουβλίνου ως ύστατο μέτρο, διευκρινίζοντας τους λόγους για τους οποίους θα μπορεί να υπάρξει κράτηση και τις διαδικαστικές διασφαλίσεις που θα πρέπει να προβλεφθούν για το σκοπό αυτό·

19. ζητεί από την Επιτροπή να δηλώσει σαφώς στο πλαίσιο του κανονισμού του Δουβλίνου ότι οι αιτούντες βάσει του κανονισμού αυτού δικαιούνται να έχουν τις ίδιες συνθήκες υποδοχής με άλλους αιτούντες ασύλου, σύμφωνα με την οδηγία υποδοχής, άρθρο 3, παράγραφος 1, που θεσπίζει τους γενικούς κανόνες ιδιαίτερα σχετικά με τις υλικές συνθήκες υποδοχής, υγειονομικής περιθαλψής, ελευθερίας κίνησης και σχολικής εκπαίδευσης των ανηλίκων·

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

Ανθρωπιστικές ρήτρες και ρήτρες κυριαρχίας

20. θεωρεί ότι η ανθρωπιστική ρήτρα που περιλαμβάνεται στο άρθρο 15 του κανονισμού του Δουβλίνου παρέχει σημαντική ελαστικότητα στο σύστημα του Δουβλίνου, θα έπρεπε όμως να εφαρμόζεται ευρύτερα εις τρόπον ώστε να αποφεύγονται άσκοπες επιβαρύνσεις σε οικογένειες συνεπεία χωρισμών·

21. θεωρεί ότι εφόσον άτομο το οποίο ζητεί άσυλο βρίσκεται σε ιδιαίτερα ευάλωτη κατάσταση λόγω σοβαρής ασθένειας ή σοβαρής αναπηρίας, μεγάλης ηλικίας ή εγκυμοσύνης και εξαρτάται ως εκ τούτου από τη βοήθεια συγγενούς στο έδαφος κράτους μέλους διαφόρου από το κράτος μέλος της αναδοχής, το άτομο αυτό πρέπει να επανεκτιμηθεί, στο μέτρο του δυνατού, με τον συγγενή του· ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο να καταστούν υποχρεωτικές οι σχετικές διατάξεις της ανθρωπιστικής ρήτρας στο άρθρο 15, παράγραφος 2·

22. θεωρεί ότι θα πρέπει να θεσπισθεί, για οργανώσεις όπως ο Ερυθρός Σταυρός ή η Ερυθρά Ημισέληνος, το προορατικό καθήκον να προσπαθούν να εντοπίζουν τα μέλη των οικογενειών·

23. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να διευκρινίσει καλύτερα τις περιστάσεις και τις διαδικασίες για την εφαρμογή της ρήτρας κυριαρχίας, ιδίως προκειμένου να καθιερωθεί η προϋπόθεση της συναίνεσης του ατόμου που αιτείται ασύλου·

Συλλογή δεδομένων και Eurodac

24. εκφράζει την ανησυχία του για τις ασυμφωνίες και ανεπάρκειες στη συλλογή στοιχείων που αποκάλυψε η αξιολόγηση του συστήματος του Δουβλίνου εκ μέρους της Επιτροπής, ιδίως σε σχέση με την καταχώριση των δακτυλικών αποτυπωμάτων των λαθρομεταναστών στα σύνορα της Ένωσης, γεγονός που δημιουργεί σοβαρές αμφιβολίες σχετικά με το κύρος του συστήματος· ευελπιστεί ότι ο προαναφερθείς κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 862/2007 σχετικά με τα κοινοτικά στατιστικά στοιχεία και τη μετανάστευση και τη διεθνή προστασία θα παράσχει στους ενδιαφερόμενους ακριβέστερη εικόνα της λειτουργίας του συστήματος του Δουβλίνου και άλλων κοινοτικών μέσων σε σχέση με τη διεθνή προστασία·

25. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι δεν είναι διαθέσιμη επί του παρόντος καμία εκτίμηση του κόστους του συστήματος του Δουβλίνου· ζητεί από την Επιτροπή να επιλύσει το πρόβλημα αυτό, διότι αποτελεί σημαντικό παράγοντα για την αξιολόγηση του συστήματος·

26. επισημαίνει με ενδιαφέρον τις ανησυχίες που διατύπωσε η Επιτροπή σχετικά με τη συλλογή και την ποιότητα δεδομένων που αποστέλλονται στην Κεντρική Μονάδα Eurodac, καθώς και σε σχέση με τη μη συμμόρφωση με την υποχρέωση να διαγράφονται ορισμένα δεδομένα και με τους κανόνες όσον αφορά την προστασία των προσωπικών δεδομένων· θεωρεί ότι οι παραλείψεις αυτές, που θέτουν εν αμφιβόλω την αξιοπιστία του Eurodac, θα έπρεπε να αντιμετωπιστούν κατά τον δέοντα τρόπο προτού προβλεφθεί κάποια άλλη χρήση της τράπεζας αυτής δεδομένων·

27. θεωρεί ότι κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να διευκρινίσει, σε κλειστό κατάλογο, τις υπηρεσίες και τις αρχές που έχουν πρόσβαση, και για ποιον σκοπό, στη βάση δεδομένων Eurodac, προκειμένου να αποτραπεί τυχόν παράνομη χρήση δεδομένων·

28. τονίζει ότι η εκτεταμένη πρόσβαση στην τράπεζα δεδομένων Eurodac εκ μέρους των αστυνομικών αρχών και των αρχών επιβολής του νόμου στα κράτη μέλη, καθώς και της Eurorol εμπεριέχει τον κίνδυνο να περνούν οι πληροφορίες αυτές σε τρίτες χώρες, γεγονός που θα είχε αρνητικές συνέπειες για όσους ζητούν άσυλο και τις οικογένειές τους· είναι πεπεισμένο ότι τούτο θα μπορούσε επίσης να αυξήσει τον κίνδυνο στιγματισμού όσων ζητούν άσυλο·

*

* *

29. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

Ζητήματα που αφορούν την ασφάλιση αυτοκινήτων

P6_TA(2008)0386

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με ζητήματα που αφορούν την ασφάλιση αυτοκινήτων (2007/2258(INI))

(2009/C 295 E/03)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τα ζητήματα που αφορούν την ασφάλιση αυτοκινήτων (COM(2007)0207) («έκθεση της Επιτροπής»),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/26/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Μαΐου 2000 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων (τέταρτη οδηγία ασφάλισης αυτοκινήτων)⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0249/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ιδίως μετά τις δύο τελευταίες διευρύνσεις, και η συνακόλουθη επέκταση του χώρου Σένγκεν είχε ως αποτέλεσμα την ταχεία αύξηση του αριθμού των προσώπων και των οχημάτων που διέρχονται τα εθνικά σύνορα για επαγγελματικούς και προσωπικούς λόγους,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προτεραιότητα της προστασίας των θυμάτων ατυχημάτων απαιτεί σαφή, ακριβή και αποτελεσματική νομοθεσία για την ασφάλιση αυτοκινήτων σε επίπεδο ΕΕ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τέταρτη οδηγία ασφάλισης αυτοκινήτων ζητούσε από την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την αποτελεσματικότητα των εθνικών κυρώσεων που έχουν θεσπισθεί όσον αφορά τη διαδικασία αιτιολογημένης προσφοράς/απάντησης καθώς και σχετικά με την ισοδυναμία τους, και να υποβάλει προτάσεις εφόσον κρινόταν απαραίτητο,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση της Επιτροπής εξετάζει τις εθνικές διατάξεις περί κυρώσεων, την αποτελεσματικότητα του μηχανισμού του αντιπροσώπου για το διακανονισμό των ζημιών και την υπάρχουσα δυνατότητα συμπληρωματικής σύμβασης προαιρετικής ασφάλισης νομικής προστασίας για τα δυνητικά θύματα τροχαίων ατυχημάτων,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 4, παράγραφος 6 της τέταρτης οδηγίας ασφάλισης αυτοκινήτων διέπει τη διαδικασία αιτιολογημένης προσφοράς, σύμφωνα με την οποία όσοι πέφτουν θύματα τροχαίου ατυχήματος στην αλλοδαπή έχουν δικαίωμα να υποβάλουν αίτηση αποζημίωσης στον αντιπρόσωπο για το διακανονισμό των ζημιών ο οποίος εκπροσωπεί την ασφαλιστική εταιρεία στη χώρα διαμονής του θύματος,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το θύμα πρέπει να λαμβάνει αιτιολογημένη απάντηση από την ασφαλιστική εταιρεία ενός τριών μηνών ειδάλλως ενδέχεται να επιβληθούν κυρώσεις,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτείται περαιτέρω διευκρίνιση της λειτουργίας αυτής της διάταξης,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή πρέπει να συνυπολογίσει τη διεύρυνση κατά την εφαρμογή των πολιτικών της ΕΕ, ιδίως το σχετικά υψηλό κόστος της ασφάλισης αυτοκινήτων στα νέα κράτη μέλη,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στα διάφορα κράτη μέλη εφαρμόζονται διαφορετικές διατάξεις περί κυρώσεων όσον αφορά τη διαδικασία αιτιολογημένης προσφοράς/απάντησης,

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 20.7.2000, σ. 65.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαβουλεύσεις με τις εθνικές αρχές, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών αρχών των νέων κρατών μελών, επιβεβαίωσαν ότι οι τρέχουσες διατάξεις περί κυρώσεων, όπου υπάρχουν, είναι επαρκείς και ότι εφαρμόζονται αποτελεσματικά στο σύνολο της ΕΕ,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη, ωστόσο, ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν προβλέπουν ειδικές κυρώσεις και βασίζονται αποκλειστικά στην υποχρέωση της ασφαλιστικής εταιρείας να καταβάλλει τον νόμιμο τόκο που αναλογεί στο ποσό της αποζημίωσης εάν η διαδικασία αιτιολογημένης προσφοράς/απάντησης δεν ολοκληρωθεί εντός τριμήνου,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σύστημα των αντιπροσώπων για τον διακανονισμό των ζημιών είναι σχετικά διαδεδομένο στην πλειονότητα των κρατών μελών,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις διαβουλεύσεις που διεξήχθησαν από την Επιτροπή προκειμένου να αξιολογηθεί η ενημέρωση των πολιτών σχετικά με το σύστημα του αντιπροσώπου για τον διακανονισμό των ζημιών, συμμετείχαν μόνο τα κράτη μέλη και ο ασφαλιστικός κλάδος, χωρίς να συμμετέχουν δεόντως οι πολίτες και οι καταναλωτικές οργανώσεις, ήτοι οι πλέον ενδιαφερόμενοι για τη διασφάλιση της σωστής λειτουργίας αυτού του συστήματος,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στα περισσότερα κράτη μέλη υπάρχει η δυνατότητα σύναψης συμβάσεων ασφάλισης νομικής προστασίας για την κάλυψη των εξόδων νομικής προστασίας των θυμάτων τροχαίων ατυχημάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότερο από το 90 των υποθέσεων διευθετείται μέσω εξωδικαστικού διακανονισμού και τα νομικά έξοδα επιστρέφονται σε πολλά κράτη μέλη· λαμβάνοντας υπόψη ότι, επίσης, οι ασφαλιστικές εταιρείες νομικής προστασίας παρέχουν εδώ και αρκετά χρόνια κάλυψη για όλων των ειδών τις διασυννοριακές υποθέσεις και συνεπώς διαθέτουν ήδη ειδικά τμήματα για το διακανονισμό αξιώσεων από την αλλοδαπή και τη διευκόλυνση των φιλικών διακανονισμών,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ζήτημα της κάλυψης ή μη τέτοιου είδους εύλογων νομικών εξόδων στο πλαίσιο της ασφάλισης αστικής ευθύνης αυτοκινήτων σε όλα τα κράτη μέλη παραμένει ανοιχτό,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη, ωστόσο, ότι η κάλυψη των εξόδων νομικής προστασίας σε όλα τα κράτη μέλη από την Ασφάλιση Αστικής Ευθύνης Αυτοκινήτων βοηθά αναμφίβολα στην καλύτερη προστασία των ευρωπαϊών καταναλωτών και στην ενίσχυση της εμπιστοσύνης τους,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αγορές ασφαλιστικών υπηρεσιών στα νέα κράτη μέλη εμφανίζουν σταθερή ανάπτυξη· λαμβάνοντας υπόψη ότι, ωστόσο, σε ορισμένα από αυτά τα κράτη μέλη η ασφάλιση νομικής προστασίας είναι ένα σχετικά νέο προϊόν που πρέπει να προωθηθεί, καθώς η ενημέρωση του κοινού για την εν λόγω ασφάλιση είναι συγκριτικά περιορισμένη,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υποχρεωτική κάλυψη για τα έξοδα νομικής προστασίας αναμένεται ότι θα αυξήσει την εμπιστοσύνη των καταναλωτών στην ασφάλιση αστικής ευθύνης αυτοκινήτων, ιδίως στις περιπτώσεις προσφυγής στη δικαιοσύνη, δεδομένου ότι οι καταναλωτές σε πολλά νέα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν με προβληματισμό τις υψηλές νομικές δαπάνες που θα μπορούσαν να καλυφθούν από την υποχρεωτική ασφάλιση,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υποχρεωτική ασφάλιση νομικής προστασίας θα αυξήσει τον φόρτο εργασίας για τον δικαστικό κλάδο και θα περιπλέξει την αποστολή του, οδηγώντας πιθανώς σε καθυστερήσεις στην επίλυση των διαφορών και υψηλότερο ποσοστό αδικαιολόγητων αξιώσεων,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ασφάλιση αστικής ευθύνης αυτοκινήτων και η ασφάλιση νομικής προστασίας έχουν διαφορετικούς σκοπούς και επιτελούν διαφορετικές λειτουργίες· λαμβάνοντας υπόψη ότι, συγκεκριμένα, η ασφάλιση αστικής ευθύνης αυτοκινήτων διασφαλίζει ότι ο καταναλωτής θα μπορεί να καλύψει το κόστος οποιασδήποτε αξίωσης εναντίον του συνεπεία τροχαίου ατυχήματος, ενώ η ασφάλιση νομικής προστασίας καλύπτει τα νομικά έξοδα που απορρέουν από την προσφυγή εναντίον τρίτου μετά από τροχαίο ατύχημα,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δημόσιες εκστρατείες των εθνικών αρχών, του ασφαλιστικού κλάδου και των ενώσεων καταναλωτών διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην ανάπτυξη των εθνικών αγορών,
1. επιδοκιμάζει την έκθεση της Επιτροπής και τονίζει τη σημασία της πλήρους και αποτελεσματικής συμμετοχής όλων των ενδιαφερόμενων μερών, ιδίως των καταναλωτών, στη διαδικασία διαβούλευσης για την ανάπτυξη πολιτικής της ΕΕ σε αυτόν τον τομέα·
 2. ζητεί συνεπώς τη συστηματική συμμετοχή των ενώσεων καταναλωτών που εκπροσωπούν κυρίως τα θύματα στη διαδικασία της αξιολόγησης της αποτελεσματικότητας των συστημάτων που ισχύουν στα κράτη μέλη·
 3. επιδοκιμάζει την εκ των υστέρων αξιολόγηση των νομοθετικών μέτρων μέσω της οποίας θα διασφαλιστεί ότι οι κανόνες λειτουργούν όπως προβλέπεται και θα αναδειχθούν τυχόν ελλείψεις στην εφαρμογή τους·

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

4. τονίζει τη σημασία της αύξησης της εμπιστοσύνης των καταναλωτών στις πολιτικές για την ασφάλιση αυτοκινήτων στον τομέα της διασυνοριακής μετακίνησης με αυτοκίνητα οχήματα εντός της ΕΕ, ιδίως για οδηγούς από τα παλαιά κράτη μέλη που ταξιδεύουν σε προορισμούς στα νέα κράτη μέλη και αντιστρόφως·
5. εκτιμά ότι η προώθηση των υφιστάμενων λύσεων σε επίπεδο νομοθεσίας και αγοράς για την προστασία των καταναλωτών θα αυξήσει το βαθμό εμπιστοσύνης τους απέναντι στην ασφάλιση αυτοκινήτων·
6. πιστεύει ότι τα κράτη μέλη είναι επίσης υπεύθυνα για την καλή λειτουργία των εθνικών τους συστημάτων ασφάλισης στο πλαίσιο της νομοθεσίας της ΕΕ που αφορά τη διαδικασία αιτιολογημένης προσφοράς/απάντησης και της κάλυψης των νομικών εξόδων με τα οποία επιβαρύνονται τα θύματα·
7. καλεί την Επιτροπή να εξακολουθήσει να παρακολουθεί στενά την αποτελεσματική λειτουργία των μηχανισμών της αγοράς και να υποβάλλει περιοδικά εκθέσεις στο Κοινοβούλιο σχετικά με αυτό το θέμα·
8. θεωρεί ότι η απλή απαίτηση από τις ασφαλιστικές εταιρείες να καταβάλλουν τον νόμιμο τόκο σε περίπτωση καθυστέρησης δεν είναι κυρωτικό μέσο και ότι η Επιτροπή, συνεπώς, πρέπει να ασκήσει μεγαλύτερο έλεγχο και να λάβει τα κατάλληλα μέτρα σε αυτό το πλαίσιο, προκειμένου να εξασφαλίσει ότι οι αγορές όλων των κρατών μελών λειτουργούν ομαλά και υπάρχει ουσιαστική προστασία των καταναλωτών·
9. υπογραμμίζει ότι οι σχέσεις συνεργασίας με την Επιτροπή, τις εθνικές αρχές, τον ασφαλιστικό κλάδο και τους καταναλωτές πρέπει να ενισχυθούν προκειμένου να διασφαλιστεί η απρόσκοπτη παροχή έγκυρων δεδομένων σχετικά με τα ισχύοντα συστήματα επιβολής·
10. εκτιμά, σύμφωνα με τη γενικά αποδεκτή προσέγγιση της ΕΕ έναντι των κυρώσεων, ότι πρέπει να τηρηθεί η αρχή της επικουρικότητας και ότι δεν υφίσταται ανάγκη εναρμόνισης των εθνικών διατάξεων περί κυρώσεων·
11. εκτιμά ότι οι εθνικοί ρυθμιστικοί φορείς είναι οι πλέον αρμόδιοι να διασφαλίσουν το μέγιστο δυνατό επίπεδο προστασίας των καταναλωτών στις εθνικές αγορές τους·
12. συνιστά, κατά συνέπεια, ως προς τη διαδικασία αιτιολογημένης προσφοράς/απάντησης να αφηθεί στη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών η επιβολή κυρώσεων και η επιλογή του ενδεδειγμένου είδους και επιπέδου των διατάξεων·
13. καλεί τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν την αποτελεσματικότητα των κυρώσεων που προβλέπονται σε περίπτωση μη τήρησης της προθεσμίας των τριών μηνών για αιτιολογημένη απάντηση στην αίτηση αποζημίωσης ή αιτιολογημένη προσφορά αποζημίωσης·
14. θεωρεί σκόπιμο να εξετάζονται με προσοχή τα αίτια της παράλειψης των ασφαλιστικών εταιρειών να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους, πριν επιβληθούν κυρώσεις, λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τους παράγοντες που δεν εξαρτώνται από τις ίδιες τις εταιρείες· ευελπιστεί ότι η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί τις εθνικές αγορές προσφέροντας τη συνδρομή της στις εθνικές αρχές που τη ζητούν·
15. επαναλαμβάνει τη σημασία της τόνωσης της εμπιστοσύνης των πολιτών στη λειτουργία του συστήματος του αντιπροσώπου για τον διακανονισμό των ζημιών μέσω της προώθησής του με δημόσιες εκστρατείες και άλλα πρόσφορα μέτρα·
16. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να αυξήσουν την εμπιστοσύνη των καταναλωτών ενθαρρύνοντας τη λήψη μέτρων που θα προάγουν την ευαισθητοποίησή τους και τη χρήση των εθνικών κέντρων πληροφοριών για ασφαλιστικά θέματα, όπως η απαίτηση από τις ασφαλιστικές εταιρείες να περιλαμβάνουν στη συμβατική τους ενημέρωση τα στοιχεία επικοινωνίας του αρμόδιου κέντρου πληροφοριών στο εν λόγω κράτος μέλος·
17. καλεί επίσης τα κράτη μέλη να υποχρεώσουν τις ασφαλιστικές εταιρείες να παρέχουν στους καταναλωτές διεξοδικές πληροφορίες στο πλαίσιο της προσυμβατικής τους ενημέρωσης σχετικά με τη λειτουργία του συστήματος του αντιπροσώπου για τον διακανονισμό των ζημιών και με τις συναφείς χρήσεις του και τα πλεονεκτήματά για τον ασφαλιζόμενο·
18. παροτρύνει την Επιτροπή να συνεχίσει να παρακολουθεί τη λειτουργία του συστήματος, συντονίζοντας και συνδράμοντας όποτε απαιτείται ή όποτε οι εθνικές αρχές το ζητούν·

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

19. εκτιμά επίσης, αναφορικά με την ασφάλιση αστικής ευθύνης αυτοκινήτων, ότι η υποχρεωτική κάλυψη των εξόδων νομικής προστασίας αποτελεί σαφές αντικίνητρο για την εξωδικαστική επίλυση διαφορών και ότι θα αύξανε κατά πάσα πιθανότητα τον αριθμό των δικαστικών προσφυγών, οδηγώντας έτσι σε αδικαιολόγητη αύξηση του φόρτου εργασίας του δικαστικού σώματος· επισημαίνει ότι αυτό θα μπορούσε να αποσταθεροποιήσει τη λειτουργία της υπάρχουσας και αναπτυσσόμενης αγοράς της προαιρετικής ασφάλισης νομικής προστασίας·
20. εκτιμά, συνεπώς, ότι οι αρνητικές επιπτώσεις της εισαγωγής ενός συστήματος υποχρεωτικής κάλυψης των εξόδων νομικής προστασίας δεν αντισταθμίζονται από τα δυνητικά οφέλη ενός τέτοιου συστήματος·
21. παροτρύνει την Επιτροπή να λάβει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, τα μέτρα που απαιτούνται για την ευαισθητοποίηση του κοινού σχετικά με την ασφάλιση νομικής προστασίας, καθώς και άλλα ασφαλιστικά προϊόντα ιδίως στα νέα κράτη μέλη, με έμφαση στην ενημέρωση των καταναλωτών σχετικά με τα πλεονεκτήματα της προσφοράς και σύναψης του ενός ή του άλλου τύπου ασφαλιστικής κάλυψης·
22. εκτιμά ότι, στο πλαίσιο αυτό, ο ρόλος των εθνικών ρυθμιστικών φορέων είναι κρίσιμης σημασίας για την εφαρμογή των βέλτιστων πρακτικών από άλλα κράτη μέλη·
23. καλεί συνεπώς την Επιτροπή να ενισχύσει την προστασία των καταναλωτών, κυρίως μέσω της παρότρυνσης των κρατών μελών να ενθαρρύνουν τις προσπάθειες των εθνικών ρυθμιστικών φορέων και των ασφαλιστικών εταιρειών για την ευρύτερη ενημέρωση περί της διαθέσιμης προαιρετικής ασφάλισης νομικής προστασίας·
24. εκτιμά ότι η προσυμβατική ενημέρωση σχετικά με την ασφάλιση αυτοκινήτων θα μπορούσε να περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τη δυνατότητα κάλυψης των εξόδων νομικής προστασίας·
25. καλεί τα κράτη μέλη να παροτρύνουν τους εθνικούς ρυθμιστικούς φορείς και τυχόν μεσάζοντες να ενημερώνουν τους πολίτες σχετικά με τους πιθανούς κινδύνους και τη συμπληρωματική προαιρετική ασφάλιση η οποία μπορεί να ωφελήσει τον καταναλωτή όπως, για παράδειγμα, η ασφάλιση νομικής προστασίας, η κάλυψη βοήθειας και η ασφάλεια κλοπής·
26. καλεί τα κράτη μέλη που δεν έχουν θεσπίσει εναλλακτικά συστήματα επίλυσης διαφορών για το διακανονισμό των ζημιών να εξετάσουν το ενδεχόμενο να εισαγάγουν τέτοια συστήματα βάσει των βέλτιστων πρακτικών από άλλα κράτη μέλη·
27. ζητεί από την Επιτροπή να μην προδικάσει τα αποτελέσματα των μελετών που έχουν παραγγελθεί σχετικά με τις διαφοροποιημένες αποζημιώσεις λόγω προσωπικής βλάβης ως απόρροια της έγκρισης του κανονισμού Ρώμη II ⁽¹⁾, οι οποίες ενδέχεται να προτείνουν λύση βασισμένη στην ασφάλιση και την αντίστοιχη τροποποίηση της τέταρτης οδηγίας για την ασφάλιση αυτοκινήτων·
28. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 864/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2007, για το εφαρμοστέο δίκαιο στις εξωσυμβατικές ενochές («Ρώμη II») (ΕΕ L 199 της 31.7.2007, σ. 40).

Συντονισμένη στρατηγική με σκοπό τη βελτίωση της καταπολέμησης της φοροδιαφυγής

P6_TA(2008)0387

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τη χάραξη συντονισμένης στρατηγικής με σκοπό τη βελτίωση της καταπολέμησης της φοροδιαφυγής (2008/2033(INI))

(2009/C 295 E/04)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 2006, σχετικά με την ανάγκη χάραξης συντονισμένης στρατηγικής με σκοπό τη βελτίωση της καταπολέμησης της φοροδιαφυγής (COM(2006)0254),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 23ης Νοεμβρίου 2007, σχετικά με ορισμένα βασικά στοιχεία που συμβάλλουν στη χάραξη στρατηγικής για την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής στον τομέα του ΦΠΑ στο πλαίσιο της ΕΕ (COM(2007)0758),

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 16ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη χρήση μέσων διοικητικής συνεργασίας για την καταπολέμηση της απάτης στον τομέα του ΦΠΑ (COM(2004)0260),
 - έχοντας υπόψη τα Συμπεράσματα του Συμβουλίου κατόπιν των συνεδριάσεων της 14ης Μαΐου 2008, της 5ης Ιουνίου 2007, της 28ης Νοεμβρίου 2006 και της 7ης Ιουνίου 2006,
 - έχοντας υπόψη την ειδική έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου αριθ. 8/2007 σχετικά με τη διοικητική συνεργασία στον τομέα του φόρου προστιθέμενης αξίας ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 25ης Οκτωβρίου 2005 σχετικά με τη συμβολή των φορολογικών και τελωνειακών πολιτικών στη στρατηγική της Λισαβόνας (COM(2005)0532),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 22ας Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με μέτρα για την αλλαγή του συστήματος ΦΠΑ με σκοπό την καταπολέμηση της απάτης (COM(2008)0109),
 - έχοντας υπόψη τις προτάσεις της Επιτροπής της 17ης Μαρτίου 2008 για θέσπιση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2006/112/EK σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας με στόχο την πάταξη της φοροδιαφυγής που συνδέεται με τις ενδοκοινοτικές πράξεις, και για κανονισμό του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1798/2003 με στόχο την πάταξη της φοροδιαφυγής που συνδέεται με τις ενδοκοινοτικές πράξεις (COM(2008)0147),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 8 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τις συστάσεις που περιλαμβάνονται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου κατόπιν της συνεδρίασης της 14ης Μαΐου 2008 σχετικά με ζητήματα φορολογίας που συνδέονται με τις συμφωνίες που πρόκειται να συνάψει η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της με τρίτες χώρες,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και της γνωμοδότησης της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0312/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η φοροδιαφυγή έχει σοβαρές συνέπειες για τους προϋπολογισμούς των κρατών μελών και το σύστημα ιδίων πόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οδηγεί σε καταπάτηση της αρχής της δικαιοσύνης και διαφανούς φορολογίας και ενέχει τον κίνδυνο στρέβλωσης του ανταγωνισμού, με απώτερη συνέπεια τη διατάραξη της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς· λαμβάνοντας υπόψη ότι η φοροδιαφυγή περιάγει τις έντιμες επιχειρήσεις σε ανταγωνιστικά μειονεκτική θέση και ότι τα διαφυγόντα φορολογικά έσοδα καλύπτονται εν τέλει από τους ευρωπαϊούς φορολογούμενους μέσω άλλων μορφών φορολογίας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η φοροδιαφυγή απειλεί τη φορολογική ισότητα και δικαιοσύνη, καθώς τα διαφυγόντα φορολογικά έσοδα αναπληρώνονται συχνά με αύξηση της φορολογίας που πλήττει τους εντιμότερους φορολογούμενους και αυτούς με τα χαμηλότερα εισοδήματα, οι οποίοι δεν έχουν τη δυνατότητα ή την πρόθεση να αποφύγουν ή να παραβούν τις φορολογικές τους υποχρεώσεις,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αύξηση του διασυνοριακού εμπορίου που προκάλεσε η εγκαθίδρυση της εσωτερικής αγοράς σημαίνει ότι αυξάνεται ο αριθμός των συναλλαγών στις οποίες ο τόπος φορολόγησης και ο τόπος εγκατάστασης του υποχρέου να καταβάλει τον ΦΠΑ βρίσκονται σε δύο διαφορετικά κράτη μέλη,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι νέες μορφές φοροδιαφυγής που συνδέονται με τις διασυνοριακές συναλλαγές, όπως η φοροδιαφυγή τύπου carousel ή η ενδοκοινοτική απάτη «του αφανούς εμπόρου», εκμεταλλεύονται τον κατακερματισμό και τα «παραθυράκια» των υφισταμένων φορολογικών συστημάτων και λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι αναγκαίο να υπάρξουν αλλαγές στον τρόπο λειτουργίας του συστήματος του ΦΠΑ,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η φοροδιαφυγή και η απάτη σε σχέση με τον ΦΠΑ έχουν αντίκτυπο στη χρηματοδότηση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς δημιουργούν όλο και συχνότερα την ανάγκη προσφυγής στους ιδίους πόρους των κρατών μελών βάσει του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος,

(1) EE C 20 της 25.1.2008, σ. 1.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η καταπολέμηση της απάτης ανήκει μεν κατά κύριο λόγο στην αρμοδιότητα των κρατών μελών, αλλά ταυτόχρονα είναι πρόβλημα που δεν μπορεί να επιλυθεί αποκλειστικά στο εθνικό επίπεδο,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παγκοσμιοποίηση έχει αυξήσει τις δυσκολίες όσον αφορά την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής σε διεθνές επίπεδο, με δεδομένη την αυξημένη εμπλοκή εταιρειών που έχουν την έδρα τους σε τρίτες χώρες σε φοροδιαφυγή τύπου carousel, τις αυξημένες διαστάσεις που προσλαμβάνει το ηλεκτρονικό εμπόριο και την παγκοσμιοποίηση των αγορών παροχής υπηρεσιών· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτοί οι παράγοντες καθιστούν αναγκαία τη βελτίωση της διεθνούς συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά ζητήματα ΦΠΑ,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκταση της φοροδιαφυγής στην Ευρωπαϊκή Ένωση οφείλεται στο υφιστάμενο μεταβατικό σύστημα ΦΠΑ, το οποίο είναι υπερβολικά περίπλοκο, καθιστά δύσκολο τον εντοπισμό των ενδοκοινοτικών συναλλαγών, αυξάνει την αδιαφάνειά τους και τις καθιστά πιο πρόσφορες για κατάχρηση,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά την εξέταση των επιλογών για την αντιμετώπιση της φοροδιαφυγής, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει, όσο το δυνατό περισσότερο να αποφύγουν τα μέτρα που θα συνεπάγονταν δυσανάλογο διοικητικό φόρτο για τις επιχειρήσεις και τις φορολογικές διοικήσεις ή θα επέβαλαν διακρίσεις μεταξύ των εμπορών,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι τόσο η Επιτροπή όσο και το Ελεγκτικό Συνέδριο έχουν δηλώσει επανειλημμένα ότι το υπάρχον σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με τις ενδοκοινοτικές παραδόσεις αγαθών δεν παρέχει συναφείς και έγκαιρες πληροφορίες για την αποτελεσματική καταπολέμηση της φοροδιαφυγής στον τομέα του ΦΠΑ· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι αυτό καθιστά αναγκαία τη θέσπιση σαφέστερων και πιο δεσμευτικών κανόνων που θα διέπουν τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, και της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF),
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρήση όλων των διαθέσιμων τεχνολογιών, συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρονικής αποθήκευσης και μεταφοράς ορισμένων δεδομένων που αφορούν τον ΦΠΑ και τους φόρους κατανάλωσης, είναι αναγκαία για τη σωστή λειτουργία των φορολογικών συστημάτων των κρατών μελών· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να βελτιωθούν οι προϋποθέσεις για την ανταλλαγή και άμεση πρόσβαση των κρατών μελών στα ηλεκτρονικά αποθηκευμένα δεδομένα που τηρεί κάθε κράτος μέλος· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι φορολογικές αρχές των κρατών μελών πρέπει να χειρίζονται τα προσωπικά δεδομένα με τη δέουσα προσοχή, για συγκεκριμένους σκοπούς και με βάση τη συναίνεση του ενδιαφερόμενου προσώπου ή άλλη έννομη βάση οριζόμενη διά νόμου,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι συχνά οι έμποροι μπορούν να έχουν μόνο πολύ αποσπασματικές πληροφορίες σχετικά με το καθεστώς ΦΠΑ των πελατών τους,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενίσχυση των μέσων για την ανίχνευση της φοροδιαφυγής πρέπει να συνοδεύεται από την ενίσχυση της σημερινής νομοθεσίας στον τομέα της συνδρομής για την είσπραξη των φόρων, την ισότιμη μεταχείριση των υποκειμένων σε φόρους και την πρακτικότητα για τις επιχειρήσεις,

Στρατηγική της ΕΕ κατά της φοροδιαφυγής

1. επισημαίνει ότι ο στόχος της στρατηγικής της ΕΕ κατά της φοροδιαφυγής πρέπει να είναι η μείωση της απώλειας φορολογικών εσόδων λόγω φοροδιαφυγής, μέσω του εντοπισμού των τομέων που επιδέχονται βελτιώσεις τόσο από την άποψη της νομοθεσίας της ΕΕ όσο και από την άποψη της διοικητικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, για την αποτελεσματική μείωση της φοροδιαφυγής, όσο το δυνατό περισσότερο χωρίς την περιττή επιβάρυνση των φορολογικών αρχών και των φορολογούμενων·
2. παροτρύνει τα κράτη μέλη να ασχοληθούν επιτέλους σοβαρά με το ζήτημα της καταπολέμησης της φοροδιαφυγής·
3. υπενθυμίζει ότι η δημιουργία συστήματος ΦΠΑ που θα βασίζεται στην «αρχή της φορολόγησης στη χώρα προέλευσης», γεγονός που σημαίνει ότι οι συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών, οι οποίες υπόκεινται σε ΦΠΑ, επιβαρύνονται με τον φόρο που επιβάλλεται στην χώρα προέλευσης αντί να έχουν μηδενικό συντελεστή, εξακολουθεί να αποτελεί μακροπρόθεσμη λύση για την αποτελεσματική καταπολέμηση της φοροδιαφυγής· σημειώνει ότι, με την «αρχή της φορολόγησης στη χώρα προέλευσης», δεν θα χρειάζεται να εξαιρούνται από τον ΦΠΑ τα εμπορεύματα που κυκλοφορούν στην εσωτερική αγορά και να φορολογούνται εν συνεχεία στη χώρα προορισμού τους· υπενθυμίζει ότι, για να είναι λειτουργικό, το σύστημα ΦΠΑ που βασίζεται στην «αρχή της φορολόγησης στη χώρα προέλευσης» απαιτεί θέσπιση συστήματος συμψηφισμού, όπως είχε αρχικά προταθεί από την Επιτροπή το 1987·
4. εκφράζει τη λύπη του για την παρελκυστική συμπεριφορά που επιδεικνύουν ορισμένα κράτη μέλη τα τελευταία δέκα χρόνια, παρεμποδίζοντας κάθε αποτελεσματική στρατηγική της ΕΕ κατά της φοροδιαφυγής·

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

5. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, παρά τις ποικίλες αναλύσεις, αιτήσεις και κριτικές, το Συμβούλιο δεν έχει μέχρι στιγμής καταλήξει σε καμία απόφαση για αποτελεσματική στρατηγική καταπολέμησης της φοροδιαφυγής·

6. παροτρύνει την Επιτροπή να αντιμετωπίσει δυναμικά το πρόβλημα, παρά τις πολυάριθμες αποτυχίες που έχουν σημειωθεί εν προκειμένω κατά τις τελευταίες δεκαετίες·

Γενικά θέματα: έκταση του φαινομένου της φοροδιαφυγής και οι συνέπειές του

7. αναγνωρίζει ότι οι εκτιμώμενες συνολικές (άμεσες και έμμεσες) απώλειες φορολογικών εσόδων λόγω φοροδιαφυγής κυμαίνονται από 200 έως 250 δισεκατομμύρια ευρώ, ήτοι από 2 % έως 2,25 % του ΑΕγχΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκ των οποίων τα 40 δισεκατομμύρια ευρώ οφείλονται σε μη καταβολή ΦΠΑ· εκτιμάται ότι οι εν λόγω απώλειες ανέρχονται σε 10 % των εσόδων ΦΠΑ, 8 % των συνολικών εσόδων από τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης για τα αλκοολούχα ποτά το 1998 και 9 % των συνολικών εσόδων από τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης επί των προϊόντων καπνού· εκφράζει τη λύπη του που δεν διατίθενται ακριβή αριθμητικά στοιχεία λόγω των σοβαρών αποκλίσεων μεταξύ των επιμέρους εθνικών προτύπων κοινοποίησης δεδομένων·

8. ζητεί την ενιαία συλλογή δεδομένων σε όλα τα κράτη μέλη που θα αποτελέσουν τη βάση της διαφάνειας και των εθνικών μέτρων για την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής·

9. εκφράζει τη λύπη του, συνεπώς, που δεν είναι δυνατή η ανάδειξη της πραγματικής έκτασης του προβλήματος, ούτε η παρακολούθηση των αλλαγών, είτε προς το καλύτερο είτε προς το χειρότερο, λόγω της έλλειψης δεδομένων σε εθνικό επίπεδο·

10. ζητεί από την Επιτροπή να μελετήσει το ενδεχόμενο δημιουργίας εναρμονισμένου ευρωπαϊκού συστήματος συλλογής δεδομένων και παραγωγής στατιστικών σχετικά με τη φοροδιαφυγή, με στόχο μια όσο το δυνατόν ακριβέστερη αξιολόγηση της πραγματικής έκτασης του φαινομένου·

11. υπενθυμίζει ότι η εξάλειψη της παραοικονομίας δεν μπορεί να επιτευχθεί χωρίς την εφαρμογή κατάλληλων κινήτρων· συνιστά, επιπλέον, στα κράτη μέλη να αναφέρουν, μέσω του πίνακα αποτελεσμάτων της Λισαβόνας, τον βαθμό στον οποίο έχουν καταφέρει να μειώσουν την παραοικονομία τους·

Το τρέχον σύστημα ΦΠΑ και οι αδυναμίες του

12. επισημαίνει ότι η φοροδιαφυγή στον τομέα του ΦΠΑ είναι ζήτημα ιδιαίτερης βαρύτητας για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς καθώς έχει άμεσο διασυννοριακό αντίκτυπο, συνεπάγεται σημαντικές απώλειες εσόδων και επηρεάζει άμεσα τον προϋπολογισμό της ΕΕ·

13. τονίζει ότι το τρέχον καθεστώς ΦΠΑ, που θεσπίστηκε το 1993, επρόκειτο να αποτελέσει μεταβατικό μόνον καθεστώς και ότι το Κοινοβούλιο ζήτησε την κατάθεση προτάσεων από την Επιτροπή προκειμένου να ληφθεί τελική απόφαση για το οριστικό καθεστώς ΦΠΑ έως το 2010·

14. επιβεβαιώνει ότι η ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων, αγαθών, υπηρεσιών και κεφαλαίων εντός της εσωτερικής αγοράς από το 1993 και μετά, καθώς και η πρόοδος που έχει συντελεστεί στην παραγωγή αγαθών μικρού μεγέθους και υψηλής αξίας, δυσχεραίνουν την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής στον τομέα του ΦΠΑ· το πρόβλημα εντείνεται από τη σύνθετη και κατακερματισμένη φύση του τρέχοντος συστήματος, η οποία καθιστά ακόμη πιο δύσκολη την παρακολούθηση των συναλλαγών και κατά συνέπεια διευκολύνει το έργο των φοροφυγών·

15. επισημαίνει την αυξανόμενη συχνότητα της απάτης του «αφανούς εμπόρου» και την προμελετημένη δόλια χρήση του συστήματος ΦΠΑ από εγκληματίες που εκμεταλλεύονται τα κενά του συστήματος· επισημαίνει επίσης την υπόθεση φοροδιαφυγής ΦΠΑ τύπου carousel που κινήθηκε από τη Eurojust, και αφορούσε 18 κράτη μέλη και εκτιμώμενα διαφυγόντα φορολογικά έσοδα ύψους 2,1 δισεκατομμυρίων ευρώ·

16. υποστηρίζει την Επιτροπή στις προσπάθειές της για εκ βάθρων αλλαγή του τρέχοντος καθεστώτος ΦΠΑ· επιδοκιμάζει το γεγονός ότι τα κράτη μέλη αποδίδουν σήμερα στο θέμα κάποια προτεραιότητα και τα παροτρύνει να δρομολογήσουν τη λήψη ουσιαστικών μέτρων στο πλαίσιο αυτό·

17. θεωρεί ότι το τρέχον σύστημα είναι παρωχημένο και χρήζει ριζικής μεταρρύθμισης χωρίς να επιβαρυνθούν οι νομοταγείς επιχειρήσεις με επιπλέον γραφειοκρατία· πιστεύει ότι η συνέχιση της τρέχουσας κατάστασης δεν συνιστά βιώσιμη επιλογή·

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

Εναλλακτικά συστήματα ΦΠΑ*Σύστημα αντιστροφής της επιβάρυνσης*

18. σημειώνει ότι σε σύστημα αντιστροφής της επιβάρυνσης ο ΦΠΑ αποδίδεται από τον υποκείμενο στο φόρο πελάτη και όχι από τον προμηθευτή· αναγνωρίζει ότι το σύστημα αυτό έχει το πλεονέκτημα ότι δεν αποτρέπει τις απάτες «αφανούς εμπόρου», καθώς ο υποκείμενος στον φόρο λήπτης των αγαθών είναι ο υπόχρεος για την πληρωμή του ΦΠΑ·

19. σημειώνει ότι η δημιουργία συστήματος διπλού ΦΠΑ θα αντέβαινε στην αποδοτική λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και θα οδηγούσε σε περιπλοκή του οικονομικού περιβάλλοντος αποθαρρύνοντας ενδεχομένως τις επενδύσεις και ότι το εμπόδιο αυτό θα μπορούσε να υπερκερασθεί μακροπρόθεσμα μόνον με γενικευμένο και υποχρεωτικό το σύστημα αντιστροφής της επιβάρυνσης, σε αντιδιαστολή με κάποιο προαιρετικό σύστημα ή σύστημα επιλεγμένων μόνον παραδόσεων·

20. σημειώνει επίσης ότι το σύστημα αντιστροφής της επιβάρυνσης δεν προβλέπει μηχανισμό τμηματικής καταβολής και ότι ο συνολικός ΦΠΑ καταβάλλεται στο τέρμα της αλυσίδας εφοδιασμού, με αποτέλεσμα να αίρεται ο αυτοελεγχόμενος μηχανισμός αστυνόμευσης του ΦΠΑ· προειδοποιεί ότι αυτό ενδέχεται να οδηγήσει σε νέες μορφές απάτης, όπως μεταξύ άλλων οι αυξημένες απώλειες φόρου σε επίπεδο λιανικής και η δόλια χρήση των αριθμών φορολογικού μητρώου ΦΠΑ, και ότι η καταπολέμηση αυτού του είδους απάτης μέσω της επιβολής επιπλέον ελέγχων θα οδηγήσει ενδεχομένως σε επιπλέον διοικητικό φόρτο για τους νομοταγείς εμπόρους· κατά συνέπεια, συνιστά περίσκεψη και προσεκτική αξιολόγηση πριν από την εισαγωγή συστήματος αντιστροφής της επιβάρυνσης· επισημαίνει, ωστόσο, ότι η εφαρμογή κατώτατου ορίου, για τη μείωση του κινδύνου μη υποκείμενης σε φόρο τελικής κατανάλωσης, βοηθά στην καταπολέμηση της απάτης· θεωρεί ότι το όριο των 5 000 ευρώ που προτείνει το Συμβούλιο είναι εύλογο·

Πιλοτικό πρόγραμμα

21. επισημαίνει, αν και διατηρεί τις επιφυλάξεις του, ότι ένα πιλοτικό πρόγραμμα ενδέχεται να βοηθήσει τα κράτη μέλη να κατανοήσουν καλύτερα τους εγγενείς κινδύνους του συστήματος αντιστροφής της επιβάρυνσης, και παροτρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να παράσχουν τις απαραίτητες εγγυήσεις ώστε να διασφαλιστεί ότι ούτε το συμμετέχον κράτος μέλος ούτε οιοδήποτε άλλο κράτος μέλος κατά την υλοποίηση του πιλοτικού προγράμματος·

Φορολογία ενδοκοινοτικών παραδόσεων

22. πιστεύει ότι η βέλτιστη λύση για την καταπολέμηση της διασυνοριακής φοροδιαφυγής στον τομέα του ΦΠΑ θα ήταν η εισαγωγή συστήματος βάσει του οποίου η απαλλαγή από ΦΠΑ στις ενδοκοινοτικές παραδόσεις θα αντικαθίστατο από φορολογικό συντελεστή 15 %· σημειώνει ότι η λειτουργία του συστήματος αυτού θα διευκολυνθεί εάν εναρμονιστούν σε σημαντικό βαθμό η ποικιλία και η πολυπλοκότητα των μειωμένων συντελεστών, ώστε να μειωθεί στο ελάχιστο ο διοικητικός φόρτος τόσο για τις επιχειρήσεις όσο και για τις φορολογικές αρχές· σημειώνει ότι θα πρέπει να εξετασθούν προσεκτικά και να αξιολογηθούν οι μεμονωμένες μειώσεις των συντελεστών ΦΠΑ που πραγματοποιήθηκαν πριν από το 1992 για να διαπιστωθεί κατά πόσον η διατήρησή τους δικαιολογείται με οικονομικά κριτήρια·

23. αναγνωρίζει ότι, λόγω των διαφορετικών συντελεστών ΦΠΑ, η φορολόγηση των ενδοκοινοτικών παραδόσεων θα απαιτούσε εξισορροπητικές πληρωμές μεταξύ των κρατών μελών· θεωρεί ότι η εξισορρόπηση αυτή θα πρέπει να γίνει μέσω συστήματος συμψηφισμού που θα διευκολύνει τη μεταφορά των φορολογικών εσόδων μεταξύ των κρατών μελών· τονίζει ότι η λειτουργία τέτοιου συστήματος συμψηφισμού είναι τεχνικά εφικτή·

24. πιστεύει ότι ίσως να ενδείκνυται περισσότερο, και θα μπορούσε να αναπτυχθεί ταχύτερα, ένα αποκεντρωμένο σύστημα συμψηφισμού, εφόσον δίδει τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να συμφωνήσουν διμερώς σημαντικές λεπτομέρειες, λαμβάνοντας υπόψη τα εκάστοτε εμπορικά ισοζύγια, τις ομοιότητες στη λειτουργία του συστήματος ΦΠΑ και των μηχανισμών ελέγχου που διαθέτουν, και την αμοιβαία εμπιστοσύνη·

25. επισημαίνει ότι πρέπει να είναι ευθύνη των φορολογικών αρχών του κράτους μέλους της παράδοσης η είσπραξη του ΦΠΑ από τον προμηθευτή και η μεταφορά των χρημάτων μέσω του συστήματος συμψηφισμού στη φορολογική αρχή της χώρας όπου πραγματοποιήθηκε η ενδοκοινοτική απόκτηση· αναγνωρίζει ότι πρέπει να καλλιεργηθεί η αμοιβαία εμπιστοσύνη μεταξύ των φορολογικών αρχών·

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

Αμοιβαία διοικητική συνδρομή και συνεργασία στον τομέα του ΦΠΑ, των ειδικών φόρων κατανάλωσης και των αμέσων φόρων

26. τονίζει ότι τα κράτη μέλη δεν μπορούν να καταπολεμήσουν τη διασυνοριακή φοροδιαφυγή μόνα τους· πιστεύει ότι η ανταλλαγή πληροφοριών και η συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και με την Επιτροπή ήταν μέχρι σήμερα ανεπαρκής για την αποτελεσματική καταπολέμηση της φοροδιαφυγής τόσο επί της ουσίας όσο και από την άποψη της ταχύτητας· θεωρεί ότι η άμεση επαφή μεταξύ των τοπικών ή των εθνικών υπηρεσιών καταπολέμησης της απάτης δεν είναι αρκετά ανεπτυγμένη, δεν εφαρμόζεται σε ικανοποιητικό βαθμό και οδηγεί σε αναποτελεσματικότητα, ανεπαρκή αξιοποίηση των μηχανισμών διοικητικής συνεργασίας και καθυστερήσεις στην επικοινωνία·

27. επιμένει ότι για την προστασία των φορολογικών εσόδων όλων των κρατών μελών εντός της εσωτερικής αγοράς, τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν συγκρίσιμα μέτρα κατά των φοροδιαφευγόντων, ασχέτως του πού σημειώνεται η απώλεια των εσόδων· καλεί την Επιτροπή να προτείνει πιθανούς μηχανισμούς για την προώθηση τέτοιου είδους συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών·

28. επικροτεί τις προτάσεις της Επιτροπής για τροποποίηση της οδηγίας 2006/112/EK του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας ⁽¹⁾ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1798/2003 του Συμβουλίου, της 7ης Οκτωβρίου 2003, για τη διοικητική συνεργασία στον τομέα του φόρου προστιθέμενης αξίας ⁽²⁾ με σκοπό την επιτάχυνση της συλλογής και ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές από το 2010 και εξής· αναγνωρίζει ότι οι προτεινόμενοι κανόνες υποβολής μηνιαίων εκθέσεων θα αποτελέσουν πρόσθετο διοικητικό φόρτο για επιχειρήσεις που παρέχουν μόνο υπηρεσίες που δεν εμπίπτουν επί του παρόντος στον εν λόγω κανόνα, αλλά δέχεται ότι αυτό είναι αναγκαίο υπό το πρίσμα της πιθανότητας να διαπραχθούν απάτες τύπου carousel σε ορισμένες υπηρεσίες·

29. προτρέπει το Συμβούλιο να εγκρίνει σύντομα τα προτεινόμενα μέτρα και καλεί την Επιτροπή να υποβάλει περαιτέρω προτάσεις σχετικά με την αυτοματοποιημένη πρόσβαση όλων των κρατών μελών σε ορισμένα μη ευαίσθητα δεδομένα τα οποία τηρούν τα κράτη μέλη σχετικά με τους φορολογούμενους πολίτες τους (επιχειρηματικούς τομείς, δεδομένα σχετικά με τον κύκλο εργασιών, κλπ.), και σχετικά με την εναρμόνιση των διαδικασιών που αφορούν την εγγραφή και τη διαγραφή από το μητρώο των υποχρεω σε καταβολή ΦΠΑ, με στόχο να διασφαλισθεί ο ταχύς εντοπισμός και η διαγραφή από το μητρώο των πλασματικών εγγραφών· τονίζει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να αναλάβουν την ευθύνη για την ενημέρωση των δεδομένων τους, ιδίως όσον αφορά τη διαγραφή από το μητρώο και τον εντοπισμό των πλασματικών εγγραφών·

30. υπενθυμίζει ότι οι φορολογικοί παράδεισοι θα μπορούσαν να αποτελέσουν εμπόδιο στην εφαρμογή της στρατηγικής της Λισαβόνας, εάν ασκούν υπερβολική καθοδική πίεση στους φορολογικούς συντελεστές και, γενικότερα, στα έσοδα από τη φορολογία·

31. τονίζει, επίσης, ότι σε περιόδους δημοσιονομικής πειθαρχίας, κάθε διάβρωση της φορολογικής βάσης απειλεί την ικανότητα των κρατών μελών να συμμορφώνονται προς το αναθεωρημένο Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης·

32. τονίζει ότι η εξάλειψη των φορολογικών παραδείσεων απαιτεί, μεταξύ άλλων, στρατηγική που θα αποτελείται από τα εξής τρία σκέλη: την αντιμετώπιση της φοροδιαφυγής, τη διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 2003/48/EK του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2003, για τη φορολόγηση των υπό μορφή τόκων εισοδημάτων από αποταμιεύσεις ⁽³⁾ και την αίτηση προς τον ΟΟΣΑ, μέσω των μελών του, για επιβολή κυρώσεων στους φορολογικούς παραδείσους που δεν συμμορφώνονται·

Φοροδιαφυγή

33. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι τα κράτη μέλη εμποδίζουν τη μεταρρύθμιση της οδηγίας 2003/48/EK, με τις διαρκείς επιφυλάξεις και τις παρελκυστικές τακτικές τους και προτρέπει την Επιτροπή να υποβάλει τις προτάσεις της όσο το δυνατόν συντομότερα, παρά την αντίσταση που αντιμετωπίζει·

34. υπογραμμίζει ότι η μεταρρύθμιση της οδηγίας 2003/48/EK πρέπει να διορθώσει τα διάφορα κενά και τις ελλείψεις της που εμποδίζουν την αποκάλυψη της φοροδιαφυγής και της απάτης·

35. καλεί την Επιτροπή, στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της οδηγίας 2003/48/EK, να εξετάσει τις εναλλακτικές μεταρρυθμιστικές δυνατότητες, όπως για παράδειγμα την εξέταση της δυνατότητας κάποιας διεύρυνσης του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας, όσον αφορά τους τύπους των νομικών οντοτήτων και των εισοδηματικών πηγών·

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 11.12.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 264 της 15.10.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 157 της 26.6.2003, σ. 38.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

36. προτρέπει την Ευρωπαϊκή Ένωση να διατηρήσει στην ημερήσια διάταξη της το θέμα της εξάλειψης των φορολογικών παραδείσων ως προτεραιότητα σε παγκόσμιο επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των ζημιωγόνων επιδράσεων τους στα έσοδα των κρατών μελών από τη φορολογία· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αξιοποιήσουν την ισχύ της ΕΕ στο διεθνές εμπόριο κατά τη διαπραγμάτευση συμφωνιών εμπορίου και συνεργασίας με τις κυβερνήσεις φορολογικών παραδείσων, προκειμένου αυτές να πεισθούν να καταργήσουν φορολογικές διατάξεις και πρακτικές που ευνοούν τη φοροδιαφυγή και τη φορολογική απάτη· επικροτεί, ως πρώτο βήμα, τις συστάσεις του Συμβουλίου της 14ης Μαΐου 2008 για συμπερίληψη στις εμπορικές συμφωνίες ρήτρας που θα αναφέρεται στη χρηστή διακυβέρνηση σε ζητήματα φορολογίας· ζητεί από την Επιτροπή να προτείνει τέτοια ρήτρα αμέσως αποτελέσματος στις διαπραγματεύσεις που θα αφορούν μελλοντικές εμπορικές συμφωνίες·

*
* *

37. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

2011: Ευρωπαϊκό Έτος Εθελοντισμού

P6_TA(2008)0389

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ανακήρυξη του 2011 ως Ευρωπαϊκού Έτους Εθελοντισμού

(2009/C 295 E/05)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 22ης Απριλίου 2008 σχετικά με τη συμβολή του εθελοντισμού στην οικονομική και κοινωνική συνοχή ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνεργαζόμενων στα πλαίσια του Συμβουλίου της 16ης Νοεμβρίου 2007 σχετικά με τους κοινούς στόχους των εθελοντικών δραστηριοτήτων των νέων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 116 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότεροι από 100 εκατομμύρια Ευρωπαίοι όλων των ηλικιών, πεποιθήσεων και εθνικότητων προσφέρουν εθελοντικές υπηρεσίες,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι έρευνα του ευρωβαρόμετρου που δημοσιεύτηκε τον Φεβρουάριο 2007 κατέδειξε ότι 3 στους 10 Ευρωπαίους δηλώνουν πρόθυμοι για εθελοντική δράση και ότι περίπου 80 % των συμμετεχόντων την έρευνα θεωρούν ότι οι εθελοντικές δραστηριότητες αποτελούν σημαντικό μέρος της δημοκρατικής ζωής στην Ευρώπη ⁽³⁾,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τομέας του εθελοντισμού συμβάλλει περίπου κατά 5 % στο ακαθάριστο εγχώριο προϊόν των εθνικών οικονομιών μας, και αναπτύσσει καινοτόμους δράσεις για τον εντοπισμό, την παρουσίαση και την αντιμετώπιση αναγκών που παρουσιάζονται στην κοινωνία,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κέντρο Εθελοντισμού, το Ευρωπαϊκό Φόρουμ για τη Νεολαία, η Ένωση Οργανώσεων Εθελοντικών Υπηρεσιών, το Παγκόσμιο Προσκοπικό Κίνημα, ο Ερυθρός Σταυρός/Γραφείο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η ευρωπαϊκή οργάνωση «volonteurop», η Ευρωπαϊκή Πλατφόρμα Ηλικιωμένων (AGE), η Solidar, η Caritas Europa, η Engage, η Johanniter International, οι Ευρωπαϊκές Μη Κυβερνητικές Αθλητικές Οργανώσεις και άλλες — που αντιπροσωπεύουν χιλιάδες φορείς και εκατομμύρια εθελοντές κάλεσαν τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα να ανακηρύξουν το 2011 Ευρωπαϊκό Έτος Εθελοντισμού,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0131.

⁽²⁾ EE C 241 της 20.9.2008, σ. 1.

⁽³⁾ Ειδικό Ευρωβαρόμετρο με θέμα «Ευρωπαϊκή Κοινωνική Πραγματικότητα», αριθ. 273, κύμα 66.3.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

1. καλεί την Επιτροπή με τη στήριξη όλων των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων, να ανακηρύξει το 2011 Ευρωπαϊκό Έτος Εθελοντισμού·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων, στην Επιτροπή και το Συμβούλιο.

Κατάλογος υπογραφόντων

Αδάμος Αδάμου, Gabriele Albertini, Jim Allister, Alexander Alvaro, Jan Andersson, Georgs Andrejevs, Alfonso Andria, Laima Liucija Andrikiienė, Εμμανουήλ Αγγέλακας, Roberta Angelilli, Σταύρος Αρναουτάκης, Francisco Assis, Elspeth Attwooll, Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken, Liam Aylward, Mariela Velichkova Baeva, Enrique Barón Crespo, Alessandro Battilocchio, Κατερίνα Μπατζελή, Edit Bauer, Jean Marie Beaupuy, Zsolt László Becsey, Angelika Beer, Ivo Belet, Jean-Luc Bennaehmias, Rolf Berend, Pervenche Berès, Sergio Berlato, Giovanni Berlinguer, Thijs Berman, Adam Bielan, Guy Bono, Josep Borrell Fontelles, Victor Boștinaru, Catherine Boursier, Bernadette Bourzai, John Bowis, Sharon Bowles, Emine Bozkurt, Iles Braghetto, Mihael Brejc, Frieda Brepoels, André Brie, Elmar Brok, Danutė Budreikaitė, Kathalijne Maria Buitenweg, Ieke van den Burg, Colm Burke, Philip Bushill-Matthews, Cristian Silviu Bușoi, Simon Busuttil, Jerzy Buzek, Martin Callanan, Mogens Camre, Luis Manuel Capoulas Santos, Marie-Arlette Carlotti, Giorgio Carollo, Paulo Casaca, Michael Cashman, Carlo Casini, Françoise Castex, Giuseppe Castiglione, Pilar del Castillo Vera, Jorgo Chatzimarkakis, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Ole Christensen, Sylwester Chruszcz, Philip Claeys, Luigi Cocilovo, Carlos Coelho, Richard Corbett, Giovanna Corda, Titus Corlățean, Jean Louis Cottigny, Michael Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Brian Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daniel Dăianu, Dragoș Florin David, Chris Davies, Bairbre de Brún, Jean-Luc Dehaene, Παναγιώτης Δημητρίου, Gérard Deprez, Proinsias De Rossa, Marielle De Sarnez, Marie-Hélène Descamps, Harlem Désir, Albert Deß, Mia De Vits, Jolanta Dičkutė, Koenraad Dillen, Γιώργος Δημητρακόπουλος, Alexandra Dobolyi, Beniamino Donnici, Den Dover, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Petr Duchoň, Andrew Duff, Árpád Duka-Zólyomi, Constantin Dumitriu, Michl Ebner, Lena Ek, Saïd El Khadraoui, James Elles, Maria da Assunção Esteves, Edite Estrela, Harald Ettl, Jill Evans, Robert Evans, Göran Färm, Richard Falbr, Markus Ferber, Emanuel Jardim Fernandes, Francesco Ferrari, Elisa Ferreira, Ilda Figueiredo, Petru Filip, Hélène Flautre, Alessandro Foglietta, Hanna Foltyn-Kubicka, Glyn Ford, Janelly Fourtou, Armando França, Duarte Freitas, Ingo Friedrich, Urszula Gacek, Michael Gahler, Milan Gaľa, Gerard Galeote, Vicente Miguel Garcés Ramón, Eugenijus Gentvilas, Γεώργιος Γεωργίου, Bronisław Geremek, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Adam Gierek, Maciej Marian Giertych, Neena Gill, Ιωάννης Γκλαβάκης, Bogdan Golik, Ana Maria Gomes, Donata Gottardi, Genowefa Grabowska, Dariusz Maciej Grabowski, Vasco Graça Moura, Nathalie Griesbeck, Lissy Gröner, Elly de Groen-Kouwenhoven, Mathieu Grosch, Lilli Gruber, Ignasi Guardans Cambó, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro, Umberto Guidoni, Zita Gurmai, Fiona Hall, David Hammerstein, Małgorzata Handzlik, Gábor Harangozó, Malcolm Harbour, Marian Harkin, Rebecca Harms, Joel Hasse Ferreira, Satu Hassi, Anna Hedh, Jeanine Hennis-Plasschaert, Esther Herranz García, Jim Higgins, Jens Holm, Milan Horáček, Richard Howitt, Ján Hudacký, Stephen Hughes, Alain Hutchinson, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Monica Maria Iacob-Ridzi, Sophia in 't Veld, Mikel Irujo Amezaga, Ville Itälä, Lily Jacobs, Anneli Jäätteenmäki, Stanisław Jałowiecki, Mieczysław Edmund Janowski, Lívia Járóka, Elisabeth Jeggle, Rumiana Jeleva, Anne E. Jensen, Romana Jordan Cizelj, Jelko Kacin, Filip Kaczmarek, Gisela Kallenbach, Othmar Karas, Sajjad Karim, Ιωάννης Κασουλίδης, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Piia-Noora Kauppi, Tunne Kelam, Glenys Kinnock, Evgeni Kirilov, Ewa Klamt, Wolf Klinz, Dieter-Lebrecht Koch, Silvana Koch-Mehrin, Eija-Riitta Korhola, Miloš Koterec, Holger Kraemer, Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Ģirts Valdis Kristovskis, Urszula Krupa, Wiesław Stefan Kuc, Jan Jerzy Kułakowski, Sepp Kusstatscher, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Joost Lagendijk, Jean Lambert, Alexander Graf Lambsdorff, Vytautas Landsbergis, Esther De Lange, Anne Laperrouze, Romano Maria La Russa, Vincenzo Lavarra, Henrik Lax, Johannes Lebech, Bernard Lehideux, Lasse Lehtinen, Jörg Leichtfried, Jo Leinen, Katalin Lévai, Janusz Lewandowski, Bogusław Liberadzki, Marcin Libicki, Eva Lichtenberger, Alain Lipietz, Pia Elda Locatelli, Andrea Losco, Caroline Lucas, Sarah Ludford, Astrid Lulling, Elizabeth Lynne, Linda McAvan, Arlene McCarthy, Mary Lou McDonald, Mairead McGuinness, Edward McMillan-Scott, Jamila Madeira, Eugenijus Maldeikis, Toine Manders, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Thomas Mann, Marian-Jean Marinescu, Catiuscia Marini, Sérgio Marques, Maria Martens, David Martin, Jean-Claude Martinez, Miguel Angel Martínez Martínez, Jan Tadeusz Masiel, Antonio Masip Hidalgo, Μάριος Ματσόκης, Γιαννάκης Μάτσης, Μαρία Ματσούκα, Μανώλης Μαυρομμάτης, Hans-Peter Mayer, Erik Meijer, Íñigo Méndez de Vigo, Emilio Menéndez del Valle, Marianne Mikko, Miroslav Mikošáik, Gay Mitchell, Nickolay Mladenov, Claude Moraes, Eluned Morgan, Luisa Morgantini, Elisabeth Morin, Roberto Musacchio, Cristiana Muscardini, Joseph Muscat, Sebastiano (Nello) Musumeci, Riitta Myller, Pasqualina Napoletano, Michael Henry Nattrass, Robert Navarro, Cătălin-Ioan Nechifor, Bill Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, James Nicholson, Angelika Niebler, Lambert van Nistelrooij, Ljudmila Novak, Vural Öger, Jan Olbrycht, Seán Ó Neachtain, Gérard Onesta, Janusz Onyszkiewicz, Ria Oomen-Ruijten, Dumitru Oprea, Miroslav Ouzký, Siiri Oviir, Doris Pack, Maria Grazia Pagano, Borut Pahor, Justas Vincas Paleckis, Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, Marco Pannella, Pier Antonio Panzeri, Δημήτριος Παπαδημούλης, Γεώργιος Παπαστάκος, Neil Parish, Aldo Patriciello, Vincent Peillon, Alojz Peterle, Maria Petre, Markus Pieper, Sirpa Pietikäinen, João de Deus Pinheiro, Józef Pinior, Miroslaw Mariusz Piotrowski, Umberto Pirilli,

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

Hubert Pirker, Paweł Bartłomiej Piskorski, Lapo Pistelli, Gianni Pittella, Zita Pleštinšková, Άννα Ποδηματά, Zdzisław Zbigniew Podkański, Samuli Pohjamo, Lydie Polfer, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Miguel Portas, Vittorio Prodi, John Purvis, Luís Queiró, Reinhard Rack, Alexander Radwan, Bilyana Ilieva Raeva, Poul Nyrup Rasmussen, Karin Resetarits, José Ribeiro e Castro, Marco Rizzo, Bogusław Rogalski, Zuzana Roithová, Raúl Romeva i Rueda, Dariusz Rosati, Wojciech Roszkowski, Libor Rouček, Paul Rübiger, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Eoin Ryan, Aloyzas Sakalas, Katrin Saks, Antolín Sánchez Presedo, Manuel António dos Santos, Sebastiano Sanzarello, Amalia Sartori, Jacek Saryusz-Wolski, Toomas Savi, Luciana Sbarbati, Christel Schaldemose, Pierre Schapira, Agnes Schierhuber, Margaritis Schinas, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Pál Schmitt, Elisabeth Schroedter, Inger Segelström, Esko Seppänen, Czesław Adam Siekierski, José Albino Silva Penada, Brian Simpson, Kathy Sinnott, Marek Siwiec, Nina Škottová, Alyn Smith, Csaba Sógor, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, Sérgio Sousa Pinto, Jean Spautz, Bart Staes, Grażyna Staniszevska, Margarita Starkevičiūtė, Dirk Sterckx, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Ulrich Stockmann, Dimitar Stoyanov, Robert Sturdy, Margie Sudre, David Sumberg, László Surján, Eva-Britt Svensson, József Szájer, István Szent-Iványi, Konrad Szymański, Hannu Takkula, Charles Tannock, Andres Tarand, Salvatore Tatarella, Britta Thomsen, Marianne Thyssen, Silvia-Adriana Țicău, Gary Titley, Patrizia Toia, László Tócsés, Ewa Tomaszewska, Witold Tomczak, Jacques Toubon, Αντώνιος Τρακατέλλης, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης, Claude Turmes, Τζαμπάζη Ευαγγελία, Feleknas Uca, Vladimir Urutchev, Inese Vaidere, Νικόλαος Βακάλης, Frank Vanhecke, Johan Van Hecke, Anne Van Lancker, Ιωάννης Βαρβιτσιώτης, Armando Veneto, Donato Tommaso Veraldi, Bernadette Vergnaud, Cornelis Visser, Oldřich Vlasák, Diana Wallis, Graham Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Anders Wijkman, Glenis Willmott, Iuliu Winkler, Janusz Wojciechowski, Anna Záborská, Zbigniew Zaleski, Mauro Zani, Andrzej Tomasz Zapałowski, Stefano Zappalà, Tomáš Zatloukal, Tatjana Ždanoka, Gabriele Zimmer, Marian Złotea, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka

Ενίσχυση της θέσης των νέων στις πολιτικές της ΕΕ

P6_TA(2008)0390

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ενίσχυση της θέσης των νέων στις πολιτικές της ΕΕ

(2009/C 295 E/06)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 116 του Κανονισμού του,

- A. εκτιμώντας ότι η Επιτροπή, στη Λευκή της Βίβλο «Μια νέα προή για την ευρωπαϊκή νεολαία» (COM(2001)0681), την οποία εξέτασε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο ψηφισμά του της 14ης Μαΐου 2002 ⁽¹⁾, υιοθέτησε τον στόχο να δίνεται περισσότερη προσοχή στους νέους σε άλλους τομείς πολιτικής, ειδικά στην εκπαίδευση και τη δια βίου μάθηση, την απασχόληση, την κοινωνική ένταξη, την υγεία, την αυτονομία των νέων, την κινητικότητα, τα θεμελιώδη δικαιώματα και τη μη εφαρμογή διακρίσεων,
- B. εκτιμώντας ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε στις 22-23 Μαρτίου 2005 ένα «Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για τη Νεολαία» ως ένα από τα όργανα που συνεισφέρουν στην εκπλήρωση των στόχων της Λισαβόνας και δεσμεύτηκε εκ νέου τον Μάρτιο του 2008, επιμένοντας στην ανάγκη να επενδύσει στη νεολαία τώρα και στο μέλλον,
- Γ. εκτιμώντας ότι η Επιτροπή εξέφρασε την ανάγκη για την ένταξη των θεμάτων που αφορούν τους νέους, στην ανακοίνωσή της της 5ης Σεπτεμβρίου 2007, για την προαγωγή της πλήρους συμμετοχής των νέων στην εκπαίδευση, την απασχόληση και την κοινωνία (COM(2007)0498),
- Δ. εκτιμώντας ότι ενέκρινε τα ψηφίσματά του της 19ης Ιουνίου 2007, σχετικά με το ρυθμιστικό πλαίσιο για μέτρα συνδυασμού της οικογενειακής ζωής και των σπουδών για τις νέες γυναίκες στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽²⁾, και της 21ης Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με το δημογραφικό μέλλον της Ευρώπης ⁽³⁾, που τονίζουν την ανάγκη να λαμβάνονται οι νέοι περισσότερο υπόψη,

⁽¹⁾ EE C 180 E της 31.7.2003, σ. 145.

⁽²⁾ EE C 146 E της 12.6.2008, σ. 112.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0066.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

1. καλεί την Επιτροπή να εκτιμήσει και να συμπεριλάβει τον αντίκτυπο στη νεολαία και τα αποτελέσματα του διαρθρωμένου διαλόγου με τις οργανώσεις των νέων, όταν ετοιμάζει νομοθετικές προτάσεις, και ειδικότερα στους τομείς πολιτικής στους οποίους αναφέρεται η αιτιολογική σκέψη Α·
2. καλεί τα κράτη μέλη να εστιάσουν στη νεολαία κατά την εφαρμογή των εθνικών μεταρρυθμιστικών προγραμμάτων της Λισαβόνας, και να τη λάβουν υπόψη στους σχετικούς τομείς πολιτικής·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ευρωπαϊκό Φόρουμ Νεολαίας.

Κατάλογος υπογραφόντων

Αδάμος Αδάμου, Vincenzo Aita, Gabriele Albertini, Alexander Alvaro, Jan Andersson, Georgs Andrejevs, Alfonso Andria, Laima Liucija Andrikiienė, Εμμανουήλ Αγγέλακας, Roberta Angelilli, Kader Arif, Σταύρος Αρναουτάκης, Francisco Assis, John Attard-Montalto, Elspeth Attwooll, Jean-Pierre Audy, Margrete Auken, Liam Aylward, Pilar Ayuso, Peter Baco, Maria Badia i Cutchet, Mariela Velichkova Baeva, Enrique Barón Crespo, Alessandro Battilocchio, Κατερίνα Μπατζελή, Jean Marie Beaupuy, Zsolt László Becsey, Ivo Belet, Jean-Luc Bennahmias, Monika Beňová, Giovanni Berlinguer, Thijs Berman, Šarūnas Birutis, Sebastian Valentin Bodu, Herbert Bösch, Guy Bono, Victor Boștinaru, Bernadette Bourzai, John Bowis, Sharon Bowles, Emine Bozkurt, Iles Braghetto, Mihael Brejc, Frieda Brepoels, Jan Březina, André Brie, Danutė Budreikaitė, Kathalijne Maria Buitenweg, Wolfgang Bulfon, Udo Bullmann, Ieke van den Burg, Colm Burke, Niels Busk, Cristian Silviu Bușoi, Philippe Busquin, Simon Busuttil, Jerzy Buzek, Luis Manuel Capoulas Santos, David Casa, Paulo Casaca, Michael Cashman, Carlo Casini, Giuseppe Castiglione, Jean-Marie Cavada, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Luigi Cocilovo, Carlos Coelho, Daniel Cohn-Bendit, Richard Corbett, Dorette Corbey, Giovanna Corda, Titus Corlățean, Thierry Cornillet, Jean Louis Cottigny, Michael Cramer, Jan Cremers, Gabriela Crețu, Brian Crowley, Magor Imre Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Daniel Dăianu, Joseph Daul, Dragoș Florin David, Chris Davies, Antonio De Blasio, Bairbre de Brún, Arūnas Degutis, Jean-Luc Dehaene, Παναγιώτης Δημητρίου, Marie-Hélène Descamps, Albert Deß, Christine De Veyrac, Mia De Vits, Jolanta Dičkutė, Alexandra Dobolyi, Beniamino Donnici, Bert Doorn, Brigitte Douay, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Petr Duchoň, Bárbara Dührkop Dührkop, Árpád Duka-Zólyomi, Constantin Dumitriu, Michl Ebner, Lena Ek, Saïd El Khadraoui, Maria da Assunção Esteves, Edite Estrela, Harald Ettl, Jill Evans, Göran Färm, Richard Falbr, Carlo Fatuzzo, Claudio Fava, Emanuel Jardim Fernandes, Francesco Ferrari, Elisa Ferreira, Ilda Figueiredo, Petru Filip, Věra Flasarová, Alessandro Foglietta, Hanna Foltyn-Kubicka, Nicole Fontaine, Glyn Ford, Brigitte Fouré, Janelly Fourtou, Juan Fraile Cantón, Armando França, Monica Frassoni, Duarte Freitas, Milan Gaľa, Vicente Miguel Garcés Ramón, Iratxe García Pérez, Patrick Gaubert, Jean-Paul Gauzès, Eugenijus Gentvilas, Γεώργιος Γεωργίου, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Claire Gibault, Ιωάννης Γκλαβιάκης, Ana Maria Gomes, Donata Gottardi, Vasco Graça Moura, Martí Grau i Segú, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Lissy Gröner, Elly de Groen-Kouwenhoven, Matthias Grootte, Mathieu Grosch, Françoise Grossetête, Lilli Gruber, Ignasi Guardans Cambó, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro, Zita Gurmai, Cristina Gutiérrez-Cortines, Fiona Hall, David Hammerstein, Benoît Hamon, Małgorzata Handzlik, Marian Harkin, Rebecca Harms, Joel Hasse Ferreira, Satu Hassi, Anna Hedh, Gyula Hegyi, Jeanine Hennis-Plasschaert, Jim Higgins, Jens Holm, Mary Honeyball, Milan Horáček, Stephen Hughes, Alain Hutchinson, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Sophia in 't Veld, Ville Itälä, Carlos José Iturgai Angulo, Lily Jacobs, Anneli Jäätteenmäki, Mieczysław Edmund Janowski, Anne E. Jensen, Dan Jørgensen, Pierre Jonckheer, Romana Jordan Cizelj, Jelko Kacin, Filip Kaczmarek, Gisela Kallenbach, Othmar Karas, Ιωάννης Κασουλίδης, Piia-Noora Kauppi, Metin Kazak, Tunne Kelam, Glenys Kinnock, Ewa Klamt, Dieter-Lebrecht Koch, Silvana Koch-Mehrin, Jaromír Kohlíček, Μαρία-Ελένη Κοππά, Miloš Koterec, Sergej Kozlík, Guntars Krasts, Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Girts Valdis Kristovskis, Wiesław Stefan Kuc, Jan Jerzy Kułakowski, Sepp Kusstatscher, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Joost Lagendijk, André Laignel, Alain Lamassoure, Jean Lambert, Vytautas Landsbergis, Esther De Lange, Anne Laperrouze, Henrik Lax, Johannes Lebeck, Stéphane Le Foll, Roselyne Lefrançois, Bernard Lehideux, Lasse Lehtinen, Jörg Leichtfried, Jo Leinen, Marcin Libicki, Eva Lichtenberger, Marie-Noëlle Lienemann, Alain Lipietz, Pia Elda Locatelli, Caroline Lucas, Sarah Ludford, Florencio Luque Aguilar, Elizabeth Lynne, Marusya Ivanova Lyubcheva, Jules Maaten, Linda McAvan, Arlene McCarthy, Mary Lou McDonald, Mairead McGuinness, Edward McMillan-Scott, Jamila Madeira, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Mario Mantovani, Catiuscia Marini, Helmut Markov, Sérgio Marques, Maria Martins, David Martin, Miguel Angel Martínez Martínez, Jan Tadeusz Masiel, Μάριος Ματσάκης, Γιαννάκης Μάτσος, Μανώλης Μαυρομάτης, Manuel Medina Ortega, Erik Meijer, Íñigo Méndez de Vigo, Emilio Menéndez del Valle, Marianne Mikko, Miroslav Mikolášik, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Luisa Morgantini, Elisabeth Morin, Roberto Musacchio, Joseph Muscat, Sebastiano (Nello) Musumeci, Riitta Myller, Pasqualina Napolitano, Robert Navarro, Cătălin-Ioan Nechifor, Catherine Neris, Angelika Niebler, Ljudmila Novak, Raimon Obiols i Germà, Vural Öger, Jan Olbrycht, Seán Ó Neachtain, Gérard Onesta, Dumitru Oprea, Josu Ortuondo Larrea, Siiri Oviir, Borut Pahor, Justas Vincas Paleckis, Μαρία

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, Vladko Todorov Panayotov, Pier Antonio Panzeri, Δημήτριος Παπαδημούλης, Atanas Papanizov, Γεώργιος Παπαστάμκος, Neil Parish, Ioan Mircea Pașcu, Aldo Patriciello, Vincent Peillon, Maria Petre, Sirpa Pietikäinen, Rihards Pīks, João de Deus Pinheiro, Józef Pinior, Umberto Pirilli, Hubert Pirker, Paweł Bartłomiej Piskorski, Gianni Pittella, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Zita Pleštinská, Άννα Ποδηματά, Samuli Pohjamo, Bernard Poignant, José Javier Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Miguel Portas, Christa Prets, Pierre Pribetich, Vittorio Prodi, John Purvis, Luís Queiró, Reinhard Rack, Bilyana Ilieva Raeva, Miloslav Ransdorf, Poul Nyrup Rasmussen, Karin Resetarits, José Ribeiro e Castro, Teresa Riera Madurell, Frédérique Ries, Karin Riis-Jørgensen, Maria Robsahm, Bogusław Rogalski, Zuzana Roithová, Raúl Romeva i Rueda, Dagmar Roth-Behrendt, Libor Rouček, Paul Rübig, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Eoin Ryan, Tokia Saifi, Aloyzas Sakalas, Katrin Saks, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Antolín Sánchez Presedo, Manuel António dos Santos, Sebastiano Sanzarello, Salvador Domingo Sanz Palacio, Amalia Sartori, Gilles Savary, Toomas Savi, Luciana Sbarbati, Christel Schaldemose, Agnes Schierhuber, Carl Schlyter, Frithjof Schmidt, Pál Schmitt, Elisabeth Schroedter, Inger Segelström, Adrian Severin, José Albino Silva Peneda, Brian Simpson, Csaba Sógor, Søren Bo Søndergaard, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, Sérgio Sousa Pinto, Jean Spautz, Bart Staes, Grażyna Staniszevska, Gabriele Stauner, Petya Stavreva, Dirk Sterckx, Catherine Stihler, Ulrich Stockmann, Theodor Dumitru Stolojan, Dimitar Stoyanov, Daniel Stroj, Margie Sudre, Eva-Britt Svensson, Hannes Swoboda, József Szájer, István Szent-Iványi, Csaba Sándor Tabajdi, Antonio Tajani, Hannu Takkula, Andres Tarand, Britta Thomsen, Marianne Thyssen, Silvia-Adriana Țicău, Gary Titley, Patrizia Toia, László Tóké, Ewa Tomaszewska, Witold Tomczak, Jacques Toubon, Αντώνιος Τρακατέλλης, Catherine Trautmann, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης, Claude Turmes, Ευαγγελία Τζαμπάζη, Feleknas Uca, Vladimir Urutchev, Νικόλαος Βακάλης, Johan Van Hecke, Anne Van Lancker, Ιωάννης Βαρβιτσιώτης, Donato Tommaso Veraldi, Bernadette Vergnaud, Alejo Vidal-Quadras, Kristian Vigenin, Oldřich Vlasák, Dominique Vlasto, Johannes Voggenhuber, Sahra Wagenknecht, Graham Watson, Henri Weber, Renate Weber, Åsa Westlund, Jan Marinus Wiersma, Anders Wijkman, Glenis Willmott, Iuliu Winkler, Janusz Wojciechowski, Corien Wortmann-Kool, Francis Wurtz, Luis Yañez-Barnuevo García, Anna Záborská, Zbigniew Zaleski, Mauro Zani, Tatjana Ždanoka, Dushana Zdravkova, Marian Złotea, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka

Επείγουσα συνεργασία για την ανεύρεση εξαφανισμένων παιδιών

P6_TA(2008)0391

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την επείγουσα συνεργασία για την ανεύρεση εξαφανισμένων παιδιών

(2009/C 295 E/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 116 του Κανονισμού του,

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απαγωγή παιδιού αποτελεί ένα από τα πιο απάνθρωπα εγκλήματα,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διάπραξη τέτοιων εγκλημάτων αυξάνεται στην Ευρώπη και ενδέχεται να περιλαμβάνει τη μεταφορά των θυμάτων εκτός κρατικών συνόρων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πιθανότητες διάσωσης ενός ανήλικου θύματος απαγωγής φθίνουν με την πάροδο του χρόνου,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάρχει σύστημα έγκαιρης ενημέρωσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο για τις εξαφανίσεις παιδιών ούτε ανάλογα συστήματα τοπικού ή εθνικού χαρακτήρα στο μεγαλύτερο μέρος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 1. καλεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν ένα σύστημα έγκαιρης ενημέρωσης για εξαφανισμένα παιδιά, η ενεργοποίηση του οποίου θα απαιτούσε την άμεση διαβίβαση πληροφοριών στα μέσα μαζικής ενημέρωσης, τις μεθοδικές αρχές και τις τελωνειακές υπηρεσίες και τα όργανα εφαρμογής του νόμου. Αυτές οι πληροφορίες θα αφορούν:
 - λεπτομέρειες για το εξαφανισμένο παιδί, με επίδειξη φωτογραφίας εάν αυτό είναι δυνατόν
 - στοιχεία σχετικά με την εξαφάνιση του παιδιού και/ή τον ύποπτο ή ύποπτους δράστες απαγωγής
 - τηλεφωνικό αριθμό κλήσης για παροχή πληροφοριών (116 000 όπου ισχύει)

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

2. καλεί τα κράτη μέλη να συνάψουν συμφωνία συνεργασίας με όλα τα γειτονικά κράτη για τη διασφάλιση της ταχείας ενημέρωσης σε όλες τις ενεχόμενες περιοχές·
3. ζητά να ιδρυθεί κοινό όργανο για την παροχή βοήθειας και κατάρτισης στις εθνικές αρχές·
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Κατάλογος υπογραφόντων

Αδάμος Αδάμου, Vittorio Agnoletto, Vincenzo Aita, Gabriele Albertini, Jim Allister, Alexander Alvaro, Georgs Andrejevs, Εμμανουήλ Αγγελάκας, Roberta Angelilli, Σταύρος Αρναουτάκης, Richard James Ashworth, Robert Atkins, John Attard-Montalto, Elspeth Attwooll, Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken, Liam Aylward, Mariela Velichkova Baeva, Paolo Bartolozzi, Domenico Antonio Basile, Gerard Batten, Alessandro Battilocchio, Κατερίνα Μπατζελή, Jean Marie Beaupuy, Christopher Beazley, Zsolt László Becsey, Ivo Belet, Irena Belohorská, Jean-Luc Bennaehias, Sergio Berlato, Thijs Berman, Slavi Binev, Sebastian Valentin Bodu, Herbert Bösch, Jens-Peter Bonde, Vito Bonsignore, Graham Booth, Mario Borghezio, Κώστας Μποτόπουλος, Catherine Boursier, Bernadette Bourzai, John Bowis, Sharon Bowles, Iles Braghetto, Mihael Brejc, Frieda Brepoels, André Brie, Danutë Budreikaitë, Paul van Buitenen, Kathalijne Maria Buitenweg, Udo Bullmann, Ieke van den Burg, Colm Burke, Philip Bushill-Matthews, Niels Busk, Cristian Silviu Buşoi, Philippe Busquin, Simon Busuttil, Jerzy Buzek, Milan Cabrnock, Martin Callanan, Mogens Camre, Marco Cappato, Marie-Arlette Carlotti, Giorgio Carollo, David Casa, Paulo Casaca, Michael Cashman, Carlo Casini, Giuseppe Castiglione, Giusto Catania, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Ole Christensen, Fabio Ciani, Derek Roland Clark, Luigi Cocilovo, Carlos Coelho, Richard Corbett, Giovanna Corda, Titus Corlăţean, Thierry Cornillet, Paolo Costa, Jean Louis Cottigny, Paul Marie Coûteaux, Michael Cramer, Gabriela Creţu, Brian Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Hanne Dahl, Daniel Dăianu, Chris Davies, Bairbre de Brún, Παναγιώτης Δημητρίου, Gérard Deprez, Proinsias De Rossa, Marielle De Sarnez, Marie-Hélène Descamps, Harlem Désir, Albert Deß, Nirj Deva, Christine De Veyrac, Mía De Vits, Γιώργος Δημητρακόπουλος, Alexandra Dobolyi, Beniamino Donnici, Bert Doorn, Brigitte Douay, Den Dover, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Petr Duchoň, Bárbara Dührkop Dührkop, Andrew Duff, Árpád Duka-Zólyomi, Constantin Dumitriu, Michl Ebner, Lena Ek, James Elles, Edite Estrela, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Nigel Farage, Markus Ferber, Emanuel Jardim Fernandes, Francesco Ferrari, Ilda Figueiredo, Petru Filip, Roberto Fiore, Věra Flasarová, Hélène Flautre, Alessandro Foglietta, Hanna Foltyn-Kubicka, Glyn Ford, Brigitte Fouré, Janelly Fourtou, Milan Gaľa, Elisabetta Gardini, Giuseppe Gargani, Evelyne Gebhardt, Γεώργιος Γεωργίου, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Maciej Marian Giertych, Neena Gill, Ιωάννης Γκλαβάκης, Ana Maria Gomes, Donata Gottardi, Genowefa Grabowska, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Lissy Gröner, Elly de Groen-Kouwenhoven, Mathieu Grosch, Françoise Grossetête, Lilli Gruber, Ignasi Guardans Cambó, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro, Catherine Guy-Quint, Fiona Hall, Benoît Hamon, Małgorzata Handzlik, Gábor Harangozó, Malcolm Harbour, Marian Harkin, Joel Hasse Ferreira, Satu Hassi, Christopher Heaton-Harris, Anna Hedh, Roger Helmer, Jeanine Hennis-Plasschaert, Jim Higgins, Mary Honeyball, Richard Howitt, Ján Hudacký, Ian Hudghton, Stephen Hughes, Jana Hybášková, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Sophia in 't Veld, Iliana Malinova Iotova, Mikel Irujo Amezaga, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Jackson, Lily Jacobs, Anneli Jäätteenmäki, Livia Járóka, Anne E. Jensen, Romana Jordan Cizelj, Ona Juknevičienė, Jelko Kacin, Filip Kaczmarek, Syed Kamall, Sajjad Karim, Ιωάννης Κασουλίδης, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Piia-Noora Kauppi, Robert Kilroy-Silk, Glenys Kinnock, Evgeni Kirilov, Wolf Klinz, Dieter-Lebrecht Koch, Μαρία-Ελένη Κοππά, Eija-Riitta Korhola, Guntars Krasts, Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Ģirts Valdis Kristovskis, Urszula Krupa, Sepp Kusstatscher, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Joost Lagendijk, Alain Lamassoure, Jean Lambert, Alexander Graf Lambsdorff, Vytautas Landsbergis, Anne Laperrouze, Romano Maria La Russa, Vincenzo Lavarra, Henrik Lax, Johannes Lebeck, Kurt Lechner, Bernard Lehideux, Klaus-Heiner Lehne, Jo Leinen, Jean-Marie Le Pen, Bogusław Liberadzki, Marcin Libicki, Pia Elda Locatelli, Andrea Losco, Caroline Lucas, Sarah Ludford, Astrid Lulling, Elizabeth Lynne, Marusya Ivanova Lyubcheva, Jules Maaten, Linda McAvan, Arlene McCarthy, Mary Lou McDonald, Mairead McGuinness, Edward McMillan-Scott, Jamila Madeira, Toine Manders, Ramona Nicole Mănescu, Marian-Jean Marinescu, Catiuscia Marini, David Martin, Jan Tadeusz Masiel, Véronique Mathieu, Γιαννάκης Μάτσης, Mario Mauro, Μανώλης Μαυρομμάτης, Erik Meijer, Marianne Mikko, Gay Mitchell, Viktória Mohácsi, Claude Moraes, Eluned Morgan, Luisa Morgantini, Philippe Morillon, Elisabeth Morin, Jan Mulder, Roberto Musacchio, Cristiana Muscardini, Joseph Muscat, Sebastiano (Nello) Musumeci, Pasqualina Napolitano, Robert Navarro, Cătălin-Ioan Nechifor, Catherine Neris, Bill Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, James Nicholson, null Nicholson of Winterbourne, Vural Öger, Seán Ó Neachtain, Gérard Onesta, Dumitru Oprea, Josu Ortuondo Larrea, Miroslav Ouzký, Siori Oviir, Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, Pier Antonio Panzeri, Δημήτριος Παπαδημούλης, Atanas Papanizov, Γεώργιος Παπαστάμκος, Neil Parish, Aldo Patriciello, Vincent Peillon, Maria Petre, Willi Piecyk, Rihards Pīks, João de Deus

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

Pinheiro, Józef Piniór, Umberto Pirilli, Lapo Pistelli, Gianni Pittella, Zita Pleštinská, Rovana Plumb, Guido Podestà, Άντυ Ποδηματά, Samuli Pohjamo, Lydie Polfer, José Javier Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Pierre Pribetich, Vittorio Prodi, Jacek Protasiewicz, John Purvis, Luís Queiró, Reinhard Rack, Bilyana Ilieva Raeva, Miloslav Ransdorf, Poul Nyrup Rasmussen, Karin Resetarits, José Ribeiro e Castro, Frédérique Ries, Karin Riis-Jørgensen, Giovanni Rivera, Giovanni Robusti, Bogusław Rogalski, Zuzana Roithová, Luca Romagnoli, Dagmar Roth-Behrendt, Libor Rouček, Martine Roure, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Eoin Ryan, Tokia Saïfi, Aloyzas Sakalas, Manuel António dos Santos, Amalia Sartori, Jacek Saryusz-Wolski, Toomas Savi, Christel Schaldemose, Μαργαρίτης Σχοινάς, György Schöpflin, Jürgen Schröder, Inger Segelström, Adrian Severin, José Albino Silva Peneda, Brian Simpson, Kathy Sinnott, Peter Skinner, Nina Škottová, Alyn Smith, Søren Bo Søndergaard, Bogusław Sonik, Jean Spautz, Bart Staes, Grażyna Staniszevska, Margarita Starkevičiūtė, Dirk Sterckx, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Dimitar Stoyanov, Daniel Stroj, Robert Sturdy, Margie Sudre, David Sumberg, Konrad Szymański, Hannu Takkula, Charles Tannock, Andres Tarand, Salvatore Tatarella, Britta Thomsen, Silvia-Adriana Țicău, Jeffrey Titford, Gary Titley, Patrizia Toia, László Tőkés, Ewa Tomaszewska, Witold Tomczak, Αντώνιος Τρακατέλλης, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης, Claude Turmes, Ευαγγελία Τζαμπάζη, Feleknaš Uca, Vladimir Urutchev, Inese Vaidere, Νικόλαος Βακάλης, Frank Vanhecke, Anne Van Lancker, Geoffrey Van Orden, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Ari Vatanen, Yannick Vaugrenard, Armando Veneto, Riccardo Ventre, Donato Tommaso Veraldi, Bernadette Vergnaud, Alejo Vidal-Quadras, Cornelis Visser, Oldřich Vlasák, Dominique Vlasto, Diana Wallis, Graham Watson, Manfred Weber, Renate Weber, Åsa Westlund, Anders Wijkman, Glenis Willmott, Iuliu Winkler, Janusz Wojciechowski, Corien Wortmann-Kool, Anna Záborská, Jan Zahradil, Iva Zanicchi, Stefano Zappalà, Tatjana Ždanoka, Dushana Zdravkova, Vladimír Železný, Gabriele Zimmer, Marian Zlotea, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

Η κατάσταση στη Γεωργία

P6_TA(2008)0396

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την κατάσταση στη Γεωργία

(2009/C 295 E/08)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τη Γεωργία και ιδίως το ψήφισμά του της 26ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με την κατάσταση στη Νότιο Οσσετία ⁽¹⁾ και τα ψηφίσματά του, της 29ης Νοεμβρίου 2007 ⁽²⁾ και της 5ης Ιουνίου 2008 ⁽³⁾, σχετικά με την κατάσταση στη Γεωργία,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Νοεμβρίου 2007 σχετικά με την ενίσχυση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας ⁽⁴⁾ και τα ψηφίσματά του της 17ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με μια αποτελεσματικότερη πολιτική της ΕΕ για τον Νότιο Καύκασο ⁽⁵⁾ και σχετικά με μια προσέγγιση περιφερειακής πολιτικής για τον Εύξεινο Πόντο ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο δράσης της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας που εγκρίθηκε από κοινού με τη Γεωργία, το οποίο περιλαμβάνει δέσμευση συνεργασίας για τη διευθέτηση των εσωτερικών διενέξεων της Γεωργίας,
- έχοντας υπόψη την Κοινή Δράση 2008/450/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2008, σχετικά με μια περαιτέρω συνεισφορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη διαδικασία διευθέτησης των συγκρούσεων στη Γεωργία/Νότιο Οσσετία ⁽⁷⁾, και άλλες προηγούμενες κοινές δράσεις του Συμβουλίου για το ίδιο θέμα,
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τις σχέσεις ΕΕ-Ρωσίας, ιδίως εκείνο της 19ης Ιουνίου 2008 σχετικά με τη σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ρωσίας στις 26 και 27 Ιουνίου 2008 στο Χαντί-Μανσίσκ ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της έκτακτης συνεδρίασης του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων που συνεδρίασε στις 13 Αυγούστου 2008 σχετικά με την κατάσταση στη Γεωργία,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της έκτακτης συνεδρίασης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου ⁽⁹⁾ που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες την 1η Σεπτεμβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών 5/RES/1781(2007) και 5/RES/1808(2008) τα οποία υποστηρίζουν την εδαφική ακεραιότητα της Γεωργίας, το δε δεύτερο από αυτά παρατείνει την εντολή της Αποστολής Παρατηρητών των Ηνωμένων Εθνών στη Γεωργία (Utopisg) έως τις 15 Οκτωβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 861 του Μονίμου Συμβουλίου του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ) της 19ης Αυγούστου 2008, σχετικά με την αύξηση του αριθμού των στρατιωτικών παρατηρητών στην αποστολή του ΟΑΣΕ στη Γεωργία,
- έχοντας υπόψη τη Δήλωση της Συνόδου Κορυφής του NATO στο Βουκουρέστι στις 3 Απριλίου 2008 και την έκβαση της συνεδρίασης του Συμβουλίου του NATO της 19ης Αυγούστου 2008,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,

⁽¹⁾ EE C 313 E της 20.12.2006, σ. 429.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0572.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0253.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0538.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0016.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0017.

⁽⁷⁾ EE L 157 της 17.6.2008, σ. 110.

⁽⁸⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0309.

⁽⁹⁾ Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έγγραφο 12594/08.

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ παραμένει δεσμευμένη στην υποστήριξη της ανεξαρτησίας, της κυριαρχίας και της εδαφικής ακεραιότητας της Γεωργίας εντός των διεθνώς αναγνωρισμένων συνόρων της,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διανομή ρωσικών διαβατηρίων στους πολίτες της Νότιας Οσετίας και η υποστήριξη στο αυτονομιστικό κίνημα, καθώς και οι αυξημένες στρατιωτικές δραστηριότητες των αυτονομιστών εναντίον χωριών με γεωργιανό πληθυσμό έχουν αυξήσει τις εντάσεις στη Νότιο Οσετία, σε συνδυασμό με ευρείας κλίμακας ρωσικά στρατιωτικά γυμνάσια κατά τη διάρκεια του Ιουλίου 2008 κοντά στα σύνορα της Γεωργίας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μετά από εβδομάδες αυξημένης έντασης και αψιμαχιών μεταξύ των αντίπαλων μερών, και προκλήσεων από τις δυνάμεις των αυτονομιστών της Νότιας Οσετίας με βομβιστικές επιθέσεις, θανάσιμες συγκρούσεις, ανταλλαγές πυροβολισμών και βολές πυροβολικού, που προκάλεσαν το θάνατο πλήθους αμάχων και τον τραυματισμό ακόμη περισσότερων, τη νύχτα μεταξύ 7 και 8 Αυγούστου 2008 ο στρατός της Γεωργίας εξάπελυσε αιφνιδιαστική επίθεση πυροβολικού κατά του Τσκινβάλι, και στη συνέχεια προχώρησε σε χερσαία επιχείρηση με τεθωρακισμένα και δυνάμεις πεζικού, με στόχο την ανάκτηση του ελέγχου στη Νότιο Οσετία,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ρωσία αντέδρασε αμέσως, αφού είχε επί μεγάλο διάστημα συγκεντρώσει δυνάμεις, με μαζική αντεπίθεση στέλνοντας άρματα μάχης και χερσαία στρατεύματα, βομβαρδίζοντας διάφορες τοποθεσίες στη Γεωργία, συμπεριλαμβανομένης της πόλης του Γκόρι, και αποκλείοντας λιμάνια της Γεωργίας στη Μαύρη Θάλασσα,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι λόγω της κρίσης εκπατρίστηκαν και αναγκάστηκαν να εγκαταλείψουν τις εστίες τους περί τους 158 000 ανθρώπους, οι οποίοι πρέπει τώρα να βοηθηθούν στην προσπάθειά τους να επιστρέψουν· λαμβάνοντας υπόψη ότι η παρουσία πυρομαχικών διασποράς, πυρομαχικών που δεν έχουν εκραγεί και ναρκών, καθώς επίσης οι ρωσικές προειδοποιήσεις και η έλλειψη συνεργασίας καθιστούν την επιστροφή αυτή μη ασφαλή,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υποδομές της Γεωργίας υπέστησαν σοβαρές ζημιές από τις στρατιωτικές ενέργειες της Ρωσίας και ότι χρειάζεται να παρασχεθεί ανθρωπιστική βοήθεια,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι διεθνείς ερευνητές στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στρατιωτικοί αναλυτές έχουν τεκμηριώσει τη χρήση πυρομαχικών διασποράς στη Γεωργία, που είχε ως αποτέλεσμα να παραμείνουν χιλιάδες μη εκραγέντα πυρομαχικά στα πεδία της σύγκρουσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Γεωργία έχει επίσης παραδεχτεί ότι χρησιμοποίησε βόμβες διασποράς στη Νότιο Οσετία, κοντά στη σήραγγα Ρόκι,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 12 Αυγούστου 2008 οι Πρόεδροι της Γεωργίας και της Ρωσίας δεσμεύτηκαν σε συμφωνία, με βάση τις διαμεσολαβητικές προσπάθειες που κατέβαλε η ΕΕ, η οποία προέβλεπε άμεση εκκένωση των γεωργιανών και ρωσικών δυνάμεων στις θέσεις που είχαν πριν από τις 7 Αυγούστου 2008 και άνοιγμα διεθνών συνομιλιών με αντικείμενο διεθνή μηχανισμό ο οποίος πρέπει να συγκροτηθεί γρήγορα για να προετοιμάσει μια ειρηνική και βιώσιμη λύση της σύγκρουσης,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 19 Αυγούστου 2008 το ΝΑΤΟ ανέστειλε τις τακτικές επαφές υψηλού επιπέδου με τη Ρωσία, δηλώνοντας ότι η στρατιωτική δράση της Ρωσίας ήταν «δυσανάλογη» και «ασύμβατη προς τον ειρηνευτικό της ρόλο σε τμήματα της Γεωργίας» και ότι τα πράγματα δεν μπορούσαν να συνεχίσουν τη συνήθη τους πορεία όσο παραμένουν ρωσικά στρατεύματα στη Γεωργία,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 22 Αυγούστου 2008 η Ρωσία απέσυρε άρματα μάχης, πυροβολικό και εκατοντάδες στρατιώτες από τις πιο προχωρημένες θέσεις τους στη Γεωργία αλλά εξακολουθεί να ελέγχει την πρόσβαση στο λιμάνι Πότι, νότια της Αμπχαζίας, και ότι η ρωσική κυβέρνηση ανακοίνωσε ότι θα διατηρήσει στρατεύματα σε μια ζώνη ασφαλείας γύρω από τη Νότιο Οσετία, εγκαθιστώντας οκτώ σημεία ελέγχου στα οποία θα αναπτυχθούν ρωσικά στρατεύματα,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 25 Αυγούστου 2008 η άνω βουλή της Ρωσίας ενέκρινε ψήφισμα το οποίο ζητεί από τον Πρόεδρο να αναγνωρίσει την ανεξαρτησία των δύο περιοχών που έχουν αποσχισθεί από τη Γεωργία, δηλαδή της Αμπχαζίας και της Νοτίου Οσετίας και ότι, στις 26 Αυγούστου 2008, με απόφαση του Προέδρου Ντιμίτρι Μεντβέντεφ η Ρωσία αναγνώρισε επίσημα τις δύο περιοχές ως ανεξάρτητα κράτη,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή η σύγκρουση έχει σημαντικές επιπτώσεις για την περιφερειακή σταθερότητα και ασφάλεια, που υπερβαίνουν κατά πολύ τις άμεσες σχέσεις μεταξύ όλων των πλευρών της σύγκρουσης, με ενδεχόμενο αντίκτυπο στις σχέσεις ΕΕ-Ρωσίας, την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας, την περιοχή του Εύξεινου Πόντου και πέραν αυτής,

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

- ΙΓ. εκτιμώντας ότι η ΕΕ πρέπει να διατηρήσει απόλυτη πολιτική ενότητα στην απάντησή της στην κρίση στη Γεωργία και πρέπει να ομιλεί με μία φωνή, ιδίως όσον αφορά τις σχέσεις με τη Ρωσία· ότι η διαδικασία εξεύρεσης ειρηνικής και σταθερής λύσης στις συγκρούσεις στη Γεωργία και στον Καύκασο θα απαιτήσει εκτεταμένη αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας και μια νέα δέσμευση σε ολόκληρη την περιοχή, σε συνεργασία με όλους τους ευρωπαϊκούς και διεθνείς οργανισμούς, και ιδίως τον ΟΑΣΕ,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι την περασμένη εβδομάδα η γεωργιανή κυβέρνηση διέκοψε τις διπλωματικές σχέσεις με τη Ρωσία και η Ρωσική Ομοσπονδία αντέδρασε κάνοντας το ίδιο,
1. υποστηρίζει ότι δεν είναι δυνατόν να υπάρξει στρατιωτική λύση στις διενέξεις στον Καύκασο και εκφράζει τη σθεναρή καταδίκη του για όλους εκείνους που προσέφυγαν στη βία προκειμένου να αλλάξουν την κατάσταση στις αποσχισθείσες γεωργιανές περιοχές της Νοτίου Οσετίας και της Αμπχαζίας·
 2. καλεί τη Ρωσία να σεβαστεί την κυριαρχία, την εδαφική ακεραιότητα και το απαραβίαστο των διεθνώς αναγνωρισμένων συνόρων της Δημοκρατίας της Γεωργίας και κατά συνέπεια καταδικάζει έντονα την αναγνώριση, εκ μέρους της Ρωσικής Ομοσπονδίας, της ανεξαρτησίας των αποσχισθεισών γεωργιανών περιοχών της Νοτίου Οσετίας και της Αμπχαζίας, ως αντιβαίνουσα στο διεθνές δίκαιο·
 3. επισημαίνει ότι οιαδήποτε απόφαση σχετικά με το οριστικό καθεστώς της Νοτίου Οσετίας και της Αμπχαζίας πρέπει να εξαρτάται από την τήρηση των βασικών αρχών του διεθνούς δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της τελικής πράξης της Διάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη του 1975 (Τελική πράξη του Ελσίνκι), όσον αφορά, ιδιαίτερα, την επιστροφή των προσφύγων και το σεβασμό της περιουσίας τους, και τις εγγυήσεις για το σεβασμό των δικαιωμάτων των μειονοτήτων·
 4. καταδικάζει την απαράδεκτη και δυσανάλογη στρατιωτική αντίδραση της Ρωσίας και την σε βάθος εισβολή στη Γεωργία η οποία παραβιάζει το διεθνές δίκαιο· υπογραμμίζει ότι η Ρωσία δεν έχει κανένα θεμιτό λόγο για να εισβάλει στη Γεωργία, να καταλαμβάνει τμήματά της και να απειλεί να ανατρέψει την κυβέρνηση μιας δημοκρατικής χώρας·
 5. εκφράζει βαθιά λύπη για τις ζωές που χάθηκαν και την ανθρώπινη δυστυχία που προκλήθηκε από τη χρήση βίας άνευ διακρίσεων από όλα τα μέρη που ενεπλάκησαν στη σύγκρουση·
 6. εκφράζει τη βαθιά ανησυχία του για τις επιπτώσεις που έχουν οι ρωσικές νάρκες στην κοινωνική και οικονομική δραστηριότητα στη Γεωργία, ιδίως σε σχέση με την ανατίναξη σιδηροδρομικής γέφυρας στις 16 Αυγούστου 2008 κοντά στο Κάσπι στη βασική σιδηροδρομική σύνδεση από την Τιφλίδα στο Πότι, καθώς και την έκρηξη που προκλήθηκε στις 24 Αυγούστου 2008 κοντά στο Γκόρι σε συρμό μεταφοράς καυσίμων, ο οποίος μετέφερε αργό πετρέλαιο από το Καζακστάν για εξαγωγή μέσω του Πότι· υπογραμμίζει ότι και οι δύο αυτές ενέργειες αποτελούν παραβίαση της δέσμευσης για εκεχειρία·
 7. επαναλαμβάνει την ακράδαντη πεποίθησή του στην αρχή ότι καμιά τρίτη χώρα δεν έχει βέτο εναντίον της κυρίαρχης απόφασης άλλης χώρας να προσχωρήσει σε οιοδήποτε διεθνή οργανισμό ή συμμαχία, ούτε το δικαίωμα να αποσταθεροποιεί μια δημοκρατικά εκλεγμένη κυβέρνηση·
 8. υπογραμμίζει ότι η εταιρική σχέση μεταξύ Ευρώπης και Ρωσίας πρέπει να βασίζεται στον σεβασμό των θεμελιωδών κανόνων της ευρωπαϊκής συνεργασίας, οι οποίοι πρέπει να υποστηρίζονται όχι μόνο στα λόγια, αλλά και στην πράξη·
 9. επαινεί την Προεδρία της ΕΕ για την αποτελεσματικότητα και την ταχύτητα με την οποία αντέδρασε σ' αυτή την σύγκρουση, και την ενότητα που επέδειξαν τα κράτη μέλη στη διαμεσολάβηση μεταξύ των δύο πλευρών παρέχοντάς τους τη δυνατότητα να υπογράψουν ένα ειρηνευτικό σχέδιο κατάπαυσης του πυρός· εκφράζει την ικανοποίησή του, από την άποψη αυτή, για τα συμπεράσματα της προαναφερθείσας έκτακτης συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου·
 10. ζητεί επιμόνως από τη Ρωσία να τιμήσει όλες τις δεσμεύσεις της συμφωνίας εκεχειρίας, η οποία επιτεύχθηκε και υπογράφηκε με τις διπλωματικές προσπάθειες της ΕΕ, ξεκινώντας από την ολοκληρωτική και άμεση απόσυρση των στρατευμάτων της από την καθαυτό Γεωργία και τη μείωση της στρατιωτικής της παρουσίας στη Νότιο Οσετία και την Αμπχαζία, περιορίζοντάς την στις ρωσικές δυνάμεις που είχαν αναπτυχθεί ως ειρηνευτικές και στις δύο επαρχίες πριν ξεσπάσει η σύγκρουση· καταδικάζει τις εκτεταμένες λεηλασίες στις οποίες επιδόθηκαν οι ρωσικές δυνάμεις εισβολής και οι μισθοφορικές δυνάμεις που τις συνόδευαν·
 11. ζητεί επειγόντως τη διεξαγωγή ανεξάρτητης διεθνούς έρευνας προκειμένου να εξακριβωθούν τα γεγονότα και να διασαφηνιστούν περισσότερο ορισμένες καταγγελίες·

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

12. καλεί τη Γεωργία, η οποία έχει κυρώσει το Καταστατικό της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου, και τις ρωσικές αρχές να υποστηρίξουν και να συνεργαστούν πλήρως με την Εισαγγελία του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου στην έρευνά της σχετικά με τα τραγικά γεγονότα και τις επιθέσεις εναντίον αμάχων, που έλαβαν χώρα κατά τη διάρκεια της σύγκρουσης, προκειμένου οι υπεύθυνοι να βρεθούν και να προσαχθούν στη δικαιοσύνη·
13. ζητεί από τις ρωσικές και τις γεωργιανές αρχές να παράσχουν πλήρη ενημέρωση σχετικά με τις περιοχές στις οποίες οι ένοπλες δυνάμεις τους χρησιμοποίησαν βόμβες διασποράς, έτσι ώστε να καταστεί δυνατή η άμεση έναρξη των εργασιών εκκαθάρισης και να προληφθούν περαιτέρω απώλειες μεταξύ αμάχων, και να διευκολυνθεί η ασφαλής επιστροφή των εκπατρισμένων·
14. καλεί την ΕΕ, το NATO και τα μέλη του να χρησιμοποιήσουν, με βάση μια κοινή θέση, όλες τις δυνατότητες για να πείσουν τη ρωσική κυβέρνηση να τηρεί το διεθνές δίκαιο, γεγονός που είναι απαραίτητη προϋπόθεση για να διαδραματίσει η Ρωσία υπεύθυνο ρόλο στη διεθνή κοινότητα· υπενθυμίζει στη Ρωσία την ευθύνη της, ως δύναμης των Ηνωμένων Εθνών με δικαίωμα βέτο, για μια παγκόσμια τάξη ειρήνης·
15. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να επανεξετάσουν την πολιτική τους απέναντι στη Ρωσία στην περίπτωση που η Ρωσία δεν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της βάσει της συμφωνίας εκεχειρίας· υποστηρίζει κατά συνέπεια την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου να αναβάλει τις διαπραγματεύσεις για την Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας έως ότου αποσυρθούν τα ρωσικά στρατεύματα στις θέσεις που κατείχαν πριν από τις 7 Αυγούστου 2008·
16. καλεί την Επιτροπή να προτείνει συμφωνίες διευκόλυνσης θεωρήσεων και επανεισοδοχής με τη Γεωργία, τουλάχιστον ισοδύναμες προς τις υπάρχουσες με τη Ρωσία·
17. καλεί τα κράτη μέλη να επανεξετάσουν την έκδοση θεωρήσεων διαβατηρίου για οικονομικές δραστηριότητες που έχουν ως βάση τη Νότιο Οσσετία και την Αμπχαζία·
18. καταδικάζει έντονα την διά της βίας εκτόπιση γεωργιανών από τη Νότιο Οσσετία και την Αμπχαζία και καλεί τις ντε φάκτο αρχές της Νοτίου Οσσετίας και της Αμπχαζίας να εγγυηθούν την ασφαλή επιστροφή του εκτοπισθέντος αμάχου πληθυσμού σύμφωνα με το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο·
19. χαιρετίζει τις πρωτοβουλίες που ανέλαβε ο ΟΑΣΕ για την αύξηση του αριθμού των άοπλων παρατηρητών· ζητεί περαιτέρω ενίσχυση της αποστολής του ΟΑΣΕ στη Γεωργία με πλήρη ελευθερία κινήσεων σε ολόκληρη τη χώρα και ενθαρρύνει τα κράτη μέλη της ΕΕ να συμβάλουν σ' αυτές τις προσπάθειες·
20. ζητεί να υπάρξει ουσιαστική συνεισφορά της ΕΕ στον προβλεπόμενο διεθνή μηχανισμό για το διακανονισμό της σύγκρουσης και κατά συνέπεια χαιρετίζει την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου να αναπτύξει αποστολή παρατηρητών της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας (ΕΠΑΑ) ως συμπληρωματική στις αποστολές των Ηνωμένων Εθνών και του ΟΑΣΕ και να ζητήσει εντολή των Ηνωμένων Εθνών ή του ΟΑΣΕ για ειρηνευτική αποστολή της ΕΠΑΑ·
21. εκφράζει ικανοποίηση για την ενεργό και συνεχή υποστήριξη της ΕΕ σε όλες τις διεθνείς προσπάθειες για την εξεύρεση ειρηνικής και διαρκούς λύσης στην εν λόγω σύγκρουση, ιδίως δε τη δέσμευση του Συμβουλίου να υποστηρίξει όλες τις προσπάθειες των Ηνωμένων Εθνών, του ΟΑΣΕ καθώς και άλλες προσπάθειες για τη διευθέτηση της σύγκρουσης· εκφράζει ικανοποίηση ιδίως για την απόφαση να διοριστεί Ειδικός Απεσταλμένος της ΕΕ για την κρίση στη Γεωργία·
22. εκφράζει ικανοποίηση για την ταχεία ανθρωπιστική βοήθεια ύψους 6 εκατομμυρίων ευρώ της Επιτροπής για τους άμαχους, η οποία πρέπει να ενισχυθεί από περαιτέρω κονδύλια με βάση την αξιολόγηση των επιτόπου αναγκών· επισημαίνει την επείγουσα ανάγκη για βοήθεια ανασυγκρότησης στην περίοδο μετά τη σύγκρουση·
23. χαιρετίζει την απόφαση του Συμβουλίου για σύγκληση διεθνούς διάσκεψης χορηγών για την ανοικοδόμηση της Γεωργίας και καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εξετάσουν τη δυνατότητα σημαντικού προγράμματος της ΕΕ για την οικονομική στήριξη της ανοικοδόμησης στις περιοχές της Γεωργίας που έχουν πληγεί από τον πόλεμο και για την εξασφάλιση ισχυρότερης πολιτικής παρουσίας της ΕΕ στη χώρα καθώς και ολόκληρη την περιοχή·
24. καλεί όλα τα μέρη της σύγκρουσης να επιτρέψουν την πλήρη και ανεμπόδιση πρόσβαση της ανθρωπιστικής βοήθειας στα θύματα, συμπεριλαμβανομένων των προσφύγων και των εσωτερικά εκτοπισμένων·

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

25. είναι της γνώμης ότι η αναζήτηση λύσεων στη σύγκρουση στη Γεωργία, καθώς και στις άλλες ανεπιλυτες συγκρούσεις στο Νότιο Καύκασο, πρόκειται να ωφεληθεί από την αυξημένη διεθνοποίηση των μηχανισμών διευθέτησης συγκρούσεων· κατά συνέπεια προτείνει να συγκαλέσει η Ευρωπαϊκή Ένωση μια «Υπερκαυκάσια Συνδιάσκεψη Ειρήνης» ως κεφαλαιώδες στοιχείο αυτής της διαδικασίας· θεωρεί ότι μια τέτοια διάσκεψη πρέπει να συζητήσει διεθνείς εγγυήσεις σχετικά με τον πλήρη σεβασμό των ατομικών και πολιτικών δικαιωμάτων και την προώθηση της δημοκρατίας μέσω του διεθνούς κράτους δικαίου· υπογραμμίζει ότι η διάσκεψη πρέπει επίσης να προσφέρει την ευκαιρία να ακουστεί η φωνή των ομάδων της περιοχής του Καυκάσου που δεν εκπροσωπούνται ή που έχουν φιωθεί·

26. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αναπτύξουν περαιτέρω την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας, προσαρμόζοντάς την καλύτερα στις ανάγκες των ανατολικών εταίρων μας, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης της συμμετοχής της ΕΕ στην περιοχή του Εύξεινου Πόντου, της υιοθέτησης της πρότασης του Κοινοβουλίου για ένα διευρυμένο Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (EOX +) ή της σουηδοπολωνικής πρότασης για μια Ανατολική Συμπράξη, και να επιταχύνουν τη δημιουργία ζώνης ελεύθερων ανταλλαγών ιδίως σε σχέση με τη Γεωργία, την Ουκρανία και τη Δημοκρατία της Μολδαβίας· πιστεύει ότι η χαλάρωση των ρυθμίσεων στην πολιτική θέωρησης διαβατηρίων της ΕΕ απέναντι σε αυτές τις χώρες πρέπει να λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι στη Ρωσία έχουν παραχωρηθεί στον τομέα αυτό ευνοϊκότερες συνθήκες απ' ό,τι στις εν λόγω χώρες·

27. τονίζει την αλληλοσύνδεση μιας σειράς προβλημάτων στην περιφέρεια του Νότιου Καυκάσου και την ανάγκη για μια συνολική λύση υπό μορφή συμφώνου σταθερότητας με τη συμμετοχή των κυριότερων εξωτερικών παραγόντων· υπογραμμίζει την ανάγκη για την ενίσχυση της συνεργασίας με τις γειτονικές χώρες της περιοχής του Εύξεινου Πόντου με τη δημιουργία ενός ειδικού θεσμικού και πολυμερούς μηχανισμού όπως μια Ένωση για τον Εύξεινο Πόντο και με τη διοργάνωση μιας διάσκεψης για τη διεθνή ασφάλεια και τη συνεργασία για την περιφέρεια του Νότιου Καυκάσου· κατά συνέπεια ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει ειδική πρόταση στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο για τη δημιουργία ενός πολυμερούς πλαισίου για την περιοχή του Εύξεινου Πόντου που θα περιλαμβάνει την Τουρκία και την Ουκρανία· θεωρεί ότι οι γειτονικές χώρες, όπως το Καζακστάν, θα πρέπει να συμμετάσχουν προς το συμφέρον της σταθερότητας ολόκληρης της περιφέρειας και των ενεργειακών ροών·

28. υπενθυμίζει ότι, στη σύνοδο κορυφής του Βουκουρεστίου στις 3 Απριλίου 2008, το NATO συμφώνησε ότι η Γεωργία θα γίνει μέλος της Συμμαχίας·

29. υπογραμμίζει τη σημασία της Γεωργίας σχετικά με τη βελτίωση της ενεργειακής ασφάλειας της ΕΕ, δεδομένου ότι προσφέρει μια εναλλακτική λύση στη ρωσική οδό διαμετακόμισης ενέργειας· θεωρεί καίριο να προστατεύονται αποτελεσματικά οι υφιστάμενες υποδομές όπως ο αγωγός Μπακού-Τμπιλίσι-Σεύχάν και καλεί την Επιτροπή να προσφέρει στη Γεωργία κάθε απαραίτητη βοήθεια προς τούτο· αναμένει μια ισχυρή πολιτική και δημοσιονομική δέσμευση της ΕΕ στην προώθηση του έργου κατασκευής του αγωγού Nabucco, που έχει αναγνωρισθεί ως έργο προτεραιότητας της ΕΕ και που πρόκειται να διέρχεται από τη γεωργιανή επικράτεια και αντιπροσωπεύει τη σοβαρότερη εναλλακτική λύση στα έργα που έχουν αναληφθεί σε συνεργασία με τη Ρωσία, τα οποία ενδεχομένως θα αυξήσουν όλα τους την οικονομική και πολιτική εξάρτηση κρατών μελών από τη Ρωσία·

30. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συνεχίσουν τις προσπάθειες που καταβάλλουν για να εγκρίνουν την κοινή ενεργειακή πολιτική της ΕΕ η οποία, μεταξύ άλλων, θα ανταποκρίνεται στην ανάγκη διαφοροποίησης των πηγών εφοδιασμού·

31. είναι της άποψης ότι η συνεργασία στο Νότιο Καύκασο δεν πρέπει να αφορά αμοιβαία αποκλειστικές ζώνες επιρροής μεταξύ ΕΕ και Ρωσίας (τις λεγόμενες «σφαίρες ενδιαφέροντος»)·

32. είναι της γνώμης ότι ο ρόλος της ΕΕ στην τρέχουσα κρίση υπογραμμίζει την ανάγκη για ενίσχυση της ευρωπαϊκής εξωτερικής πολιτικής και της πολιτικής ασφάλειας και άμυνας και πιστεύει ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας, όπου συμπεριλαμβάνεται η δημιουργία της θέσης του Υπατού Εκπρόσωπου, η ρήτρα της αλληλεγγύης και η Πολιτική Ενεργειακής Ασφάλειας της ΕΕ, αντιπροσωπεύει το σωστό τρόπο για να γίνει αυτό·

33. τονίζει την ανάγκη να διασφαλιστεί η σταθερότητα στην περιφέρεια του Νότιου Καυκάσου και καλεί τις κυβερνήσεις της Αρμενίας και του Αζερμπαϊτζάν να συμβάλουν στην επίτευξη αυτού του στόχου τηρώντας παράλληλα όλες τις διεθνείς υποχρεώσεις τους·

34. επαναβεβαιώνει την αρχή ότι η πλουραλιστική και δημοκρατική διακυβέρνηση με τη λειτουργία κομμάτων της αντιπολίτευσης και τον σεβασμό των ανθρωπίνων και πολιτικών δικαιωμάτων συνιστά την καλύτερη εγγύηση για σταθερότητα σε ολόκληρη την περιφέρεια του Νότιου Καυκάσου·

35. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα κράτη μέλη, τους Προέδρους και τα Κοινοβούλια της Γεωργίας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, στο NATO, τον ΟΑΣΕ και στο Συμβούλιο της Ευρώπης·

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

Κοινό πλαίσιο αναφοράς σχετικά με το ευρωπαϊκό δίκαιο των συμβάσεων

P6_TA(2008)0397

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με το κοινό πλαίσιο αναφοράς για το ευρωπαϊκό δίκαιο των συμβάσεων

(2009/C 295 E/09)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Δεκεμβρίου 2007 σχετικά με το ευρωπαϊκό δίκαιο των συμβάσεων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 7ης Σεπτεμβρίου 2006 σχετικά με το ευρωπαϊκό δίκαιο των συμβάσεων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Μαρτίου 2006 σχετικά με το ευρωπαϊκό δίκαιο των συμβάσεων και την αναθεώρηση του κοινοτικού κεκτημένου: η πορεία προς τα εμπρός ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 26ης Μαΐου 1989 ⁽⁴⁾, της 6ης Μαΐου 1994 ⁽⁵⁾, της 15ης Νοεμβρίου 2001 ⁽⁶⁾ και της 2ας Σεπτεμβρίου 2003 ⁽⁷⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής της 25ης Ιουλίου 2007 με τίτλο «Δεύτερη έκθεση προόδου για το κοινό πλαίσιο αναφοράς» (COM(2007)0447),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της 18ης Απριλίου 2008,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το προερχόμενο από ερευνητικούς κύκλους κείμενο για το σχέδιο κοινού πλαισίου αναφοράς (ΣΚΠΑ) ⁽⁸⁾ υποβλήθηκε στην Επιτροπή στα τέλη του 2007,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ΣΚΠΑ υποβάλλεται σήμερα σε αξιολόγηση από δίκτυο διαφόρων ερευνητικών ομάδων εκ των οποίων η «Association Henri Capitant des Amis de la Culture Juridique Française» και η «Société de législation comparée» έχει ήδη εκδώσει τις «Principes contractuels communs» (κοινές αρχές των συμβάσεων) και την «Terminologie contractuelle commune» ⁽⁹⁾ (κοινή ορολογία των συμβάσεων),
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει ξεκινήσει εσωτερική διαδικασία επιλογής με στόχο να προσδιορισθούν τα μέρη του ΣΚΠΑ που θα ενσωματωθούν σε προσεχές έγγραφο, λ.χ.σε Λευκή Βίβλο της Επιτροπής σχετικά με το κοινό πλαίσιο αναφοράς (ΚΠΑ),
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ΣΚΠΑ είναι απλώς ακαδημαϊκό έγγραφο, και η πιθανή επιλογή των τμημάτων του ΣΚΠΑ που θα ενσωματωθούν στο προσεχές έγγραφο της Επιτροπής αποτελεί εγχείρημα άκρως πολιτικού χαρακτήρα,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0615.

⁽²⁾ EE C 305 E της 14.12.2006, σ. 247.

⁽³⁾ EE C 292 E της 1.12.2006, σ. 109.

⁽⁴⁾ EE C 158 της 26.6.1989, σ. 400.

⁽⁵⁾ EE C 205 της 25.7.1994, σ. 518.

⁽⁶⁾ EE C 140 E της 13.6.2002, σ. 538.

⁽⁷⁾ EE C 76 E της 25.3.2004, σ. 95.

⁽⁸⁾ Von Bar, Clive, Schulte-Nölke et al (eds). *Principles, Definitions and Model Rules of European Private Law — Draft Common Frame of Reference (DCFR)*.

⁽⁹⁾ B. Fauvarque-Cosson, D. Mazeaud (dir) συλλογή *Droit privé compare et europeen* Τόμοι 6 και 7, 2008.

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

1. χαιρετίζει την υποβολή του ΣΚΠΑ και αναμένει να υποβληθεί στην Επιτροπή έως τα τέλη Δεκεμβρίου 2008 το τελικό ακαδημαϊκό έγγραφο για το ΣΚΠΑ·
2. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει ακριβές και διαφανές σχέδιο για τον τρόπο με τον οποίο η διαδικασία επιλογής που θα οδηγήσει στο έγγραφο της Επιτροπής θα οργανωθεί και θα συντονισθεί, ιδίως όσον αφορά όλες τις εμπλεκόμενες Γενικές Διευθύνσεις (ΓΔ)·
3. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι το ΣΚΠΑ θα διατίθεται σε όσο το δυνατόν περισσότερες γλώσσες ώστε να εξασφαλισθεί ότι θα έχουν πρόσβαση σ' αυτό όλοι οι ενδιαφερόμενοι παράγοντες·
4. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει την ανάθεση του έργου στη ΓΔ Δικαιοσύνης, Ελευθερίας και Ασφάλειας, με την πλήρη συμμετοχή όλων των άλλων σχετικών ΓΔ, δεδομένου ότι το ΚΠΑ εκτείνεται πολύ πέρα από το δίκαιο των καταναλωτικών συμβάσεων, καθώς και να διαθέσει τους απαραίτητους υλικούς και ανθρώπινους πόρους·
5. τονίζει ότι το έγγραφο της Επιτροπής θα αποτελέσει τη βάση για την απόφαση των ευρωπαϊκών οργάνων και όλων των ενδιαφερομένων παραγόντων σχετικά με τον μελλοντικό σκοπό του ΚΠΑ, το περιεχόμενό του και τη νομική του ισχύ, που μπορεί να κυμαίνεται από ένα μη δεσμευτικό νομοθετικό εργαλείο έως το θεμέλιο για ένα προαιρετικό νομικό μέσο σχετικά με το ευρωπαϊκό δίκαιο των συμβάσεων·
6. θεωρεί ότι, ανεξάρτητα από το μελλοντικό σχήμα του ΚΠΑ, θα πρέπει να ληφθούν μέτρα για να διασφαλισθεί η τακτική του ενημέρωσης ώστε να απεικονίζονται οι αλλαγές και τις εθνικές εξελίξεις όσον αφορά το δίκαιο των συμβάσεων·
7. τονίζει ότι, όταν θα αποφασίσει σχετικά με το περιεχόμενο του ΚΠΑ, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει κατά νου την πρόσφατη δήλωση του Συμβουλίου της 18ης Απριλίου 2008 ότι το ΚΠΑ θα πρέπει να συνιστά εργαλείο για τη βελτίωση της νομοθεσίας και να αποτελεί δέσμη μη δεσμευτικών κατευθυντήριων γραμμών που θα χρησιμοποιούνται σε κοινοτικό επίπεδο·
8. προτείνει ότι, αν έτσι έχουν τα πράγματα, το ΚΠΑ θα πρέπει να είναι όσο το δυνατό ευρύτερο και ότι, στο στάδιο αυτό, ίσως να μην χρειάζεται να αποκλεισθεί κανένα επιμέρους θέμα από το περιεχόμενό του·
9. τονίζει και πάλι ότι το αποτέλεσμα από τα πρόσφατα εργαστήρια ΚΠΑ πρέπει να αντανακλάται σε κάθε διαδικασία επιλογής· τονίζει επίσης ότι οι επόμενες διαβουλεύσεις πρέπει να είναι ευρέος φάσματος και να εγγυώνται μια ισόρροπη συμμετοχή σε όλους τους ενδιαφερόμενους παράγοντες·
10. προτείνει ότι, αν το ΚΠΑ πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ως μη δεσμευτικό νομοθετικό εργαλείο, τα σχετικά τμήματά του θα πρέπει να προσαρτηθούν σε κάθε μελλοντική νομοθετική πρόταση ή ανακοίνωση που θα εκδώσει η Επιτροπή και που θα άπτεται του δικαίου των συμβάσεων, προκειμένου να διασφαλισθεί ότι η νομοθετική αρχή της ΕΕ θα λαμβάνει υπόψη το πλαίσιο·
11. τονίζει ότι, όταν θα αποφασίσει σχετικά με το περιεχόμενο του ΚΠΑ, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει κατά νου ότι το ΚΠΑ θα μπορούσε να αποτελέσει κάτι πολύ περισσότερο από απλό νομοθετικό εργαλείο και θα μπορούσε να καταλήξει σε προαιρετική νομική πράξη·
12. προτείνει ότι, εάν το ΚΠΑ λάβει πιθανόν τη μορφή προαιρετικής νομικής πράξης, θα πρέπει να περιορίζεται στα θέματα με τα οποία η νομοθετική αρχή της ΕΕ έχει ενεργά ασχοληθεί ή πιθανόν να ασχοληθεί στο εγγύς μέλλον, ή στα θέματα που συνδέονται στενά με το δίκαιο των συμβάσεων· προτείνει ότι οιαδήποτε προαιρετική νομική πράξη θα πρέπει να βασίζεται στο ΣΚΠΑ. Σε κάθε περίπτωση, θα πρέπει να ληφθεί μέριμνα ώστε η διαδικασία επιλογής να μην θέτει σε κίνδυνο τη γενική συνοχή της προαιρετικής νομικής πράξης·
13. επιμένει ότι το Κοινοβούλιο θα πρέπει να κληθεί να γνωμοδοτήσει πλήρως και να συμμετάσχει πλήρως στην όποια διαδικασία επιλογής που θα οδηγήσει στο προσεχές έγγραφο της Επιτροπής σχετικά με το ΚΠΑ·
14. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή·

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

Ειδική έκθεση του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή μετά το σχέδιο σύστασης προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με την καταγγελία 3453/2005/GG

P6_TA(2008)0398

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την ειδική έκθεση που συντάξε ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής κατόπιν του σχεδίου σύστασης προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την καταγγελία 3453/2005/GG (2007/2264(INI))

(2009/C 295 E/10)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ειδική έκθεση που απηύθυνε ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 195, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο, και το άρθρο 211 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση 94/262/ΕΚΑΧ, ΕΚ, Ευρατόμ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 9ης Μαρτίου 1994 σχετικά με το καθεστώς του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή και τους γενικούς όρους άσκησης των καθηκόντων του ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3, παράγραφος 7,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2002, όσον αφορά τις σχέσεις με τον καταγγέλλοντα στον τομέα των παραβάσεων του κοινοτικού δικαίου (COM(2002)0141) ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 195, παράγραφος 2, πρώτη πρόταση, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αναφορών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A6-0289/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 195 της Συνθήκης ΕΚ εξουσιοδοτεί τον Ευρωπαίο Διαμεσολαβητή να παραλαμβάνει τις καταγγελίες όλων των πολιτών της Ένωσης σχετικά με περιπτώσεις κακής διοίκησης στο πλαίσιο της δράσης των κοινοτικών οργάνων ή οργανισμών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι καταγγελίες που υποβάλλονται από τους πολίτες συνιστούν σημαντική πηγή πληροφορησης σχετικά με πιθανές παραβάσεις του κοινοτικού δικαίου,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 211 της Συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή, διαδραματίζοντας τον ρόλο της ως θεματοφύλακα των Συνθηκών, μεριμνά για την εφαρμογή της συνθήκης, καθώς και των διατάξεων που θεσπίζονται δυνάμει αυτής από τα όργανα,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 226, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ, αν η Επιτροπή κρίνει ότι κράτος μέλος έχει παραβεί υποχρέωσή του εκ της Συνθήκης, διατυπώνει αιτιολογημένη γνώμη επί του θέματος, αφού προηγουμένως παράσχει τη δυνατότητα στο κράτος αυτό να διατυπώσει τις παρατηρήσεις του, και λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του ίδιου άρθρου, αν το κράτος δεν συμμορφωθεί με τη γνώμη αυτή εντός της προθεσμίας που του τάσσει η Επιτροπή, δύναται η τελευταία να προσφύγει στο Δικαστήριο,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Διαμεσολαβητής έχει τονίσει στο παρελθόν, με την απόφασή του επί της καταγγελίας 995/98/OV, ότι, παρόλο που η Επιτροπή διαθέτει διακριτική ευχέρεια όσον αφορά την κίνηση διαδικασιών επί παραβάσει, η ευχέρεια αυτή υπόκειται σε νομικούς περιορισμούς σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, η οποία απαιτεί επί παραδείγματι από τις διοικητικές αρχές να ενεργούν με συνέπεια και καλή πίστη, να αποφεύγουν τις διακρίσεις, να τηρούν τις αρχές της αναλογικότητας, της ισότητας και των θεμιτών προσδοκιών και να σέβονται τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες,

⁽¹⁾ ΕΕ L 113 της 4.5.1994, σ. 15.

⁽²⁾ ΕΕ C 244 της 10.10.2002, σ. 5.

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει τονίσει τη σπουδαιότητα του ρόλου αυτού για την προάσπιση του συμφέροντος των ευρωπαίων πολιτών και έχει αναγνωρίσει τη σημασία του κράτους δικαίου στο πλαίσιο αυτό ⁽¹⁾,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι στην προαναφερθείσα ανακοίνωση της 20ής Μαρτίου 2002 σημειώνονται τα διοικητικά μέτρα υπέρ του καταγγέλλοντος που δεσμεύεται να τηρεί κατά τη διερεύνηση της καταγγελίας του και την εξέταση του αντίστοιχου φακέλου παράβασης,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά την άποψη του Διαμεσολαβητή, η μη λήψη οριστικής θέσης από την Επιτροπή σε σχέση με την καταγγελία επί παραβάσει του καταγγέλλοντος συνιστά κρούσμα κακοδιοίκησης,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Διαμεσολαβητής συνιστά στην Επιτροπή να διεκπεραιώσει την καταγγελία του καταγγέλλοντος όσο το δυνατό συντομότερα και επιμελέστερα,
1. υποστηρίζει τη σύσταση του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή προς την Επιτροπή·
 2. τονίζει ότι ο χειρισμός από την Επιτροπή των καταγγελιών επί παραβάσει του κοινοτικού δικαίου από κράτη μέλη τις οποίες υποβάλλουν οι πολίτες πρέπει πάντα να συνάδει με τις αρχές της χρηστής διοίκησης·
 3. επισημαίνει ότι στην προαναφερθείσα ανακοίνωση της 20ής Μαρτίου 2002, η Επιτροπή ανέλαβε ορισμένες δεσμεύσεις όσον αφορά τη διερεύνηση των καταγγελιών επί παραβάσει·
 4. επισημαίνει ότι η Επιτροπή αναφέρει στην ανακοίνωσή της ότι, κατά κανόνα, αποφασίζει να κινήσει διαδικασία επί παραβάσει ή να θέσει την υπόθεση στο αρχείο εντός ενός έτους από την ημερομηνία καταχώρισης της καταγγελίας και ότι, σε περίπτωση υπέρβασης της προθεσμίας αυτής, ο καταγγέλλων ενημερώνεται γραπτώς·
 5. αναγνωρίζει ότι σε δύσκολες και περίπλοκες υποθέσεις οι έρευνες της Επιτροπής ενδέχεται να διαρκέσουν περισσότερο από ένα έτος· φρονεί, ωστόσο, ότι η υπέρβαση της προθεσμίας του ενός έτους δικαιολογείται μόνον εφόσον η διερεύνηση παραμένει πράγματι εν εξελίξει·
 6. σημειώνει ότι στην παρούσα υπόθεση, η οποία αφορά την παράλειψη της γερμανικής κυβέρνησης να εφαρμόσει δεόντως την οδηγία για τον χρόνο εργασίας ⁽²⁾, η Επιτροπή σκόπευε να διερευνήσει την καταγγελία υπό το πρίσμα της πρότασής της για τροποποίηση της εν λόγω οδηγίας και αποφάσισε να περιμένει την έκβαση των συζητήσεων επί της πρότασής της με τα υπόλοιπα κοινοτικά θεσμικά όργανα·
 7. υπενθυμίζει ότι η πρόταση της Επιτροπής υποβλήθηκε τον Σεπτέμβριο του 2004 και ότι δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι η Επιτροπή έχει στο μεταξύ προβεί σε οιαδήποτε περαιτέρω ενέργεια για τη συνέχιση της διερεύνησης·
 8. σημειώνει ότι αντί να λάβει μία από τις δύο δυνατές αποφάσεις —είτε να κινήσει επίσημη διαδικασία επί παραβάσει είτε να θέσει την υπόθεση στο αρχείο— η Επιτροπή δεν προέβη σε καμία ενέργεια για τη διερεύνηση της υπόθεσης·
 9. είναι της γνώμης ότι η κοινοτική νομοθεσία δεν προβλέπει τη δυνατότητα παράβλεψης της υπάρχουσας νομοθεσίας και νομολογίας με τη δικαιολογία ότι εξετάζονται νέοι κανόνες· επισημαίνει ότι η Επιτροπή δεν διερεύνησε ούτε εκείνες τις πτυχές της καταγγελίας που δεν σχετίζονται με τις προτεινόμενες αλλαγές στην εφαρμοστέα οδηγία·
 10. αναγνωρίζει ότι η Επιτροπή έχει ορισμένη διακριτική ευχέρεια όσον αφορά τη διεκπεραίωση των καταγγελιών και των διαδικασιών επί παραβάσει, ιδίως όσον αφορά την προσφυγή στο Δικαστήριο, αλλά επισημαίνει ότι το άρθρο 226 της Συνθήκης ΕΚ ορίζει ότι η Επιτροπή οφείλει να προχωρήσει στο προδικαστικό στάδιο εάν κρίνει ότι ένα κράτος μέλος έχει παραβεί υποχρέωσή του που απορρέει από τη Συνθήκη·

(1) Ανακοίνωση της Επιτροπής της 11ης Δεκεμβρίου 2002 με τίτλο «Βελτίωση του ελέγχου της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου» (COM(2002)0725).

(2) Οδηγία 2003/88/ΕΚ, που αντικαθιστά και καταργεί την οδηγία 93/104/ΕΚ (ΕΕ L 299 της 18.11.2003, σ. 9).

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

11. εκφράζει την άποψη ότι η διακριτική αυτή ευχέρεια υπόκειται επίσης σε νομικούς περιορισμούς βάσει των γενικών αρχών του διοικητικού δικαίου, όπως ορίζονται με τη νομολογία του Δικαστηρίου, και ότι δεν πρέπει να υπερβαίνει τα όρια που θέτει η ίδια η Επιτροπή στην προαναφερθείσα ανακοίνωση της 20ής Μαρτίου 2002·
12. επαναλαμβάνει τον προβληματισμό του για το αδικαιολόγητο και υπερβολικά μεγάλο χρονικό διάστημα —συχνά πολυετές— που η Επιτροπή αφήνει να παρέλθει έως την κίνηση και την περάτωση των διαδικασιών επί παραβάσει και την απογοήτευσή του για τη συχνότητα των περιπτώσεων μη συμμόρφωσης των κρατών μελών με τις αποφάσεις του Δικαστηρίου· φρονεί ότι η κατάσταση αυτή υπονομεύει την εκπόνηση και την ομοιογενή εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας και πλήττει την αξιοπιστία των στόχων της ΕΕ·
13. υπογραμμίζει εκ νέου τον κεντρικό ρόλο που διαδραματίζουν τα κράτη μέλη στην ορθή εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας και υπογραμμίζει το γεγονός ότι η εφαρμογή της νομοθεσίας αυτής στην πράξη είναι καθοριστική προκειμένου να αυξηθεί η σημασία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τους πολίτες της·
14. ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει κατάλογο των κρατών μελών των οποίων η νομοθεσία δεν συνάδει με το σύνολο των διατάξεων της οδηγίας για τον χρόνο εργασίας και των μέτρων που έχει λάβει στον τομέα αυτόν· προτρέπει την Επιτροπή να λάβει πάραυτα μέτρα, σύμφωνα με τα προνόμιά της, όσον αφορά κάθε κράτος μέλος και για κάθε περίπτωση που η μεταφορά ή η εφαρμογή της οδηγίας δεν συνάδει με το δίκαιο που θέσπισε η νομοθετική εξουσία και το Δικαστήριο·
15. προτρέπει την Επιτροπή να εξετάσει πάραυτα τον νέο γερμανικό νόμο της 1ης Ιανουαρίου 2004 που τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2007, προκειμένου να διαπιστώσει εάν συνάδει με το σύνολο των διατάξεων της οδηγίας για τον χρόνο εργασίας και όλες τις εφαρμοστέες αποφάσεις του Δικαστηρίου· υπογραμμίζει την αναγκαιότητα της εξέτασης των λεπτομερειών της εφαρμογής της εν λόγω οδηγίας από την Επιτροπή·
16. σημειώνει ότι η Επιτροπή αναθεώρησε πρόσφατα τις κατευθυντήριες γραμμές της για τις διαδικασίες επί παραβάσει· συμπεραίνει, από το σχετικό έγγραφο, ότι θα υποβάλλεται εκ των προτέρων κατάλογος των αποφάσεων στους μονίμους αντιπροσώπους και στα κράτη μέλη και ότι ενδέχεται να δημοσιεύονται δελτία Τύπου για τις εκδοθείσες αποφάσεις στις διαδικασίες επί παραβάσει την ημέρα της επίσημης έγκρισής τους· επισημαίνει, ωστόσο, ότι δεν προβλέπεται ενημέρωση του Κοινοβουλίου ή των αρμόδιων επιτροπών του·
17. επαναλαμβάνει την επείγουσα έκκλησή του προς την Επιτροπή να τηρεί πλήρως ενήμερο το Κοινοβούλιο, και ιδίως την Επιτροπή Αναφορών του Κοινοβουλίου, σχετικά με κάθε απόφαση σε υποθέσεις παράβασης σε όλα τα στάδια της σχετικής διαδικασίας·
18. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 230 της Συνθήκης ΕΚ, το Κοινοβούλιο έχει δικαίωμα να προσφεύγει στο Δικαστήριο υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με το Συμβούλιο και την Επιτροπή, και ότι το Κοινοβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 201 της Συνθήκης, ασκεί έλεγχο επί των δραστηριοτήτων της Επιτροπής·
19. επίσης προτρέπει όλα τα κράτη μέλη, υπό το πρίσμα των προαναφερθέντων, να εφαρμόζουν πιστά όλους τους κανόνες που σχετίζονται με την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία βάσει της αρχής ότι, σε περίπτωση οποιασδήποτε αμφιβολίας, θα υπερισχύει η ερμηνεία του νόμου που προάγει περισσότερο την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων (in dubio pro operario)·
20. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών — 2008

P6_TA(2008)0399

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών — 2008 (2008/2047(INI))

(2009/C 295 E/11)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 2, 3, παράγραφος 2, και 141 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 23 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής της 23ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών — 2008 (COM(2008)0010) («έκθεση της Επιτροπής για την ισότητα») και τις ετήσιες εκθέσεις των προηγούμενων ετών (COM(2001)0179, COM(2002)0258, COM(2003)0098, COM(2004)0115, COM(2005)0044, COM(2006)0071 και COM(2007)0049),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 1ης Μαρτίου 2006 με τίτλο «χάρτης πορείας για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών 2006-2010» (COM(2006)0092),
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2001/51/EK του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2000 για τη θέσπιση προγράμματος κοινής δράσης σχετικά με την κοινοτική στρατηγική για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (2001-2005) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2006, περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής ⁽²⁾, ιδίως το άρθρο 16, παράγραφος 1,
- έχοντας υπόψη το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για την Ισότητα των Φύλων που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις Βρυξέλλες στις 23 και 24 Μαρτίου 2006,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση που εγκρίθηκε στις 4 Φεβρουαρίου 2005 από τους αρμόδιους για τις πολιτικές ισότητας των φύλων υπουργούς των κρατών μελών,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2004 σχετικά με τον συνδυασμό της επαγγελματικής, οικογενειακής και ιδιωτικής ζωής ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με τη γυναικεία μετανάστευση: ο ρόλος και η θέση των μεταναστριών στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 26ης Απριλίου 2007 σχετικά με την κατάσταση των γυναικών με αναπηρία στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Μαρτίου 2007 σχετικά με τον χάρτη πορείας για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (2006-2010) ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Ιουνίου 2007 σχετικά με το ρυθμιστικό πλαίσιο για μέτρα συνδυασμού της οικογενειακής ζωής και των σπουδών για τις νέες γυναίκες στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 27ης Σεπτεμβρίου 2007 για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση — 2007 ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με τον ρόλο των γυναικών στη βιομηχανία ⁽⁹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Μαρτίου 2008 σχετικά με την κατάσταση των γυναικών στις αγροτικές περιοχές της ΕΕ ⁽¹⁰⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Μαρτίου 2008 σχετικά με την ιδιαιτερότητα της θέσης των φυλακισμένων γυναικών και τον αντίκτυπο της φυλάκισης των γονέων στην κοινωνική και οικογενειακή ζωή ⁽¹¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη Συμβουλευτική Επιτροπή για την Ισότητα Ευκαιριών Γυναικών και Ανδρών και τη γνωμοδότησή της για τη διαφορά αμοιβών μεταξύ των δύο φύλων, που εγκρίθηκε στις 22 Μαρτίου 2007,

⁽¹⁾ ΕΕ L 17 της 19.1.2001, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 31.7.2006, σ. 25.

⁽³⁾ ΕΕ C 102 E της 28.4.2004, σ. 492.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 313 E της 20.12.2006, σ. 118.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 74 E της 20.3.2008, σ. 742.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 301 E της 13.12.2007, σ. 56.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 146 E της 12.6.2008, σ. 112.

⁽⁸⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0423.

⁽⁹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0019.

⁽¹⁰⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0094.

⁽¹¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0102.

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη το πλαίσιο δράσεων για την ισότητα των φύλων που εγκρίθηκε από τους ευρωπαϊκούς κοινωνικούς εταίρους στις 22 Μαρτίου 2005,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A6-0325/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών αποτελεί θεμελιώδη αρχή της ΕΕ, που έχει αναγνωριστεί από τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και από τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τη σημαντική πρόοδο που έχει σημειωθεί στον εν λόγω τομέα, εξακολουθούν να υφίστανται πολλές ανισότητες μεταξύ γυναικών και ανδρών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία κατά των γυναικών αποτελεί μείζον εμπόδιο για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών και είναι μία από τις πλέον διαδεδομένες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, που δεν γνωρίζει γεωγραφικά, οικονομικά ή κοινωνικά σύνορα· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αριθμός των γυναικών που πέφτουν θύματα βίας είναι ανησυχητικός,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο όρος «βία κατά των γυναικών» προσδιορίζει όλες τις πράξεις βίας που στρέφονται κατά του γυναικείου φύλου και προκαλούν ή μπορούν να προκαλέσουν στις γυναίκες σωματική, σεξουαλική ή ψυχολογική ζημία ή πόνο, συμπεριλαμβανομένων των απειλών τέτοιων πράξεων, του εξαναγκασμού ή της αυθαίρετης στέρησης της ελευθερίας, είτε στη δημόσια είτε στην ιδιωτική ζωή,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εμπορία ανθρωπίνων όντων με σκοπό τη σεξουαλική εκμετάλλευση αποτελεί απαράδεκτη παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της νομοθεσίας, και πρόκειται για σύγχρονη μορφή δουλείας που είναι στενά συνδεδεμένη με άλλες μορφές εγκληματικότητας και που βλάπτει σοβαρά όλες τις προσπάθειες που καταβάλλονται για τη διασφάλιση της ισότητας μεταξύ των γυναικών και των ανδρών,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προώθηση ευέλικτης επιχειρηματικής πολιτικής στην αγορά εργασίας δεν πρέπει να έχει ως κύριο προσανατολισμό τις ανάγκες των επιχειρήσεων ή των δημόσιων διοικήσεων, αλλά πρέπει κυρίως και πρωτίστως να ξεκινά από τον χρόνο τον οποίον η γυναίκα και ο άνδρας χρειάζονται για να αναλάβουν σοβαρά τις αντίστοιχες ευθύνες τους στο πλαίσιο της οικογένειας,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην ευρωπαϊκή στρατηγική για την απασχόληση δεν υπάρχουν ούτε ειδικές κατευθυντήριες γραμμές για τα φύλα ούτε ο πυλώνας για τις ίσες ευκαιρίες,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ανισότητες μεταξύ των φύλων στην απασχόληση δείχνουν ότι εξακολουθούν να υπάρχουν τόσο ποιοτικές όσο και ποσοτικές ανισότητες μεταξύ γυναικών και ανδρών,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ανισότητες στις αμοιβές έχουν παραμείνει σταθερά στο 15 % από το 2003 και μειώθηκαν κατά μόνο μία μονάδα από το 2000,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τομεακός και επαγγελματικός διαχωρισμός ανάμεσα στις γυναίκες και τους άνδρες δεν μειώνεται· αντιθέτως, μάλιστα, σε ορισμένες χώρες αυξάνεται,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμμετοχή των γυναικών στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων αποτελεί κρίσιμο δείκτη της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η παρουσία γυναικών ως διευθυντικών στελεχών στις εταιρείες και στα πανεπιστήμια παραμένει ισχνή και ο αριθμός γυναικών στην πολιτική ή στην έρευνα αυξάνεται μόνο με πολύ αργούς ρυθμούς,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα στερεότυπα που εξακολουθούν να υπάρχουν σε σχέση με τις εκπαιδευτικές και επαγγελματικές επιλογές που είναι διαθέσιμες για τις γυναίκες συμβάλλουν στη διαίωνιση των ανισοτήτων,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι στόχοι της Λισαβόνας για τη δημιουργία μεγέθυνσης και την προώθηση της κοινωνικής οικονομίας της αγοράς μπορούν να επιτευχθούν μόνον αν αξιοποιηθεί πλήρως το σημαντικό δυναμικό των γυναικών στην αγορά εργασίας,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υφίσταται ο κίνδυνος «εξαναγκαστικής» μερικής απασχόλησης, ιδίως για τις γυναίκες, επιλογή που τους επιβάλλεται συχνά λόγω έλλειψης προσιτών δομών φύλαξης παιδιών,

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες προκλήσεις και δυσκολίες επηρεάζουν τις γυναίκες περισσότερο από τους άνδρες, κυρίως η ποιότητα της απασχόλησης, η κατάσταση των συζύγων «βοηθών» σε ορισμένους τομείς όπως π.χ. στη γεωργία ή στην αλιεία και στις μικρές οικογενειακές επιχειρήσεις, η υγεία και η ασφάλεια στην εργασία και η προστασία της μητρότητας καθώς και ο υψηλότερος κίνδυνος φτώχειας,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, τόσο για τους άνδρες όσο και για τις γυναίκες, τα ποσοστά απασχόλησης είναι πιο χαμηλά στις αγροτικές περιοχές και, επιπλέον, πολλές γυναίκες δεν είναι ποτέ εν ενεργεία στην επίσημη αγορά εργασίας και, επομένως, ούτε είναι καταχωρισμένες ως άνεργοι ούτε συμπεριλαμβάνονται στις στατιστικές για την ανεργία, γεγονός που επιφέρει ιδιαίτερα προβλήματα οικονομικής και νομικής φύσεως όσον αφορά το δικαίωμα άδειας μητρότητας και ασθένειας, την απόκτηση συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων και την πρόσβαση στην κοινωνική ασφάλιση, καθώς και προβλήματα στην περίπτωση διαζυγίου· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αγροτικές περιοχές πλήττονται σοβαρά από την έλλειψη ευκαιριών ποιοτικής απασχόλησης,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνθήκες για ορισμένες ομάδες γυναικών, που συχνά αντιμετωπίζουν αρκετές συνδυασμένες δυσκολίες και κινδύνους, καθώς και διπλές διακρίσεις —συγκεκριμένα γυναίκες με αναπηρία, γυναίκες με εξαρτώμενα μέλη, ηλικιωμένες γυναίκες, μέλη μειονοτήτων και μετανάστριες— παρουσιάζουν σημάδια επιδείνωσης,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι εξακολουθούν να υφίστανται σημαντικές διαφορές ανάμεσα στις γυναίκες και στους άνδρες σε όλες τις λοιπές πτυχές που άπτονται της ποιότητας του επαγγελματικού περιβάλλοντος, όπως π.χ. στον συνδυασμό της επαγγελματικής και της ιδιωτικής ζωής, στις ρυθμίσεις εργασίας που δεν αξιοποιούν πλήρως τις δυνατότητες των ατόμων, καθώς και στον τομέα της υγείας και της ασφάλειας στην εργασία· λαμβάνοντας υπόψη ότι το ποσοστό απασχόλησης των γυναικών με εξαρτώμενα παιδιά ανέρχεται μόνο σε 62,4 %, έναντι 91,4 % για τους άνδρες· λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας εξακολουθεί να χαρακτηρίζεται από υψηλό και συνεχώς αυξανόμενο επίπεδο μερικής απασχόλησης —31,4 % για τις γυναίκες στην ΕΕ 27 το 2007, έναντι μόνον 7,8 % για τους άνδρες— και το 76,5 % των εργαζομένων μερικής απασχόλησης είναι γυναίκες· ότι οι συμβάσεις προσωρινής απασχόλησης είναι επίσης πιο συχνές στις γυναίκες (15,1 %, δηλαδή ένα τοις εκατό περισσότερο από ό,τι στους άνδρες)· λαμβάνοντας υπόψη ότι η μακροχρόνια ανεργία εξακολουθεί να είναι πιο συχνή στις γυναίκες (4,5 %) απ' ό,τι στους άνδρες (3,5 %),
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κίνδυνος διαβίωσης σε συνθήκες φτώχειας είναι μεγαλύτερος για τις γυναίκες απ' ό,τι για τους άνδρες, ιδίως για τις ηλικίες άνω των 65 ετών (21 %, δηλαδή πέντε τοις εκατό περισσότερο από ό,τι στους άνδρες),
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο συνδυασμός επαγγελματικής, οικογενειακής και ιδιωτικής ζωής παραμένει ανεπίλυτο ζήτημα τόσο για τις γυναίκες όσο και για τους άνδρες,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κοινωνικοί εταίροι διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στον καθορισμό και στην αποτελεσματική υλοποίηση δράσεων για την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών σε ευρωπαϊκό, εθνικό, περιφερειακό, τομεακό και εταιρικό επίπεδο,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο επιμερισμός των οικογενειακών και των οικιακών ευθυνών ανάμεσα στους άνδρες και τις γυναίκες, κυρίως μέσω της αξιοποίησης της χρήσης της γονικής άδειας και της άδειας πατρότητας, είναι αναγκαία προϋπόθεση για την προώθηση και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών και ότι η μη συμπερίληψη της άδειας μητρότητας και της εκπαίδευσης στον υπολογισμό του συνολικού χρόνου εργασίας συνιστά δυσμενή διάκριση και θέτει τις γυναίκες σε μειονεκτική θέση στην αγορά εργασίας,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση σε υπηρεσίες για τη μέριμνα παιδιών, ηλικιωμένων και άλλων εξαρτωμένων μελών είναι ουσιώδης για την ισότιμη συμμετοχή των γυναικών και των ανδρών στην αγορά εργασίας, στην εκπαίδευση και την κατάρτιση,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κανονισμοί των διαρθρωτικών ταμείων ορίζουν ότι τα κράτη μέλη και η Επιτροπή διασφαλίζουν ότι η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών και η ενσωμάτωση της προοπτικής του φύλου προωθούνται κατά τη διάρκεια των διαφόρων σταδίων υλοποίησης των Ταμείων,
1. χαιρετίζει την προαναφερθείσα έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την ισότητα και επαναλαμβάνει ότι η πολιτική ίσων ευκαιριών για γυναίκες και άνδρες σε επίπεδο ΕΕ έχει διττό χαρακτήρα: συντείνει, αφενός, στη διασφάλιση της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών σε όλους τους τομείς πολιτικής (ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου) και, αφετέρου, στη θέσπιση μέτρων με σαφείς στόχους για τον περιορισμό των διακρίσεων κατά των γυναικών, περιλαμβανομένων εκστρατειών ευαισθητοποίησης, ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών, διαλόγων με τους πολίτες και πρωτοβουλιών για συμπράξεις δημοσίου-ιδιωτικού τομέα·

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

2. τονίζει τη σημασία της καταπολέμησης της βίας κατά των γυναικών ώστε να επιτευχθεί η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών· καλεί, συνεπώς, τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να προβούν σε συντονισμένη δράση στον εν λόγω τομέα· προτρέπει την Επιτροπή να εξετάσει πιθανότητες λήψης νέων μέτρων για την καταπολέμηση της βίας σε βάρος των γυναικών·
3. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενώσουν τις προσπάθειές τους για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και των δικτύων εμπορίας καθώς και να εγκρίνουν και να καταστήσουν αυστηρότερα νομοθετικά, διοικητικά, εκπαιδευτικά, κοινωνικά και πολιτιστικά μέτρα που αποθαρρύνουν τη ζήτηση στον τομέα της πορνείας·
4. καλεί τα κράτη μέλη να κυρώσουν επειγόντως τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων·
5. θεωρεί ότι η όλη συμμετοχή των γυναικών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων σε τοπικό, εθνικό και κοινοτικό επίπεδο είναι ανεπαρκής· καλεί συνεπώς την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τα πολιτικά κόμματα να εξετάσουν δράσεις για τη βελτίωση της κατάστασης· σημειώνει, συναφώς, ότι η χρήση εκλογικών ποσοτώσεων έχει θετικές συνέπειες για την εκπροσώπηση των γυναικών·
6. επισημαίνει τη σχέση μεταξύ της συμμετοχής των γυναικών στην πολιτική και στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και της συμμετοχής τους σε ΜΚΟ και δραστηριότητες της κοινωνίας των πολιτών· προτρέπει, ως εκ τούτου, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να στηρίξουν δράσεις που προωθούν την εν λόγω συμμετοχή·
7. τονίζει τη σημασία της ενεργού συμμετοχής των γυναικών σε συνδικαλιστικές οργανώσεις με καθήκοντα που θα επικεντρώνονται στην προστασία των γυναικών στον χώρο εργασίας και την εξασφάλιση των δικαιωμάτων που τους ανήκουν·
8. σημειώνει πόσο σημαντικό είναι για τη χειραφέτηση των γυναικών να έχουν οι γυναίκες τον έλεγχο των γενετήσιων και αναπαραγωγικών τους δικαιωμάτων· στηρίζει, συνεπώς, μέτρα και δράσεις για τη βελτίωση της πρόσβασης των γυναικών σε υπηρεσίες σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας και για την ενημέρωση των γυναικών σε σχέση με τα δικαιώματά τους και τις διαθέσιμες υπηρεσίες·
9. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της αρχής της ενσωμάτωσης της διάστασης των φύλων σε όλες τις κοινωνικές πολιτικές, τις πολιτικές απασχόλησης και κοινωνικής ασφάλισης, ιδίως στη στρατηγική της ευελιξίας με ασφάλεια, και να καταπολεμήσουν όλες τις μορφές διάκρισης·
10. υποστηρίζει τα μέτρα που προωθεί το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το πρόγραμμα Progress για την περίοδο 2007-2013, τα οποία βελτιώνουν την κατάσταση των γυναικών στην αγορά εργασίας και συμβάλλουν στην εξάλειψη των διακρίσεων·
11. ανησυχεί για την έλλειψη προόδου όσον αφορά τις ανισότητες στις αμοιβές των γυναικών και των ανδρών κατά τα τελευταία χρόνια· προτρέπει, συνεπώς, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αξιολογήσουν τις στρατηγικές και τις δράσεις στον τομέα αυτόν και, εφόσον απαιτείται, να καθορίσουν, σε συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους, νέα μέτρα, ή νέες προσεγγίσεις σε σχέση με την εφαρμογή των υφιστάμενων μέτρων, για να βελτιώσουν την κατάσταση· υποστηρίζει, στο πλαίσιο αυτό, την πρόταση της συμβουλευτικής επιτροπής για την ισότητα των ευκαιριών, να γίνει αυστηρότερη η ισχύουσα ευρωπαϊκή νομοθεσία στον συγκεκριμένο τομέα, με την επιβολή στους εργοδότες της υποχρέωσης διενέργειας ελέγχων για τους μισθούς και την κατάρτιση ειδικών σχεδίων δράσης για την κάλυψη του μισθολογικού χάσματος· τονίζει την ανάγκη για εναρμονισμένη δράση, ιδίως στο πλαίσιο του νέου κύκλου της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής για την Ανάπτυξη και την Απασχόληση, και για κοινές αρχές της ευελιξίας με ασφάλεια·
12. ανησυχεί για τη μειονεκτική θέση των γυναικών στην αγορά εργασίας, που σημαίνει ότι συγκεντρώνουν λιγότερα ατομικά δικαιώματα όσον αφορά τη σύνταξη και άλλες κοινωνικές παροχές, ειδικά στα συστήματα εκείνα όπου τα δικαιώματα είναι κυρίως συνδεδεμένα με τις εισφορές ή τα επαγγελματικά εισοδήματα του ενδιαφερομένου· προς τούτο ζητεί από τα κράτη μέλη να εγκρίνουν αποτελεσματικά μέτρα που θα εξασφαλίζουν την τήρηση των κοινωνικών προδιαγραφών και μια εργασία που να σέβεται τα δικαιώματα των μισθωτών στους διάφορους τομείς δραστηριοτήτων, εξασφαλίζοντας με τον τρόπο αυτό μια αξιοπρεπή αμοιβή για τους εργαζομένους και, ειδικότερα, για τις γυναίκες, καθώς και το δικαίωμα στην ασφάλεια και την υγεία στον χώρο εργασίας, στην κοινωνική προστασία και στη συνδικαλιστική ελευθερία, συμβάλλοντας στην κατάργηση των διακρίσεων μεταξύ ανδρών και γυναικών στην εργασία·

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

13. ζητεί από τα κράτη μέλη να στηρίξουν την Επιτροπή στη δράση της όσον αφορά τον έλεγχο της εφαρμογής των εθνικών μέτρων, με στόχο την αξιολόγηση της τήρησης της αρχής της ισότητας, κυρίως όσον αφορά τα νομικά δικαιώματα καθώς και τα συστήματα συνταξιοδότησης και κοινωνικής ασφάλισης·
14. ζητεί από τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και από τα κράτη μέλη να ανακηρύξουν την 22α Φεβρουαρίου παγκόσμια ημέρα μισθολογικής ισότητας·
15. ανησυχεί για την συνεχιζόμενη αναντιστοιχία μεταξύ του επιπέδου εκπαίδευσης των γυναικών και των ανδρών αφενός —οι επιδόσεις των γυναικών υπερτερούν έναντι των ανδρών—, και την κατάσταση στην αγορά εργασίας αφετέρου, όπου οι γυναίκες λαμβάνουν χαμηλότερους μισθούς, έχουν πιο επισφαλείς θέσεις απασχόλησης και σταδιοδρομίες με βραδύτερη εξέλιξη από τους άνδρες· προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διερευνήσουν τους λόγους και να βρουν λύσεις για την κατάσταση αυτή·
16. συνιστά στα κράτη μέλη να προαγάγουν επιμελώς την ίση μεταχείριση των μαθητών και να λάβουν μέτρα κατά του εργασιακού διαχωρισμού που ακόμη υπάρχει σε παιδαγωγικά θέματα — το ποσοστό των διδασκαλιστών στους κλάδους της προσχολικής και της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης είναι κατά πολύ υψηλότερο του ποσοστού των καθηγητριών της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, η οποία ανδροκρατείται περισσότερο και χαιρεί μεγαλύτερης αναγνώρισης, μεγαλύτερων αμοιβών και μεγαλύτερης κοινωνικής προβολής·
17. προτείνει στην Επιτροπή να μελετήσει την έγκριση μέτρων που θα ενθαρρύνουν τις γυναίκες και τους άνδρες να ακολουθήσουν σπουδές σε επιστημονικούς και τεχνολογικούς κλάδους, ώστε να αυξηθεί η προσφορά επαγγελματιών του κλάδου και να ικανοποιηθεί η εκδηλωμένη ζήτηση·
18. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν περαιτέρω μέτρα για να βελτιώσουν την πρόσβαση και τη συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας, ιδίως στους τομείς στους οποίους εξακολουθούν να υποεκπροσωπούνται, όπως π.χ. στις υψηλές τεχνολογίες, στην έρευνα, στις θετικές επιστήμες και στη μηχανική, και να βελτιώσουν την ποιότητα της απασχόλησης των γυναικών, ιδίως μέσω προγραμμάτων διά βίου μάθησης και εκπαίδευσης όλων των επιπέδων· προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να χρησιμοποιήσουν τα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά ταμεία για να το επιτύχει αυτό·
19. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να δώσουν προσοχή στην κατάσταση των συζύγων βοηθών σε συγκεκριμένους τομείς, όπως π.χ. στη βιοτεχνία, στο εμπόριο, στη γεωργία, στην αλιεία και στις μικρές οικογενειακές επιχειρήσεις, τόσο από την άποψη της ισότητας των φύλων όσο και λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι οι γυναίκες βρίσκονται σε πιο ευάλωτη θέση από τους άνδρες· ζητά από την Επιτροπή να υποβάλει πάραυτα πρόταση για την τροποποίηση της οδηγίας 86/613/ΕΟΚ σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών που ασκούν ανεξάρτητη δραστηριότητα, συμπεριλαμβανομένης της γεωργικής, καθώς και για την προστασία της μητρότητας⁽¹⁾, έτσι ώστε να εξαιρεθεί η έμμεση διάκριση, να αναπτυχθεί θετική υποχρέωση ίσης μεταχείρισης και να βελτιωθεί το νομικό καθεστώς των συζύγων βοηθών·
20. καλεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν τη νομική έννοια της από κοινού ιδιοκτησίας, προκειμένου να διασφαλιστεί η πλήρης αναγνώριση των δικαιωμάτων των γυναικών στον γεωργικό τομέα, η κατάλληλη προστασία στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης και η αναγνώριση της εργασίας τους·
21. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη γυναικεία επιχειρηματικότητα στον βιομηχανικό τομέα και να παράσχουν οικονομική στήριξη και δομές παροχής επαγγελματικών συμβουλών στις γυναίκες που συστήνουν εταιρείες καθώς και την κατάλληλη κατάρτιση·
22. καλεί τα κράτη μέλη να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στην ύπαρξη υπηρεσιών σχετικά με τη μητρότητα για τις αυτοαπασχολούμενες γυναίκες·
23. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να δώσουν προσοχή στην κατάσταση του ολόένα αυξανόμενου αριθμού των εργαζομένων που ασκούν επίσημα ανεξάρτητη δραστηριότητα αλλά μπορούν στην πραγματικότητα να υπαχθούν στην κατηγορία των «οικονομικά εξαρτώμενων εργαζομένων»·
24. καλεί τα κράτη μέλη να αναγνωρίσουν τις επιχειρήσεις που λαμβάνουν μέτρα για την πρόωθηση της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών καθώς και για τη διευκόλυνση της ισορροπίας ανάμεσα στην επαγγελματική και την ιδιωτική ζωή, έτσι ώστε να ευνοούνται οι καλές πρακτικές στον εν λόγω τομέα·

(1) ΕΕ L 359 της 19.12.1986, σ. 56.

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

25. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να δώσουν προτεραιότητα και ιδιαίτερη προσοχή στις περισσότερο ευάλωτες ομάδες γυναικών, ιδίως σε γυναίκες με αναπηρία, γυναίκες με εξαρτώμενα μέλη, ηλικιωμένες γυναίκες, μέλη μειονοτήτων και μετανάστριες, φυλακισμένες γυναίκες, και να αναπτύξουν ειδικά μέτρα με σαφείς στόχους για την ικανοποίηση των αναγκών τους·
26. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εγκρίνουν και να εφαρμόσουν τα απαιτούμενα μέτρα για να βοηθήσουν τις γυναίκες με αναπηρία να προοδεύουν στους τομείς της κοινωνικής, επαγγελματικής, πολιτιστικής και πολιτικής ζωής, όπου εξακολουθούν να υποεκπροσωπούνται·
27. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν την πρόσβαση των μεταναστριών στην εκπαίδευση και στην απασχόληση, εγκρίνοντας μέτρα για την καταπολέμηση της διπλής διάκρισης της οποίας είναι θύματα στην αγορά εργασίας, να δημιουργήσουν τις ευνοϊκές συνθήκες που απαιτούνται ώστε να μπορούν να έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας και να συνδυάζουν την επαγγελματική με την ιδιωτική τους ζωή, και να τους εξασφαλίσουν κατάλληλη επαγγελματική κατάρτιση·
28. επικροτεί τη διαβούλευση μεταξύ της Επιτροπής και των κοινωνικών εταίρων με στόχο τη βελτίωση των νομοθετικών και των μη νομοθετικών πλαισίων για τον συνδυασμό της επαγγελματικής, οικογενειακής και ιδιωτικής ζωής· αναμένει με ανυπομονησία ανάλυση των αποτελεσμάτων της διαβούλευσης αυτής και τις προτάσεις που θα προκύψουν από αυτήν, ιδίως προτάσεις σε σχέση με την άδεια μητρότητας, την ενσωμάτωσή της στον υπολογισμό του συνολικού χρόνου εργασίας, τη γονική άδεια, την άδεια πατρότητας, την άδεια υιοθεσίας και την άδεια για μέριμνα εξαρτώμενου μέλους· εκτιμά, εξάλλου, ότι η συμφωνία-πλαίσιο σχετικά με τη γονική άδεια μπορεί να βελτιωθεί στα εξής σημεία: παροχή κινήτρων στους πατέρες ώστε να λαμβάνουν γονική άδεια, βελτίωση των δικαιωμάτων των εργαζομένων που λαμβάνουν γονική άδεια, αύξηση της ευελιξίας του συστήματος των αδειών, αυξάνοντας τη διάρκεια της γονικής άδειας και την αποζημίωση που καταβάλλεται κατά τη διάρκεια της·
29. υπενθυμίζει ότι κάθε πολιτική στον τομέα του συνδυασμού της επαγγελματικής και της οικογενειακής ζωής πρέπει να στηρίζεται στην αρχή της ελεύθερης επιλογής των ατόμων και να προσαρμόζεται στα διάφορα στάδια της ζωής·
30. καλεί τα κράτη μέλη να παρουσιάσουν ειδικά μέτρα για την καταπολέμηση των ανισοτήτων μεταξύ των γυναικών και των ανδρών, οι οποίες προκαλούνται από απασχόληση με επαναλαμβανόμενες διακοπές λόγω άδειας μητρότητας ή άδειας για τη μέριμνα εξαρτώμενων μελών, και να μειώσουν τις αρνητικές επιπτώσεις τους στις σταδιοδρομίες, τους μισθούς και τα συνταξιοδοτικά δικαιώματα·
31. σημειώνει ότι ο συνδυασμός επαγγελματικής, ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής είναι ένας από τους βασικούς παράγοντες για την αύξηση της απασχόλησης και καλεί την Επιτροπή να συγκεντρώσει και να διαδώσει τις βέλτιστες πρακτικές που επιτρέπουν την αποτελεσματική εξισορρόπηση εργασίας-ζωής και τη μεγαλύτερη συμμετοχή των ανδρών στην οικογενειακή ζωή·
32. προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν τη συμμετοχή των ανδρών στην εφαρμογή των πολιτικών της ισότητας των φύλων, όσον αφορά κυρίως τον συνδυασμό της επαγγελματικής, οικογενειακής και ιδιωτικής ζωής·
33. ζητεί από τα κράτη μέλη και τις περιφερειακές και τοπικές αρχές να βελτιώσουν τη διαθεσιμότητα, την ποιότητα και την προσβασιμότητα των υπηρεσιών παιδικής μέριμνας και των υπηρεσιών μέριμνας για εξαρτώμενα μέλη, σύμφωνα με τους στόχους της Βαρκελώνης, και να διασφαλίσουν ότι οι εν λόγω υπηρεσίες είναι συμβατές με ωράρια πλήρους απασχόλησης γυναικών και ανδρών υπευθύνων για παιδιά και εξαρτώμενα μέλη·
34. καλεί τους αρμοδίους στις εταιρείες να συμπεριλάβουν ευέλικτα μέτρα οικογενειακής πολιτικής στο σχέδιό τους για τη διαχείριση του εργατικού δυναμικού ώστε να καταστεί ευκολότερο για τους υπαλλήλους να επιστρέφουν στην εργασία τους μετά από διακοπή της σταδιοδρομίας τους·
35. εφιστά την προσοχή της Επιτροπής και των κρατών μελών στο ολοένα και περισσότερο γυναικείο πρόσωπο της φτώχειας, όταν γυναίκες, ιδίως ηλικιωμένες γυναίκες και άγαμες μητέρες, απειλούνται από τον αποκλεισμό και τη φτώχεια, και τους ζητεί να αναπτύξουν μέτρα για να αποτρέψουν αυτήν την τάση·
36. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναπτύξουν κατάρτιση και εργαλεία εφαρμογής τα οποία θα δίνουν τη δυνατότητα σε όλους τους ενδιαφερόμενους να εντάξουν στις αντίστοιχες σφαίρες αρμοδιοτήτων τους την προοπτική που βασίζεται στις ίσες ευκαιρίες γυναικών και ανδρών, μαζί με την αξιολόγηση των συγκεκριμένων επιπτώσεων των πολιτικών στις γυναίκες και τους άνδρες·
37. προτρέπει τα κράτη μέλη και τις περιφερειακές και τοπικές αρχές να διασφαλίσουν την αποτελεσματική χρήση των υφιστάμενων εργαλείων, όπως τα εγχειρίδια για την ενσωμάτωση της διάστασης της ισότητας ευκαιριών μεταξύ γυναικών και ανδρών σε πολιτικές απασχόλησης που έχει δημιουργήσει η Επιτροπή·

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

38. προτρέπει τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν, στους υπαλλήλους που είναι επιφορτισμένοι με την υλοποίηση των κοινοτικών προγραμμάτων σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, κατάλληλη κατάρτιση στο θέμα της ενσωμάτωσης της αρχής της ισότητας των φύλων·
39. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ορίσουν σειρά ποσοτικών και ποιοτικών δεικτών καθώς και στατιστικών που θα βασίζονται στο φύλο και που θα είναι αξιόπιστες, συγκρίσιμες και διαθέσιμες σε περίπτωση ανάγκης, που θα χρησιμοποιηθούν στην παρακολούθηση της εφαρμογής της στρατηγικής της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και τις θέσεις εργασίας, προκειμένου να λαμβάνεται υπόψη η διάσταση του φύλου και να διασφαλίζεται η κατάλληλη υλοποίηση και εποπτεία των πολιτικών·
40. επιδοκιμάζει την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων και τον διορισμό των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου που του εξασφάλισε έτσι ένα όργανο λήψης αποφάσεων· ανησυχεί, ωστόσο, για την καθυστέρηση όσον αφορά τον διορισμό του Διευθυντή του Ινστιτούτου και προτρέπει την Επιτροπή να διορθώσει την κατάσταση·
41. ζητά από την Επιτροπή, με τη βοήθεια του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων, να συμπεριλάβει στις μελλοντικές ετήσιες εκθέσεις σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, δεδομένα και στατιστικά στοιχεία που θα προέρχονται από τις υποψήφιες και τις εν δυνάμει υποψήφιες για ένταξη χώρες·
42. ζητεί από τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν ολόκληρο τον πληθυσμό να αθλείται και να ζει υγιεινά, λαμβάνοντας υπόψη ότι στον αθλητισμό τα ποσοστά συμμετοχής των γυναικών είναι τα μικρότερα·
43. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Κλωνοποίηση ζώων για τον εφοδιασμό σε τρόφιμα

P6_TA(2008)0400

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την κλωνοποίηση ζώων για επισιτιστικούς σκοπούς

(2009/C 295 E/12)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,**— έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,*

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Πρωτόκολλο για την προστασία και την καλή μεταχείριση των ζώων καλεί την Κοινότητα και τα κράτη μέλη να δίνουν μέγιστη προσοχή στις απαιτήσεις για καλή μεταχείριση των ζώων κατά τη χάραξη και την εφαρμογή της γεωργικής και ερευνητικής πολιτικής τους,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαδικασίες κλωνοποίησης δείχνουν μικρά ποσοστά επιβίωσης για τα μεταφερόμενα έμβρυα και τα κλωνοποιημένα ζώα, καθώς πολλοί από τους κλώνους πεθαίνουν σε πρώιμο στάδιο από καρδιαγγειακή, ανοσοποιητική ή ηπατική ανεπάρκεια, αναπνευστικά προβλήματα και νεφρικές και μυοσκελετικές ανωμαλίες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Αρχή για την ασφάλεια των τροφίμων (ΕΑΑΤ) κατέληξε στη γνωμοδότησή της, το 2008, ότι η θνησιμότητα και η νοσηρότητα των κλώνων είναι μεγαλύτερες από ό τι στα παραγόμενα σεξουαλικά ζώα, ενώ οι απώλειες και οι διαταραχές της όψιμης εγκυμοσύνης είναι πιθανόν να επηρεάσουν την ευζωία των παρένθητων μητέρων,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δεδομένων των σημερινών επιπέδων ταλαιπωρίας και προβλημάτων υγείας που αντιμετωπίζουν οι παρένθητες μητέρες και τα κλωνοποιημένα ζώα, η ευρωπαϊκή ομάδα δεοντολογίας αμφισβητεί κατά πόσον η κλωνοποίηση ζώων για επισιτιστικούς σκοπούς είναι δεοντολογικά δικαιολογημένη και δεν βλέπει πειστικά επιχειρήματα που να δικαιολογούν την παραγωγή τροφίμων από κλωνοποιημένα ζώα και τους απογόνους τους,

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία 98/58/EK του Συμβουλίου, της 20 Ιουλίου 1998, σχετικά με την προστασία των ζώων στα εκτροφεία ⁽¹⁾ ορίζει ότι «Δεν πρέπει να εφαρμόζονται φυσικές ή τεχνητές μέθοδοι εκτροφής οι οποίες προκαλούν ή ενδέχεται να προκαλέσουν ταλαιπωρία ή βλάβη σε οποιοδήποτε ζώο» (Παράρτημα, παράγραφος 20),
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κλωνοποίηση θα μείωνε σημαντικά τη γενετική ποικιλία του ζωικού κεφαλαίου, αυξάνοντας την πιθανότητα να αποδεκατίζονται ολόκληρα κοπάδια από ασθένειες στις οποίες είναι επιρρεπή,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΑΑΤ δημοσίευσε στις 24 Ιουλίου 2008 επιστημονική γνωμοδότηση για τις επιπτώσεις της κλωνοποίησης των ζώων στην επισιτιστική ασφάλεια, στην υγεία και καλή μεταχείριση των ζώων και στο περιβάλλον, και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει δυσμενής επίδραση στην υγεία και την ευεξία σημαντικού ποσοστού κλωνοποιημένων ζώων, με συχνά σοβαρές και θανατηφόρες συνέπειες,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ενώ ο κύριος σκοπός της κλωνοποίησης είναι η παραγωγή πολλαπλών αντιγράφων των ζώων που εμφανίζουν ταχείς ρυθμούς ανάπτυξης ή υψηλή απόδοση, η παραδοσιακή επιλεκτική εκτροφή έχει ήδη οδηγήσει σε παθήσεις των ποδιών και καρδιαγγειακές δυσλειτουργίες στους χοίρους ταχείας ανάπτυξης, καθώς και σε χωλότητα, μαστίτιδα και πρόωμη θανάτωση στα βοοειδή υψηλής απόδοσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κλωνοποίηση των ζώων που αναπτύσσονται με τους ταχύτερους ρυθμούς και εκείνων με την υψίστη απόδοση θα οδηγήσει σε ακόμη υψηλότερα επίπεδα προβλημάτων υγείας και ευζωίας,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, εκτός από το γεγονός ότι οι επιπτώσεις της κλωνοποίησης ζώων για επισιτιστικούς λόγους δεν έχουν επαρκώς μελετηθεί, απειλείται επίσης σοβαρά η εικόνα και η ουσία του ευρωπαϊκού γεωργικού μοντέλου που βασίζεται στην ποιότητα των προϊόντων, στις φιλοπεριβαλλοντικές αρχές και στον σεβασμό για αυστηρές προϋποθέσεις ως προς την καλή μεταχείριση των ζώων,
1. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις που να απαγορεύουν (α) την κλωνοποίηση ζώων, (β) την εκτροφή κλωνοποιημένων ζώων ή των απογόνων τους, (γ) τη διάθεση στην αγορά κρέατος ή γαλακτοκομικών προϊόντων προερχομένων από κλωνοποιημένα ζώα ή τους απογόνους τους και (δ) την εισαγωγή κλωνοποιημένων ζώων, των απογόνων τους, σπέρματος και εμβρύων από κλωνοποιημένα ζώα ή τους απογόνους τους, καθώς και κρέατος και γαλακτοκομικών που προέρχονται από κλωνοποιημένα ζώα ή τους απογόνους τους, λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις της ΕΑΑΤ και της ΕΓΕ (Ευρωπαϊκή Ομάδα για τη Δεοντολογία της Επιστήμης και των Νέων Τεχνολογιών)·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 221 της 8.8.1998, σ. 23.

Αντίκτυπος του μάρκετινγκ και της διαφήμισης στην ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών

P6_TA(2008)0401

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τον αντίκτυπο του μάρκετινγκ και της διαφήμισης στην ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (2008/2038(INI))

(2009/C 295 E/13)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ, και ιδίως τα άρθρα 2, 3, παράγραφος 2, και 152,
- έχοντας υπόψη το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα των δικαιωμάτων των γυναικών και της ισότητας των φύλων,
- έχοντας υπόψη την πλατφόρμα δράσης που εγκρίθηκε στην τέταρτη Παγκόσμια Διάσκεψη για τις γυναίκες, που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο στις 15 Σεπτεμβρίου 1995, και το ψήφισμά του της 18ης Μαΐου 2000 σχετικά με τη συνέχεια στην πλατφόρμα δράσης του Πεκίνου ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 59 της 23.2.2001, σ. 258.

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη την οδηγία 89/552/ΕΟΚ της 3ης Οκτωβρίου 1989 για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων (οδηγία υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2004/113/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στην πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες και την παροχή αυτών ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το χάρτη πορείας της Επιτροπής για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών 2006-2010 (COM(2006)0092) και τη σχετική αξιολόγηση επιπτώσεων (SEC(2006)0275),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Ιουλίου 1997 σχετικά με τις διακρίσεις κατά των γυναικών στη διαφήμιση ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα 1557 (2007) της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης, με τίτλο «Η εικόνα των γυναικών στη διαφήμιση»,
 - έχοντας υπόψη το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για την Ισότητα των Φύλων που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών της 23ης και 24ης Μαρτίου 2006
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (Α6-0199/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνικοποίηση (μέσω του σχολείου, της οικογένειας και του κοινωνικοπολιτιστικού περιβάλλοντος) είναι διαδικασία που διαμορφώνει την ταυτότητα, τις αξίες, τις πεποιθήσεις και τις συμπεριφορές που δίνουν στο άτομο τη θέση και το ρόλο του στην κοινωνία στην οποία μεγαλώνει· λαμβάνοντας υπόψη ότι η έννοια της ταύτισης είναι βασική για την κατανόηση της λειτουργίας της εν λόγω διαδικασίας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να γίνουν περισσότερα για την προώθηση της λογικής και υπεύθυνης χρήσης της τηλεόρασης και των νέων τεχνολογιών, τόσο στο σχολείο όσο και στο σπίτι, ήδη από μικρή ηλικία,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφήμιση που μεταδίδει μεροληπτικά και/ή υποτιμητικά μηνύματα με βάση το φύλο και όλες οι μορφές στερεοτύπων φύλου συνιστούν εμπόδιο στην ανάδειξη σύγχρονης και ισότιμης κοινωνίας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα στερεότυπα μπορεί να συμβάλουν σε συμπεριφορές που αποτελούν αντίστοιχους παράγοντες ταύτισης,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφήμιση και το μάρκετινγκ αντικατοπτρίζουν τον πολιτισμό και επίσης συμβάλλουν στη δημιουργία του,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφήμιση είναι συστατικό μέρος της οικονομίας της αγοράς και αποτελεί μια από τις πτυχές της πραγματικότητας που αντιμετωπίζουμε όλοι στην καθημερινή μας ζωή,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφήμιση μπορεί να παρουσιάζει μερικές φορές σχηματικά και με διάθεση υπερβολής και διακωμώδησης τη ζωή των γυναικών και των ανδρών,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διακρίσεις λόγω φύλου στα μέσα ενημέρωσης εξακολουθούν να είναι ευρύτατα διαδεδομένες· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα στερεότυπα φύλου στη διαφήμιση και στα μέσα ενημέρωσης μπορούν να θεωρηθούν τμήμα αυτών των διακρίσεων,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα στερεότυπα φύλου στη διαφήμιση απηχούν με τον τρόπο αυτό την άνιση κατανομή της ισχύος μεταξύ των φύλων,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα στερεότυπα φύλου πρέπει να απορριφθούν σε όλα τα επίπεδα της κοινωνίας προκειμένου να προαχθεί η ισότητα και η συνεργασία μεταξύ γυναικών και ανδρών, τόσο στον ιδιωτικό όσο και στο δημόσιο τομέα,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, από τα πρώτα κιόλας χρόνια της κοινωνικοποίησης των παιδιών, τα στερεότυπα φύλου μπορεί να συμβάλουν στις διακρίσεις με βάση το φύλο οι οποίες ενισχύουν τη διαιώνιση ισόβιων ανισοτήτων μεταξύ γυναικών και ανδρών και την ανάδυση στερεοτύπων που σχετίζονται με το φύλο,

⁽¹⁾ ΕΕ L 298 της 17.10.1989, σ. 23.

⁽²⁾ ΕΕ L 373 της 21.12.2004, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ C 304 της 6.10.1997, σ. 60.

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έννοια των στερεοτύπων φύλου είναι αντιπαραγωγική και συμβάλλει στη διαίρεση της αγοράς εργασίας σε επαγγέλματα βάσει του φύλου, με τις γυναίκες να αμείβονται γενικά λιγότερο από τους άνδρες,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνία πρέπει να καταβάλει προσπάθειες στο σύνολό της για την αποφυγή της διαίρεσης των στερεοτύπων φύλου· λαμβάνοντας υπόψη ότι για το σκοπό αυτό, η ευθύνη πρέπει να επιμεριστεί σε όλους τους ενδιαφερομένους,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να αρθούν τα εμπόδια για τη μεταφορά σε όλες τις κοινωνικές εκφάνσεις θετικής εικόνας των ανδρών και των γυναικών,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα παιδιά συνιστούν ιδιαίτερα ευάλωτη ομάδα, η οποία εμπιστεύεται όχι απλώς την εξουσία, αλλά και χαρακτήρες από μύθους, τηλεοπτικά προγράμματα, εικονογραφημένα βιβλία, συμπεριλαμβανομένου του εκπαιδευτικού υλικού, τηλεοπτικά παιχνίδια, διαφημίσεις παιχνιδιών κλπ· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα παιδιά μαθαίνουν με την αντιγραφή και τη μίμηση των όσων βιώνουν· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα στερεότυπα φύλου στη διαφήμιση επηρεάζουν, για το λόγο αυτό, την ατομική ανάπτυξη και τονίζουν την αντίληψη ότι το φύλο ενός ανθρώπου καθορίζει τις δυνατότητές του,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφήμιση από διάφορα μέσα ενημέρωσης είναι μέρος της καθημερινής μας ζωής· λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι ιδιαίτερα σημαντικό να υπόκειται η διαφήμιση από τα μέσα ενημέρωσης σε ισχύοντες δεοντολογικά ή/και νομικά δεσμευτικούς κανόνες και/ή κώδικες συμπεριφοράς ώστε να αποφεύγεται να μεταδίδουν οι διαφημίσεις μεροληπτικά ή υποτιμητικά μηνύματα που περιέχουν στερεότυπες αντιλήψεις για τα φύλα και διακρίσεις με βάση το φύλο, καθώς και προτροπές σε βία και σεξισμό·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπεύθυνη διαφήμιση μπορεί να ασκήσει θετική επιρροή στις αντιλήψεις της κοινωνίας σε θέματα όπως: η «εικόνα του σώματος», οι «ρόλοι των φύλων» και η «φυσιολογικότητα»· λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφήμιση μπορεί να αποτελέσει ισχυρό μέσο αμφισβήτησης και εξάλειψης των στερεοτύπων,
1. υπογραμμίζει πόσο σημαντικό είναι να παρέχονται στις γυναίκες και στους άνδρες ίδιες ευκαιρίες για να αναπτυχθούν ως άτομα, ανεξαρτήτως φύλου·
 2. σημειώνει τη συνεχιζόμενη και ευρέως διαδεδομένη ύπαρξη ανδρικών και γυναικείων στερεοτύπων, παρά τα διάφορα κοινοτικά προγράμματα για την προώθηση της ισότητας των φύλων·
 3. επισημαίνει ότι η περαιτέρω έρευνα θα μπορούσε να συμβάλει στην αποσαφήνιση οποιασδήποτε σχέσης μεταξύ των στερεοτύπων φύλου στη διαφήμιση και της ανισότητας των φύλων·
 4. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη της ΕΕ να αξιοποιήσουν την προαναφερθείσα έρευνα και τα αποτελέσματά της και να τα διαδώσουν·
 5. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να τηρήσουν τα κράτη μέλη τις υποχρεώσεις που ανέλαβαν με το προαναφερθέν Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για την Ισότητα των Φύλων·
 6. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη της ΕΕ να τηρήσουν τις κατευθυντήριες γραμμές που έχουν θεσπισθεί με διάφορα κοινοτικά προγράμματα, όπως το EQUAL, και τις κατευθυντήριες γραμμές που επικεντρώνονται στην ισότητα των φύλων·
 7. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να παρακολουθούν την εφαρμογή των υφισταμένων διατάξεων κοινοτικού δικαίου σχετικά με τις διακρίσεις και την προτροπή σε μίσος λόγω φύλου·
 8. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη της ΕΕ να αναπτύξουν προγράμματα ευαισθητοποίησης κατά των σεξιστικών προσβολών ή των υποτιμητικών εικόνων των γυναικών και των ανδρών στη διαφήμιση και το μάρκετινγκ·
 9. καλεί τα κράτη μέλη να εκπονούν μελέτες και να υποβάλλουν εκθέσεις σχετικά με την εικόνα των γυναικών και των ανδρών στη διαφήμιση και το μάρκετινγκ·
 10. υπογραμμίζει ότι τα στερεότυπα στη διαφήμιση στο πλαίσιο παιδικών τηλεοπτικών προγραμμάτων συνιστούν ιδιαίτερο πρόβλημα λόγω των πιθανών επιπτώσεών τους στην κοινωνικοποίηση σε σχέση με το φύλο και, συνεπώς, στις απόψεις των παιδιών για τον εαυτό τους, τα μέλη της οικογένειάς τους και τον έξω κόσμο·
 11. σημειώνει ότι οι προσπάθειες για την καταπολέμηση των στερεοτύπων φύλου στα μέσα ενημέρωσης και στη διαφήμιση πρέπει να συνοδεύονται από στρατηγικές εκπαίδευσης και μέτρα που προάγουν την ευαισθητοποίηση από νεαρή ηλικία και την ανάπτυξη της κριτικής ικανότητας από την εφηβεία·

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

12. υπογραμμίζει το θεμελιώδη ρόλο που πρέπει να διαδραματίσει το σχολικό σύστημα στην ανάπτυξη της κριτικής ικανότητας των παιδιών σε σχέση με τις εικόνες και τα μέσα ενημέρωσης εν γένει, προκειμένου να αποφευχθούν οι καταστροφικές επιπτώσεις της επαναλαμβανόμενης εμφάνισης στερεοτύπων φύλου στο μάρκετινγκ και στη διαφήμιση·
13. σημειώνει την ανάγκη αμφισβήτησης των παραδοσιακών ρόλων των φύλων προκειμένου να επιτευχθεί η ισότητα των φύλων·
14. εφιστά ειδικότερα την προσοχή στην ανάγκη εξάλειψης των μηνυμάτων που αντιβαίνουν στην ανθρώπινη αξιοπρέπεια και μεταφέρουν στερεότυπα φύλου από τα σχολικά βιβλία, τα παιχνίδια, τα τηλεοπτικά και ηλεκτρονικά παιχνίδια, το Διαδίκτυο και τις νέες τεχνολογίες της πληροφορίας και της επικοινωνίας (ΤΠΕ), καθώς και από τις διαφημίσεις στα διάφορα μέσα ενημέρωσης που περιέχουν μηνύματα που αντιβαίνουν στην ανθρώπινη αξιοπρέπεια και μεταφέρουν στερεότυπα όσον αφορά το φύλο·
15. διαπιστώνει με εξαιρετική ανησυχία τη διαφήμιση σεξουαλικών υπηρεσιών, η οποία ενισχύει τα στερεότυπα των γυναικών ως αντικείμενα, σε εκδόσεις, όπως τοπικές εφημερίδες, οι οποίες είναι εύκολα ορατές και διαθέσιμες στα παιδιά·
16. σημειώνει την αναγκαιότητα συνεχούς διεξαγωγής δράσεων κατάρτισης για τους επαγγελματίες των μέσων ενημέρωσης και σε συνεργασία με αυτούς, καθώς και δράσεων κατάρτισης για την ευαισθητοποίηση της κοινωνίας σχετικά με τις αρνητικές συνέπειες των στερεοτύπων φύλου·
17. εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι η χρήση της τηλεόρασης και των νέων τεχνολογιών βάνει αυξανόμενη μεταξύ των παιδιών και των εφήβων, ότι η εν λόγω χρήση αρχίζει σε πολύ μικρή ηλικία και ότι η μη εποπτευόμενη παρακολούθηση τηλεόρασης παρουσιάζει αύξηση·
18. επισημαίνει ότι οι απεικονίσεις της ιδανικής εικόνας του σώματος από το μάρκετινγκ και τη διαφήμιση μπορεί να επηρεάσουν δυσμενώς την αυτοεκτίμηση των γυναικών και των ανδρών, ιδίως των εφήβων και όσων είναι επιρρεπείς σε διατροφικές διαταραχές όπως η νευρική ανορεξία και η νευρική βουλιμία· καλεί τους διαφημιστές να εξετάσουν προσεκτικά τη χρησιμοποίηση εξαιρετικά αδύνατων γυναικών για τη διαφήμιση προϊόντων·
19. καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν καταλλήλως ότι το μάρκετινγκ και η διαφήμιση εγγυώνται τον σεβασμό της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της ακεραιότητας του ατόμου δεν εισάγουν άμεσες ή έμμεσες διακρίσεις, ούτε περιέχουν τυχόν προτροπή σε μίσος λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού και δεν περιέχουν υλικό, το οποίο κρινόμενο στο πλαίσιο του, επιδοκιμάζει, προάγει ή εξάγει τη βία κατά των γυναικών·
20. αναγνωρίζει το έργο που έχουν ήδη επιτελέσει οι ρυθμιστικές αρχές των μέσων ενημέρωσης σε ορισμένα κράτη μέλη, προκειμένου να διερευνήσουν τις επιπτώσεις των στερεοτύπων φύλου, και παροτρύνει τις ρυθμιστικές αρχές σε όλα τα κράτη μέλη να ανταλλάσσουν βέλτιστες πρακτικές σε σχέση με τα θέματα αυτά·
21. υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι η προαναφερθείσα οδηγία 2004/113/ΕΚ όταν προτάθηκε αρχικά από την Επιτροπή κάλυπτε και τις διακρίσεις στα μέσα ενημέρωσης· καλεί την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της για την εξάλειψη των διακρίσεων αυτών·
22. υπογραμμίζει την ανάγκη θετικών παραδειγμάτων από την άποψη της διάστασης του φύλου στα μέσα ενημέρωσης και στη διαφήμιση, προκειμένου να καταδειχθεί ότι η αλλαγή είναι δυνατή και επιθυμητή· θεωρεί ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να καθιερώσουν επίσημα την απονομή βραβείων από τους διαφημιστές σε μέλη του τομέα τους, καθώς και βραβείων κοινού, για την επιβράβευση διαφημίσεων που καταρρίπτουν με τον καλύτερο τρόπο τα στερεότυπα φύλου και παρουσιάζουν θετική εικόνα ή εικόνα που ενισχύει τη θέση των γυναικών και των ανδρών και τις σχέσεις μεταξύ τους·
23. υπογραμμίζει την ανάγκη διάδοσης των αρχών της ισότητας των φύλων από τα μέσα ενημέρωσης διά εκδόσεων και προγραμμάτων, που θα απευθύνονται σε διάφορες ηλικιακές ομάδες, προκειμένου να εκλαϊκευτούν οι βέλτιστες πρακτικές και ο σεβασμός για τις διαφορές των φύλων·
24. υπογραμμίζει την ανάγκη για συνεχή διάλογο σχετικά με το μάρκετινγκ και τη διαφήμιση και το ρόλο τους στη δημιουργία και στη διαίωση των στερεοτύπων φύλου·
25. καλεί τα κράτη μέλη να διαμορφώσουν και να εφαρμόσουν εκπαιδευτικές πρωτοβουλίες, που θα αναπτυχθούν σε πνεύμα ανεκτικότητας και θα αποφεύγουν όλες τις μορφές στερεοτύπων, με στόχο την προώθηση πνεύματος ισότητας των φύλων, μέσω κατάλληλων εκπαιδευτικών προγραμμάτων·
26. υπογραμμίζει ότι τα στερεότυπα φύλου πρέπει να εξαλειφθούν·
27. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

Παλαιστίνιοι κρατούμενοι στο Ισραήλ

P6_TA(2008)0404

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την κατάσταση των Παλαιστινίων κρατουμένων σε ισραηλινές φυλακές

(2009/C 295 E/14)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τη Μέση Ανατολή,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση που πραγματοποίησε ενώπιον του Κοινοβουλίου η Επίτροπος Benita Ferrero-Waldner στις 9 Ιουλίου 2008 σχετικά με την κατάσταση των Παλαιστινίων κρατουμένων σε ισραηλινές φυλακές,
 - έχοντας υπόψη τη συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ και τα αποτελέσματα της όγδοης συνεδρίασης του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ στις 16 Ιουνίου 2008,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση που εκπόνησε η ad hoc αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο Ισραήλ και τα παλαιστινιακά εδάφη (30 Μαΐου έως 2 Ιουνίου 2008) και τα συμπεράσματά της,
 - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση της Γενεύης και ιδίως τη Σύμβαση (IV) σχετικά με την Προστασία των Αμάχων σε Καιρό Πολέμου της 12ης Αυγούστου 1949, και ιδίως τα άρθρα 1 έως 12, 27, 29 έως 34, 47, 49, 51, 52, 53, 59, 61 έως 77 και 143,
 - έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο των ΗΕ για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα, του 1966,
 - έχοντας υπόψη την Ετήσια Έκθεση 2007 της Διεθνούς Επιτροπής του Ερυθρού Σταυρού, και ιδίως την ενότητα σχετικά με τα κατεχόμενα παλαιστινιακά εδάφη,
 - έχοντας υπόψη τις εκθέσεις τις οποίες εξέδωσε το 2006, 2007 και 2008 η Δημόσια Επιτροπή εναντίον των βασανιστηρίων στο Ισραήλ με τη βοήθεια οικονομικής συνεισφοράς από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και ορισμένα κράτη μέλη,
 - έχοντας υπόψη τα σχετικά ψηφίσματα των ΗΕ σχετικά με τη σύγκρουση στη Μέση Ανατολή,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ισραήλ έχει αντιμετωπίσει τα τελευταία χρόνια πολλές θανατηφόρες τρομοκρατικές επιθέσεις εναντίον του αμάχου πληθυσμού του και ότι οι ισραηλινές αρχές έχουν λάβει ορισμένα μέτρα για να αποτρέπουν παρόμοιες τρομοκρατικές ενέργειες, μεταξύ των οποίων η σύλληψη Παλαιστινίων μαχητών που φέρονται ως ύποπτοι, αλλά εκτιμώντας ότι η καταπολέμηση της τρομοκρατίας δεν αποτελεί δικαιολογία για την παραβίαση του ανθρωπιστικού δικαίου,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι σήμερα περισσότεροι από 11 000 Παλαιστίνιοι, μεταξύ των οποίων εκατοντάδες γυναίκες και παιδιά, κρατούνται σε ισραηλινές φυλακές και κέντρα κρατουμένων, και ότι οι περισσότεροι από αυτούς τους κρατούμενους έχουν συλληφθεί στα κατεχόμενα παλαιστινιακά εδάφη,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού, την οποία το Ισραήλ έχει υπογράψει, ως παιδί ορίζεται κάθε ανθρώπινο πλάσμα ηλικίας κάτω των 18 ετών· λαμβάνοντας υπόψη ωστόσο ότι, τα παιδιά των Παλαιστινίων θεωρούνται ενήλικοι από την ηλικία των 16 ετών με βάση τους ισραηλινούς στρατιωτικούς κανονισμούς που διέπουν τα κατεχόμενα παλαιστινιακά εδάφη και ότι συχνά κρατούνται σε ακατάλληλες συνθήκες,

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι 198 Παλαιστίνιοι απελευθερώθηκαν από την ισραηλινή κυβέρνηση στις 25 Αυγούστου 2008 ως χειρονομία καλής θέλησης και αμοιβαίας οικοδόμησης εμπιστοσύνης, και ότι διεξάγονται περαιτέρω διαπραγματεύσεις ανάμεσα στις δύο πλευρές με στόχο να επιτευχθεί μια περισσότερο εκτεταμένη συμφωνία σχετικά με την απελευθέρωση και άλλων κρατουμένων,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρόσφατα πραγματοποιήθηκαν θετικά βήματα από τις κυβερνήσεις του Ισραήλ και του Λιβάνου για την ανταλλαγή κρατουμένων με τις σορούς ισραηλινών στρατιωτών,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι περίπου 1 000 κρατούμενοι κρατούνται στο Ισραήλ με βάση «εντάλματα διοικητικής κράτησης», με δικαίωμα έφεσης αλλά χωρίς απαγγελία κατηγορίας, δίκη και δικαιώματα υπεράσπισης· λαμβάνοντας υπόψη ότι τέτοια «εντάλματα διοικητικής κράτησης» μπορούν να ανανεώνονται επί πολλά έτη, πράγμα που συμβαίνει σε ορισμένες περιπτώσεις,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με εκθέσεις οργανώσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων, Παλαιστίνιοι κρατούμενοι υπόκεινται σε καταχρήσεις και υποβάλλονται σε βασανιστήρια,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι συχνά είναι αδύνατο ή πολύ δύσκολο για τη συντριπτική πλειοψηφία των Παλαιστινίων κρατουμένων που κρατούνται σε φυλακές που βρίσκονται μέσα στην επικράτεια του Ισραήλ, να ασκήσουν το δικαίωμά τους να δέχονται επισκέψεις από μέλη της οικογένειάς τους, παρά τις εκκλήσεις της Διεθνούς Επιτροπής του Ερυθρού Σταυρού προς το Ισραήλ,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ζήτημα των κρατουμένων έχει σημαντικές πολιτικές, κοινωνικές και ανθρωπιστικές επιπτώσεις, ενώ η σύλληψη 48 εκλεγμένων μελών του Παλαιστινιακού Νομοθετικού Συμβουλίου, καθώς και άλλων αιρετών μελών δημοτικών αρχών, έχει σοβαρές επιπτώσεις στις πολιτικές εξελίξεις στα κατεχόμενα παλαιστινιακά εδάφη· λαμβάνοντας υπόψη ότι το «Έγγραφο των Κρατουμένων», το οποίο εγκρίθηκε το Μάιο του 2006 από φυλακισμένους Παλαιστίνιους πολιτικούς ηγέτες από διάφορες πολιτικές παρατάξεις, χρησίμευσε ως βάση για την εθνική συμφιλίωση και άνοιξε το δρόμο για τη δημιουργία κυβέρνησης εθνικής ενότητας,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Ισραήλ, δυνάμει του άρθρου 2 της Συμφωνίας Σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ, βασίζονται στο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δημοκρατικών αρχών, τα οποία συνιστούν κεφαλαιώδες στοιχείο της εν λόγω συμφωνίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Πρόγραμμα Δράσης ΕΕ-Ισραήλ υπογραμμίζει ρητά ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου είναι μεταξύ των αξιών που συμμερίζονται τα δύο μέρη,
1. χαιρετίζει την πρόσφατη απόφαση της ισραηλινής κυβέρνησης να απελευθερώσει αριθμό Παλαιστινίων κρατουμένων, ως θετική χειρονομία για την ενίσχυση του κύρου της Παλαιστινιακής Αρχής και την αποκατάσταση κλίματος αμοιβαίας εμπιστοσύνης·
 2. ζητεί να πραγματοποιηθούν παρόμοια βήματα μεταξύ Χαμάς και Ισραήλ έτσι ώστε να απελευθερωθεί πάραυτα ο ισραηλινός δεκανέας Gilad Shalit·
 3. τονίζει ότι το ζήτημα των Παλαιστινίων κρατουμένων έχει σημαντικό αντίκτυπο τόσο στην παλαιστινιακή κοινωνία όσο και στην ισραηλο-παλαιστινιακή σύγκρουση και θεωρεί, από την άποψη αυτή, ότι η απελευθέρωση σημαντικού αριθμού Παλαιστινίων κρατουμένων, καθώς και η άμεση απελευθέρωση των φυλακισμένων μελών του Παλαιστινιακού Νομοθετικού Συμβουλίου, συμπεριλαμβανομένου του Marwan Barghouti, θα μπορούσε να αποτελέσει θετικό βήμα για να δημιουργηθεί το κλίμα αμοιβαίας εμπιστοσύνης που απαιτείται για να σημειωθεί ουσιαστική πρόοδος στις ειρηνευτικές διαπραγματεύσεις·
 4. υποστηρίζει τον αγώνα του Ισραήλ κατά της τρομοκρατίας και πιστεύει ότι το κράτος δικαίου πρέπει να γίνεται πλήρως σεβαστό στη μεταχείριση όλων των κρατουμένων, δεδομένου ότι αποτελεί κείμενο για μια δημοκρατική χώρα·
 5. καλεί το Ισραήλ να εγγυηθεί την τήρηση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τις συνθήκες κράτησης, να προσαγάγει σε δίκη όλους τους κρατούμενους, να θέσει τέρμα στη χρήση των «διαταγών διοικητικής κράτησης» και να εφαρμόσει επαρκή μέτρα για τους ανηλίκους και για τα δικαιώματα επίσκεψης των κρατουμένων, σε απόλυτη συμμόρφωση με τα διεθνή πρότυπα, συμπεριλαμβανομένης της Σύμβασης για τα Δικαιώματα του Παιδιού και της Σύμβασης του ΟΗΕ κατά των Βασανιστηρίων και άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης ή τιμωρίας·
 6. εκφράζει τη βαθιά ανησυχία του για την κατάσταση των Παλαιστινίων γυναικών και των ευπαθών κρατουμένων, οι οποίες όπως αναφέρεται υπόκεινται σε κακή μεταχείριση και δεν έχουν πρόσβαση στην ιατρική περίθαλψη·

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

7. καλεί την Παλαιστινιακή Αρχή να καταβάλει κάθε προσπάθεια για να αποτρέψει οιοδήποτε βίαιες ή τρομοκρατικές ενέργειες, ιδίως από πρώην κρατούμενους και ειδικά από παιδιά·
8. εκφράζει την πεποίθησή του ότι η αναβάθμιση των σχέσεων ΕΕ-Ισραήλ πρέπει να συμβαδίζει και να συνδέεται με την τήρηση, εκ μέρους του Ισραήλ, όλων των υποχρεώσεων του που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο·
9. χαιρετίζει την απόφαση της 8ης συνεδρίασης του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ να συγκροτήσει πλήρως ανεπτυγμένη Υποεπιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων που θα αντικαταστήσει την τρέχουσα Ομάδα Εργασίας για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα· ζητεί να γίνει εκτεταμένη διαβούλευση και να υπάρξει πλήρης συμμετοχή οργανώσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων και μη κυβερνητικών οργανώσεων στο Ισραήλ και στα κατεχόμενα παλαιστινιακά εδάφη, σε ό,τι αφορά την παρακολούθηση της προόδου του Ισραήλ στην κατεύθυνση της συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις του βάσει του διεθνούς δικαίου·
10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, στην ισραηλινή κυβέρνηση, την Κνεσέτ, τον Πρόεδρο της Παλαιστινιακής Αρχής, το Παλαιστινιακό Νομοθετικό Συμβούλιο, τον Υπάτο Εκπρόσωπο για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφάλειας, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, στον Απεσταλμένο της Τετράδας στη Μέση Ανατολή, στον Πρόεδρο της Ευρω-μεσογειακής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης, τον Υπάτο Αρμοστή του ΟΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και στη Διεθνή Επιτροπή του Ερυθρού Σταυρού.

Αξιολόγηση των κοινοτικών κυρώσεων στο πλαίσιο των δράσεων και των πολιτικών της ΕΕ στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων

P6_TA(2008)0405

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την αξιολόγηση των κυρώσεων της ΕΕ στο πλαίσιο των δράσεων και των πολιτικών της ΕΕ στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων (2008/2031(INI))

(2009/C 295 E/15)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα,
- έχοντας υπόψη όλες τις συμβάσεις των Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα προαιρετικά πρωτόκολλά τους,
- έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα Αστικά και Πολιτικά Δικαιώματα και τα δύο προαιρετικά πρωτόκολλα αυτού,
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη των ΗΕ και συγκεκριμένα τα άρθρα 1 και 25 και, στο Κεφάλαιο VII, τα άρθρα 39 και 41 αυτού,
- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών (η Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου) και τα πρωτόκολλα αυτής,
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη των Παρισίων για μια Νέα Ευρώπη (Χάρτης των Παρισίων),
- έχοντας υπόψη την Τελική Πράξη της Διάσκεψης για την ασφάλεια και τη συνεργασία στην Ευρώπη του 1975 (Τελική Πράξη του Ελσίνκι),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 3, 6, 11, 13, 19, 21, 29 και 39 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα άρθρα 60, 133, 296, 297, 301 και 308 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στον κόσμο,
- έχοντας υπόψη τις προηγούμενες συζητήσεις του και τα κατεπείγοντα ψηφίσματά του σχετικά με περιπτώσεις παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Σεπτεμβρίου 1996 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής για τη συμπερίληψη του σεβασμού των δημοκρατικών αρχών και των δικαιωμάτων του ανθρώπου στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τις διεθνείς υποχρεώσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, συμπεριλαμβανομένων όσων περιέχονται στις συμφωνίες του ΠΟΕ,
- έχοντας υπόψη τη Συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ), αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, που υπογράφηκε στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 (Συμφωνία του Κοτονού) ⁽²⁾, ειδικότερα τα άρθρα 8, 9, 33, 96 και 98 αυτής, και την αναθεώρηση αυτής της Συμφωνίας ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το έγγραφο με τίτλο «Σύσταση της Ομάδας Συμβούλων Εξωτερικών Υποθέσεων υπό τη σύνθεση «Κυρώσεις» (Εξωτερικές Υποθέσεις/Κυρώσεις)» της 22ας Ιανουαρίου 2004 (5603/2004),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο με τίτλο «Βασικές αρχές για τη χρήση περιοριστικών μέτρων (κυρώσεων)» της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 7ης Ιουνίου 2004 (10198/1/2004),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο με τίτλο «Κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή και αξιολόγηση των περιοριστικών μέτρων (κυρώσεων) στα πλαίσια της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας της ΕΕ», που αναθεωρήθηκαν τελευταία στις 2 Δεκεμβρίου 2005 (15114/2005),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο με τίτλο «Βέλτιστες πρακτικές της ΕΕ για την αποτελεσματική εφαρμογή περιοριστικών μέτρων» της 9ης Ιουλίου 2007 (11679/2007),
- έχοντας υπόψη την κοινή θέση 96/697/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την Κούβα ⁽⁴⁾, που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 2 Δεκεμβρίου 1996,
- έχοντας υπόψη τις κοινές θέσεις του Συμβουλίου 2001/930/ΚΕΠΠΑ για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας ⁽⁵⁾ και 2001/931/ΚΕΠΠΑ για την εφαρμογή ειδικών μέτρων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας ⁽⁶⁾, αμφότερες της 27ης Δεκεμβρίου 2001, καθώς και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 του Συμβουλίου, της 27ης Δεκεμβρίου 2001, για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη την κοινή θέση του Συμβουλίου 2002/402/ΚΕΠΠΑ περί περιοριστικών μέτρων κατά του Οσάμα Μπιν Λάντεν, των μελών της οργάνωσης Αλ Κάιντα και των Ταλιμπάν και λοιπών προσώπων, ομάδων, επιχειρήσεων και άλλων φορέων που συνδέονται μαζί τους ⁽⁸⁾, καθώς και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν ⁽⁹⁾, αμφότερους της 27ης Μαΐου 2002,

⁽¹⁾ ΕΕ C 320 της 28.10.1996, σ. 261.

⁽²⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 27.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 322 της 12.12.1996, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σ. 90.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σ. 93.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σ. 70.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 4.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 9.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη τον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Απριλίου 2002 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για το ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην προώθηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και του εκδημοκρατισμού στις τρίτες χώρες ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 14ης Φεβρουαρίου 2006 σχετικά με τη ρήτρα για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία στις συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη όλες τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τρίτων χωρών και τις ρήτρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα που εμπεριέχονται σε αυτές τις συμφωνίες,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 11ης Οκτωβρίου 1982 σχετικά με τη σημασία και τις συνέπειες των οικονομικών κυρώσεων, ιδίως του εμπορικού αποκλεισμού και του μπλόκαζ, στις εξωτερικές σχέσεις της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα σχετικά με τον αντίκτυπο των κυρώσεων και, ιδίως, των εμπορικών αποκλεισμών στους λαούς των χωρών εναντίον των οποίων επιβάλλονται τα εν λόγω μέτρα ⁽⁵⁾, που εγκρίθηκε από την Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Νοεμβρίου 2001 στις Βρυξέλλες (Βέλγιο),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την λειτουργία των διαλόγων και των διαβουλεύσεων με τρίτες χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα 1597 (2008) και τη σύσταση 1824 (2008) σχετικά με τις μαύρες λίστες του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που εγκρίθηκε από την Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης στις 23 Ιανουαρίου 2008,
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη της Λισαβόνας για την τροποποίηση της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που υπεγράφη στη Λισαβόνα στις 13 Δεκεμβρίου 2007 και που αναμένεται να τεθεί σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2009,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Ανάπτυξης και της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A6-0309/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρώτη παράγραφος του άρθρου 11 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) αναγνωρίζει τον σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου ως έναν από τους στόχους της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (ΚΕΠΠΑ) και λαμβάνοντας υπόψη ότι το νέο άρθρο 21 της ΣΕΕ, όπως εισάγεται στο πρώτο άρθρο, σημείο 24, της Συνθήκης της Λισαβόνας, αναγνωρίζει ότι «η δράση της Ένωσης στη διεθνή σκηνή έχει ως γνώμονα και σχεδιάζεται με στόχο να προωθή στο ευρύτερο παγκόσμιο πλαίσιο τις αρχές που έχουν εμπνεύσει τη δημιουργία, την ανάπτυξη και τη διεύρυνσή της: τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου, την οικουμενικότητα και το αδιαίρετο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, το σεβασμό της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, τις αρχές της ισότητας και της αλληλεγγύης και το σεβασμό των αρχών του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και του διεθνούς δικαίου»,

⁽¹⁾ ΕΕ C 98 της 18.4.2008, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 131 E της 5.6.2003, σ. 147.

⁽³⁾ ΕΕ C 290 E της 29.11.2006, σ. 107.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 292 της 8.11.1982, σ. 13.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 78 της 2.4.2002, σ. 32.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 187 E της 24.7.2008, σ. 214.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κυρώσεις εφαρμόζονται προς επιδίωξη συγκεκριμένων στόχων της ΚΕΠΠΑ που ορίζονται στο άρθρο 11 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, οι οποίοι περιλαμβάνουν, χωρίς να περιορίζονται σε αυτή, την προώθηση του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και της χρηστής διακυβέρνησης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι προαναφερθείσες βασικές αρχές για τη χρήση περιοριστικών μέτρων (κυρώσεων) του 2004 συνιστούν το πρώτο πραγματιστικό έγγραφο που καθορίζει το πλαίσιο εντός του οποίου η ΕΕ επιβάλλει κυρώσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ ακολουθεί, ωστόσο, αυτήν την πρακτική ήδη από τις αρχές της δεκαετίας του '80 και ιδίως μετά τη θέση σε ισχύ της ΣΕΕ το 1993· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτό το έγγραφο καθιερώνει επισήμως τις κυρώσεις ως μέσο της ΚΕΠΠΑ και, κατά συνέπεια, συνιστά την αφετηρία μιας πολιτικής κυρώσεων σε επίπεδο ΕΕ,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή η πολιτική κυρώσεων βασίζεται κατά κύριο λόγο στους ακόλουθους πέντε στόχους της ΚΕΠΠΑ: διαφύλαξη των κοινών αξιών, των θεμελιωδών συμφερόντων, της ανεξαρτησίας και της ακεραιότητας της Ένωσης σύμφωνα με τις αρχές του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών· ενίσχυση της ασφάλειας της Ένωσης υπό όλες τις μορφές της· διατήρηση της ειρήνης και ενίσχυση της διεθνούς ασφάλειας, σύμφωνα με τις αρχές του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και της Τελικής Πράξης του Ελσίνκι και τους στόχους του Χάρτη των Παρισίων, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που αφορούν τα εξωτερικά σύνορα· προώθηση της διεθνούς συνεργασίας· ανάπτυξη και εδραίωση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου και σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυξάνεται η διεθνής συναίνεση ότι κάθε σοβαρό και εκούσιο πλήγμα κατά του περιβάλλοντος ζημιώνει τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια και συνιστά παραβίαση των δικαιωμάτων του ανθρώπου,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει αναλάβει δέσμευση για τη συστηματική εφαρμογή των κυρώσεων που αποφασίζει το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ βάσει του Κεφαλαίου VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και ταυτόχρονα επιβάλλει αυτοτελώς κυρώσεις όταν δεν υπάρχει εντολή του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, σε περιπτώσεις που το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ δεν μπορεί να αναλάβει δράση είτε επειδή δεν είναι εξουσιοδοτημένο είτε επειδή εμποδίζεται λόγω έλλειψης συμφωνίας μεταξύ των μελών του· τονίζοντας εν προκειμένω την υποχρέωση τόσο του ΟΗΕ όσο και της ΕΕ να επιβάλλουν κυρώσεις σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική κυρώσεων της ΕΕ ενσωματώνει, επομένως, τις κυρώσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, αλλά το πεδίο εφαρμογής της και οι στόχοι της είναι ευρύτεροι από εκείνους της πολιτικής του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ (διεθνής ειρήνη και ασφάλεια),
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κυρώσεις είναι ένα μεταξύ των μέσων που δύναται να χρησιμοποιήσει η ΕΕ για να εφαρμόσει την πολιτική της για τα ανθρώπινα δικαιώματα· υπενθυμίζοντας ότι η χρήση κυρώσεων πρέπει να είναι συνεπής με τη συνολική στρατηγική της Ένωσης στο συγκεκριμένο τομέα και να αποτελεί την τελική προσπάθεια, στον κατάλογο των προτεραιοτήτων, επιδίωξης των συγκεκριμένων στόχων της ΚΕΠΠΑ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποτελεσματικότητα των κυρώσεων εξαρτάται από την ταυτόχρονη εφαρμογή τους από όλα τα κράτη μέλη,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάρχει επίσημος ορισμός της έννοιας της κύρωσης, ούτε στο πλαίσιο του διεθνούς δικαίου ούτε σε αυτό της ΕΕ/ΕΚ· λαμβάνοντας υπόψη, πάντως ότι, στο πλαίσιο της ΚΕΠΠΑ, οι κυρώσεις ή τα περιοριστικά μέτρα θεωρούνται μέτρα που διακόπτουν ή περιορίζουν, συνολικά ή εν μέρει, τις διπλωματικές ή οικονομικές σχέσεις με μία ή περισσότερες τρίτες χώρες, που επιδιώκουν αλλαγή σε ορισμένες δραστηριότητες ή πολιτικές, όπως παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου ή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ή πολιτικές που δεν σέβονται το κράτος δικαίου ή τις δημοκρατικές αρχές, οι οποίες ασκούνται από κυβερνήσεις τρίτων χωρών, από μη κρατικές οντότητες ή φυσικά και νομικά πρόσωπα,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα είδη των περιοριστικών μέτρων περιλαμβάνουν ποικιλία μέτρων, όπως εμπάργκο όπλων, εμπορικές κυρώσεις, χρηματοοικονομικές/οικονομικές κυρώσεις, δέσμευση κεφαλαίων, απαγορεύσεις πτήσεων, περιορισμούς εισόδου, διπλωματικές κυρώσεις, μπόϊκοτάζ αθλητικών και πολιτιστικών εκδηλώσεων και αναστολή της συνεργασίας με τρίτες χώρες,

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ακριβώς όπως και η ΕΕ, το παρόν ψήφισμα χρησιμοποιεί αδιακρίτως τους όρους «κυρώσεις» και «περιοριστικά μέτρα» λαμβάνοντας υπόψη ότι το παρόν ψήφισμα υιοθετεί τον ορισμό των κατάλληλων μέτρων που παρατίθεται στο άρθρο 96 της Συμφωνίας του Κοτονού⁽¹⁾,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ίδιες οι κυρώσεις της ΕΕ ερείδονται σε ποικίλες νομικές βάσεις, ανάλογα με τη συγκεκριμένη φύση των περιοριστικών μέτρων και τη νομική φύση των σχέσεων με την εμπλεκόμενη τρίτη χώρα, καθώς και με τους εν λόγω τομείς και στόχους· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτοί οι παράγοντες καθορίζουν τόσο τη διαδικασία έγκρισης των κυρώσεων —που συχνά, όχι όμως πάντα, απαιτούν κοινή θέση ΚΕΠΠΑ και, επομένως, ομοφωνία στο πλαίσιο του Συμβουλίου— όσο και τη νομοθετική διαδικασία που πρέπει να ακολουθείται προκειμένου αυτές να καταστούν νομικά δεσμευτικές και εκτελεστές, με βάση την κοινή διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 301 της Συνθήκης ΕΚ,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι απαγορεύσεις χορήγησης θεωρήσεων και τα εμπόδια όπλων έχουν καταλήξει να είναι οι πλέον συχνές κυρώσεις που επιβάλλονται από την ΚΕΠΠΑ και αποτελούν ένα από τα αρχικά βήματα στην κλιμάκωση των κυρώσεων της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτά τα δύο είδη μέτρων είναι τα μόνα που εφαρμόζονται άμεσα από τα κράτη μέλη, λόγω του ότι δεν απαιτούν ειδική νομοθεσία για τις κυρώσεις βάσει της Συνθήκης ΕΚ· λαμβάνοντας υπόψη, από την άλλη πλευρά, ότι οι οικονομικές κυρώσεις (δέσμευση κεφαλαίων) και οι εμπορικές κυρώσεις απαιτούν τη θέσπιση ειδικής νομοθεσίας για τις κυρώσεις,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τις προαναφερθείσες βασικές αρχές για τη χρήση περιοριστικών μέτρων (κυρώσεων) καθώς και σύμφωνα με τις σχετικές κατευθυντήριες γραμμές, οι στοχευμένες κυρώσεις μπορούν να είναι πιο αποτελεσματικές από τις κυρώσεις γενικότερου χαρακτήρα, πρώτον διότι αποφεύγουν ενδεχόμενες αρνητικές επιπτώσεις για μεγαλύτερες ομάδες πληθυσμού και δεύτερον διότι πλήττουν άμεσα αυτούς που είναι υπεύθυνοι ή αρμόδιοι και, επομένως, τείνουν να είναι πιο αποτελεσματικές στο να επέλθουν αλλαγές πολιτικής,
- ΙΕ. αναγνωρίζοντας την ύπαρξη μέτρων τα οποία, ενώ εγκρίνονται από το Συμβούλιο στα συμπεράσματα της Προεδρίας, δεν ονομάζονται «κυρώσεις» και διαφέρουν, ταυτόχρονα, από τα λοιπά περιοριστικά μέτρα που ταξινομούνται ως εργαλείο της ΚΕΠΠΑ,

(¹) Το άρθρο 96 της συμφωνίας του Κοτονού της 23ης Ιουνίου 2000 ορίζει τα εξής:

Βασικά στοιχεία: διαδικασία διαβούλευσης και κατάλληλα μέτρα σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα, τις δημοκρατικές αρχές και τους κανόνες δικαίου

1. Κατά την έννοια του παρόντος άρθρου, ο όρος «μέρος» αναφέρεται στην Κοινότητα και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και σε κάθε κράτος ΑΚΕ, αφετέρου.

2. α) Αν, παρά τον τακτικό πολιτικό διάλογο που διεξάγεται μεταξύ των μερών, ένα μέρος θεωρεί ότι το άλλο μέρος παρέβη υποχρέωσή του που απορρέει από τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αρχών και του κράτους δικαίου, που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου 9, το εν λόγω μέρος, με εξαίρεση τις ιδιαίτερα επείγουσες καταστάσεις, παρέχει στο άλλο μέρος και στο Συμβούλιο των Υπουργών τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τη διεξοδική ανάλυση της κατάστασης με σκοπό την εξεύρεση λύσης αποδεκτής από τα μέρη. Προς τούτο, καλεί το άλλο μέρος να προβεί σε διαβουλεύσεις με κύριο θέμα τα μέτρα που έχουν ληφθεί ή πρόκειται να ληφθούν από το ενδιαφερόμενο μέρος για να διορθωθεί η κατάσταση.

Οι διαβουλεύσεις διεξάγονται στο επίπεδο και με τη μορφή που κρίνονται καταλληλότερα για την εξεύρεση λύσης. Οι διαβουλεύσεις αρχίζουν το αργότερο 15 ημέρες μετά την πρόσκληση και συνεχίζονται για περίοδο που καθορίζεται με αμοιβαία συμφωνία, ανάλογα με τη φύση και τη σοβαρότητα της παραβίασης. Κατά κανόνα, οι εν λόγω διαβουλεύσεις δεν διαρκούν περισσότερο από 60 ημέρες.

Σε περίπτωση που οι διαβουλεύσεις δεν καταλήξουν σε λύση αποδεκτή και από τα δύο μέρη ή σε περίπτωση που δεν συμφωνείται η διεξαγωγή διαβούλευσης, τα μέρη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα. Τα μέτρα αυτά ανακαλούνται μόλις εκλείψουν οι λόγοι για τους οποίους λήφθηκαν.

β) Ο όρος «ιδιαίτερα επείγουσες καταστάσεις» αναφέρεται σε εξαιρετικές περιπτώσεις ιδιαίτερα σοβαρής και κατάφορης παραβίασης ενός από τα θεμελιώδη στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου 9, οι οποίες απαιτούν άμεση αντίδραση.

Το μέρος που καταφεύγει στη διαδικασία της ιδιαίτερα επείγουσας κατάστασης ενημερώνει ξεχωριστά το άλλο μέρος και το Συμβούλιο των Υπουργών για το γεγονός, εκτός από την περίπτωση που δεν έχει στη διάθεσή του τον απαιτούμενο χρόνο.

γ) Τα «κατάλληλα μέτρα» που αναφέρονται στο παρόν άρθρο είναι μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο και αναλογικά με την παραβίαση. Κατά την επιλογή των μέτρων αυτών, δίδεται προτεραιότητα σε αυτά που διαταράσσουν λιγότερο την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Η αναστολή αποτελεί, ασφαλώς, μέτρο έσχατης ανάγκης.

Όταν λαμβάνονται μέτρα σε ιδιαίτερα επείγουσες καταστάσεις, ανακοινώνονται αμέσως στο άλλο μέρος και στο Συμβούλιο των Υπουργών. Μετά από αίτημα του ενδιαφερόμενου μέρους, μπορούν να διεξάγονται διαβουλεύσεις για να εξεταστεί λεπτομερώς η κατάσταση και, ει δυνατόν, να εξευρεθούν λύσεις. Οι διαβουλεύσεις αυτές διεξάγονται σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που καθορίζονται στο δεύτερο και τρίτο εδάφιο του στοιχείου α).

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι οικονομικές σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και τρίτων χωρών διέπονται συχνά από τομεακές διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες, που η ΕΕ υποχρεούται να τηρεί, παράλληλα με την εφαρμογή κυρώσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπου απαιτείται, η ΕΕ πρέπει να αναστέλλει ή να καταγγέλλει τη σχετική συμφωνία πριν εφαρμόσει οικονομικές κυρώσεις, που δεν συνάδουν με τα δικαιώματα που έχουν αναγνωριστεί στην ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα βάσει υφιστάμενης συμφωνίας,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και τρίτων κρατών διέπονται συχνά από διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες που επιτρέπουν σε ένα από τα μέρη να λάβει κατάλληλα μέτρα σε περιπτώσεις παραβίασης εκ μέρους του έτερου μέρους ενός βασικού στοιχείου της συμφωνίας, ήτοι του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του διεθνούς δικαίου, των δημοκρατικών αρχών και του κράτους δικαίου (η ρήτρα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων), με τη Συμφωνία του Κοτονού να αποτελεί εξέχον παράδειγμα,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η θέσπιση και εφαρμογή περιοριστικών μέτρων πρέπει να είναι σύμφωνη με τα ανθρώπινα δικαιώματα και το ανθρωπιστικό διεθνές δίκαιο, περιλαμβανομένης της ορθής διαδικασίας και του δικαιώματος άσκησης αποτελεσματικού ένδικου μέσου, καθώς και της αναλογικότητας, πρέπει δε να προβλέπει κατάλληλες εξαιρέσεις ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι βασικές ανθρώπινες ανάγκες των στοχευμένων προσώπων, όπως η πρόσβαση στην πρωτοβάθμια εκπαίδευση, σε πόσιμο νερό και σε βασική ιατρική περίθαλψη, συμπεριλαμβανομένων των βασικών φαρμάκων· λαμβάνοντας υπόψη ότι μια πολιτική κυρώσεων πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη τους κανόνες που θέσπισαν η Σύμβαση της Γενεύης, η Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού και το Διεθνές Σύμφωνο Οικονομικών, Κοινωνικών και Πολιτιστικών Δικαιωμάτων, καθώς και τα ψηφίσματα των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με την προστασία των αμάχων και των παιδιών σε ένοπλες συγκρούσεις,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αξιοπιστία της ΕΕ και των επί μέρους κρατών μελών της διακυβεύεται όταν οι κοινοτικές κυρώσεις φαίνονται ανενεργές, και λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Robert Mugabe προσεκληθή να παραστεί στη Σύνοδο Κορυφής ΕΕ-Αφρικής στη Λισαβόνα στις 8-9 Δεκεμβρίου 2007, παρότι απαγορεύτηκε επισήμως η είσοδος του στο έδαφος όλων των κρατών μελών της ΕΕ βάσει της κοινής θέσης του Συμβουλίου 2004/161/ΚΕΠΠΑ της 19ης Φεβρουαρίου 2004 για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ζιμπάμπουε ⁽¹⁾, όπως επεκτάθηκε πλέον πρόσφατα με την κοινή θέση του Συμβουλίου 2008/135/ΚΕΠΠΑ της 18ης Φεβρουαρίου 2008 ⁽²⁾,

Γενικές παρατηρήσεις υπό το πρίσμα μιας αποτελεσματικής πολιτικής κυρώσεων της ΕΕ

1. εκφράζει τη λύπη του διότι μέχρι σήμερα δεν εκπονήθηκε καμία αξιολόγηση ή μελέτη επιπτώσεων σχετικά με την πολιτική κυρώσεων της ΕΕ και διότι, κατά συνέπεια, είναι εξαιρετικά δύσκολο να εκτιμηθούν οι επιτόπου συνέπειες και η αποτελεσματικότητά της και, επομένως, να αντληθούν τα αναγκαία συμπεράσματα· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να προβούν σε αυτή την αξιολόγηση· θεωρεί, ωστόσο, ότι η πολιτική των κυρώσεων που χρησιμοποιήθηκε κατά της Νότιας Αφρικής αποδείχτηκε αποτελεσματική στην προσπάθεια να τεθεί τέρμα στο apartheid·
2. θεωρεί ότι οι διαφορετικές νομικές βάσεις για την εφαρμογή της πολιτικής κυρώσεων της ΕΕ, που συνεπάγονται διάφορα επίπεδα λήψης αποφάσεων, υλοποίησης και ελέγχου, υπονομεύουν τη διαφάνεια και τη συνεκτικότητα της πολιτικής κυρώσεων της ΕΕ και, κατά συνέπεια, την αξιοπιστία της·
3. θεωρεί ότι η αποτελεσματικότητα των κυρώσεων προϋποθέτει ότι η ενεργοποίησή τους εκλαμβάνεται ως νομιμοποιημένη από την κοινή γνώμη, τόσο την ευρωπαϊκή όσο και τη διεθνή, καθώς και από την κοινή γνώμη της χώρας από την οποία αναμένονται αλλαγές· υπογραμμίζει ότι η διαβούλευση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στη διαδικασία λήψης απόφασης ενισχύει αυτή τη νομιμότητα·
4. σημειώνει, επίσης, ότι οι κυρώσεις μπορούν να προσλαμβάνουν συμβολική λειτουργία, εκφράζοντας την ηθική καταδίκη εκ μέρους της ΕΕ, συμβάλλοντας έτσι στην ενίσχυση της ανάδειξης και της αξιοπιστίας της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ· προειδοποιεί, ωστόσο, για την απόδοση μεγάλης έμφασης στην ιδέα των κυρώσεων ως συμβολικών μέτρων, καθώς αυτό θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα την πλήρη υποτίμησή τους·
5. θεωρεί ότι πρέπει να εξετάζεται η προσφυγή στις κυρώσεις σε περιπτώσεις συμπεριφορών αρχών ή μη κρατικών οντοτήτων ή φυσικών και νομικών προσώπων που πλήττουν σοβαρά την ασφάλεια και τα δικαιώματα των ατόμων ή σε περιπτώσεις εξάντλησης και αποδεδειγμένης αποτελεσματικής, με υπαιτιότητα του τρίτου μέρους, όλων των συμβατικών και/ή διπλωματικών σχέσεων·

⁽¹⁾ ΕΕ L 50 της 20.2.2004, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 43 της 19.2.2008, σ. 39.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

6. είναι της γνώμης ότι κάθε εκούσια και αναντίστροφη υποβάθμιση του περιβάλλοντος συνιστά απειλή για την ασφάλεια, καθώς και σοβαρή παραβίαση των δικαιωμάτων του ανθρώπου· ζητεί, εν προκειμένω, από το Συμβούλιο και από την Επιτροπή να συμπεριλάβουν κάθε εκούσια και αναντίστροφη βλάβη στο περιβάλλον στους λόγους που δύνανται να οδηγήσουν στην επιβολή κυρώσεων·
7. αναγνωρίζει ότι τα συνολικά μέσα κυρώσεων της ΕΕ εφαρμόζονται σε γενικές γραμμές με ευέλικτο τρόπο σύμφωνα με τις ανάγκες και κατά περίπτωση· εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του για το γεγονός ότι η ΕΕ συχνά εφάρμοσε την πολιτική κυρώσεων της με ασυνεπή τρόπο, αντιμετωπίζοντας διαφορετικά τρίτες χώρες, ακόμα και όταν είναι παρόμοιες οι επιδόσεις τους στους τομείς των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας, πυροδοτώντας κατ' αυτόν τον τρόπο επικρίσεις για την εφαρμογή «δύο μέτρων και δύο σταθμών»·
8. θεωρεί εν προκειμένω ότι η εφαρμογή και η αξιολόγηση κυρώσεων από πλευράς Ευρωπαϊκής Ένωσης για παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων πρέπει καταρχήν να υπεριοχέει κάθε ζημία που απορρέει από την εφαρμογή τους για τα εμπορικά συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των πολιτών της·
9. εκφράζει τη λύπη του διότι η ύπαρξη εσωτερικών διαφωνιών εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με πολιτικές έναντι μιας δεδομένης χώρας, όπως η Κούβα, ή η διστακτικότητα των κρατών μελών να αντιπαρατεθούν με μείζονες εταίρους, όπως η Ρωσία, οδήγησαν την Ένωση στην έγκριση μόνο «άτυπων κυρώσεων» στα Συμπεράσματα της Προεδρίας, γεγονός που εξηγεί την ετεροβαρή ή ασυνεπή εφαρμογή των κυρώσεων της Ένωσης· αναγνωρίζει, ωστόσο, ότι τα μέτρα που περιλαμβάνονται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου, όπως η αναστολή της υπογραφής συμφωνιών με χώρες όπως η Σερβία, μπορεί να αποτελεί χρήσιμο εργαλείο προκειμένου να ασκηθεί πίεση σε τρίτες χώρες να συνεργαστούν πλήρως με τους διεθνείς μηχανισμούς·
10. παρατηρεί ότι, σε σχέση με την Κούβα, η προαναφερθείσα κοινή θέση η οποία εγκρίθηκε το 1996 και αναθεωρείται περιοδικά αντικατοπτρίζει τον οδικό χάρτη για την ειρηνική μετάβαση στη δημοκρατία, εφαρμόζεται πλήρως και δεν αποτελεί αντικείμενο αντιπαράθεσης στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα· εκφράζει τη λύπη του διότι μέχρι στιγμής δεν έχει γίνει καμία σημαντική βελτίωση στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· σημειώνει την απόφαση του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 2008 να άρει τις άτυπες κυρώσεις κατά της Κούβας, ζητώντας παράλληλα την άμεση και άνευ όρων αποφυλάκιση όλων των πολιτικών κρατουμένων, τη διευκόλυνση της πρόσβασης στις φυλακές και την κύρωση και εφαρμογή του Διεθνούς Συμφώνου για τα Αστικά και Πολιτικά Δικαιώματα· σημειώνει ότι το Συμβούλιο θα αποφασίσει σε ένα χρόνο αν θα συνεχίσει τον πολιτικό διάλογο με την Κούβα συναρτήσει της ύπαρξης, ή μη, σημαντικών βελτιώσεων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· υπενθυμίζει ότι η θέση του Συμβουλίου είναι επίσης δεσμευτική έναντι των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το διάλογο τόσο με τις κουβανικές αρχές όσο και με τους εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών· επαναλαμβάνει τη θέση του έναντι των τιμηθέντων με το Βραβείο Ζαχάρωφ, τον Oswaldo Payá Sardiñas και την ομάδα «Damas de Blanco»·
11. θεωρεί ότι το επιχείρημα της «αναποτελεσματικότητας» των κυρώσεων δεν μπορεί να χρησιμοποιείται υπέρ της άρσης τους, και ότι θα πρέπει, αντίθετα, να αναπροσανατολίζει και να επανεκτιμά την ίδια την κύρωση· είναι, επίσης, της άποψης ότι η συνέχιση ή μη των κυρώσεων πρέπει να εξαρτάται αποκλειστικώς από το εάν έχουν επιτευχθεί οι στόχοι τους, ο δε χαρακτήρας τους να μπορεί να ενισχύεται ή να τροποποιείται αναλόγως της αξιολόγησής τους· θεωρεί ότι, προς τούτο, οι κυρώσεις πρέπει να συνοδεύονται πάντοτε από σαφείς δείκτες αναφοράς·
12. θεωρεί ότι η αποτελεσματικότητα των κυρώσεων πρέπει να αναλύεται σε πολλά επίπεδα, τόσο στο επίπεδο της εγγενούς αποτελεσματικότητας των μέτρων, της δυνατότητάς τους δηλαδή να έχουν αντίκτυπο στις ιδιωτικές ή επαγγελματικές δραστηριότητες των ανθρώπων τους οποίους στοχεύουν, δεδομένου ότι είναι μέλη ενός καθεστώτος που αποτελεί στόχο, ή στη λειτουργία αυτού, όσο και στο επίπεδο της πολιτικής τους αποτελεσματικότητας, της ικανότητάς τους δηλαδή να παρωθούν σε παύση ή τροποποίηση των δραστηριοτήτων ή των πολιτικών που υπαγόρευαν τη θέσπισή τους·
13. πιστεύει ότι η αποτελεσματικότητα μιας κύρωσης εξαρτάται από την ικανότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης να την διατηρεί για ολόκληρη την περίοδο και, εν προκειμένω, αποδοκιμάζει τη χρήση διατάξεων όπως οι ρήτρες λήξης ισχύος που συνεπάγονται την αυτόματη άρση των κυρώσεων·
14. αντιτίθεται στην εφαρμογή, σε όλες τις περιπτώσεις, γενικευμένων κυρώσεων σε οποιαδήποτε χώρα, δεδομένου ότι αυτή η προσέγγιση επιφέρει εκ των πραγμάτων την πλήρη απομόνωση του πληθυσμού· θεωρεί ότι, εάν δεν συνδυαστούν με άλλα πολιτικά μέσα, οι οικονομικές κυρώσεις μόνο με μεγάλη δυσκολία μπορούν να επιτύχουν να διευκολύνουν την πολιτική μεταρρύθμιση στο πλαίσιο του καθεστώτος που αποτελεί στόχο· επιμένει, επομένως, η κάθε λήψη κύρωσης κατά κυβερνητικών αρχών να συνοδεύεται συστηματικά από πολιτική και οικονομική στήριξη της κοινωνίας των πολιτών της ενδιαφερόμενης χώρας·

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

Οι κυρώσεις στο πλαίσιο συνολικής στρατηγικής για τα ανθρώπινα δικαιώματα

15. επισημαίνει ότι στην πλειονότητά τους οι κυρώσεις της ΕΕ επιβάλλονται βάσει ανησυχιών που άπτονται της ασφάλειας· υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι οι παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων πρέπει να αποτελούν επαρκή βάση για την εφαρμογή κυρώσεων, αφού αντιπροσωπεύουν εξίσου απειλή για την ασφάλεια και τη σταθερότητα·

16. επισημαίνει ότι ο βασικός σκοπός των κυρώσεων είναι να επιφέρουν αλλαγή πολιτικής ή δραστηριοτήτων σύμφωνα με τους στόχους της κοινής θέσης της ΚΕΠΠΑ ή με τα συμπεράσματα που εγκρίνει το Συμβούλιο, ή με τη διεθνή απόφαση στην οποία βασίζονται οι κυρώσεις·

17. επιμένει στο γεγονός ότι το Συμβούλιο, εγκρίνοντας τις προαναφερθείσες βασικές αρχές για τη χρήση περιοριστικών μέτρων (κυρώσεων), δεσμεύεται να χρησιμοποιεί τις κυρώσεις στο πλαίσιο σφαιρικής και ολοκληρωμένης προσέγγισης πολιτικής· τονίζει εν προκειμένω ότι αυτή η προσέγγιση περιλαμβάνει παράλληλα τον πολιτικό διάλογο, κίνητρα και προϋποθέσεις, μπορεί δε καλύτερα, ως ύστατη λύση, να περιλαμβάνει τη χρήση μέτρων αναγκαστικής εκτέλεσης, όπως ορίζεται στις βασικές αρχές· θεωρεί ότι οι ρήτρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία, το σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων και η αναπτυξιακή βοήθεια πρέπει να χρησιμοποιούνται ως μέσα στο πλαίσιο μιας τέτοιας σφαιρικής και ολοκληρωμένης προσέγγισης πολιτικής·

18. τονίζει ότι η εφαρμογή της ρήτρας για τα ανθρώπινα δικαιώματα δεν πρέπει να θεωρείται πλήρως αυτόνομη ή μονομερής κύρωση της ΕΕ, δεδομένου ότι απορρέει άμεσα από τη διμερή ή πολυμερή συμφωνία που θεσπίζει αμοιβαία υποχρέωση σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· θεωρεί ότι τα κατάλληλα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με αυτή τη ρήτρα αφορούν αποκλειστικώς την εφαρμογή της σχετικής συμφωνίας, καθώς παρέχουν σε καθένα από τα μέρη τη νόμιμη βάση για την αναστολή ή ακύρωση της συμφωνίας· θεωρεί, κατά συνέπεια, ότι η εφαρμογή των ρητρών για τα ανθρώπινα δικαιώματα και οι αυτόνομες ή μονομερείς κυρώσεις είναι οπωσδήποτε συμπληρωματικές·

19. επικροτεί, επομένως, τη συστηματική συμπερίληψη των ρητρών για τα ανθρώπινα δικαιώματα και επιμένει στην ενσωμάτωση ενός ειδικού μηχανισμού εφαρμογής σε κάθε νέα διμερή συμφωνία, συμπεριλαμβανομένων των συμφωνιών σε ειδικούς τομείς, που υπογράφεται με τρίτη χώρα· υπενθυμίζει, εν προκειμένω, τη σημασία των συστάσεων που διατυπώνονται για την πιο αποτελεσματική και συστηματική εφαρμογή αυτής της ρήτρας· επεξεργασία στόχων και κριτηρίων αναφοράς, καθώς και τακτική αξιολόγηση· επαναλαμβάνει το αίτημά του οι ρήτρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα να εφαρμόζονται μέσω περισσότερο διαφανούς διαδικασίας διαβούλευσης μεταξύ των μερών, συμπεριλαμβανομένου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της κοινωνίας των πολιτών, με λεπτομερή αναφορά των πολιτικών και νομικών μηχανισμών που θα χρησιμοποιούνται σε περίπτωση ατήματος αναστολής της διμερούς συνεργασίας λόγω επανειλημμένων ή/και συστηματικών παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά παράβαση του διεθνούς δικαίου· υποστηρίζει το διαδικαστικό μοντέλο που καθιερώθηκε κατά τη Συμφωνία του Κοτονού για την αντιμετώπιση των σοβαρών παραβιάσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δημοκρατικών αρχών και του κράτους δικαίου· πιστεύει ότι το σύστημα εντατικού πολιτικού διαλόγου (άρθρο 8 της Συμφωνίας του Κοτονού) και το σύστημα διαβουλεύσεων (άρθρο 96 της Συμφωνίας του Κοτονού), πριν και μετά τη θέσπιση κατάλληλων μέτρων, αποδείχθηκαν σε διάφορες περιπτώσεις επιτυχές μέσο για τη βελτίωση της κατάστασης επί τόπου·

20. προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μην προτείνουν συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών και/ή συμφωνίες σύνδεσης —ακόμη και εάν περιλαμβάνουν ρήτρες ανθρωπίνων δικαιωμάτων— σε κυβερνήσεις χωρών όπου, σύμφωνα με τις εκθέσεις της Ύπατης Αρμοστείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, διαπράττονται μεγάλης έκτασης παραβιάσεις των δικαιωμάτων του ανθρώπου·

21. θεωρεί ότι η μη λήψη κατάλληλων ή περιοριστικών μέτρων σε περίπτωση μιας κατάστασης που χαρακτηρίζεται από διαρκείς παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων υπονομεύει σοβαρά τη στρατηγική της Ένωσης για τα ανθρώπινα δικαιώματα, την πολιτική κυρώσεων και την αξιοπιστία·

22. θεωρεί ότι η πολιτική των κυρώσεων καθίσταται ακόμη πιο αποτελεσματική εφόσον εντάσσεται στο πλαίσιο συνεπούς στρατηγικής για τα δικαιώματα του ανθρώπου· επαναλαμβάνει το αίτημά του προς το Συμβούλιο και την Επιτροπή να επεξεργάζονται σε κάθε έγγραφο στρατηγικής ανά χώρα και στα λοιπά έγγραφα παρόμοιου χαρακτήρα μια ειδική στρατηγική που θα αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και την κατάσταση από πλευράς δημοκρατίας·

23. θεωρεί ότι, στην περίπτωση της θέσπισης κυρώσεων, οι διάλογοι και οι διαβουλεύσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα πρέπει οπωσδήποτε και συστηματικά να συμπεριλαμβάνουν συζητήσεις για την πρόοδο που έχει σημειωθεί ως προς την εκπλήρωση των στόχων και δεικτών που είχαν τεθεί κατά την έγκριση των περιοριστικών μέτρων· θεωρεί, ταυτόχρονα, ότι οι στόχοι που έχουν επιτευχθεί στο πλαίσιο των διαλόγων και των διαβουλεύσεων για τα δικαιώματα του ανθρώπου δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να υποκαταστήσουν την πραγμάτωση των στόχων που υπαγορεύουν τις κυρώσεις·

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

Συντονισμένη δράση της διεθνούς κοινότητας

24. είναι της άποψης ότι η συντονισμένη δράση της διεθνούς κοινότητας έχει ισχυρότερο αντίκτυπο από ό,τι οι αποσπασματικές και ανόμοιες δράσεις των κρατών ή των περιφερειακών οντοτήτων· επικροτεί, επομένως, το γεγονός ότι η πολιτική κυρώσεων της ΕΕ πρέπει να εξακολουθήσει να βασίζεται στην έννοια της προτίμησης του καθεστώτος του ΟΗΕ·

25. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση απουσίας κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, να συνεργάζεται με κράτη εκτός ΕΕ που επιβάλλουν κυρώσεις, να ανταλλάσσει πληροφορίες και να συντονίζει τη δράση σε διεθνές επίπεδο ούτως ώστε να αποτρέψει την αποφυγή κυρώσεων και να μεγιστοποιήσει την αποτελεσματικότητα και την εφαρμογή των κυρώσεων της ΕΕ και άλλων κυρώσεων σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο·

26. θεωρεί ότι η ΕΕ θα πρέπει να επιδιώκει συνεργασία με άλλους περιφερειακούς οργανισμούς, όπως η Αφρικανική Ένωση και ο Σύνδεσμος Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας, με στόχο την προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τη διασφάλιση του συντονισμού των δράσεων αναφορικά με τις κυρώσεις·

27. καλεί την ΕΕ να αναπτύξει συστηματικά διάλογο με κράτη που δεν επιβάλλουν κυρώσεις με στόχο την επίτευξη κοινής θέσης επί περιοριστικών μέτρων, ιδίως σε περιφερειακό επίπεδο· επισημαίνει ότι, όπως αποδεικνύεται στην περίπτωση της Βιρμανίας/Μιανμάρ, οι κυρώσεις δεν επιφέρουν συχνά την αναγκαία αλλαγή πολιτικής ή δραστηριοτήτων, όταν η διεθνής κοινότητα είναι διαιρεμένη και μείζονες παράγοντες δεν εμπλέκονται στην εφαρμογή τους·

28. ζητεί από το Συμβούλιο και από την Επιτροπή να εντάξουν συστηματικά στην ημερήσια διάταξη των πολιτικών διαλόγων με τα κράτη που δεν επιβάλλουν κυρώσεις το ζήτημα του ρόλου και της επιρροής τους στο καθεστώς ή στους μη κρατικούς φορείς που αποτελούν στόχο, είτε πρόκειται για άτομα είτε για οργανώσεις ή επιχειρήσεις·

29. θεωρεί ότι η προοπτική της υπογραφής συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών με την περιοχή όπου βρίσκεται μια χώρα που αποτελεί στόχο πρέπει να χρησιμοποιείται ως δέλεαρ και μέσο πίεσης και ότι, σε κάθε περίπτωση, μια τέτοια συμφωνία πρέπει να αποκλείει τη χώρα που υπάγεται σε καθεστώς κυρώσεων·

Θέσπιση σαφών διαδικασιών λήψης αποφάσεων, στόχων, δεικτών και μηχανισμών επανεξέτασης

30. υπογραμμίζει την ανάγκη σε βάθος ανάλυσης κάθε ειδικής κατάστασης προτού επιβληθούν κυρώσεις, για την εκτίμηση του δυνητικού αντίκτυπου των διαφόρων κυρώσεων και για τον καθορισμό των πλέον αποτελεσματικών κυρώσεων υπό το πρίσμα όλων των λοιπών σχετικών παραγόντων και συγκρίσιμων εμπειριών· θεωρεί ότι μια τέτοια εκ των προτέρων ανάλυση δικαιολογείται ακόμα περισσότερο από το γεγονός ότι είναι δύσκολη η υπαναχώρηση άπαξ και ξεκινήσει η διαδικασία κυρώσεων χωρίς να πληγεί ούτε η αξιοπιστία της ΕΕ ούτε η εκδήλωση της στήριξης που οφείλει να παράσχει η ΕΕ στον πληθυσμό της τρίτης χώρας που αποτελεί στόχο κυρώσεων, λαμβάνοντας υπόψη τη δυνατότητα των αρχών αυτής της χώρας να χειραγωγήσουν την απόφαση της ΕΕ· σημειώνει εν προκειμένω την τρέχουσα πρακτική, στο πλαίσιο της οποίας συζητούνται η καταλληλότητα, ο χαρακτήρας και η αποτελεσματικότητα των προτεινόμενων κυρώσεων στο Συμβούλιο βάσει αξιολόγησης από τους αρχηγούς της αποστολής στην εμπλεκόμενη χώρα, και ζητεί τη συμπερίληψη έκθεσης ανεξάρτητου εμπειρογνώμονα στην εν λόγω αξιολόγηση·

31. τονίζει, ωστόσο, ότι μια τέτοια ανάλυση δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται προκειμένου να καθυστερήσει η έγκριση των κυρώσεων· τονίζει εν προκειμένω ότι η διαδικασία δύο φάσεων για την επιβολή των κυρώσεων βάσει της ΚΕΠΠΑ προβλέπει τη δυνατότητα επείγουσας πολιτικής αντίδρασης, αρχικά μέσω της έγκρισης κοινής θέσης που θα διατυπωθεί κατόπιν εμβριθέστερης ανάλυσης του κανονισμού, η οποία θα διευκρινίζει τον ακριβή χαρακτήρα και το πεδίο εφαρμογής των κυρώσεων·

32. ζητεί τη συστηματική συμπερίληψη σαφών και συγκεκριμένων δεικτών στα νομικά μέσα, ως προϋποθέσεις για την άρση των κυρώσεων· επιμένει κυρίως ώστε τα κριτήρια αναφοράς να θεσπίζονται βάσει ανεξάρτητης αξιολόγησης και να μην τροποποιούνται με το πέρασμα του χρόνου ανάλογα με τις πολιτικές μεταβολές στους κόλπους του Συμβουλίου·

33. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να δημιουργήσουν μια παραδειγματική διαδικασία αναθεώρησης των κυρώσεων, η οποία θα περιλαμβάνει ιδίως τη συστηματική ένταξη μιας ρήτρας αναθεώρησης που θα συνεπάγεται την επανεξέταση του καθεστώτος κυρώσεων βάσει των καθορισμένων δεικτών και την εκτίμηση σχετικά με το αν εκπληρώθηκαν οι στόχοι· επιμένει ότι δηλώσεις προθέσεων ή βούλησης για τη θέσπιση διαδικασιών με στόχο την επίτευξη θετικών αποτελεσμάτων πρέπει να επικροτούνται, υπογραμμίζει όμως ότι σε καμία περίπτωση δεν πρέπει, κατά την αξιολόγηση των κυρώσεων, να υποκαταστήσουν την πραγματοποίηση αυτής και ουσιαστικής προόδου ενόψει της εκπλήρωσης των κριτηρίων αναφοράς·

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

34. εκτιμά ότι το εμπάργκο όπλων που έχει επιβληθεί στην Κίνα καταδεικνύει τη συνεκτικότητα και συνέπεια της Ένωσης, δεδομένου ότι αυτό το εμπάργκο αποφασίστηκε αρχικώς μετά τη σφαγή της πλατείας Τιενανμέν το 1989, και η ΕΕ δεν έχει λάβει έως σήμερα οποιεσδήποτε διευκρινίσεις για τη σφαγή, και συνεπώς δεν υπάρχει κανένας λόγος για την άρση αυτού του εμπάργκο·

35. καλεί τη σύνθεση «Κυρώσεις» της Ομάδας Συμβούλων Εξωτερικών Υποθέσεων (Εξωτερικές Υποθέσεις/Κυρώσεις) να επιτελέσει πλήρως την εντολή της· επιμένει, ιδίως, στην ανάγκη διεξαγωγής έρευνας πριν από τη θέσπιση κυρώσεων, μετά δε την έγκρισή τους, να παρέχει επικαιροποιημένες πληροφορίες σε τακτική βάση σχετικά με τις εξελίξεις και να αναπτύξει τις βέλτιστες πρακτικές σε ό,τι αφορά την υλοποίηση και την εφαρμογή των περιοριστικών μέτρων·

36. αναγνωρίζει ότι τα κράτη καθώς και οι διεθνείς και περιφερειακοί οργανισμοί θα πρέπει να είναι υπόλογα για διεθνώς παράνομες πράξεις κατά την εφαρμογή των κυρώσεων και τονίζει, στο πλαίσιο αυτό, την ανάγκη δικαστικού μηχανισμού με στόχο τη διασφάλιση της συμμόρφωσής τους με το διεθνές και το ανθρωπιστικό δίκαιο·

37. ζητεί να συμμετέχει το Κοινοβούλιο σε όλα τα στάδια της διαδικασίας κυρώσεων: στη διαδικασία λήψης αποφάσεων που οδηγούν σε κυρώσεις, στην επιλογή των πλέον ενδεδειγμένων κατά περίπτωση κυρώσεων, καθώς και στον καθορισμό δεικτών και στην αξιολόγηση της εφαρμογής τους στο πλαίσιο του μηχανισμού επανεξέτασης και άρσης της κύρωσης·

Στοχευμένες κυρώσεις ως ένα αποτελεσματικότερο εργαλείο

38. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, λόγω της απουσίας αξιολόγησης, είναι αδύνατον να κριθεί η αποτελεσματικότητα των στοχευμένων μέτρων· αναγνωρίζει, ωστόσο, το ισχυρό ανθρωπιστικό μέλημα της ΕΕ, που οδήγησε στην εγκατάλειψη κυρώσεων γενικού οικονομικού πλαισίου, όπως συνέβη στο παρελθόν στην περίπτωση του Ιράκ, και στη θέσπιση πιο στοχευμένων, «έξυπνων» κυρώσεων, που στοχεύουν στην επίτευξη του μέγιστου αντίκτυπου σε αυτούς των οποίων τη συμπεριφορά θέλει να επηρεάσει, παράλληλα με την ελαχιστοποίηση των ανεπιθύμητων ανθρωπιστικών επιπτώσεων ή των συνεπειών σε άτομα που δεν αποτελούν στόχο ή σε γειτονικές χώρες·

39. θεωρεί ότι είναι εξαιρετικά απίθανο οι οικονομικές κυρώσεις που χρησιμοποιούνται μεμονωμένα σε σχέση με άλλα μέσα πολιτικής να εξαναγκάσουν ένα καθεστώς που αποτελεί στόχο να προβεί σε μείζονες αλλαγές πολιτικής· υπογραμμίζει, επίσης, ότι οι εκτεταμένοι οικονομικοί περιορισμοί μπορούν να επιφέρουν υπερβολικά υψηλό οικονομικό και ανθρωπιστικό κόστος, και επαναλαμβάνει επομένως την έκκλησή του για πιο επιμελώς σχεδιασμένες και καλύτερα στοχευμένες οικονομικές κυρώσεις, που θα επιδιώκουν να έχουν αντίκτυπο πρωτίστως σε καίρια σημασίας ηγέτες καθεστώτων που αποτελούν στόχο και σε υπαίτιους παραβιάσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

40. τονίζει ότι οι οικονομικές κυρώσεις θα πρέπει πρωτίστως να έχουν στόχο τους τομείς εκείνους που δεν διακρίνονται από ένταση απασχόλησης και δεν είναι ιδιαίτερα σημαντικοί για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, οι οποίες είναι σημαντικές για την οικονομική ανάπτυξη και την αναδιανομή του εισοδήματος·

41. στηρίζει τη χρήση στοχευμένων οικονομικών κυρώσεων σε βάρος καιρίων ηγετών καθεστώτων που αποτελούν στόχο και των μελών της άμεσης οικογενείας τους, οι οποίες έχουν άμεση επίπτωση στο εισόδημα των ατόμων στα οποία επιβάλλονται κυρώσεις· υπογραμμίζει την ανάγκη οι εν λόγω κυρώσεις να συνοδεύονται από κατάλληλα μέτρα κατά των οικονομικών παραγόντων της ΕΕ που συνεργάζονται με τα άτομα αυτά· τονίζει ότι οι στοχευμένες κυρώσεις που αφορούν αγαθά, που στοχεύουν συγκεκριμένη ή μείζονα πηγή εισοδήματος ενός καθεστώτος, ενέχουν τον κίνδυνο ευρύτερης εμβέλειας, αδιάκριτων συνεπειών στον πληθυσμό και ενδέχεται να ευνοούν την ανάπτυξη παράνομης οικονομίας·

42. θεωρεί ότι οι οικονομικές και χρηματοοικονομικές κυρώσεις, ακόμη και όταν είναι στοχευμένες, πρέπει να εφαρμόζονται από όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα που ασκούν εμπορικές δραστηριότητες στην ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των πολιτών τρίτων χωρών, και πολιτών της ΕΕ ή νομικών προσώπων εγγεγραμμένων ή εγκατεστημένων σύμφωνα με τη νομοθεσία ενός κράτους μέλους της ΕΕ που ασκούν εμπορικές δραστηριότητες εκτός της ΕΕ·

43. ζητεί περιορισμένη εφαρμογή των «έκτακτων εξαιρέσεων» από τη δέσμευση κεφαλαίων· ζητεί τη δημιουργία ειδικής διαδικασίας ενστάσεων σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος επιθυμεί να χορηγήσει εξαίρεση από τη δέσμευση κεφαλαίων, αφού η αποτελεσματικότητα των περιοριστικών μέτρων υπονομεύεται από την έλλειψη ανάλογης διαδικασίας, δεδομένου ότι τα κράτη μέλη υποχρεούνται μόνο να ενημερώσουν προηγουμένως την Επιτροπή περί της χορήγησης μιας τέτοιας εξαίρεσης·

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

44. ζητεί δράση για τη βελτίωση της εφαρμογής των στοχευμένων οικονομικών κυρώσεων της ΕΕ, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι, στην πράξη, τα μέτρα απαγορεύουν συνολικά σε στοχευμένα πρόσωπα και φορείς να έχουν πρόσβαση σε όλες τις χρηματοοικονομικές υπηρεσίες εντός της δικαιοδοσίας της ΕΕ, μεταξύ άλλων, στις υπηρεσίες που παρέχονται μέσω τραπεζικών οίκων εκκαθάρισης της ΕΕ ή που με άλλον τρόπο χρησιμοποιούν χρηματοοικονομικές υπηρεσίες εντός της δικαιοδοσίας της ΕΕ· υπογραμμίζει την ανάγκη μεγαλύτερης ευελιξίας στη διανομή των καταλόγων κυρώσεων εντός της ΕΕ και των κρατών μελών σε όλα τα άτομα που καλύπτονται από τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στην τρίτη οδηγία για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες⁽¹⁾· προτείνει κάθε κράτος μέλος να ορίζει έναν αρμόδιο φορέα για τη διάδοση αυτών των πληροφοριών·

45. ζητεί ενισχυμένη συνεργασία του Συμβουλίου και της Επιτροπής με τη διοίκηση και τους μετόχους της SWIFT (Παγκόσμιας εταιρείας διατραπεζικών χρηματοπιστωτικών τηλεπικοινωνιών) στην Ευρώπη, ούτως ώστε να επιτευχθούν βελτιωμένα αποτελέσματα στη δέσμευση των λογαριασμών που είναι καταχωρημένοι σε μαύρες λίστες και στην εξάλειψη των χρηματικών μεταβιβάσεων από/προς τέτοιους λογαριασμούς·

46. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να διερευνήσουν τις δυνατότητες και τους τρόπους χρησιμοποίησης των δεσμευμένων εισοδημάτων στοχευμένων αρχών με εποικοδομητικό τρόπο, λόγω χάρη, διαθέτοντάς τα για τα θύματα των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή για αναπτυξιακούς σκοπούς στο πλαίσιο του Κεφαλαίου VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών·

47. σημειώνει ότι το εμπάργκο όπλων αποτελεί μορφή κύρωσης που έχει στόχο να διακόψει τη ροή όπλων και στρατιωτικού εξοπλισμού σε περιοχές συγκρούσεων ή σε καθεστώτα τα οποία ενδέχεται να τα χρησιμοποιήσουν για εσωτερική καταστολή ή για επίθεση εναντίον ξένης χώρας, όπως ορίζει ο κώδικας συμπεριφοράς για τις εξαγωγές όπλων·

48. ζητεί συντονισμένη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής όσον αφορά την εφαρμογή των εμπάργκο όπλων της ΕΕ που επιβάλλονται από κάθε κράτος μέλος·

49. ζητεί από τα κράτη μέλη να υιοθετήσουν την κοινή θέση για τις εξαγωγές όπλων που θα καταστήσει νομικώς δεσμευτικό τον ισχύοντα κώδικα συμπεριφοράς για τις εξαγωγές όπλων·

50. προτρέπει το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεχίσουν το έργο για τη βελτίωση των δυνατοτήτων παρακολούθησης και επιβολής του ΟΗΕ και τάσσεται υπέρ της άποψης ότι πρέπει να συγκροτηθεί μια μόνιμη ομάδα του ΟΗΕ για να εκτιμήσει το εμπόριο υλικού που χρησιμοποιείται σε συγκρούσεις και την αξία των κυρώσεων σε σχέση με αυτό·

51. υπενθυμίζει ότι οι περιορισμοί εισόδου (ταξιδιωτική απαγόρευση, απαγόρευση χορήγησης θεώρησης) συνιστούν ένα από τα αρχικά βήματα στην κλιμάκωση των κυρώσεων της ΕΕ και συνεπάγονται την απαγόρευση σε πρόσωπα ή μη κρατικές οντότητες που έχουν καταχωρισθεί στις μαύρες λίστες να παρίστανται σε επίσημες συναντήσεις της ΕΕ καθώς και να ταξιδεύουν στην ΕΕ για προσωπικούς λόγους·

52. σημειώνει με ανησυχία ότι η προσηλωση των κρατών μελών στις απαγορεύσεις θεώρησης της ΕΕ δεν ήταν βέλτιστη· καλεί τα κράτη μέλη να υιοθετήσουν μια συντονισμένη προσέγγιση στην εφαρμογή ταξιδιωτικών περιορισμών και στις σχετικές ρήτρες εξαιρέσεων·

Σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά την εφαρμογή στοχευμένων κυρώσεων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας

53. λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι τόσο οι αυτόνομες αντιτρομοκρατικές κυρώσεις της ΕΕ όσο και η εκ μέρους της ΕΕ εφαρμογή των αντιτρομοκρατικών κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αποτελούν αντικείμενο πολλών υποθέσεων που εκδικάζονται ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου·

54. υπενθυμίζει την υποχρέωση των κρατών μελών της ΕΕ να σχεδιάζουν κυρώσεις σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, που απαιτεί από την Ένωση την τήρηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, όπως αυτά κατοχυρώνονται από την Ευρωπαϊκή Σύμβαση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και διαμορφώνονται από τις κοινές συνταγματικές παραδόσεις των κρατών μελών· τονίζει ότι οι τρέχουσες διαδικασίες καταχώρισης στις μαύρες λίστες τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε επίπεδο ΟΗΕ πάσχουν από την άποψη της ασφάλειας δικαίου και των ένδικων μέσων· ζητεί επειγόντως από το Συμβούλιο να συναγάγει όλα τα αναγκαία συμπεράσματα και να εφαρμόσει πλήρως τις αποφάσεις του Πρωτοδικείου της ΕΕ όσον αφορά τις αυτοτελώς επιβληθείσες κυρώσεις·

⁽¹⁾ Οδηγία 2005/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 2005 σχετικά με την πρόληψη της χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας (ΕΕ L 309 της 25.11.2005, σ. 15).

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

55. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αναθεωρήσουν την υφιστάμενη διαδικασία εγγραφής και διαγραφής στη μαύρη λίστα, προκειμένου να γίνουν σεβαστά τα διαδικαστικά και ουσιαστικά ανθρώπινα δικαιώματα ατόμων και οντοτήτων, και κυρίως τα διεθνή πρότυπα όσον αφορά την εξασφάλιση αποτελεσματικού ένδικου μέσου ενώπιον ανεξάρτητου και αδέκαστου οργάνου και ορθής διαδικασίας, περιλαμβανομένου του δικαιώματος να λαμβάνει το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή η ενδιαφερόμενη οντότητα γνώση και επαρκή ενημέρωση των κατηγοριών που του προσάπτονται και των αποφάσεων που λαμβάνονται και του δικαιώματος αποζημίωσης για οποιαδήποτε παραβίαση ανθρωπίνων δικαιωμάτων· ζητεί, ομοίως, από τα κράτη μέλη της ΕΕ να προωθήσουν ανάλογη επανεξέταση στο πλαίσιο των μηχανισμών του ΟΗΕ, προκειμένου να διασφαλιστεί η τήρηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, όταν εφαρμόζουν στοχευμένες κυρώσεις στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας·

56. θεωρεί ότι το άρθρο 75 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα αποτελέσει μια ευκαιρία την οποία πρέπει να αδράξει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για να αντιμετωπίσει τις ελλείψεις της τρέχουσας πρακτικής όσον αφορά την εγγραφή ονομάτων σε μαύρη λίστα και στηρίζει όλες τις τρέχουσες κοινοβουλευτικές εργασίες που στοχεύουν στο να συμπεριληφθούν στην ημερήσια διάταξη του νομοθετικού προγράμματος το 2009·

57. εκφράζει τη λύπη του διότι κανένα από τα δικαστικά όργανα δεν είναι σε θέση να εκτιμήσει την καταλληλότητα της πρακτικής της μαύρης λίστας, δεδομένου ότι η απόδειξη που οδηγεί στην καταχώριση στη μαύρη λίστα βασίζεται πρωτίτως σε πληροφορίες που κατέχουν οι μυστικές υπηρεσίες, οι οποίες λειτουργούν, *ipso facto*, εν κρυπτώ· θεωρεί, ωστόσο, ότι αυτή η θεμελιώδης διακριτικότητα δεν θα πρέπει να μετατρέπεται σε ατιμωρησία σε περίπτωση παραβιάσεων του διεθνούς δικαίου· καλεί, εν προκειμένω, τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν αποτελεσματικό κοινοβουλευτικό έλεγχο στο έργο των μυστικών υπηρεσιών· πιστεύει, στο πλαίσιο αυτό, ότι είναι αναγκαίο να συμμετέχει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις εργασίες της ήδη λειτουργούσης Διάσκεψης των κοινοβουλευτικών επιτροπών που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο των υπηρεσιών πληροφοριών και ασφάλειας των κρατών μελών·

58. επαναλαμβάνει, ωστόσο, ότι το σύστημα των λιστών τρομοκρατών, υπό την προϋπόθεση ότι τηρεί την πλέον πρόσφατη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, συνιστά αποτελεσματικό μέσο της αντιτρομοκρατικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

59. υπογραμμίζει ότι η τρομοκρατία αποτελεί απειλή για την ασφάλεια και την ελευθερία και ζητεί, συνεπώς, από το Συμβούλιο να επανεξετάσει και να ενημερώσει τον κατάλογο των τρομοκρατικών οργανώσεων, λαμβάνοντας υπόψη τις δραστηριότητές τους σε όλες τις ηπείρους·

Για μια μεικτή πολιτική κυρώσεων

60. σημειώνει ότι η ΕΕ προωθούσε ανέκαθεν μια θετική προσέγγιση στη χρήση των κυρώσεων με σκοπό να ενθαρρύνει την αλλαγή· υπογραμμίζει, προς τούτο, ότι είναι σημαντικό να προκριθεί μια συνολική παγκόσμια δράση μέσω μιας βαθμιαίας στρατηγικής πιέσεων και κινήτρων·

61. θεωρεί ότι μια στρατηγική ανοίγματος και μια πολιτική κυρώσεων δεν είναι αμοιβαίως αποκλειόμενες· είναι, συνεπώς, της άποψης ότι η πολιτική κυρώσεων της ΕΕ μπορεί να βοηθήσει στη βελτίωση του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα που επιβάλλονται οι κυρώσεις κατά την επανεξέταση για τον σαφή στόχο της εισαγωγής μιας πολιτικής θετικών μέτρων· σημειώνει, εν προκειμένω, τον κύκλο κυρώσεων που επιβλήθηκαν σε βάρος του Ουζμπεκιστάν από τον Νοέμβριο του 2007 έως τον Απρίλιο του 2008· ενώ το Συμβούλιο διατήρησε επί ένα έτος τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν λόγω της μη εκπλήρωσης των αρχικών κριτηρίων που αφορούσαν τις έρευνες για τη σφαγή στο Αντίζαν και τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αποφάσισε να αναστείλει την εφαρμογή της απαγόρευσης χορήγησης θεωρήσεων, αφήνοντας στην ουζμπεκική κυβέρνηση έξι μήνες περιθώριο για να εκπληρώσει μια δέσμη κριτηρίων για τα ανθρώπινα δικαιώματα και με την επικρεμάμενη απειλή της αυτόματης επανεργοποίησης της απαγόρευσης χορήγησης θεωρήσεων· σημειώνει ότι το μείγμα δέσμευσης και κυρώσεων παρήγαγε ορισμένα θετικά αποτελέσματα, χάρη στο ενδεχόμενο αυτόματης επανεργοποίησης των κυρώσεων και στον καθορισμό συγκεκριμένων προϋποθέσεων· τονίζει ότι αυτές οι προϋποθέσεις πρέπει να είναι δυνατόν να εκπληρωθούν εντός περιορισμένου χρονοδιαγράμματος και σε συνάρτηση με το γενικό καθεστώς κυρώσεων· εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του επειδή δεν έχουν σημειωθεί ακόμη ουσιαστικά θετικά αποτελέσματα και επειδή συνεχίζεται η έλλειψη συνεργασίας με την ουζμπεκική κυβέρνηση·

62. ζητεί μετ' επιτάσεως οι κυρώσεις να συνοδεύονται συστηματικά, στο πλαίσιο μιας πολύπτυχης στρατηγικής, από ενισχυμένα θετικά μέτρα για τη στήριξη της κοινωνίας των πολιτών, των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και κάθε είδους προγραμμάτων για την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας· ζητεί τα θεματικά προγράμματα και μέσα (ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για τη δημοκρατία και τα δικαιώματα του ανθρώπου⁽¹⁾), μη κρατικοί παράγοντες, επένδυση στους ανθρώπους), να συμβάλουν πλήρως στην πραγμάτωση αυτού του στόχου·

(1) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1889/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 για την καθιέρωση ενός χρηματοδοτικού μέσου για την προαγωγή της δημοκρατίας και των δικαιωμάτων του ανθρώπου παγκοσμίως (ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 1).

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

63. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αδράξουν την ευκαιρία που παρέχει η επικύρωση της Συνθήκης της Λισαβόνας και η επακόλουθη δημιουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η συνεκτικότητα των διαφόρων μέσων εξωτερικής δράσης της ΕΕ ως κείμενο στοιχείο της περαιτέρω αποδοτικότητας της πολιτικής κυρώσεων·

Συστάσεις σε σχέση με τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη

64. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να προβούν σε μια σφαιρική και σε βάθος αξιολόγηση της πολιτικής κυρώσεων της ΕΕ, ούτως ώστε να προσδιοριστεί η επιρροή που έχει και ποια μέτρα πρέπει να ληφθούν για την ενίσχυση της παροτρύνει το Συμβούλιο και την Επιτροπή να υποβάλουν ένα πρόγραμμα τέτοιων μέτρων· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αξιολογήσουν τον αντίκτυπο των κυρώσεων στην αναπτυξιακή πολιτική των εν λόγω χωρών και στην εμπορική πολιτική της ΕΕ·

65. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι στρατηγικές αναπτυξιακής βοήθειας βάσει του μέσου αναπτυξιακής συνεργασίας (DCI) και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ETA) συνάδουν με τα υφιστάμενα καθεστώτα κυρώσεων και τους διαλόγους περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι συνθήκες για τη στήριξη του γενικού προϋπολογισμού, δυνάμει και των αποκαλούμενων «συμβάσεων περί αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας», συνδέονται ρητά με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα δημοκρατικά κριτήρια·

66. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να επωφεληθούν της ευκαιρίας που παρέχουν η επικύρωση της Συνθήκης της Λισαβόνας, ο ορισμός του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφαλείας —που ταυτόχρονα θα είναι Αντιπρόεδρος της Επιτροπής και Πρόεδρος του Συμβουλίου Υπουργών Εξωτερικών— και η επακόλουθη δημιουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης, προκειμένου η εξωτερική δράση της ΕΕ να καταστεί πιο συνεκτική και συνεπής, να βελτιωθεί η εμπειρογνομήση των σχετικών υπηρεσιών της ΕΕ, που εργάζονται στον τομέα των κυρώσεων, και να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των διαφόρων υπηρεσιών·

67. ζητεί ταυτόχρονα ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων χωρών των κρατών μελών και της Επιτροπής, προκειμένου να διασφαλιστεί πιο συνεκτική και αποτελεσματική εφαρμογή των περιοριστικών μέτρων·

68. ζητεί, επίσης, από τα κράτη μέλη που είναι μέλη του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ να επιζητούν συστηματικά τη διεθνοποίηση των κυρώσεων που θεσπίζει η Ευρωπαϊκή Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 19 της ΣΕΕ·

69. καλεί τα κράτη μέλη, όταν ενεργούν στο πλαίσιο του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, να μην παραβιάζουν τις υποχρεώσεις που έχουν αναλάβει σε άλλο πλαίσιο στον τομέα του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ιδίως της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου·

70. δεσμεύει τα κοινοβουλευτικά του όργανα, ιδίως τις μόνιμες και τις ειδικές του αντιπροσωπείες, να χρησιμοποιήσουν τις επαφές τους με κοινοβούλια σε χώρες που δεν έχουν υποστεί κυρώσεις προκειμένου να βελτιώσουν την κατανόηση των υφιστάμενων καθεστώτων κυρώσεων της ΕΕ σχετικά με τις εκάστοτε περιοχές και να εξετάσουν τις δυνατότητες για συντονισμένη δράση για την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

71. καλεί την Επιτροπή να δημιουργήσει ένα δίκτυο ανεξάρτητων εμπειρογνομώνων οι οποίοι να υποβάλουν προς το Συμβούλιο, όταν κρίνεται αναγκαίο, τα πλέον κατάλληλα περιοριστικά μέτρα και να συντάσσουν περιοδικές εκθέσεις σχετικά με τις εξελίξεις βάσει των καθιερωμένων κριτηρίων και στόχων και, όπου είναι απαραίτητο, να προτείνουν τρόπους για την βελτίωση της εφαρμογής των κυρώσεων· θεωρεί ότι η δημιουργία ενός τέτοιου δικτύου θα βελτιώσει τη διαφάνεια και τις συζητήσεις σχετικά με τις κυρώσεις γενικώς, και θα ενισχύσει την εφαρμογή και τη συνεχή παρακολούθηση των κυρώσεων σε συγκεκριμένες περιπτώσεις· εκτιμά επίσης ότι η Επιτροπή θα πρέπει να διαδραματίζει πιο ενεργό ρόλο στον καθορισμό σαφούς πολιτικής της ΕΕ για τις κυρώσεις·

72. θεωρεί ότι η νομιμοποίηση της πολιτικής κυρώσεων της ΕΕ, που αποτελεί κείμενο και ευαίσθητο στοιχείο της ΚΕΠΠΑ, πρέπει να ενισχυθεί με την εμπλοκή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε όλα τα στάδια της διαδικασίας, αυτό δε, σύμφωνα με το άρθρο 21 της ΣΕΕ, ιδίως στην εκπόνηση και εφαρμογή κυρώσεων υπό τη μορφή συστηματικών διαβουλεύσεων με, και εκθέσεων από το Συμβούλιο και την Επιτροπή· θεωρεί, επίσης, ότι το Κοινοβούλιο πρέπει να εμπλακεί στην εποπτεία της εκπλήρωσης των δεικτών, από εκείνους κατά των οποίων στρέφονται οι κυρώσεις· αναθέτει στην Υποεπιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του να συστηματοποιήσει και να εποπτεύει τις εργασίες σε αυτόν τον τομέα για κάθε κύρωση της οποίας οι στόχοι και τα κριτήρια αναφορικά αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα·

*

* *

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

73. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, καθώς και στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών και του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Χιλιετηρίδα για την ανάπτυξη — Στόχος 5: βελτίωση της υγείας των μητέρων

P6_TA(2008)0406

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τη μητρική θνησιμότητα ενόψει της συνάντησης υψηλού επιπέδου των Ηνωμένων Εθνών στις 25 Σεπτεμβρίου 2008 — επισκόπηση των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετηρίδας

(2009/C 295 E/16)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετηρίδας (ΑΣΧ) που εγκρίθηκαν κατά τη Διάσκεψη Κορυφής των Ηνωμένων Εθνών για τη Χιλιετηρίδα τον Σεπτέμβριο του 2000,
- έχοντας υπόψη την «Ατζέντα δράσης» της ΕΕ για τους ΑΣΧ, του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ιουνίου 2008 και τα ορόσημα που θέτει για το 2010,
- έχοντας υπόψη την εκδήλωση υψηλού επιπέδου σχετικά με τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετηρίδας που θα πραγματοποιηθεί στην έδρα του ΟΗΕ στη Νέα Υόρκη στις 25 Σεπτεμβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη την «έκθεση της ΕΕ σχετικά με τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετηρίδας 2000-2004» της Επιτροπής (SEC(2005)0456),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών στις 16 και 17 Δεκεμβρίου 2004, στα οποία επιβεβαιώνεται η πλήρης δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετηρίδας και τη συνέπεια στην πολιτική,
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού της 20ής Νοεμβρίου 1959, σύμφωνα με την οποία πρέπει να παρέχεται ειδική περιθαλψη και προστασία τόσο στο παιδί όσο και στη μητέρα του, συμπεριλαμβανομένης της επαρκούς περιθαλψης πριν από και μετά τον τοκετό, και τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού της 20ής Νοεμβρίου 1989, σύμφωνα με την οποία τα συμβαλλόμενα κράτη εξασφαλίζουν την κατάλληλη περιθαλψη των μητέρων πριν και μετά από τον τοκετό,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο — Ισότητα των Φύλων και Χειραφέτηση των Γυναϊκών στην Συνεργασία για την Ανάπτυξη (COM(2007)0100),
- έχοντας υπόψη την κοινή στρατηγική Αφρικής-ΕΕ η οποία εγκρίθηκε κατά τη Σύνοδο Κορυφής ΕΕ-Αφρικής στη Λισαβόνα το 2007,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Μαρτίου 2008 σχετικά με την ισότητα των φύλων και τη χειραφέτηση των γυναικών στην αναπτυξιακή συνεργασία ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 12ης Απριλίου 2005 σχετικά με το ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετηρίδας (ΑΣΧ) ⁽²⁾ και της 20ής Ιουνίου 2007 σχετικά με τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετηρίδας — το ήμισυ της διαδρομής ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Νοεμβρίου 2005 σχετικά με την αναπτυξιακή στρατηγική για την Αφρική ⁽⁴⁾, και εκείνο της 25ης Οκτωβρίου 2007 σχετικά με την κατάσταση των σχέσεων ΕΕ-Αφρικής ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0103.

⁽²⁾ ΕΕ C 33 E της 9.2.2006, σ. 311.

⁽³⁾ ΕΕ C 146 E της 12.6.2008, σ. 232.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 280 E της 18.11.2006, σ. 475.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0483.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη την Τέταρτη Παγκόσμια Διάσκεψη για τις Γυναίκες, που διεξήχθη στο Πεκίνο το Σεπτέμβριο του 1995, τη Διακήρυξη και την Πλατφόρμα Δράσης που εγκρίθηκαν στο Πεκίνο, καθώς και τα έγγραφα που προέκυψαν, τα οποία εγκρίθηκαν κατά τις ειδικές συνόδους των Ηνωμένων Εθνών Πεκίνο + 5 και Πεκίνο + 10, σχετικά με περαιτέρω ενέργειες και δράση για την υλοποίηση της Διακήρυξης και της Πλατφόρμας δράσης του Πεκίνου, που εγκρίθηκαν στις 10 Ιουνίου 2000 και στις 11 Μαρτίου 2005,
 - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Συμβουλίου και των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνέρχονται στο πλαίσιο του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής, σχετικά με την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης: «Η ευρωπαϊκή συναίνεση» (Η ευρωπαϊκή συναίνεση για την ανάπτυξη) ⁽¹⁾, καθώς και την ευρωπαϊκή συναίνεση για την ανθρωπιστική βοήθεια ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τις εκθέσεις του Ταμείου του ΟΗΕ για τη Δημογραφία σχετικά με την κατάσταση του παγκόσμιου πληθυσμού το 2005 και το 2006 με τίτλο «Η υπόσχεση της ισότητας: ισοτιμία των φύλων, αναπαραγωγική υγεία και οι αναπτυξιακοί στόχοι της Χιλιετηρίδας» του 2005 και «Πέρασμα στην ελπίδα: γυναίκες και διεθνή μετανάστευση», αντίστοιχα,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006 για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας («Μέσον Αναπτυξιακής Συνεργασίας» — ΜΑΣ) ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο σχετικά με τα δικαιώματα των γυναικών στην Αφρική, γνωστό ως «Πρωτόκολλο του Μαπούτο», που τέθηκε σε ισχύ στις 25 Νοεμβρίου 2005, και το σχέδιο δράσης του Μαπούτο σχετικά με τη λειτουργικότητα του πλαισίου ηπειρωτικής πολιτικής για τη σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία και τα δικαιώματα 2007-2010, που εγκρίθηκε στην ειδική σύνοδο της Αφρικανικής Ένωσης τον Σεπτέμβριο του 2006,
 - έχοντας υπόψη τη Διεθνή Διάσκεψη του ΟΗΕ για τον πληθυσμό και την ανάπτυξη (ICPD) που πραγματοποιήθηκε στο Κάιρο, τον Σεπτέμβριο του 1994, το πρόγραμμα δράσης που εγκρίθηκε στο Κάιρο, καθώς και τα έγγραφα που προέκυψαν και τα οποία εγκρίθηκαν το 1999, κατά την ειδική σύνοδο των Ηνωμένων Εθνών Κάιρο + 5 σχετικά με περαιτέρω ενέργειες για την υλοποίηση του προγράμματος δράσης,
 - έχοντας υπόψη το πλαίσιο δράσης των Βρυξελλών και τις συστάσεις για την υγεία με σκοπό την αειφόρο ανάπτυξη, που εγκρίθηκε από τους Υπουργούς Υγείας της ομάδας κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) στις Βρυξέλλες τον Οκτώβριο του 2007,
 - έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δικαιώματα (ICESCR) που τέθηκε σε ισχύ στις 3 Ιανουαρίου 1976 και ιδίως το άρθρο 12 αυτού,
 - έχοντας υπόψη την Γενική Παρατήρηση αριθ. 14 της Επιτροπής του ΟΗΕ για τα Οικονομικά, Κοινωνικά και Πολιτιστικά Δικαιώματα, σχετικά με το άρθρο 12 του ICESCR, (το δικαίωμα στο υψηλότερο δυνατό επίπεδο υγείας),
 - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του ΟΗΕ για την εξάλειψη κάθε μορφής διακρίσεων εις βάρος των γυναικών, η οποία τέθηκε σε ισχύ στις 3 Σεπτεμβρίου 1981,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μητρική υγεία (ΑΣΧ 5) αποτελεί τον τομέα στον οποίο έχει επιτευχθεί η μικρότερη πρόοδος σε σύγκριση με όλους τους ΑΣΧ και ότι, για το λόγο αυτό, συγκαταλέγεται μεταξύ των στόχων που παρουσιάζουν τις λιγότερες πιθανότητες επίτευξης έως το 2015, ιδίως στην Υποσαχάρια Αφρική και την Νότιο Ασία,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι πάνω από μισό εκατομμύριο γυναίκες πεθαίνουν κάθε χρόνο κατά την εγκυμοσύνη ή τον τοκετό, 99 % δε από τους θανάτους αυτούς σημειώνονται στις αναπτυσσόμενες χώρες· ότι σε 20 χρόνια το ποσοστό στην Υποσαχάρια Αφρική μετά βίας έχει μεταβληθεί, με ετήσιο ποσοστό μείωσης στην περιοχή μόλις 0,1 %, και ότι μία στις δεκαέξι γυναίκες εκεί διατρέχει το κίνδυνο να πεθάνει κατά την εγκυμοσύνη και τον τοκετό· ότι η μητρική θνησιμότητα είναι ο πιο συνταρακτικός δείκτης ανισοτήτων στον τομέα της υγείας σε παγκόσμιο επίπεδο,

⁽¹⁾ ΕΕ C 46 της 24.2.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 25 της 30.1.2008, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 378 της 27.12.2006, σ. 41.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, εκτός από την γεωγραφική ανισότητα, η εμπειρία και η έρευνα στον τομέα της μητρικής θνησιμότητας αποκαλύπτει σημαντικές αποκλίσεις στα ποσοστά μητρικής θνησιμότητας σε σχέση με την ευημερία, τη φυλή, την εθνοτική καταγωγή, την αστική ή αγροτική τοποθεσία, το επίπεδο στοιχειώδους παιδείας, ακόμη και τις γλωσσικές ή θρησκευτικές διαίρεσεις εντός των χωρών, περιλαμβανομένων των βιομηχανικών χωρών, απόκλιση που καταδεικνύει τις μεγαλύτερες διαφορές όλων των δημοσίων στατιστικών στον τομέα της υγείας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σύνοδος Κορυφής G8 συμφώνησε επί δέσμης δράσεων για την υγεία που θα συμβάλει στην εκπαίδευση και πρόσληψη 1,5 εκατομμυρίου εργαζομένων στον υγειονομικό τομέα στην Αφρική και θα εξασφαλίσει ότι το 80 % των μητέρων θα συνοδεύονται κατά τον τοκετό από εκπαιδευμένο επαγγελματία στον τομέα της υγείας· ότι αυτό περιλαμβάνει δέσμευση για αύξηση των εργαζομένων στον τομέα της υγείας σε 2,3 εργαζόμενους ανά 1 000 άτομα σε 36 αφρικανικές χώρες που αντιμετωπίζουν κρίσιμης σημασίας ελλείψεις· λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη ότι δεν έγινε λόγος για την διάθεση των 10 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ τα οποία, κατά την άποψη ενεργών στελεχών της κοινωνίας των πολιτών, θα ήταν απαραίτητα για να σωθεί η ζωή 6 εκατομμυρίων γυναικών και παιδιών κάθε χρόνο,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μητρική θνησιμότητα και νοσηρότητα αποτελεί επείγουσα κατάσταση στον τομέα της υγείας σε παγκόσμιο επίπεδο: κάθε χρόνο εκτιμάται ότι περίπου 536 000 γυναίκες πεθαίνουν κατά τη διάρκεια του τοκετού και πέραν τούτου μία στις είκοσι γυναίκες αντιμετωπίζουν σοβαρές επιπλοκές, οι οποίες κυμαίνονται από χρόνιες μολύνσεις έως βλάβες που οδηγούν σε αναπηρία, όπως το μαιευτικό συρίγγιο ή οι δια βίου αναπηρίες,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάρχει κανένα μυστήριο σχετικά με τους λόγους για τους οποίους πεθαίνουν οι γυναίκες κατά την εγκυμοσύνη και τον τοκετό: τα αίτια της μητρικής θνησιμότητας είναι σαφή και γνωστά όπως άλλωστε και τα μέσα για την αποφυγή τους,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αιτίες της μητρικής θνησιμότητας θα μπορούσαν να αποφευχθούν με την παροχή ασφαλούς μητρικής υγειονομικής περίθαλψης, την πρόσβαση σε αποτελεσματική αντισύλληψη, και με την εισαγωγή νόμιμων και ασφαλών αμβλώσεων,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μητρική θνησιμότητα θα μπορούσε να προληφθεί με αύξηση της πρόσβασης σε μεθόδους οικογενειακού προγραμματισμού και της έγκρισης τέτοιων μεθόδων, με πρόσβαση και παροχή υπηρεσιών ασφαλούς και ποιοτικής μέριμνας για τις μητέρες κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης, στον τοκετό, με επείγουσα μαιευτική περίθαλψη και περίθαλψη μετά τον τοκετό καθώς και με βελτίωση της υγείας και της διατροφής των γυναικών και της θέσης τους στην κοινωνία,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή η προληπτική προσέγγιση περιλαμβάνει εκπαίδευση των γυναικών και των εργαζομένων στον τομέα της υγείας ώστε να αναγνωρίζουν τις επιπλοκές στην εγκυμοσύνη και τον τοκετό και να αναζητούν την κατάλληλη περίθαλψη, ένα δίκτυο κατάλληλων υγειονομικών εγκαταστάσεων στις οποίες η πρόσβαση να είναι δυνατή εντός λογικού χρονικού διαστήματος δεδομένης της διαθέσιμης υποδομής και των μεταφορών, και τέλος την παροχή της δέουσας περίθαλψης στις εγκαταστάσεις αυτές από εκπαιδευμένο προσωπικό, με αποτελεσματική διαχείριση και διαθέσιμα συστήματα ηλεκτροδότησης, ύδρευσης και παροχής ιατρικού υλικού, και στις αγροτικές περιοχές,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι προβλέσιμοι θάνατοι μητέρων αποτελούν παραβίαση του δικαιώματος στη ζωή γυναικών και εφήβων όπως ορίζεται σε πολυάριθμες διεθνείς δεσμεύσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα, περιλαμβανομένης της Παγκόσμιας Διακήρυξης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα των Ηνωμένων Εθνών και ότι τα αίτια μητρικής θνησιμότητας ή νοσηρότητας μπορούν επίσης να συνεπάγονται παραβιάσεις και άλλων ανθρωπίνων δικαιωμάτων, περιλαμβανομένων του δικαιώματος στο υψηλότερο δυνατό επίπεδο σωματικής και ψυχικής υγείας και του δικαιώματος πρόσβασης σε βασικές υπηρεσίες υγειονομικής περίθαλψης χωρίς διακρίσεις,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το δικαίωμα στη σεξουαλική και αναπαραγωγική αυτοδιάθεση συμπεριλαμβάνει το δικαίωμα στον γάμο, στη δημιουργία οικογένειας και στην εθελοντική δημιουργία σεξουαλικών σχέσεων και το δικαίωμα στη ζωή χωρίς σεξουαλική βία και καταναγκασμό,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι υποχρέωση των κυβερνήσεων να παρέχουν είτε οι ίδιες είτε μέσω άλλων, υπηρεσίες υγειονομικής περίθαλψης ως δικαίωμα και ότι ακόμη και για περιορισμένους πόρους υπάρχουν μέτρα που μπορούν να λάβουν αμέσως τα οποία θα έχουν αντίκτυπο στη μητρική υγεία,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τελικώς τα βαθύτερα αίτια της μητρικής θνησιμότητας και των βλαβών που συνδέονται με τον τοκετό είναι λιγότερο πιθανό να είναι πρακτικά ή διαρθρωτικά αλλά μάλλον συμπτωματικά της χαμηλής αξίας και της χαμηλής θέσης που δίδεται στις γυναίκες οι οποίες κατά κανόνα βρίσκονται σε μειονεκτική θέση στην κοινωνία, και αναγνωρίζοντας ότι σε χώρες με παρόμοια επίπεδα οικονομικής ανάπτυξης όσο πιο υψηλή είναι η θέση των γυναικών τόσο πιο χαμηλό είναι το ποσοστό μητρικής θνησιμότητας,

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες είναι ιδιαίτερα ευάλωτες κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης ή του τοκετού εξαιτίας αρκετών μορφών διακρίσεων περιλαμβανομένων των διαφορών μεταξύ ανδρών και γυναικών στα νοικοκυριά, των παραδοσιακών πρακτικών που είναι επιβλαβείς στις γυναίκες, της βίας κατά των γυναικών, της έλλειψης εξουσίας επί των δικαιωμάτων τους στην αναπαραγωγή, της απόρριψης των θηλέων βρεφών και των στερεοτύπων για τις γυναίκες που θεωρούνται κατά κύριο λόγο μητέρες και παρέχουσες φροντίδα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σύμβαση για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW) επικυρώθηκε από όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ συμπεριέλαβε «την καθολική πρόσβαση στην αναπαραγωγική υγεία μέχρι το 2015» ως έναν από τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετηρίδας της διεθνούς κοινότητας υπό τον αναπτυξιακό στόχο αριθ. 5 — μητρική θνησιμότητα,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τη Διεθνή Διάσκεψη του ΟΗΕ για τον Πληθυσμό και την Ανάπτυξη (ICPD), η διεθνής κοινότητα ανέλαβε τη δέσμευση να ελευθερώσει νέους πόρους, αναγνωρίζοντας την «αναπαραγωγική υγεία» (συμπεριλαμβανομένου του οικογενειακού προγραμματισμού και των υπηρεσιών μητρικής υγείας) ως κεντρική προτεραιότητα των διεθνών αναπτυξιακών προσπαθειών,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνολική χρηματοδότηση από δωρητές για τον οικογενειακό προγραμματισμό, αντί να αυξηθεί, είναι τώρα πολύ χαμηλότερη σε σύγκριση με το 1994, έχει δε μειωθεί από 723 εκατ. δολάρια ΗΠΑ το 1995 σε 442 εκατ.δολάρια ΗΠΑ το 2004 σε απόλυτους όρους,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ ανέλαβε συστηματικές και συνεπείς δεσμεύσεις για υλοποίηση του αναπτυξιακού στόχου της Χιλιετηρίδας αριθ.5, πιο πρόσφατα μάλιστα στην «Ατζέντα δράσης» τον Ιούνιο 2008,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τη σοβαρότητα του προβλήματος και την παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, οι υπηρεσίες μητρικής υγείας εξακολουθούν να μην κατέχουν εξέχουσα θέση μεταξύ των θεμάτων που απασχολούν τη διεθνή κοινότητα, δεδομένου ότι επισκιάζονται από την προσοχή που δίδεται στην καταπολέμηση ορισμένων νόσων, πράγμα που οδήγησε στην περιθωριοποίηση του ζητήματος της μητρικής θνησιμότητας, ενώ τα υψηλά ποσοστά HIV συνέβαλαν στην αποτελμάτωση ή υπονόμευσαν την πρόοδο προς τη μείωση της μητρικής θνησιμότητας και νοσηρότητας,
1. εκφράζει τη μεγάλη ανησυχία του για το γεγονός ότι η μητρική θνησιμότητα (αναπτυξιακός στόχος της Χιλιετηρίδας αριθ. 5) είναι ο μόνος στόχος στον οποίο όχι μόνον δεν σημειώθηκε καμιά πρόοδος από το 2000, ιδιαίτερα στην Υποσαχάρια Αφρική και στη Νότια Ασία αλλά και εδώ και είκοσι χρόνια οι αριθμοί παραμένουν οι ίδιοι με τους σημερινούς·
 2. επισημαίνει ότι, παράλληλα με την εκπαίδευση, η χειραφέτηση των γυναικών συμβάλλει σε μεγάλο βαθμό στη βελτίωση της υγείας της μητέρας (ΑΣΧ 5)·
 3. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή, ενόψει της συνάντησης υψηλού επιπέδου των Ηνωμένων Εθνών για τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετηρίδας, να θέσουν ως προτεραιότητα την δράση για την εκπλήρωση του αναπτυξιακού στόχου της Χιλιετηρίδας αριθ. 5·
 4. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να μειώσουν την απόκλιση που χαρακτηρίζει τα ποσοστά μητρικής θνησιμότητας μεταξύ βιομηχανικών και αναπτυσσόμενων χωρών, ενισχύοντας τις επενδύσεις και τις προσπάθειες για βελτίωση των ανθρωπίνων πόρων στον τομέα της υγείας και αναλαμβάνοντας αυξημένες δεσμεύσεις για ενίσχυση των συστημάτων υγείας και των βασικών υποδομών στο τομέα της υγείας, συμπεριλαμβανομένων των πιστώσεων για την παρακολούθηση, την εποπτεία, τις βασικές πτυχές της δημόσιας υγείας, την κοινοτική δράση και άλλες αναγκαίες λειτουργίες υποστήριξης·
 5. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την εξάλειψη της προβλέψιμης θνησιμότητας και νοσηρότητας των μητέρων με την ανάπτυξη, εφαρμογή, και τακτική αξιολόγηση «των οδικών χαρτών» και προγραμμάτων δράσης για τη μείωση του προβλήματος της μητρικής θνησιμότητας και νοσηρότητας σε παγκόσμια κλίμακα, υιοθετώντας συστηματικά και σταθερά μια προσέγγιση με γνώμονα την ισότητα και τα ανθρώπινα δικαιώματα, η οποία θα στηρίζεται επαρκώς και θα διευκολύνεται από ισχυρούς θεσμικούς μηχανισμούς και χρηματοδότηση·
 6. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αναπτύξουν τις υπηρεσίες μητρικής υγείας που παρέχονται στο πλαίσιο της πρωτογενούς υγειονομικής περίθαλψης και βασίζονται στην αντίληψη της ενημερωμένης επιλογής, της εκπαίδευσης για την προστασία της μητρότητας, της συγκεκριμένης και αποτελεσματικής προγεννητικής περίθαλψης, σε προγράμματα διατροφής της μητέρας, σε κατάλληλη βοήθεια κατά τον τοκετό ώστε να αποφεύγεται η υπερβολική προσφυγή στην καισαρική τομή και να παρέχεται επείγουσα μαιευτική περίθαλψη, υπηρεσίες παραπομπής σε περίπτωση επιπλοκών κατά την εγκυμοσύνη, τον τοκετό και την άμβλωση, καθώς και στην μεταγεννητική περίθαλψη και τον οικογενειακό προγραμματισμό·
 7. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να προωθήσουν την πρόσβαση όλων των γυναικών στην πλήρη ενημέρωση για τη σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία και τις αντίστοιχες υπηρεσίες·

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

8. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εγκρίνουν και αναπτύξουν ήδη καθιερωμένους δείκτες και κριτήρια για τη μείωση της μητρικής θνησιμότητας (συμπεριλαμβανομένων και των χρηματοδοτήσεων της Επίσημης Αναπτυξιακής Βοήθειας (EAB) και να θεσπίσουν ελεγκτικούς μηχανισμούς και καταλογισμού της ευθύνης που θα οδηγήσουν στη διαρκή βελτίωση των υφισταμένων πολιτικών και προγραμμάτων·
9. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εγγοηθούν τη διάθεση, την προσβασιμότητα και την καλή ποιότητα υπηρεσιών αναπαραγωγικής υγειονομικής περίθαλψης, και να διαθέσουν τους υψηλότερους δυνατούς πόρους σε πολιτικές και προγράμματα που έχουν σχέση με την μητρική θνησιμότητα·
10. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εξασφαλίσουν τη συλλογή αξιόπιστων και επίκαιρων δεδομένων για τη καθοδήγηση της δράσης αντιμετώπισης της θνησιμότητας και νοσηρότητας των μητέρων·
11. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να καταστήσουν δυνατή την εκπαίδευση, την ανάπτυξη δυναμικού καθώς και την υποδομή για επαρκή αριθμό μαιών και να εξασφαλίσουν την πρόσβαση όλων των εγκύων γυναικών και εφήβων στις μαιές αυτές και να εξασφαλίσουν ότι οι χάρτες πορείας και τα εθνικά σχέδια δράσης αντικατοπτρίζουν αυτόν τον στόχο·
12. ζητεί την ενίσχυση των εθνικών προγραμμάτων υγείας για την ανίχνευση του ιού HIV πριν και κατά την διάρκεια της εγκυμοσύνης, την αντιρετροϊκή αγωγή για εγκύους που έχουν προσβληθεί από τον ιό HIV και μέτρα πρόληψης του HIV, όπως είναι ενημερωτικές εκστρατείες και εκπαιδευτικά προγράμματα·
13. παροτρύνει την ΕΕ να συνεχίσει να ευρίσκεται μεταξύ των πρώτων που καταβάλλουν προσπάθειες προς στήριξη των δικαιωμάτων όσον αφορά την αναπαραγωγή και τη σεξουαλική ζωή διατηρώντας τα επίπεδα παροχής πόρων για την υλοποίηση της Διεθνούς Διάσκεψης για τον Πληθυσμό και το Πρόγραμμα Δράσης για την Ανάπτυξη, εκφράζει δε τη λύπη του διότι ενώ η Υποσαχάριος Αφρική έχει τα υψηλότερα ποσοστά μητρικής θνησιμότητας έχει επίσης και το χαμηλότερο ποσοστό χρήσης αντισυλληπτικών παγκοσμίως (19 %), με το 30 % όλων των θανάτων μητέρων στην περιοχή να οφείλονται σε αμβλώσεις που πραγματοποιούνται υπό μη ασφαλείς συνθήκες·
14. πιστεύει ότι για να επιτευχθούν οι Αναπτυξιακοί Στόχοι της Χιλιετηρίδας όσον αφορά την καθολική πρόσβαση στην αναπαραγωγική υγεία μέχρι το 2015 το επίπεδο χρηματοδότησης από την ΕΕ πρέπει να αυξηθεί, άλλως θα συνεχισθούν οι απώλειες ζών γυναικών οι οποίες πεθαίνουν λόγω εγκυμοσύνης και αιτίων που σχετίζονται με την εγκυμοσύνη·
15. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αναπτύξουν προγράμματα και πολιτικές για να αντιμετωπίσουν τους θεμελιώδεις καθοριστικούς παράγοντες της υγείας που είναι απαραίτητοι για την πρόληψη της μητρικής θνησιμότητας, όπως η συμμετοχή σε διεργασίες λήψης αποφάσεων για θέματα υγείας, η ενημέρωση για την σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία, η στοιχειώδης παιδεία, η διατροφή, η κατάρτιση των διακρίσεων και οι κοινωνικές προδιαγραφές που διέπουν την ισότητα των φύλων·
16. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή, μετά τις προόδους στη μείωση της μητρικής θνησιμότητας, να συμμετάσχουν ενεργώς σε παγκόσμια φόρα, όπως είναι η «Αντίστροφη μέτρηση έως το 2015», να μοιραστούν τις βέλτιστες πρακτικές σχετικά με προγράμματα και πολιτικές επί του θέματος και να προάγουν μία συνεχή δυναμική προς επίτευξη βελτιώσεων·
17. παροτρύνει τα κράτη μέλη της ΕΕ να μην αθετούν τις υποχρεώσεις που έχουν αναλάβει για χρηματοδότηση με σκοπό την υλοποίηση των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας περιλαμβανομένου του στόχου αριθ. 5, και καλεί την Προεδρία του Συμβουλίου να αναλάβει την πρωτοβουλία και να αποτελέσει παράδειγμα εξασφαλίζοντας τη διάθεση επαρκούς προβλέψιμης χρηματοδότησης και την κλιμάκωση των προσπαθειών για να σωθούν ζωές·
18. υπενθυμίζει τη δέσμευση των κρατών μελών να επιτύχουν το ποσοστό του 0,7 % EAB ως προς το Ακαθάριστο Εθνικό Εισόδημα έως το 2015, και καλεί τα κράτη μέλη που δεν συμβαδίζουν επί του παρόντος να εντείνουν τις προσπάθειές τους·
19. καλεί τις χώρες που δεν έχουν ακόμη επιβάλει απαγόρευση στις επίζημιες πρακτικές και παραδόσεις, όπως είναι ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων, να λάβουν μέτρα και να υποστηρίξουν ενημερωτικές εκστρατείες προς το σκοπό αυτό·
20. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι συμβάσεις στο πλαίσιο των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας επικεντρώνονται πρωτίστως στους τομείς της υγείας και της εκπαίδευσης·
21. εκφράζει την απογοήτευσή του για την απαγόρευση της χρήσης αντισύλληψης που υποστηρίζουν οι εκκλησίες, εφόσον η χρήση προφυλακτικών έχει κρίσιμη σημασία για την πρόληψη ασθενειών και ανεπιθύμητης εγκυμοσύνης·

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

22. καταδικάζει τον «κανόνα της παγκόσμιας μέγγενης» (global gag rule) των ΗΠΑ, που εμποδίζει τις αλλοδαπές ΜΚΟ που λαμβάνουν χρηματοδότηση οικογενειακού προγραμματισμού από την USAID (Υπηρεσία των ΗΠΑ για τη Διεθνή Ανάπτυξη) να χρησιμοποιούν τους δικούς τους, μη αμερικανικούς πόρους για την παροχή υπηρεσιών νόμιμων αμβλώσεων, ιατρικών συμβουλών ή υπηρεσιών παραπομπής για άμβλωση.

23. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, τη Διακοινοβουλευτική Ένωση και την Επιτροπή Αναπτυξιακής Βοήθειας του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ).

Συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών

P6_TA(2008)0407

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών (2008/2004(INI))

(2009/C 295 E/17)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Γενική Συμφωνία για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών (GATS) που τέθηκε σε ισχύ τον Ιανουάριο 1995,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών, με τίτλο «Η Ευρώπη στον κόσμο: η συμμετοχή της στον παγκόσμιο ανταγωνισμό. Συμβολή στη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση» (COM(2006)0567),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών, με τίτλο «Η Ευρώπη στον κόσμο: ισχυρότερη εταιρική σχέση για την πρόσβαση στην αγορά για ευρωπαίους εξαγωγείς» (COM(2007)0183),
- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των κρατών CARIFORUM, αφετέρου (COM(2008)0155),
- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των κρατών Cariforum, αφετέρου (COM(2008)0156),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 22ας Μαΐου 2007 σχετικά με την Ευρώπη στον κόσμο — εξωτερικές πτυχές της ανταγωνιστικότητας ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την εξασφάλιση της πρόσβασης των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στην αγορά ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Δεκεμβρίου 2007 σχετικά με τις εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με την Κορέα ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8 Μαΐου 2008 σχετικά με τις εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με το Σύνδεσμο των Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας (ASEAN) ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 4ης Απριλίου 2006 σχετικά με την αξιολόγηση του Γύρου της Ντόχα μετά την υπουργική διάσκεψη του ΠΟΕ στο Χονγκ Κονγκ ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 102 E της 24.4.2008, σ. 128.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0053.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0629.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0195.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 293 E της 2.12.2006, σ. 155.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με τις οικονομικές και εμπορικές σχέσεις της ΕΕ με τη Mercosur ενόψει της σύναψης διαπεριφερειακής συμφωνίας σύνδεσης ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 1ης Ιουνίου 2006 σχετικά με τις διατλαντικές οικονομικές σχέσεις ΕΕ-ΗΠΑ ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Οκτωβρίου 2005 σχετικά με τις προοπτικές σύναψης εμπορικών σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 28ης Σεπτεμβρίου 2006 σχετικά με τις οικονομικές και εμπορικές σχέσεις της ΕΕ με την Ινδία ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (Α6-0283/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι ο πιο ανταγωνιστικός παράγων όσον αφορά τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ αποτελεί τον μεγαλύτερο εξαγωγέα στον κόσμο και τον μεγαλύτερο πάροχο υπηρεσιών με περισσότερο από το 28 % του συνόλου των εξαγωγών παγκοσμίως και συνεπώς έχει ισχυρό συμφέρον να διασφαλίσει το άνοιγμα νέων αγορών για προϊόντα, υπηρεσίες και επενδύσεις,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κλάδος των υπηρεσιών κάλυπτε άνω του 75 % του συνολικού ποσοστού του μεριδίου του ΑΕγχΠ στην ΕΕ των 25 το 2007· λαμβάνοντας υπόψη ότι το μερίδιο του ΑΕγχΠ για τις υπηρεσίες το 2007 ανερχόταν περίπου σε 78 % για τη Βόρεια Αμερική, 52 % για την Αφρική και 60 % για την Ασία·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών έως τώρα ανέρχονται στο 25 % του παγκόσμιου εμπορίου, ότι ο εν λόγω κλάδος έχει τεράστιες δυνατότητες και ότι περισσότερες θέσεις εργασίας δημιουργούνται στον κλάδο αυτόν της οικονομίας απ' ό,τι σε οποιονδήποτε άλλον,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάπτυξη ποιοτικής απασχόλησης συνοδεύτηκε από ποσοτική αύξηση των θέσεων εργασίας· επισημαίνει ότι στον τομέα των υπηρεσιών δημιουργείται το υψηλότερο επίπεδο μερικής απασχόλησης και ότι, για την ανάπτυξη αυτού του οικονομικού τομέα, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι συστάσεις της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας (ΔΟΕ),
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πολυμερές εμπορικό σύστημα, που περιλαμβάνεται στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ), παραμένει το αποτελεσματικότερο πλαίσιο για την επίτευξη δίκαιου και θεμιτού εμπορίου αγαθών και υπηρεσιών σε παγκόσμια βάση, διαμορφώνοντας κατάλληλους κανόνες και διασφαλίζοντας τη συμμόρφωση προς τους κανόνες αυτούς· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ρόλος του ΠΟΕ σε σχέση με τη GATS πρέπει να λαμβάνει υπόψη τον διαφορετικό χαρακτήρα του τομέα των υπηρεσιών ο οποίος δεν προσφέρεται για ποσοτικές μετρήσεις του βαθμού ελευθέρωσής του ή των εναπομεινάντων φραγμών στο εμπόριο,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η GATS είναι και πρέπει να παραμείνει το πολυμερές πλαίσιο για τη ρύθμιση των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτό δεν απαγορεύει στα κράτη και ιδίως στην ΕΕ να διαπραγματεύονται διμερείς συμφωνίες που περιλαμβάνουν πιο εκτεταμένους καταλόγους συγκεκριμένων δεσμεύσεων, λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη ότι οι διμερείς συμφωνίες μπορούν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην προώθηση και τη σημασία του πολυμερούς πλαισίου,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ύπαρξη αποδοτικής υποδομής υπηρεσιών αποτελεί προϋπόθεση για την οικονομική επιτυχία· λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση σε υπηρεσίες παγκόσμιας κλίμακας βοηθά τους εξαγωγείς και τους παραγωγούς προϊόντων και υπηρεσιών στις αναπτυσσόμενες χώρες να κεφαλαιοποιήσουν την ανταγωνιστική τους ισχύ· λαμβάνοντας υπόψη ότι μερικές αναπτυσσόμενες χώρες κατόρθωσαν, αξιοποιώντας τις ξένες επενδύσεις και την εμπειρογνωμοσύνη, να σημειώσουν πρόοδο στις διεθνείς αγορές υπηρεσιών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελευθέρωση των υπηρεσιών αποτελεί πλέον βασικό στοιχείο πολλών αναπτυξιακών στρατηγικών,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εμπόδια στο εμπόριο και οι φραγμοί μετά τα σύνορα όχι μόνο περιορίζουν τις συναλλαγές στον τομέα των προϊόντων αλλά επίσης επηρεάζουν σημαντικά τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών και των δημόσιων συμβάσεων,

⁽¹⁾ ΕΕ C 308 E της 16.12.2006, σ. 182.

⁽²⁾ ΕΕ C 298 E της 8.12.2006, σ. 235.

⁽³⁾ ΕΕ C 233 E της 28.9.2006, σ. 103.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 306 E της 15.12.2006, σ. 400.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά το άνοιγμα της αγοράς υπηρεσιών θα πρέπει να γίνεται σαφής διάκριση μεταξύ των βιομηχανικών χωρών και των αναπτυσσόμενων χωρών και μεταξύ των επιμέρους αναπτυσσόμενων χωρών ούτως ώστε να λαμβάνονται υπόψη τα διάφορα επίπεδα ανάπτυξης,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες αναπτυσσόμενες χώρες, και συγκεκριμένα οι λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες, θα πρέπει να ενισχύσουν τη διακυβέρνησή τους και να δημιουργήσουν αποτελεσματικές δομές και υποδομές για την ενίσχυση του εμπορίου και την επέκταση των αγορών υπηρεσιών,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό το Κοινοβούλιο να έχει πρόσβαση, εν ευθέτω χρόνω, στα κείμενα των διάφορων διαπραγματευτικών εντολών που δίνονται στην Επιτροπή,

Γενικές παρατηρήσεις

- σημειώνει ότι το διεθνές εμπόριο που προσανατολίζεται στην ανάπτυξη και τη μείωση της φτώχειας πρέπει να συνεισφέρει επίσης στην κοινωνική πρόοδο και την ποιοτική απασχόληση· οι κανονισμοί για το εμπόριο πρέπει να συμμορφώνονται με τα κοινωνικά πρότυπα της ΔΟΕ· τα μέτρα για την καταπολέμηση όλων των μορφών εκμετάλλευσης στον χώρο εργασίας (που απαγορεύουν την καταναγκαστική εργασία και την παιδική εργασία ιδιαίτερα), σε συνδυασμό με σεβασμό για τις συνδικαλιστικές ελευθερίες, είναι απαραίτητα για ισορροπημένο εμπόριο προς όφελος όλων· επιβεβαιώνει την ανάγκη εξέτασης της αλληλεπίδρασης μεταξύ εμπορίου και κοινωνικών θεμάτων·
- εφιστά την προσοχή στο υψηλό επίπεδο εξωτερικής ανταγωνιστικότητας των παρόχων υπηρεσιών της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή να επιδιώξει, στις εμπορικές διαπραγματεύσεις, το προοδευτικό και αμοιβαίο άνοιγμα της πρόσβασης στην αγορά υπηρεσιών καθώς και πολιτική μεγαλύτερης διαφάνειας και προβλεψιμότητας των κανόνων και ρυθμίσεων, σε συνδυασμό με αυστηρούς κανόνες και κυρώσεις για την καταπολέμηση της διαφθοράς και των μονοπωλίων, προκειμένου οι πολίτες και οι επιχειρηματίες αμφοτέρων των συμβαλλομένων στη συμφωνία μερών να μπορούν να έχουν πρόσβαση σε ευρύτερο φάσμα υπηρεσιών·
- αναγνωρίζει πλήρως την υφιστάμενη διάκριση μεταξύ του ποικίλου χαρακτήρα των υπηρεσιών, ιδίως δε την ανάγκη να γίνεται διάκριση μεταξύ εμπορικών και μη εμπορικών υπηρεσιών· τονίζει την ανάγκη διαφοροποιημένης προσέγγισης κατά το άνοιγμα των αγορών στον τομέα των υπηρεσιών γενικού συμφέροντος·
- υπενθυμίζει ότι η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει υπόψη τα διαφορετικά συμφέροντα των κρατών μελών καθώς και τα συμφέροντα των αναπτυσσόμενων χωρών, καθώς και τις οικονομικές ανισότητες μεταξύ κατηγοριών ατόμων, κατά τη διαπραγμάτευση των καταλόγων δεσμεύσεων·
- πιστεύει ότι η εσωτερική αγορά υπηρεσιών με αποτελεσματική λειτουργία είναι σημαντική για τη παγκόσμια ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων της ΕΕ· τονίζει ότι η έγκαιρη και σωστή εφαρμογή και μεταφορά της κοινοτικής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένης της οδηγίας 2006/123/ΕΚ σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά⁽¹⁾, είναι σημαντικές για την επίτευξη αυτού του στόχου·
- τονίζει ότι ο τομέας υπηρεσιών μπορεί να φέρει πολλές λύσεις στα περιβαλλοντικά προβλήματα και πιστεύει ότι οι υπηρεσίες αποτελούν ένα από τα κύρια στοιχεία προστιθέμενης αξίας στην εξαγωγή τεχνολογίας από την ΕΕ· τονίζει ότι η σημασία του τομέα υπηρεσιών πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά το σχεδιασμό κάθε πολιτικής αειφόρου ανάπτυξης·
- επαινεί την έμφαση που δίνει η Επιτροπή στη διασφάλιση του ότι οι θετικές συνέπειες της παγκοσμιοποίησης περνούν και στους καταναλωτές· τονίζει ότι, σε συνδυασμό με υψηλή προστασία των καταναλωτών, ο δίκαιος ανταγωνισμός στις υπηρεσίες είναι ουσιώδης, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι καταναλωτές ωφελούνται από την απελευθερωμένη αγορά της ΕΕ·
- είναι πεπεισμένο ότι οι υπηρεσίες διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο σε κάθε οικονομία και θεωρεί ότι η διεύρυνση του ανοίγματος της πρόσβασης στην αγορά υπηρεσιών, το οποίο θα λαμβάνει υπόψη τις διαφορετικές οικονομικές πραγματικότητες είναι συνεπώς σημαντικό όχι μόνο για τις ανεπτυγμένες χώρες, αλλά επίσης για τις αναπτυσσόμενες χώρες·
- επισημαίνει την ανάγκη η ΕΕ να λαμβάνει υπόψη τους διαφορετικούς βαθμούς ανάπτυξης όταν ζητεί άρση των ρυθμίσεων και ελευθέρωση των υπηρεσιών, και συνεπώς υπογραμμίζει ότι η ΕΕ δεν μπορεί και δεν πρέπει να επιβάλει ενιαίο πρότυπο στις άλλες χώρες·

(1) ΕΕ L 376 της 29.12.2006, σ. 36.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

10. είναι της γνώμης ότι, προκειμένου να διασφαλιστούν ευνοϊκά αποτελέσματα, η ελευθέρωση ενός νέου τομέα υπηρεσιών, ιδίως στις αναπτυσσόμενες χώρες, πρέπει σε κάθε περίπτωση να συνοδεύεται από νέες ρυθμίσεις και μηχανισμούς εποπτείας και εφαρμογής, ούτως ώστε να περιορίζει τις επιπτώσεις στον πληθυσμό και το περιβάλλον και να περιορίζει τυχόν καταχρήσεις της κυρίαρχης θέσης ή της συγκέντρωσης· να εισάγεται σταδιακά και να συνοδεύεται από τα απαραίτητα βοηθητικά μέτρα·

11. γνωρίζει ότι οι νεοπροταθείσες διατάξεις περί εσωτερικής ρύθμισης θα προστεθούν υπό τη μορφή παραρτήματος στη GATS και έτσι θα απαιτηθεί τροποποίηση της συμφωνίας· καλεί την Επιτροπή να τηρεί ενήμερο το Κοινοβούλιο σχετικά με τις διαδικασίες της ομάδας εργασίας της GATS για την εσωτερική ρύθμιση και να υποβάλει οποιαδήποτε απόφαση τροποποίησης της συμφωνίας GATS στο Κοινοβούλιο δυνάμει της διαδικασίας συναπόφασης·

12. αναγνωρίζει την κυριαρχία των κρατών και συνεπώς το δικαίωμά τους να θεσπίζουν ρυθμίσεις σε όλους τους τομείς υπηρεσιών ιδίως στον τομέα των δημόσιων υπηρεσιών, ανεξάρτητα από το αν έχουν αναλάβει υποχρεώσεις στο πλαίσιο της GATS, υπό τον όρο ότι οι τέτοιου είδους ρυθμίσεις πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο VI της GATS σχετικά με τις εσωτερικές ρυθμίσεις· πιστεύει ότι οι αγορές υπηρεσιών απαιτούν σαφείς και νομικά κατηγορηματικές ρυθμίσεις προκειμένου να λειτουργήσουν αποδοτικά·

13. υποδεικνύει ότι η αύξηση της αποδοτικότητας που μπορεί να επιτευχθεί χάρη στο άνοιγμα των αγορών στον ανταγωνισμό των υπηρεσιών, εάν συνοδεύεται από εσωτερικά ρυθμιστικά μέτρα, θα επέτρεπε στις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες να παρέχουν μεγαλύτερο φάσμα υπηρεσιών στους πολίτες τους· υπογραμμίζει τη σημασία προσβάσιμων και βιώσιμων καθολικών υπηρεσιών, σε προσιτές τιμές και προδιαγραφές υψηλής ποιότητας·

14. υπογραμμίζει την ανάγκη για κανόνες και πρότυπα που θα διέπουν την ελευθέρωση· ενθαρρύνει τη συμμόρφωση με τα περιβαλλοντικά και ποιοτικά πρότυπα με εύλογο και αντικειμενικό τρόπο, χωρίς τη δημιουργία περιττών εμποδίων στο εμπόριο·

15. επικροτεί το γεγονός ότι η Επιτροπή έχει δημοσιοποιήσει την κοινοτική δέσμη προσφορών στις τρέχουσες διαπραγματεύσεις της GATS· θεωρεί, ωστόσο, ότι η Επιτροπή θα πρέπει να συζητεί τις τρέχουσες εξελίξεις λεπτομερέστερα με το Κοινοβούλιο και τις αρμόδιες επιτροπές του·

16. επισημαίνει ότι οι συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών αποτελούν ως επί το πλείστον μεταφορά εμπειρογνομosύνης μεταξύ χωρών και ότι, συνεπώς, οι ελεύθερες συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών αποτελούν σημαντικό στοιχείο οποιασδήποτε αναπτυξιακής στρατηγικής καθώς καθιστούν δυνατή την μεταφορά τεχνογνωσίας σε βάθος με ταχύ και αποτελεσματικό τρόπο·

17. αναγνωρίζει ότι πολύ συχνά ορισμένα από τα προβλήματα σχετικά με τη δικαιοσύνη και τη διαφάνεια στην παροχή υπηρεσιών σε ορισμένες αναπτυσσόμενες χώρες ανακύπτουν με τη συνενοχή των εταιρειών ανεπτυγμένων οικονομιών·

18. ζητεί από την Επιτροπή λεπτομερή επισκόπηση για συγκεκριμένους τομείς υπηρεσιών όπως λογισμικό, ταινίες, υλικοτεχνική υποστήριξη και χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, οι οποίες διαδραματίζουν ζωτικό ρόλο σε ορισμένες αναπτυσσόμενες χώρες και οι οποίες παρέχονται και διανέμονται παγκοσμίως· ζητεί επίσης από την Επιτροπή λεπτομερείς αναλύσεις σχετικά με τον τρόπο που το στοιχείο αυτό επηρεάζει την ευρωπαϊκή αγορά υπηρεσιών·

19. ζητεί από την Επιτροπή λεπτομερή επισκόπηση των σημαντικών δεδομένων για τις εξορυκτικές υπηρεσίες που λειτουργούν σε παγκόσμια κλίμακα· ζητεί επίσης από την Επιτροπή λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία, τους φορείς εκμετάλλευσης, το μέγεθος και την ποιότητα υπηρεσιών του τομέα·

O Αναπτυξιακός Γύρος της Ντόχα και η GATS

20. υπενθυμίζει το άρθρο XIX της GATS που ορίζει ότι τα μέλη αναλαμβάνουν διαδοχικούς γύρους διαπραγματεύσεων που αρχίζουν το αργότερο πέντε έτη μετά τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας για τον ΠΟΕ και διεξάγονται στη συνέχεια σε τακτικά διαστήματα, προκειμένου να επιτευχθεί προοδευτικά υψηλότερο επίπεδο ελευθέρωσης· υπενθυμίζει ότι οι εν λόγω διαπραγματεύσεις διεξάγονται στο πλαίσιο της αρχής της ενιαίας δέσμευσης και, συνεπώς, πρέπει να αντισταθμίζονται με τα συμφέροντα που προωθούνται σε άλλους τομείς διαπραγματεύσεων·

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

21. υπενθυμίζει ότι οι αρχές της GATS δεν απαγορεύουν ούτε την ιδιωτικοποίηση ούτε την χαλάρωση των ρυθμίσεων· υπογραμμίζει συνεπώς ότι κάθε κράτος έχει τη δυνατότητα να ελευθερώσει οποιοδήποτε τομέα υπηρεσιών· τονίζει ότι οι πίνακες της GATS αφορούν τις δεσμευτικές υποχρεώσεις κάθε μέλους του ΠΟΕ ως προς τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών και ότι κάθε μέλος έχει τη δυνατότητα να ανοίξει την αγορά του πέρα από τις υποχρεώσεις του δυνάμει της GATS, υπό τον όρο ότι σέβεται την αρχή του μάλλον ευνοουμένου κράτους κατά το άρθρο II ή το άρθρο V της GATS σχετικά με την οικονομική ολοκλήρωση·

22. υπενθυμίζει ότι ο Αναπτυξιακός Γύρος της Ντόχα πρέπει να εστιασθεί στην ανάπτυξη και, συνεπώς, ότι οι διαπραγματεύσεις σχετικά με τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών πρέπει να εξυπηρετούν τόσο τα συμφέροντα της ΕΕ όσο και την οικονομική ανάπτυξη των φτωχότερων χωρών·

23. υπογραμμίζει την ανάγκη να δοθεί στις αναπτυσσόμενες χώρες πολιτικό περιθώριο όσον αφορά το επίπεδο αμοιβαιότητας στο άνοιγμα του εμπορίου, δίνοντάς τους τη δυνατότητα να αποφασίζουν οι ίδιες την ταχύτητα με την οποία θα επιδιωχθεί η ελευθέρωση·

24. λαμβάνει υπόψη το αίτημα από τις αναπτυσσόμενες χώρες προς την ΕΕ και τις ΗΠΑ, ιδίως προκειμένου να βελτιώσουν τις προσφορές στον τρόπο 4· θεωρεί απαραίτητο να επιτευχθεί η ορθή ισορροπία που θα ικανοποιεί και τις δύο πλευρές· ζητεί από την Επιτροπή να το τηρεί ενήμερο για τυχόν αλλαγές των αρχικών αιτημάτων·

Διμερείς και περιφερειακές συμφωνίες

25. ενθαρρύνει την επιλογή σαφούς και μεγάλου επιπέδου δεσμεύσεων στις υπό διαπραγμάτευση και επικείμενες διμερείς και περιφερειακές εμπορικές συμφωνίες και σε όσες συμφωνίες βρίσκονται στο στάδιο της διαπραγμάτευσης· τονίζει τη σημασία να περιληφθούν στις συμφωνίες αυτές διατάξεις σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα κοινωνικά πρότυπα·

26. λαμβάνει υπό σημείωση τα αποτελέσματα της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ) με τα κράτη του Φόρουμ Καραϊβικής των κρατών ΑΚΕ (Cariforum)· πιστεύει ότι οι συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών αποτελούν μέσο ανάπτυξης υπό την προϋπόθεση ότι υπάρχουν ισχυροί και διαφανείς εσωτερικοί κανονισμοί που διέπουν τις υπηρεσίες· ζητεί να διασφαλισθούν για όλους καθολικές, προσπελάσιμες, βιώσιμες και οικονομικά προσιτές δημόσιες υπηρεσίες υψηλού ποιοτικού επιπέδου·

27. σημειώνει ότι το κεφάλαιο σχετικά με τις επενδύσεις στη ΣΟΕΣ με τις χώρες Cariforum εγγυάται στους επενδυτές τα αναμενόμενα οφέλη τους, ως αποτέλεσμα των δεσμεύσεων που ανελήφθησαν στο πλαίσιο της ανωτέρω συμφωνίας·

28. στηρίζει συγκεκριμένα τη συμφωνία σχετικά με τον Τρόπο 4 στη συμφωνία ΕΕ-Cariforum· θεωρεί ότι αυτό αποτελεί μέσο για την αποφυγή της διαρροής εγκεφάλων·

29. πιστεύει όσον αφορά τη διαπραγμάτευση της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών (ΣΕΣ) ΕΕ-ASEAN ότι οι πτυχές της συμφωνίας που επηρεάζουν τις δημόσιες συμβάσεις, τις επενδύσεις και τις υπηρεσίες θα πρέπει να αναγνωρίζουν το διαφορετικό επίπεδο ανάπτυξης των μελών του ASEAN και να σέβονται το δικαίωμα όλων των συμμετεχόντων να ρυθμίζουν τις δημόσιες υπηρεσίες, ιδίως εκείνες που σχετίζονται με βασικές ανάγκες — αυτό, ωστόσο, δεν πρέπει να εμποδίζει τις ιδιωτικές εταιρείες να καλύπτουν το κενό όταν το κράτος δεν κατορθώνει να παρέχει τις υπηρεσίες που απαιτούν οι πολίτες·

30. έχει γνώση των διαπραγματεύσεων της ΣΕΣ ΕΕ-Κορέας σχετικά με τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι ξένες εταιρείες προκειμένου να αποκτήσουν πρόσβαση στην κορεατική αγορά υπηρεσιών στις οποίες συμπεριλαμβάνονται ο τραπεζικός κλάδος, ο ασφαλιστικός κλάδος, οι τηλεπικοινωνίες, τα πρακτορεία ειδήσεων και η παροχή νομικών συμβουλών· προτρέπει επίσης την Επιτροπή να λάβει υπόψη της, όταν επιληφθεί του θέματος αυτού στις διαπραγματεύσεις για τη ΣΕΣ, τις αυξανόμενες ανησυχίες στην ΕΕ σχετικά με τον κίνδυνο να οδηγηθεί σε κρίση ο τραπεζικός και ο ασφαλιστικός τομέας, ο ρυθμός ελευθέρωσης των οποίων δεν συνοδεύτηκε από ένα ισχυρό και διαφανές κανονιστικό πλαίσιο·

31. τονίζει όσον αφορά τη διαπραγμάτευση της ΣΕΣ ΕΕ-Ινδίας τη σημασία της εταιρικής μας σχέσης με την Ινδία και την ανάγκη να αποκτήσουμε μεγαλύτερη συμφωνία με σημαντικές και ευρείες δεσμεύσεις, με τους λιγότερους δυνατούς περιορισμούς πρόσβασης στην ινδική αγορά όσον αφορά όλους τους τρόπους παροχής· επισημαίνει ότι η ελευθέρωση των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 90 % τόσο από την άποψη της τομεακής κάλυψης όσο και από την άποψη του όγκου των συναλλαγών σύμφωνα με τις απαιτήσεις ουσιώδους κάλυψης κατά το άρθρο V της GATS· υπογραμμίζει ότι οι περιορισμοί είναι ιδιαίτερα έντονοι στις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, τους τίτλους χρεογράφων, τη λογιστική, τις τηλεπικοινωνίες, τις υπηρεσίες διανομής, τις ταχυδρομικές υπηρεσίες και τις υπηρεσίες ταχυμεταφοράς, και τις νομικές υπηρεσίες·

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

32. εκφράζει την ανησυχία του όσον αφορά τη διαπραγμάτευση ΣΕΣ μεταξύ ΕΕ και Συμβουλίου Συνεργασίας του Κόλπου σχετικά με το επίπεδο διαφάνειας και λογοδοσίας στις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες και, ιδίως, στον τομέα των επενδύσεων από κρατικά επενδυτικά ταμεία·

Ειδικά τομεακά θέματα

33. σημειώνει ότι κανένα μέλος του ΠΟΕ δεν έχει έως τώρα αναλάβει δεσμεύσεις σχετικά με τον τομέα διανομής ύδατος· τονίζει ότι σε περίπτωση ανάληψης μιας τέτοιας δέσμευσης, δεν απαγορεύεται στο κράτος να καθορίσει επίπεδα ποιότητας, ασφάλειας, τιμών ή άλλους στόχους πολιτικής, όπως αυτό νομίζει, και οι ίδιοι κανονισμοί θα ισχύουν για τους ξένους προμηθευτές όπως και για τους τοπικούς προμηθευτές·

34. υπογραμμίζει τη σημασία των πολιτιστικών υπηρεσιών, όπως ο οπτικοακουστικός, μουσικός και εκδοτικός τομέας τόσο για τις βιομηχανίες της ΕΕ όσο και για τους εμπορικούς μας εταίρους· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι συναλλαγές στον τομέα των πολιτιστικών υπηρεσιών είναι, συνεπώς, πλήρως ισορροπημένες, ενώ σέβονται παράλληλα την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας·

35. τονίζει ότι συγκεκριμένα ο τουριστικός κλάδος συμβάλλει σημαντικά στην οικονομία σε αρκετές αναπτυσσόμενες χώρες· θεωρεί συνεπώς ότι είναι ζωτικής σημασίας να βοηθήσει η ΕΕ μέσω της αναπτυξιακής συνεργασίας και της τεχνικής βοήθειας·

36. πιστεύει ότι, εφόσον προηγουμένως θεσπισθεί αυστηρός και διαφανής εσωτερικός κανονισμός, το προσεκτικό και σταδιακό άνοιγμα της αγοράς στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στις αναπτυσσόμενες χώρες μπορεί να προσφέρει στους πολίτες και στους επιχειρηματίες πρόσβαση σε πόρους προκειμένου να δημιουργηθούν τοπικές θέσεις εργασίας και να μετριαστεί η φτώχεια, διότι δεν θα αναγκάζονται πλέον να βασίζονται σε κρατικά μονοπώλια ή θεσμικά όργανα·

37. θεωρεί ότι, προκειμένου να αυξήσει την εξωτερική ανταγωνιστικότητά της, η ΕΕ πρέπει να λάβει μέτρα στο πλαίσιο της εμπορικής πολιτικής της για να ενισχύσει την ασφάλεια των ηλεκτρονικών συναλλαγών και του εμπορίου και να βελτιώσει την προστασία των δεδομένων·

38. επισημαίνει ότι οι υπηρεσίες, ειδικότερα οι χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, επηρεάζουν πολλούς τομείς αρμοδιότητας και υπογραμμίζει ότι το επίκεντρο αυτού του ψηφίσματος είναι το εμπόριο στις υπηρεσίες, δηλαδή η επίτευξη της πρόσβασης στην αγορά μέσω του ανοίγματος σε εθελουσία βάση των αγορών με τη μέθοδο διαπραγματεύσεων «ζήτησης και προσφοράς»· προτείνει τομείς όπως η εποπτεία, η ρύθμιση και άλλα ζητήματα που αφορούν διάφορες πτυχές των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών να πρέπει να αντιμετωπιστούν στο κατάλληλο φόρουμ·

39. υποστηρίζει ιδιαίτερα την άποψη της Επιτροπής ότι η πρόσβαση στην αγορά και οι ελεύθερες συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών αποτελούν θεμελιώδες στοιχείο της ατζέντας της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση· υπογραμμίζει ότι οι ανοικτές αγορές σε συνδυασμό με ισορροπημένες και ορθά ρυθμισμένες ελεύθερες συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών θα είναι προς όφελος όλων των χωρών και περιφερειών που συμμετέχουν·

40. επισημαίνει ότι οι εταιρείες της ΕΕ δραστηριοποιούνται όλο και περισσότερο στην παγκόσμια σκηνή, ότι η παγκόσμια οικονομική ανάπτυξη προάγεται σε μεγάλο βαθμό από τρίτες χώρες και ότι η βελτιωμένη πρόσβαση στην αγορά θα συνέβαλε ως εκ τούτου στην ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της ΕΕ·

41. εκτιμά ότι οι συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών αποτελούν απαραίτητο συμπλήρωμα στις συναλλαγές αγαθών αλλά ότι θα πρέπει να θεωρείται ότι το ένα αποτελεί ξεχωριστή οντότητα από το άλλο·

42. εκτιμά ότι η οικονομία στον τομέα των υπηρεσιών έχει καταστεί, από απόψεως όγκου, ο πιο σημαντικός οικονομικός τομέας στις οικονομίες του ΟΟΣΑ και ότι το αυξανόμενο εμπόριο και η διαθεσιμότητα των υπηρεσιών θα ενισχύσει την οικονομική ανάπτυξη και θα διευκολύνει τη μεγέθυνση των επιχειρήσεων και την ανάπτυξη, βελτιώνοντας τις αποδόσεις άλλων βιομηχανιών, καθώς οι υπηρεσίες παρέχουν σημαντικές ενδιάμεσες εισροές, ειδικότερα στον σημερινό κόσμο που χαρακτηρίζεται από όλο και μεγαλύτερη αλληλεξάρτηση και παγκοσμιοποίηση·

43. αναγνωρίζει ότι το να επιτευχθεί η πρόσβαση στην αγορά για τις υπηρεσίες αποτελεί δύσκολη διαδικασία στα πλαίσια των πραγματοποιούμενων διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ για την αναπτυξιακή ατζέντα της Ντόχα· καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να επιζητεί εξισορροπημένο πακέτο με φιλόδοξη προσφορά στον τομέα των υπηρεσιών, ειδικότερα τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπου η βιομηχανία της ΕΕ διαθέτει ανταγωνιστική εμπειρογνομοσύνη και μεγάλο δυναμικό για ανάπτυξη· επισημαίνει ότι η συμμόρφωση με τους κανόνες και τα πρότυπα είναι απαραίτητη με σκοπό να αποφευχθούν τυχόν μη δασμολογικοί φραγμοί που μπορεί να είναι ευαίσθητοι στον τομέα των υπηρεσιών·

44. καλεί την Επιτροπή να λάβει πλήρως υπόψη στις εμπορικές διαπραγματεύσεις την ύπαρξη υπηρεσιών γενικού συμφέροντος και την πιθανή επίπτωση του ανοίγματος των αγορών στην οργάνωσή τους·

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

45. επισημαίνει ότι σχετικά με τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, η ΕΕ έχει μια από τις πλέον ανοικτές αγορές στον κόσμο, αλλά υπογραμμίζει ότι η ΕΕ θα πρέπει να ακολουθήσει περισσότερο επιθετική και ισορροπημένη τακτική σε ό,τι αφορά τις διαπραγματεύσεις στον τομέα των υπηρεσιών και να υιοθετήσει τις αρχές της διαφάνειας, της ανάπτυξης και της αμοιβαιότητας·
46. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό οι αρχές των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών να συμβαδίζουν επιτυχώς με όλες τις εξελίξεις στις ευρωπαϊκές αγορές χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τα ευρωπαϊκά ρυθμιστικά πλαίσια καθώς και να εντατικοποιήσουν τον κανονιστικό διάλογο μεταξύ της ΕΕ και των εμπορικών εταιρών της με σκοπό να μειώσουν τα εμπόδια στο εμπόριο·
47. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τις υπεράκτιες πρακτικές (offshore) των τρίτων χωρών, οι οποίες θέτουν σε κίνδυνο το αμοιβαία επωφελές άνοιγμα των αγορών·
48. καλεί τα κράτη μέλη να εργαστούν για πλέον ολοκληρωμένη και συνεκτική πολιτική στον τομέα των συναλλαγών από κοινού με την Επιτροπή, ειδικότερα στον τομέα των επενδύσεων· επισημαίνει ότι τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να μεγαλοποιούν τους κινδύνους των ξένων επενδύσεων, αλλά να επιδιώκουν το ουσιαστικό άνοιγμα των οικονομιών τους και κοινή προσέγγιση όσον αφορά τα κρατικά επενδυτικά ταμεία· σημειώνει την ανάγκη αξιολόγησης θεμάτων όπως ασφάλεια της προσφοράς, ιδίως για τις ξένες επενδύσεις στον τομέα της ενέργειας που πραγματοποιούνται από κρατικές εταιρίες· υπενθυμίζει ότι παρόμοιες αξιολογήσεις δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως μέτρα προστατευτισμού·
49. εφιστά την προσοχή της Επιτροπής στους πιθανούς κινδύνους, όσον αφορά τη συμμόρφωση με τους κανόνες του ανταγωνισμού εντός της ΕΕ, λόγω της απουσίας αμοιβαιότητας στη συμφωνία ΠΟΕ σχετικά με τις κρατικές συμβάσεις·
50. ζητεί από την Επιτροπή να ενισχύσει τον αγώνα κατά της απομίμησης κυρίως μέσω του Internet, ενθαρρύνοντας, μεταξύ άλλων, καλύτερη συνεργασία μεταξύ των εθνικών διοικήσεων και ενισχύοντας τα μέσα παρακολούθησης και αξιολόγησης της απομίμησης· ζητεί επίσης από την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο με στόχο να παρασχεθούν στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη της ποιοτικά και στατιστικά στοιχεία σε ευρωπαϊκό επίπεδο σχετικά με την απομίμηση, ειδικότερα μέσω του Διαδικτύου·
51. συμεριζεται την κατηγορηματική θέση της Επιτροπής υπέρ των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων, αλλά επισημαίνει ότι για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών, ειδικά όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, οι συμφωνίες ελεύθερου εμπορίου ίσως είναι καταλληλότερες για την επίτευξη της πρόσβασης στην αγορά· θεωρεί ότι, όταν θα οριστικοποιηθούν οι ολοκληρωμένες συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης με τις χώρες ΑΚΕ θα μπορούσαν να καλύπτουν όχι μόνο τα αγαθά αλλά και τις υπηρεσίες και τις επενδύσεις, αλλά μόνον εφόσον οι εν λόγω χώρες το επιθυμούν·
52. υπογραμμίζει ότι η αποτελεσματική πρόσβαση στην αγορά για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες δημιουργεί καλύτερες ευκαιρίες για τον ανταγωνισμό, τη διαφάνεια και τη διαφοροποίηση· σημειώνει ότι, ειδικά στις αναδυόμενες οικονομίες, η αποτελεσματική πρόσβαση στην αγορά θα μπορούσε να οδηγήσει σε ισχυρότερη ανάπτυξη της τοπικής χρηματοπιστωτικής αγοράς προς όφελος των εταιρειών που επιθυμούν να εγκατασταθούν, καθώς και να παράσχει στους καταναλωτές μεγαλύτερη επιλογή και καλύτερα προϊόντα·
53. έχοντας υπόψη τη μικρή οικονομική, διοικητική και θεσμική δυνατότητα των χωρών ΑΚΕ, καλεί την Επιτροπή να διασφαλίζει τον σεβασμό των διεθνών συμφωνημένων προτύπων για ρύθμιση και εποπτεία στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όταν διαπραγματεύεται και εφαρμόζει συμφωνίες εμπορικών συναλλαγών με χώρες που θεωρούνται φορολογικοί παράδεισοι·
54. θεωρεί ότι η πρόσβαση στις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (μικροπιστώσεις, πρόσβαση σε τραπεζικούς λογαριασμούς και βασικές τραπεζικές υπηρεσίες, υποθήκες, χρηματοδοτική μίσθωση (leasing) και πρακτόρευση επιχειρηματικών απαιτήσεων (factoring), ασφάλειες, συντάξεις και τοπικά και διεθνή εμβάσματα), είναι ειδικότερα απαραίτητη για τα μεμονωμένα άτομα στις αναπτυσσόμενες χώρες, ώστε αυτά να προχωρήσουν σε βασικές οικονομικές δραστηριότητες, και καλεί ως εκ τούτου την Επιτροπή να ενισχύσει την καλύτερη πρόσβαση στην αγορά για χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες στις αναπτυσσόμενες χώρες και να ενθαρρύνει υγιείς κανόνες συνετής διαχείρισης, την ανάπτυξη ανταγωνιστικών αγορών και την εκπαίδευση στον τομέα υπηρεσιών χρηματοπιστωτικού περιεχομένου·

*

* *

55. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου και στις χώρες μέλη του.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

Ευρωπαϊκή πολιτική για τα λιμάνια

P6_TA(2008)0408

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με μια ευρωπαϊκή πολιτική για τα λιμάνια (2008/2007(INI))

(2009/C 295 E/18)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την ευρωπαϊκή πολιτική για τα λιμάνια (COM(2007)0616),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Προς μια μελλοντική θαλάσσια πολιτική για την Ένωση: ένα ευρωπαϊκό όραμα για τους ωκεανούς και τις θάλασσες» (COM(2006)0275),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Ιουλίου 2007 για τη μελλοντική πολιτική ακτοποϊκών συγκοινωνιών της Ένωσης: μια ευρωπαϊκή αντιμετώπιση των ωκεανών και των θαλασσών ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 11 Μαρτίου 2008 σχετικά με την ευρωπαϊκή πολιτική της αειφόρου μεταφοράς, με βάση τις ευρωπαϊκές πολιτικές για την ενέργεια και το περιβάλλον ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 2ας Απριλίου 1979 για την προστασία των αγρίων πτηνών ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 σχετικά με τη διατήρηση των φυσικών βιοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 1999/31/ΕΚ του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 1999 για την απαλλαγή των αποβλήτων ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2000 για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 299, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A6-0308/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το θέμα της πρόσβασης στην αγορά των λιμενικών υπηρεσιών υπήρξε θέμα συζήτησης στο Κοινοβούλιο και ότι, σε συνέχεια αυτής της συζήτησης, η Επιτροπή δρομολόγησε ευρεία διαβούλευση με τα εμπλεκόμενα μέρη,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την ευρωπαϊκή πολιτική για τα λιμάνια δεν εισηγείται νέα μέτρα για την πρόσβαση στην αγορά των λιμενικών υπηρεσιών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διεθνής διάσταση του τομέα αυτού προσφέρεται για τη χάραξη πολιτικής σε κοινοτικό επίπεδο για τους ευρωπαϊκούς λιμένες με την αξιοποίηση των γεωπολιτικών συγκριτικών τους πλεονεκτημάτων,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη τη σπουδαιότητα των λιμανιών όχι μόνο για τις θαλάσσιες, τις πλωτές και τις συνδυασμένες μεταφορές στην Ευρώπη, αλλά και για το ρόλο τους ως οικονομικών πόλων, πηγών απασχόλησης και παραγόντων ενσωμάτωσης του πληθυσμού,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ευρωπαϊκή πολιτική για τους λιμένες, έχοντας ως στόχους την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των θαλάσσιων μεταφορών και την παροχή σύγχρονων υπηρεσιών υψηλού επιπέδου, οφείλει να προωθήσει το τετράπτυχο «ασφάλεια — ταχεία εξυπηρέτηση — χαμηλό κόστος — σεβασμός στο περιβάλλον»,

⁽¹⁾ EE C 175 E της 10.7.2008, σ. 531.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0087.

⁽³⁾ EE L 103 της 25.4.1979, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 206 της 22.7.1992, σ. 7.

⁽⁵⁾ EE L 182 της 16.7.1999, σ. 1.

⁽⁶⁾ EE L 327 της 22.12.2000, σ. 1.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη τις προκλήσεις που θα αντιμετωπίσουν μελλοντικά τα ευρωπαϊκά λιμάνια, ιδίως στον τομέα του περιβάλλοντος, της παγκοσμιοποίησης, της αειφόρου ανάπτυξης, απασχόλησης, και των κοινωνικών όρων, ιδίως όσον αφορά την ασφάλεια και τη διά βίου μάθηση, της χρηματοδότησης καθώς και της πρόσβασης στην αγορά και των διοικητικών θεμάτων, και των ανταγωνιστικών και μεροληπτικών μέτρων που λαμβάνονται από χώρες εκτός της ΕΕ στις σχετικές γεωγραφικές αγορές,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη χώρων που προσφέρονται για την ανάπτυξη των λιμανιών στην Ευρώπη καθώς και ο μικρός αριθμός και η ευπάθεια των φυσικών βιοτόπων επιτείνουν την υποχρέωση του νομοθέτη να επιτύχει μια ισορροπία και μια νομική σαφήνεια όσον αφορά τις περιβαλλοντικές, οικονομικές και κοινωνικές υποχρεώσεις,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη τη μεγάλη διαφοροποίηση μεταξύ των λιμανιών της Ευρώπης και τη ραγδαία ανάπτυξη του τομέα που προβλέπεται τα επόμενα χρόνια,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη τον αντίκτυπο της διεύρυνσης της Διώρυγας του Παναμά που θα οδηγήσει πιθανότατα σε περαιτέρω επίταση της σημερινής τάσης για κατασκευή πολύ μεγάλων σκαφών,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σύγχρονες υποδομές και οι αποτελεσματικές συνδέσεις τους με την ενδοχώρα και τα νησιά είναι σημαντικές για τα λιμάνια,
1. χαίρεται την υποβολή της προαναφερθείσας ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με την ευρωπαϊκή πολιτική για τα λιμάνια·
 2. συγχαίρει την Επιτροπή για την προσέγγισή της κατά την εκπόνηση της ανακοίνωσης αυτής, ιδίως δε για τη διαδικασία ευρείας διαβούλευσης·
 3. επικροτεί την έμφαση που δίνει η Επιτροπή σε μέτρα ενδοτικού δικαίου όπως η δημοσίευση κατευθυντήριων γραμμών και η άρση διοικητικών εμποδίων·
 4. τονίζει την κομβική σημασία του τομέα των λιμανιών στην Ευρωπαϊκή Ένωση από οικονομικής, εμπορικής, κοινωνικής, περιβαλλοντικής και στρατηγικής πλευράς·
 5. πιστεύει ότι ο ρόλος της Επιτροπής είναι σημαντικός προκειμένου να διασφαλιστεί ότι όλοι οι ευρωπαϊκοί λιμένες είναι σε θέση να αξιοποιήσουν πλήρως τις δυνατότητές τους·
 6. επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να δημοσιεύσει κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή της κοινοτικής περιβαλλοντικής νομοθεσίας κατά την εκτέλεση έργων ανακατασκευής των λιμανιών και των υποδομών τους, με κύριο στόχο την προστασία του θαλασσιού περιβάλλοντος και των χώρων που περιβάλλουν τους λιμένες· παροτρύνει την Επιτροπή να δημοσιεύσει τις κατευθυντήριες αυτές γραμμές πριν από τα τέλη του 2008·
 7. θεωρεί ότι τα λιμάνια και η φύση μπορούν να συνυπάρξουν με αειφόρο τρόπο, καθώς η καταστροφή της φύσης συχνά προκαλεί οικονομική ζημία σε άλλους τομείς, όπως ο τουρισμός, η γεωργία και η αλιεία, και καλεί συνεπώς τον Επίτροπο Μεταφορών να συνεργαστεί στενά με τον Επίτροπο Περιβάλλοντος στην κατάρτιση και επιβολή της νομοθεσίας και των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τους λιμένες και το περιβάλλον·
 8. θεωρεί ότι στόχος αυτών των κατευθυντήριων γραμμών πρέπει να είναι η αποφυγή της νομικής ασάφειας που απορρέει από ορισμένες οδηγίες στον τομέα του περιβάλλοντος και, ταυτόχρονα, η πραγματική προσέγγιση της περιβαλλοντικής πολιτικής λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητες των λιμανιών στην Ένωση·
 9. υπογραμμίζει την ανάγκη συμμετοχής των λιμενικών και τοπικών αρχών στην κατάρτιση των σχεδίων διαχείρισης λεκανών απορροής ποταμών καθώς και των θαλάσσιων λιμένων όσον αφορά την ποιότητα των υδάτων, σύμφωνα με την οδηγία 2000/60/ΕΚ·
 10. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη να υποστηρίξουν οι αρχές περιφερειακής αυτοδιοίκησης τις προσπάθειες για μείωση των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα από πλοία και από τις επίγειες και εναέριες μεταφορές, καθορίζοντας σχέδια διαχείρισης της ποιότητας του ατμοσφαιρικού αέρα και τηρώντας τη σύμβαση Marpol και την οδηγία 96/62/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 1996, σχετικά με την εκτίμηση και τη διαχείριση της ποιότητας του αέρα του περιβάλλοντος ⁽¹⁾
 11. υπογραμμίζει την ανάγκη να αναπτυχθεί ολοκληρωμένη ευρωπαϊκή πολιτική η οποία θα ενισχύσει την περιφερειακή ανταγωνιστικότητα και την εδαφική συνοχή λαμβάνοντας υπόψη τις κοινωνικές, περιβαλλοντικές και οικονομικές πτυχές και τις πτυχές ασφάλειας στο σύνολο της επικράτειας μέσω της εφαρμογής διοργανικών, διατομεακών και πολυεδαφικών εταιρικών σχέσεων·

(1) ΕΕ L 296 της 21.11.1996, σ. 55.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

12. επισημαίνει ότι η Επιτροπή ανησυχεί για την κατανομή των ροών κυκλοφορίας στην Ευρώπη και επισημαίνει τη διαφοροποίηση του τομέα των λιμανιών και την ανάπτυξη των λιμανιών μικρού και μεσαίου μεγέθους στην Ευρώπη· θεωρεί, εξάλλου, ότι η Επιτροπή πρέπει να λάβει υπόψη τις σημαντικές αλλαγές που αναμένονται στη διεθνή κυκλοφορία στις θάλασσες εν συνεχεία των τεχνολογικών και οικονομικών εξελίξεων σε αυτόν τον τομέα, της διεύρυνσης της Διώρυγας του Παναμά και της αύξησης του όγκου και της χωρητικότητας των πλοίων, παραγόντων που θα έχουν αναμφίβολα σημαντικές συνέπειες στον εν λόγω τομέα·

13. εφιστά την προσοχή στην εδαφική διάσταση της ανάπτυξης των ευρωπαϊκών λιμένων, και ιδίως στην ανάγκη διασυνοριακής συνεργασίας και συντονισμού μεταξύ των γειτονικών λιμενικών περιφερειών· υπογραμμίζει τη σημασία της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας και της περιφερειακής στρατηγικής για τη Μεσόγειο, τη Βαλτική Θάλασσα και τη Μαύρη Θάλασσα· εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόταση της Επιτροπής να καταρτιστεί κατάλογος των σημείων συμμόρφωσης μεταξύ των λιμένων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των λιμένων των κρατών που συνορεύουν με την Ένωση·

14. καλεί την Επιτροπή να προβαίνει σε συστηματική παρακολούθηση της ανάπτυξης των νέων τεχνολογιών και μεθόδων διαχείρισης που εφαρμόζονται διεθνώς στους λιμένες και στους σταθμούς εξυπηρέτησης πλοίων, φορτίων, επιβατών και χερσαίων μεταφορικών μέσων με στόχο την προώθηση πολιτικών και πρωτοβουλιών για την ανάπτυξη των κοινοτικών λιμένων και για βελτίωση της αποδοτικότητας και παραγωγικότητάς τους προς όφελος των ιδίων και των χρηστών·

15. φρονεί ότι οι τεχνολογικές αλλαγές που απαιτούνται για να μπορέσουν οι ενδιάμεσοι λιμένες να αντιμετωπίσουν τις προκλήσεις μιας αυξημένης κυκλοφορίας θα έχουν σημαντικές οικονομικές συνέπειες στις οικείες περιοχές· θεωρεί ότι οι περιοχές αυτές πρέπει να μπορούν να χρησιμοποιήσουν, για τον σκοπό αυτό, τα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά ταμεία, κυρίως για να χρηματοδοτήσουν την απόκτηση προηγμένων τεχνολογικών εγκαταστάσεων, να δημιουργήσουν θέσεις απασχόλησης στους καινοτόμους τομείς και να αποκαταστήσουν τις αστικές περιοχές που θα απελευθερωθούν με την απομάκρυνση των λιμενικών δραστηριοτήτων εκτός πόλεων·

16. θεωρεί ότι η ασφάλεια δικαίου του κοινοτικού νομικού πλαισίου στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών, που απορρέει από το διεθνές νομικό πλαίσιο, εξαρτάται από την ταχεία έγκριση της δέσμης μέτρων Erika III για τη θαλάσσια ναυσιπλοΐα·

17. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη συνεργασία μεταξύ των ευρωπαϊκών λιμένων· υπογραμμίζει επίσης, στο πλαίσιο αυτό, τον ρόλο που διαδραματίζουν οι λιμένες στο επίπεδο της περιφερειακής οικονομίας της ενδοχώρας τους· υπογραμμίζει εν προκειμένω ότι η αρμονική ανάπτυξη των λιμένων αποτελεί βασικό στοιχείο της ολοκληρωμένης θαλάσσιας πολιτικής της Ένωσης·

18. επισημαίνει τον κοινωνικό και πολιτιστικό ρόλο των λιμανιών για τον πληθυσμό της ενδοχώρας και θεωρεί απαραίτητη την καλύτερη ενημέρωση του κοινού σχετικά με την σπουδαιότητα των λιμένων ως μέσων ανάπτυξης·

19. είναι της γνώμης ότι οι θαλάσσιες και πλωτές μεταφορές δεν μπορούν να ξετασθούν χωριστά από τις χερσαίες και εναέριες μεταφορές, ότι η σύνδεση με την ενδοχώρα έχει πολύ μεγάλη σημασία για την εμπορική επιτυχία ενός λιμανιού και ότι, συνεπώς, απαιτείται να δημιουργηθούν διασυνδέσεις μεταξύ λιμένων, οργανωτικών βάσεων της ενδοχώρας και «στεγνών λιμένων»· με βάση τα προαναφερθέντα, πιστεύει επίσης ότι η συν-τροπική συμμετοχή των λιμένων είναι αναγκαία τόσο σε σχέση με τα διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών όσο και με τους μελλοντικούς πράσινους διαδρόμους της Κοινότητας, προκειμένου να διασφαλισθεί καλύτερη αξιοποίηση των μεταφορικών ικανοτήτων στον τομέα του καμποτάζ και των ποτάμιων μεταφορών, καθώς και σε σχέση με τις συνδέσεις με τις χερσαίες και εναέριες μεταφορές, προκειμένου να διασφαλισθεί συνεπής και γνήσια πολιτική μεταφορών·

20. υποστηρίζει, συνεπώς, την πρόθεση της Επιτροπής να εκτιμήσει το καθεστώς των συνδέσεων των λιμένων με την ενδοχώρα και τις ανάγκες και τις επιπτώσεις τους στην ισορροπία του δικτύου κυκλοφοριακών ροών επ' ευκαιρία της ενδιάμεσης αναθεώρησης του δικτύου διευρωπαϊκών μεταφορών το 2010⁽¹⁾

21. θεωρεί ότι ένας από τους στόχους της ενδιάμεσης εξέτασης του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών του 2010 πρέπει να είναι η ενοποίηση των θαλάσσιων και των πλωτών μεταφορών μαζί με τις χερσαίες μεταφορές μέσω των ευρωπαϊκών λιμανιών·

22. καλεί τις ενδιαφερόμενες περιφερειακές αρχές να εφαρμόσουν πιο πολυτροπική πολιτική μεταφορών που θα καθιστά δυνατή την ανάπτυξη των σιδηροδρομικών και των πλωτών μεταφορών, παράλληλα με τις οδικές, και λειτουργικότερη σύνδεση των λιμένων με το διευρωπαϊκό δίκτυο μεταφορών και με την ενδοχώρα, ιδίως μέσω του σιδηροδρόμου και των εσωτερικών πλωτών μεταφορών·

(1) Βλ. άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 680/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 2007 για καθορισμό των γενικών κανόνων για τη χρήση κοινότητας οικονομικής συνδρομής στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών και ενέργειας (ΕΕ L 162 της 22.6.2007, σ. 1).

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

23. διαπιστώνει ότι τα λιμάνια της ΕΕ αναπτύσσουν ανταγωνισμό με τα λιμάνια των τρίτων χωρών που δεν υπόκεινται συχνά στους ίδιους κανόνες, και αντιμετωπίζουν επίσης από τις γειτονικές χώρες της ΕΕ μορφές οικονομικής πολιτικής που εισάγουν διακρίσεις, για παράδειγμα με μεροληπτική δασμολογική πολιτική·
24. καλεί την Επιτροπή να μελετήσει εκ νέου τα θέματα ασφάλειας των λιμένων και να συνεκτιμήσει το αυξανόμενο κόστος σε σχέση με την ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών λιμένων·
25. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να διεξαγάγει έρευνα σχετικά με τα προβλήματα που αντιμετωπίζονται από τους ευρωπαϊκούς λιμένες στον τομέα αυτό και καλεί την Επιτροπή να μελετήσει την κατάρτιση καταλόγου αυτών των προβλημάτων για να αντιμετωπίσει τα ζητήματα που προκύπτουν από τον ανταγωνισμό με τα λιμάνια εκτός ΕΕ και αντανταγωνιστικά και μεροληπτικά μέτρα που λαμβάνονται από γειτονικές χώρες της ΕΕ·
26. υπογραμμίζει την ανάγκη ανάπτυξης συνεργασιών με τρίτες χώρες για την προετοιμασία και υποβολή κοινών προγραμμάτων για την ανάπτυξη, συντονισμό και μεταφορά τεχνογνωσίας ανάμεσα σε γειτονικούς λιμένες·
27. θεωρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάσει τη δυνατότητα να καταρτίσει ευρωπαϊκό πρόγραμμα για την ανανέωση του στόλου των εμπορευματικών πλοίων και ιδίως όσων προορίζονται για το καμποτάζ και τις πλωτές μεταφορές·
28. θεωρεί ότι οι νέες τεχνολογίες, και ιδίως οι τεχνολογίες της πληροφορίας, αποτελούν στοιχεία-κλειδιά που επιτρέπουν στα ευρωπαϊκά λιμάνια, τα οποία ήδη υφίστανται πιέσεις από τον ανταγωνισμό με λιμάνια τρίτων χωρών αλλά σε μερικές περιπτώσεις και από την έλλειψη χώρου για την ανάπτυξη τους, να αυξήσουν την αποτελεσματικότητα και την κερδοφορία τους·
29. παροτρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επισπεύσουν, μέσω των αρμόδιων φορέων, την εφαρμογή των συστημάτων πλοήγησης εξ αποστάσεως προκειμένου να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα και η ασφάλεια στη διαχείριση της κυκλοφορίας στους λιμένες καθώς και σε περιοχές αγκυροβολίου·
30. ενθαρρύνει την Επιτροπή να συνεχίσει την έρευνα και την καινοτομία στον τομέα αυτόν μέσω προγραμμάτων-πλαισίων της Ένωσης και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να στηρίξουν την έρευνα στους τομείς της ασφάλειας για να περιορισθούν όσο γίνεται περισσότερο τα ατυχήματα καθώς και στον τομέα της διοικητικής μέριμνας για να βελτιωθεί η χρησιμοποίηση των διαθέσιμων χώρων στα λιμάνια, καθώς και η προστασία του περιβάλλοντος για να περιορισθούν μεταξύ άλλων οι εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα και η ρύπανση από τα απόβλητα·
31. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν τις προτάσεις ενώπιον του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού για την αντικατάσταση του τρέχοντος καυσίμου με ντίζελ έως το 2020, και το ενδεχόμενο να συμπεριληφθεί ο τομέας των θαλασσιών μεταφορών στο σύστημα εμπορίας εκπομπών·
32. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να στηρίξουν ενεργά τη συνεχή βελτίωση του στόλου έρευνας και διάσωσης (SAR) και των άλλων λειτουργικών δυνατοτήτων SAR στους λιμένες, βάσει της σύμβασης SOLAS (για την ασφάλεια της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα) και της σύμβασης SAR και να βελτιώσουν περαιτέρω τη συνεργασία μεταξύ των κέντρων Συντονισμού Θαλάσσιας Διάσωσης·
33. θεωρεί αναγκαία την περαιτέρω ανάπτυξη των προγραμμάτων «Clean-Ship» και «Clean port»·
34. καλεί την Επιτροπή και τον τομέα να ενθαρρύνουν τις ναυτιλιακές επιχειρήσεις να μειώσουν τον αριθμό των μεταφερομένων κενών εμπορευματοκιβωτίων και να αξιοποιούν πλήρως τις δυνατότητες μεταφοράς και να στηρίξουν πρωτοβουλίες προς τον σκοπό αυτόν (λ.χ. διά προγραμμάτων έρευνας), λαμβάνοντας υπόψη τις πραγματικές και ειδικές ανάγκες των πελατών και μειώνοντας τον αντίκτυπο στο περιβάλλον·
35. επικροτεί ένθερμα την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει νομοθετική πρόταση για τη δημιουργία ευρωπαϊκού χώρου θαλασσιών μεταφορών χωρίς φραγμούς και θεωρεί ότι ο στόχος αυτής της πρότασης πρέπει να είναι η εξασφάλιση ισότιμου ανταγωνισμού μεταξύ των θαλασσιών και των χερσαίων μεταφορών εντός της Ένωσης·
36. προτείνει, συνεπώς, την εξαίρεση των εμπορευμάτων που έχουν εκτελωνιστεί για την Κοινότητα από κάθε τελωνειακό έλεγχο κατά τις θαλάσσιες μεταφορές σε μικρές αποστάσεις εντός της Κοινότητας και προτείνει επίσης, στο μέτρο του δυνατού, τη δημιουργία χωριστών λιμενικών ζωνών για το ενδοκοινοτικό εμπόριο και για το διεθνές εμπόριο καθώς και την απλούστευση των διαδικασιών των εσωτερικών μεταφορών, την τυποποίηση και τη σήμανση ειδικών εμπορευματοκιβωτίων·
37. καλεί την Επιτροπή να επανεξετάσει και να βελτιώσει τις πολιτικές για την ανάπτυξη και τη στήριξη της ναυτιλίας μικρών αποστάσεων·

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

38. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα θέσπισης ενιαίου εγγράφου μεταφοράς για τα εμπορευματοκιβώτια στην Κοινότητα για να απλοποιηθούν οι διοικητικές διαδικασίες·

39. καλεί την Επιτροπή να διεξαγάγει μελέτη για τα κονδύλια που χορηγούνται από τον δημόσιο τομέα προς τους εμπορικούς λιμένες της Ευρώπης για να εντοπίσει ενδεχόμενες στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και να διευκρινίσει στις κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις ποιοι τύποι ενίσχυσης που δίδονται σε λιμενικές αρχές θα πρέπει να θεωρούνται κρατικές ενισχύσεις· πιστεύει ότι οι πιθανές επενδύσεις από δημόσιες αρχές για την ανάπτυξη των λιμένων δεν πρέπει να θεωρούνται ως κρατική ενίσχυση όταν προορίζονται άμεσα για περιβαλλοντικές βελτιώσεις ή αποσυμφόρηση και μειωμένη χρήση των οδών για εμπορευματικές μεταφορές, ειδικά μάλιστα όταν κρίνονται απαραίτητες για τη διασφάλιση της οικονομικής, κοινωνικής και εδαφικής συνοχής (πχ. νησιά), εκτός εάν ωφελούν ένα μόνο χρήστη ή επιχειρηματία·

40. ζητεί από την Επιτροπή να δημοσιεύσει κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις υπέρ των λιμένων το 2008 και πιστεύει ότι αυτές οι κατευθυντήριες γραμμές θα πρέπει να διέπουν τον λιμενικό χώρο αυτόν καθ'αυτό, και να γίνεται διάκριση μεταξύ της υποδομής πρόσβασης και άμυνας, της υποδομής που σχετίζεται με το έργο και της υπερδομής και χωρίς να γίνεται διάκριση μεταξύ των διαφόρων κατηγοριών λιμένων·

41. εγκρίνει την επέκταση των υποχρεώσεων διαφάνειας που επιβάλλει η οδηγία 2006/111/ΕΚ της Επιτροπής της 16ης Νοεμβρίου 2006 σχετικά με τη διαφάνεια στις χρηματοπιστωτικές σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών και των δημοσίων επιχειρήσεων καθώς και την οικονομική διαφάνεια σε ορισμένες επιχειρήσεις (1), καλεί όμως την Επιτροπή να εξετάσει τη θέσπιση χαμηλού ελαχίστου ορίου ετησίων εσόδων αντί της απόλυτης υποχρέωσης·

42. τονίζει ιδιαίτερα την ανάλυση στην οποία προβαίνει η Επιτροπή όσον αφορά τις λιμενικές διευκολύνσεις και καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη τη σημασία κάποιας ευελιξίας για τις λιμενικές αρχές στο θέμα αυτό, μεταξύ άλλων για την ανανέωση των διευκολύνσεων που συνδέονται με μεγάλες επενδύσεις, θεωρεί όμως ότι αυτή η ευελιξία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως αφορμή για την αποτροπή του ανταγωνισμού στα λιμάνια·

43. θεωρεί υψίστης σημασία τη διαφύλαξη ισορροπίας μεταξύ της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών και των ειδικών αιτημάτων των λιμένων, υπογραμμίζοντας παράλληλα την αναγκαιότητα συνεργασίας του δημοσίου με τον ιδιωτικό τομέα για τον εκσυγχρονισμό των λιμένων·

44. ενθαρρύνει τη χρήση των προγραμμάτων ευρωπαϊκής εδαφικής συνεργασίας της πολιτικής συνοχής, καθώς και των προγραμμάτων συνεργασίας της πολιτικής γειτονίας και διεύρυνσης της ΕΕ, αλλά παροτρύνει την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τις οικείες περιφερειακές αρχές να εφαρμόσουν στον μέγιστο δυνατό βαθμό διασυνοριακή προσέγγιση όσον αφορά την αξιοποίηση της υφιστάμενης δυναμικότητας στο πλαίσιο της συγχρηματοδότησης των λιμενικών υποδομών·

45. υποστηρίζει σθεναρά το ρόλο των τοπικής ιδιοκτησίας, μη κερδοσκοπικών λιμενικών εταιρειών, και προτρέπει τις τοπικές, περιφερειακές, εθνικές και ευρωπαϊκές αρχές να λάβουν μέτρα προκειμένου να τις προστατεύσουν από την εγκατάλειψη, καθώς το κοινωνικό, ψυχαγωγικό και τουριστικό τους όφελος για τις περιβάλλουσες κοινότητες υπερβαίνει την αρχική οικονομική τους λειτουργία·

46. τονίζει με έμφαση ότι, προκειμένου να έχει επιτυχία οιαδήποτε συζήτηση για την Ευρώπη και τη ναυτιλιακή πολιτική της, πρέπει να περιλαμβάνει τον μείζονα ρόλο που διαδραματίζει η Ευρώπη της αναψυχής από τη σκοπιά της τοπικής οικονομικής ανάπτυξης, δεδομένου ότι οι λιμένες αναψυχής αποτελούν αφενός προθήκη της ενδοχώρας, αφετέρου δε ισχυρό τουριστικό εργαλείο προς την κατεύθυνση της ανακάλυψης του λιμένα και των περιχώρων του, καθώς επίσης και αναγκαία υπηρεσία ανεφοδιασμού των τοπικών εμπορικών καταστημάτων·

47. επικροτεί την έμφαση που δίνεται στο διάλογο στον λιμενικό τομέα· ενθαρρύνει τη συγκρότηση ευρωπαϊκής επιτροπής κοινωνικού διαλόγου και θεωρεί ότι η επιτροπή αυτή θα πρέπει να εξετάζει όλα τα θέματα που αφορούν τα λιμάνια, περιλαμβανομένων των δικαιωμάτων των εργαζομένων, των διευκολύνσεων και της σύμβασης της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας αριθ. 152 του 1979 για την ασφάλεια και την υγεία στις λιμενικές εγκαταστάσεις·

48. τονίζει τη σημασία της προστασίας και της διασφάλισης ύψιστου επιπέδου κατάρτισης των εργαζομένων στα λιμάνια· ενστερνίζεται τη βούληση της Επιτροπής να παράσχει στους εργαζόμενους στα λιμάνια βασική κατάρτιση αμοιβαία αναγνωριζόμενη για να προωθήσει την ευελιξία στον τομέα αυτό· εκτιμά ότι, εν προκειμένω και ως πρώτο βήμα, θα πρέπει να γίνει σύγκριση μεταξύ των διαφόρων υφιστάμενων συστημάτων επαγγελματικών προσόντων για λιμενεργάτες· θεωρεί, ωστόσο, ότι η βασική αυτή κατάρτιση δεν θα πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα την υποβάθμιση του μέσου επιπέδου κατάρτισης των λιμενεργατών στα κράτη μέλη·

(1) ΕΕ L 318 της 17.11.2006, σ. 17.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

49. προτείνει το θέμα των επαγγελματικών προσόντων και της διά βίου κατάρτισης να εξεταστεί σε συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους στο πλαίσιο της μελλοντικής ευρωπαϊκής επιτροπής κοινωνικού διαλόγου·
50. ενθαρρύνει την Επιτροπή να προωθήσει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών στον τομέα των λιμανιών και ειδικότερα όσον αφορά τα θέματα καινοτομίας, κατάρτισης των εργαζομένων για την αναβάθμιση της ποιότητας των υπηρεσιών, ανταγωνιστικότητας και προσέλκυσης επενδύσεων·
51. επικροτεί τη θέσπιση της ευρωπαϊκής ημέρας της ναυσιπλοΐας στις 20 Μαΐου και στηρίζει συγκεκριμένα την καθιέρωση «ημέρας ελεύθερης πρόσβασης» που θα μπορούσε να βοηθήσει το κοινό να αντιληφθεί καλύτερα τον τρόπο και τη σημασία του έργου που επιτελείται στον τομέα των λιμανιών·
52. παροτρύνει την Επιτροπή, σύμφωνα με το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 8ης Μαΐου 2008 σχετικά με το Υπερατλαντικό Οικονομικό Συμβούλιο ⁽¹⁾ να συνεχίσει τις προσπάθειές της προκειμένου να διασφαλίσει ότι ο αμερικανικός κανονισμός για τον έλεγχο 100 % των εμπορευμάτων με προορισμό τις ΗΠΑ θα αλλάξει ώστε να διασφαλιστεί η συνεργασία βάσει της αμοιβαίας αναγνώρισης των εγκεκριμένων οικονομικών φορέων και των προδιαγραφών ασφαλείας που συμφωνήθηκαν στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Τελωνείων (C-TRAT, SAFE)· καλεί την Επιτροπή να εκτιμήσει το πιθανό κόστος στον όγκο εργασιών και στην οικονομία της ΕΕ, με έλεγχο του 100 % των θαλάσσιων εμπορευματοκιβωτίων με προορισμό τις ΗΠΑ, καθώς και τις πιθανές επιπτώσεις του στις τελωνειακές εργασίες·
53. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0192.

Εμπορευματικές μεταφορές στην Ευρώπη

P6_TA(2008)0409

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τις εμπορευματικές μεταφορές στην Ευρώπη (2008/2008(INI))

(2009/C 295 E/19)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις ανακοινώσεις της Επιτροπής «Το θεματολόγιο της ΕΕ για τις εμπορευματικές μεταφορές: τόνωση της αποδοτικότητας, της ολοκλήρωσης και της αειφορίας των εμπορευματικών μεταφορών στην Ευρώπη» (COM(2007)0606), «Σχέδιο δράσης για την εφοδιαστική εμπορευματικών μεταφορών» (COM(2007)0607), «Προς σιδηροδρομικό δίκτυο εμπορευματικής προτεραιότητας» (COM(2007)0608), και «Πολυετείς συμβάσεις για την ποιότητα της σιδηροδρομικής υποδομής» (COM(2008)0054),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Η εφοδιαστική εμπορευμάτων στην Ευρώπη — Κλειδί για τη βιώσιμη κινητικότητα» (COM(2006)0336),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εγκατάσταση του ευρωπαϊκού συστήματος σιδηροδρομικής σηματοδότησης ERTMS/ETCS (COM(2005)0298),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 29-30 Νοεμβρίου και της 3ης Δεκεμβρίου 2007 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής όσον αφορά το «Σχέδιο δράσης για την εφοδιαστική των εμπορευμάτων» καθώς και της 7ης Απριλίου 2008 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής «Προς σιδηροδρομικό δίκτυο εμπορευματικής προτεραιότητας»,
- έχοντας υπόψη το Πράσινο Βιβλίο της Επιτροπής με τίτλο «Διαμόρφωση νέας παιδείας αστικής κινητικότητας» (COM(2007)0551),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την εφοδιαστική εμπορευμάτων στην Ευρώπη, κλειδί για τη βιώσιμη κινητικότητα ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ EE C 187 E της 24.7.2008, σ. 154.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Ιουλίου 2008 σχετικά με τη «Διαμόρφωση νέας παιδείας αστικής κινητικότητας»⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (Α6-0326/2008),
- A. εκτιμώντας ότι ο τομέας των μεταφορών είναι υπεύθυνος για μόλις το 30 % των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα στην ΕΕ —στις πόλεις μάλιστα για το 40 %— και ότι, παρά κάποιες προσπάθειες που καταβλήθηκαν σε σχέση με τις τεχνικές βελτιώσεις και την καινοτομία, μεταξύ των ετών 1990 και 2005 οι εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα στον συγκεκριμένο τομέα αυξήθηκαν κατά 26 %, ενώ οι εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα στους άλλους τομείς κατέστη δυνατόν να μειωθούν κατά 10 % με επενδύσεις δισεκατομμυρίων ευρώ,
- B. εκτιμώντας ότι η αειφορία και η αποδοτικότητα των εμπορευματικών μεταφορών στην Ευρώπη διαδραματίζει ζωτικό ρόλο στην ύπαρξη επιτυχημένης και ανταγωνιστικής οικονομίας, στην ικανοποίηση των απαιτήσεων των καταναλωτών και στη δημιουργία σημαντικού αριθμού θέσεων απασχόλησης και πλούτου για τους ευρωπαίους πολίτες,
- Γ. εκτιμώντας ότι υπάρχει πρόγνωση για αύξηση των εμπορευματικών μεταφορών κατά 50 % (σε τονοχιλιόμετρα (tkm)) μεταξύ του 2000 και του 2020, όπως προβλέπεται στη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής με τίτλο «Η ευρωπαϊκή πολιτική μεταφορών με ορίζοντα το έτος 2010: Η ώρα των επιλογών» (COM(2001)0370), και ότι οι εμπορευματικές μεταφορές αυξήθηκαν ήδη μεταξύ του 1995 και του 2005 με κατά περίπου 30 % ταχύτερο ρυθμό σε σχέση με το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν· εκτιμώντας περαιτέρω ότι η αύξηση στις συνολικές εμπορευματικές μεταφορές υπήρξε κατά μεγάλο μέρος αποτέλεσμα αύξησης των οδικών και αεροπορικών μεταφορών σε σύγκριση με άλλους φορείς μεταφορών,
- Δ. εκτιμώντας ότι λύσεις προς όφελος βιώσιμων και αποδοτικότερων συστημάτων εφοδιαστικής και συστημάτων εμπορευματικών μεταφορών, καθώς και διατροφικής ολοκλήρωσης όλων των φορέων μεταφορών, δεν οδηγούν μόνο στη βελτίωση της οικονομίας και της ασφάλειας, αλλά ανταποκρίνονται και στους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης στους τομείς της κλιματικής αλλαγής και της οικονομίας στην ενέργεια που πρέπει να επιτευχθούν έως το 2020,
- Ε. εκτιμώντας ότι για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων η ΕΕ και τα κράτη μέλη καθορίζουν, στο υφιστάμενο πλαίσιο ανεπαρκών δημοσιονομικών πόρων, ορισμένες συντονισμένες προτεραιότητες, συγκεντρώνουν τους πόρους τους σε περιορισμένο αριθμό μέτρων προς όφελος της αειφορίας και της διατροφικότητας των εμπορευματικών μεταφορών και λαμβάνουν υπόψη τους τις ευαίσθητες περιφέρειες,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι το ευρωπαϊκό δίκτυο διαδρόμων πρέπει να αναπτυχθεί καλύτερα, εκκινώντας από το υφιστάμενο δίκτυο και τις υπάρχουσες δομές και τεχνολογίες και εντάσσοντας και τους «Πράσινους διαδρόμους» για όλους τους φορείς εμπορευματικών μεταφορών με φιλόδοξα βιώσιμα περιβαλλοντικά κριτήρια,
- Ζ. εκτιμώντας ότι στόχος του προαναφερόμενου σχεδίου δράσης για την εφοδιαστική εμπορευματικών μεταφορών πρέπει να είναι η διευκόλυνση των επιχειρήσεων εμπορευματικών μεταφορών στην Ευρώπη και πέραν αυτής, προς όφελος όλων των ευρωπαϊκών εταιρειών και της ευρωπαϊκής ανταγωνιστικότητας στο σύνολό της,
1. τονίζει ότι τα ευρωπαϊκά συστήματα εμπορευματικών μεταφορών πρέπει να αντιμετωπίσουν επείγουσες προκλήσεις, προκειμένου να αυξήσουν την αποτελεσματική ολοκλήρωση και αειφορία των εμπορευματικών μεταφορών στην Ευρώπη, συμβάλλοντας εντονότερα στην βελτίωση της κινητικότητας, της ενεργειακής απόδοσης, και στη μείωση της κατανάλωσης πετρελαίου, των ρυπαντικών εκπομπών και του εξωτερικού κόστους, και χαιρετίζει γι' αυτό το λόγο τις προαναφερθείσες ανακοινώσεις της Επιτροπής και τα προαναφερθέντα συμπεράσματα του Συμβουλίου· ενθαρρύνει την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τη βιομηχανία να υποστηρίξουν στο μέλλον μία πλέον βιώσιμη από άποψη κινητικότητας πολιτική εμπορευματικών μεταφορών για το περιβάλλον, το κλίμα, την οικονομία, την ασφάλεια και τα κοινωνικά συμφέροντα, με την προώθηση κατά τη σταδιακή ολοκλήρωση διαδρόμων διαμεθωριακών σιδηροδρομικών εμπορευματικών μεταφορών προτεραιότητας, κομβικών σημείων και συμβατικών δικτύων με την εφαρμογή σε μια διευρυμένη Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελεσματικότερων συστημάτων εφοδιαστικής και με την προαγωγή της αρχής 'ο χρήστης και ο ρυπαίνων πληρώνει για όλα τα μέσα μεταφοράς'·
2. στηρίζει την άποψη της Επιτροπής ότι η συν-τροπικότητα και η διατροφικότητα παραμένουν βασικοί παράγοντες για τη δημιουργία αειφόρων και αποδοτικών εμπορευματικών μεταφορών στην Ευρώπη·
3. διαπιστώνει ωστόσο ότι οι αρμοδιότητες και τα μέσα της ΕΕ για τη βελτίωση των αγορών εμπορευματικών μεταφορών είναι περιορισμένες· σημειώνει ότι βασικά τμήματα του δικτύου χρησιμοποιούνται ήδη αξιοποιώντας τις δυνατότητές τους στο έπακρο· παροτρύνει, ως εκ τούτου, τους υπουργούς Μεταφορών που είναι αρμόδιοι για τους κύριους ευρωπαϊκούς διαδρόμους να ασχοληθούν με το ζήτημα των επενδύσεων στις υποδομές και να συμφωνήσουν τουλάχιστον στον συντονισμό των εθνικών τους σχεδίων επενδύσεων όσον αφορά τους διαδρόμους που αντιστοιχούν στη χώρα τους·

(1) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0356.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

4. είναι πεπεισμένο ότι η αστική εμπορευματική εφοδιαστική απαιτεί συγκεκριμένη προσέγγιση· ελπίζει ότι η συζήτηση σχετικά με την προαναφερθείσα Πράσινη Βίβλο για την αστική κινητικότητα, καθώς και το σχέδιο δράσης για την εφοδιαστική εμπορευματικών μεταφορών, θα οδηγήσουν σε ανταλλαγή καλών πρακτικών μεταξύ πόλεων, ούτως ώστε να βρεθούν βιώσιμοι τρόποι μεταφοράς προμηθειών προς αυτές·
5. ζητεί, ως εκ τούτου, από την Επιτροπή να προτείνει, το αργότερο το τέλος του 2008, πρόγραμμα για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών που είναι αρμόδια για σχέδια στον τομέα αυτό, και να διευκολύνει και αξιολογήσει λύσεις στους υπάρχοντες φραγμούς, με ιδιαίτερη προσοχή στις εμπορευματικές μεταφορές, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την προστιθέμενη αξία του παράγοντα της εφοδιαστικής·
6. στηρίζει την ιδέα ύπαρξης δικτύων που θα στοχεύουν αποκλειστικά στη μεταφορά εμπορευμάτων, τα οποία θα εκμεταλλεύονται τα υφιστάμενα συμβατικά κυκλοφοριακά δίκτυα, η αποσυμφόρηση των οποίων έρχεται ως αποτέλεσμα της προόδου που έχει επιτευχθεί με τα τρένα υψηλής ταχύτητας·
7. υπογραμμίζει ότι τα σιδηροδρομικά εμπορευματικά δίκτυα πρέπει να βασίζονται στους πλέον «σχετικούς με την αγορά» διαδρόμους εμπορευματικών μεταφορών, λαμβάνοντας υπόψη τους υπάρχοντες διαδρόμους ERTMS(Ευρωπαϊκό σύστημα διαχείρισης της σιδηροδρομικής κυκλοφορίας) και το δίκτυο ΔΕΔ-Μ (Διευρωπαϊκό δίκτυο μεταφορών)(δηλ. να διευρυνθούν όσο χρειάζεται για να συμπεριλάβουν συγκεκριμένες περιοχές που δημιουργούν μεγάλο όγκο κυκλοφοριακής συμφόρησης, π.χ. λιμάνια)· εκτιμά ότι πρέπει να διορισθούν «συντονιστές υψηλού επιπέδου των διαδρόμων», όπου αυτό δεν έχει ήδη γίνει· καλεί τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Σιδηροδρόμων, καθώς και την αρμόδια αρχή για το σύστημα των ERTMS, να διασφαλίσουν τη διαλειτουργικότητα των εν λόγω διαδρόμων·
8. αναμένει ότι η Επιτροπή θα καθορίσει τους «πράσινους διαδρόμους» ως υποδειγματικά σχέδια κινητικότητας και διατροφικότητας, θα στραφεί σε φιλικά προς το περιβάλλον μέσα με στόχο την μείωση των συνολικών ατυχημάτων, της κυκλοφοριακής συμφόρησης, του θορύβου, της τοπικής τοξικής και μη τοξικής ρύπανσης, των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα, της ανάλωσης του τοπίου και της ενέργειας καθώς επίσης θα αυξήσει τη χρήση ανανεώσιμων ενεργειακών πηγών (ιδίως αιολικής και ηλιακής ενέργειας) σύμφωνα με τη νομοθεσία της ΕΕ και τους στόχους της, και των νοημών συστημάτων μεταφοράς·
9. παροτρύνει σ' αυτό το πλαίσιο την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προσφέρουν μεγαλύτερα κίνητρα για την προώθηση της συμβατότητας προς το περιβάλλον όλων των φορέων μεταφορών και για την υποστήριξη του πιο αποδοτικού μεταξύ τους συνδυασμού, ο οποίος θα πρέπει να οδηγήσει στην μικρότερη επιβάρυνση του περιβάλλοντος προπάντων στους «πράσινους διαδρόμους»·
10. προτείνει να υποστηριχθεί η ολοκλήρωση του περιφερειακού σχεδιασμού, των διαδικασιών της παραγωγής και της δομής της αγοράς μέχρι την αποφυγή της μεταφοράς και να συμβάλει στη μείωση των αποστάσεων ή στην προσαρμογή των ταχυτήτων στις εμπορευματικές μεταφορές· είναι της άποψης ότι το χρονοβόρο και χαρακτηριζόμενο από ένταση ενέργειας «stop-and-go» στις εμπορευματικές μεταφορές θα πρέπει να αποφευχθεί με στηριζόμενη σε ηλεκτρονικούς υπολογιστές προσαρμογή της ταχύτητας·
11. θεωρεί προτεραιότητα τη βελτίωση της σωστής εφαρμογής και ενίσχυσης της υπάρχουσας νομοθεσίας όσον αφορά τις μεταφορές επικίνδυνων και ρυπαινόντων εμπορευμάτων·
12. παρακινεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σε διαμεθοριακές ευαίσθητες ορεινές περιοχές και περιοχές αστικής συγκέντρωσης καθώς και πόλεις, λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις που περιλαμβάνονται στο προαναφερθέν ψήφισμά του σχετικά με την αστική κινητικότητα και την εμπειρία που αποκτήθηκε από το πρόγραμμα CIVITAS για καθαρότερες και καλύτερες μεταφορές στις πόλεις, μέσω ενίσχυσης του τομέα της εφοδιαστικής·
13. καλεί την Επιτροπή να συγκεντρώσει τη συγχρηματοδότηση της ΕΕ στην αποδοτικότητα, τη διαλειτουργικότητα και την αναβάθμιση της σιδηροδρομικής υποδομής, της διατροφικής μεταξύ κομβικών σημείων, καθώς και άλλων τρόπων εμπορευματικών μεταφορών·
14. καλεί επίσης την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, εν αναμονή της τροποποίησης του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αναμένεται για το 2009, να εξετάσει από τώρα τη θέση των μεταφορών στον εν λόγω προϋπολογισμό, ούτως ώστε να αποφευχθεί τυχόν επανάληψη σφαλμάτων του παρελθόντος και να διασφαλισθούν επαρκείς μελλοντικές επενδύσεις σε στρατηγικές υποδομές για την επίτευξη των στόχων που έχει θέσει η Ένωση για τον εαυτό της όσον αφορά την αειφόρο ανάπτυξη και τη μείωση των εκπομπών·
15. τονίζει την τεράστια σημασία του τέλους χρήσης των διατροφικών οδών για τις αποδοτικές εμπορευματικές μεταφορές στην Ευρώπη·

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

16. θεωρεί μια καλύτερη σύνδεση των θαλασσιών λιμένων και των εσωτερικών λιμένων με το σιδηροδρομικό και οδικό δίκτυο της ενδοχώρας σημαντικό συστατικό της εφοδιαστικής υποδομής· επισημαίνει τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι εσωτερικές αποβάθρες και οι ναυτικές δεξαμενές·

17. είναι πεπεισμένο για τις δυνατότητες των εσωτερικών πλωτών οδών όσον αφορά τις εμπορευματικές μεταφορές και παροτρύνει την Επιτροπή να διασφαλίσει την ορθή εφαρμογή του προγράμματος δράσης Naiades με την προώθηση των εσωτερικών πλωτών μεταφορών στην Ευρώπη·

18. τονίζει ότι επενδύσεις σε τερματικούς σταθμούς της ενδοχώρας είναι δυνατόν να υλοποιηθούν ευέλικτα και γρήγορα και κατ' αυτόν τον τρόπο είναι δυνατόν να εξαλειφθούν στενώσεις οδού στο σύνολο της διατροφικής αλυσίδας·

19. υπενθυμίζει ότι η τήρηση ή καθιέρωση σταθερών διατροφικών προτύπων όσον αφορά τις διαστάσεις και τα βάρη των οχημάτων, εμπορευματοκιβωτίων και εγκαταστάσεων φόρτωσης είναι στρατηγικής σημασίας προκειμένου να μετακινηθεί η εφοδιαστική των εμπορευμάτων στους σιδηροδρόμους και στις βιώσιμες υδάτινες οδούς, μειώνοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις δαπάνες των υποδομών·

20. διαπιστώνει ότι ορισμένες οριζόντιες τεχνικές οι οποίες θα συνέβαλαν σε απλούστερες δυνατότητες μεταφόρτωσης από φορτηγά αυτοκίνητα στους σιδηροδρόμους αλλά και κατά την μετακίνηση σε διαφορετικά πλάτη τροχιάς των σιδηροδρόμων, συχνά είναι ανεπαρκώς τυποποιημένες· καλεί γι' αυτό το λόγο τις διεθνείς και ευρωπαϊκές αρχές, να τυποποιήσουν ιδίως αυτές τις τεχνικές με στόχο την υψηλότερη αποδοτικότητα και τη μείωση του κόστους· τονίζει εν προκειμένω τη σημασία της ταχείας έγκρισης ενός παγκόσμιου προτύπου για το διατροφικό μοναδοποιημένο φορτίο·

21. καλεί την Επιτροπή να διαμορφώσει τις κατευθυντήριες γραμμές για τις ενισχύσεις στο περιβάλλον και τους σιδηροδρόμους κατά τρόπο ώστε να διευκολυνθούν επενδύσεις προς όφελος των βιώσιμων σιδηροδρομικών εμπορευματικών μεταφορών· τονίζει σ' αυτό το πλαίσιο τη στρατηγική σημασία της συγχρηματοδότησης της μείωσης των θορύβων και στην πηγή (μετατροπή των βαγονιών εμπορευμάτων), όπως συμβαίνει ήδη στην περίπτωση του εξοπλισμού ERTMS του τροχαίου υλικού·

22. είναι πεπεισμένο ότι η διαχείριση των υποδομών και η παροχή υπηρεσιών πρέπει να διεκπεραιώνονται διασυννορικά, χωρίς διακρίσεις και με διαφάνεια προκειμένου να είναι δυνατή η επίτευξη αποτελεσματικής, διαλειτουργικής και απρόσκοπτης εφοδιαστικής των μεταφορών· τονίζει εν προκειμένω τη σημασία της περαιτέρω ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς μεταφορών για όλους τους φορείς μεταφορών· επικροτεί εν προκειμένω την πρόταση της Επιτροπής για τη δημιουργία «ευρωπαϊκού χώρου θαλάσσιων μεταφορών χωρίς φραγμούς» και υποστηρίζει την ιδέα ενός ενιαίου φορτωτικού εγγράφου και «ενιαίων σημείων διεπαφής» για όλους τους μεταφορικούς φορείς·

23. τονίζει ότι μία εσωτερική αγορά οδικών μεταφορών, η οποία θα λειτουργεί αποδοτικά, θα βοηθήσει στη μεγαλύτερη αποδοτικότητα των μεταφορών και τη μείωση του αριθμού των ταξιδιών με κενό όχημα· καλεί την Επιτροπή να εφαρμόσει με αυστηρότητα τη νομοθεσία της ΕΕ στις διεθνείς οδικές μεταφορές και ενδομεταφορές· αναγνωρίζει ότι επιτρέπεται στα κράτη μέλη να περιορίζουν τις ενδομεταφορές υπό συγκεκριμένες συνθήκες, αλλά καλεί την Επιτροπή, ως θεματοφύλακα των Συνθηκών, να αναλάβει ισχυρή δράση εναντίον των δυσανάλογων περιορισμών και των κυρώσεων που επιβάλλουν εν προκειμένω ορισμένα κράτη μέλη στις αλλοδαπές μεταφορικές εταιρείες·

24. ενθαρρύνει την Επιτροπή σε πολυετείς συμβάσεις για την ποιότητα της σιδηροδρομικής υποδομής να εκπονεί όρους πλαίσιο για ελάχιστα ποιοτικά πρότυπα σε ευρωπαϊκό επίπεδο· προτείνει στα κράτη μέλη να συνδέσουν τη διαθεσιμότητα πόρων για τη νέα κατασκευή, επέκταση και τις δαπάνες συντήρησης των σιδηροδρομικών υποδομών σε αυτά τα ποιοτικά πρότυπα και να τα θεωρήσει αναπόσπαστες δέσμες προκειμένου να συμβάλει κατ' αυτόν τον τρόπο στην αύξηση της αποδοτικότητας και την εξοικονόμηση δαπανών·

25. ζητεί από την Επιτροπή να παρακολουθήσει και προωθήσει την αποτελεσματική και συνεπή εφαρμογή βέλτιστης πρακτικής στις πολυετείς συμβάσεις για την ποιότητα των υποδομών· καλεί την Επιτροπή, βάσει της προαναφερθείσας ανακοίνωσής της (COM(2008)0054), να εξεύρει μια μορφή για τη συγκριτική αξιολόγηση των υπηρεσιών υποδομής σε στενή συνεργασία με τους διαχειριστές σιδηροδρομικών υποδομών, συμπεριλαμβανομένης της δημοσίευσής και βασικών δεικτών επίδοσης·

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

26. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει εντονότερες συστάσεις για τις πολυετείς συμβάσεις για την ποιότητα και τη χωρητικότητα των υποδομών (βάσει της διαφανούς παρακολούθησης της σημερινής εφαρμογής του άρθρου 6 της οδηγίας 2001/14/ΕΚ⁽¹⁾): σχετικά με το θέμα αυτό, ζητεί από την Επιτροπή να καλέσει επειγόντως τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν αυτά τα πολυετή πλαίσια χρηματοδότησης προκειμένου να εξασφαλισθεί στους διαχειριστές σιδηροδρομικών υποδομών οικονομική σταθερότητα όσον αφορά τις ανάγκες των σιδηροδρόμων από πλευράς συντήρησης και ανανέωσής τους (συμπεριλαμβανομένης και επαρκούς κρατικής χρηματοδότησης).
27. καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει σχέδια που αφορούν τη διαφοροποιημένη χρήση των γραμμών υψηλής ταχύτητας, π.χ. για τις μεταφορές ελαφρού φορτίου.
28. παρακινεί όπως η Επιτροπή καταρτίσει επισκόπηση των με δορυφορική πλοήγηση εξοπλισμένων εμπορικών τρένων στην ΕΕ, προκειμένου σ' αυτή τη βάση να εξετάσει τη διαμεθοριακή διαλειτουργικότητα και συμβατότητα αυτών των συστημάτων με ήδη υφιστάμενες τεχνικές, να υλοποιήσει τη διαλειτουργική δορυφορική πλοήγηση για νέους συρμούς και να προωθήσει τον εκ των υστέρων εξοπλισμό υφιστάμενων εμπορικών τρένων· υποστηρίζει την έγκριση τεχνικών φόρτωσης, οι οποίες διαμορφώνουν κατά τέτοιο τρόπο τη διατροφική αλυσίδα από την αρχή έως το τέλος της μεταφόρτωσης και εκφόρτωσης ώστε να οδηγούν σε υψηλότερη αποτελεσματικότητα του συνόλου του κλάδου.
29. υπογραμμίζει την ανάγκη για ενοποίηση και απλοποίηση των διοικητικών διαδικασιών των εμπλεκόμενων στην αγορά εμπορευματικών μεταφορών αρχών, καθώς και για απλοποιημένους τελωνειακούς κανόνες και τελωνειακές διαδικασίες στα σύνορα· επιδοκιμάζει συγκεκριμένα την απόφαση για τη θέσπιση ευρωπαϊκού θαλάσσιου χώρου χωρίς εμπόδια, καλεί την Επιτροπή να ζητήσει από τις κατάλληλες διεθνείς ενώσεις και οργανισμούς να θεσπίσουν ενιαίο διατropicό έγγραφο.
30. τονίζει ότι υπάρχει έλλειψη κατάλληλης πανεπιστημιακής εκπαίδευσης όσον αφορά τον τομέα της εφοδιαστικής και ως εκ τούτου καλεί τα κράτη μέλη να δώσουν απόλυτη προτεραιότητα στην ανώτερη εκπαίδευση και την επιμόρφωση στον τομέα της εφοδιαστικής και των εμπορευματικών μεταφορών.
31. παροτρύνει την Επιτροπή να υποστηρίξει σχέδια και έρευνα, καθώς και έργα που στοχεύουν στην πρότυπη κυκλοφορία των πληροφοριών, ώστε να διασφαλισθεί η ολοκλήρωση και η διατropicότητα των φορέων σε επίπεδο δεδομένων.
32. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

(¹) Οδηγία 2001/14/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2001 σχετικά με σχετικά με την κατανομή της χωρητικότητας των σιδηροδρομικών υποδομών και τις χρεώσεις για τη χρήση σιδηροδρομικής υποδομής καθώς και με την πιστοποίηση ασφαλείας (ΕΕ L 75 της 15.3.2001, σ. 29).

Ενδιάμεση αξιολόγηση του Ευρωπαϊκού Σχεδίου Δράσης για το Περιβάλλον και την Υγεία 2004-2010

P6_TA(2008)0410

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την ενδιάμεση αξιολόγηση του Ευρωπαϊκού Σχεδίου Δράσης για το Περιβάλλον και την Υγεία 2004-2010 (2007/2252(INI))

(2009/C 295 E/20)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή σχετικά με την ενδιάμεση αξιολόγηση του ευρωπαϊκού σχεδίου δράσης για το περιβάλλον και την υγεία 2004-2010 (COM(2007)0314),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Φεβρουαρίου 2005 σχετικά με το ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης 2004-2010 για το περιβάλλον και την υγεία (⁽¹⁾),

(¹) ΕΕ C 304 E της 1.12.2005, σ. 264.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (ΠΟΥ) της 27ης Ιουλίου 2007 με τίτλο «Principles for evaluating health risks in children associated with exposure to chemicals» (Αρχές αξιολόγησης του κινδύνου για την υγεία των παιδιών που απορρέει από την έκθεση σε χημικές ουσίες),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 152 και 174 της Συνθήκης ΕΚ που επιδιώκουν υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας του ανθρώπου και του περιβάλλοντος,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1350/2007/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση δεύτερου προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της υγείας (2008-2013) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (Α6-0260/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη, με ενδιαφέρον, ότι από το 2003 η Ευρωπαϊκή Ένωση στηρίζει την πολιτική της για την προστασία της υγείας στη στενότερη συνεργασία μεταξύ των τομέων της υγείας, του περιβάλλοντος και της έρευνας, γεγονός που δημιουργεί ελπίδες για τη θέσπιση με την πάροδο του χρόνου συνεκτικής και ολοκληρωμένης ευρωπαϊκής στρατηγικής στον τομέα της περιβαλλοντικής υγείας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι άξονες που ακολουθούνται επί του παρόντος από την Ένωση στο πλαίσιο του πρώτου σχεδίου δράσης της για τη σχέση περιβάλλοντος και υγείας (2004-2010) (COM(2004)0416), ήτοι ανάπτυξη των δεικτών, ανάπτυξη ολοκληρωμένης παρακολούθησης, συλλογή και αξιολόγηση των σχετικών δεδομένων, καθώς και πολλαπλασιασμός των ερευνών, θα επιτρέψουν την καλύτερη κατανόηση των αλληλεπιδράσεων μεταξύ πηγών ρύπανσης και επιπτώσεων στην υγεία, αλλά είναι καταφανώς ανεπαρκείς για να μειώσουν τον αυξανόμενο αριθμό ασθενειών που συνδέονται με περιβαλλοντικούς παράγοντες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σχεδόν αδύνατο να πραγματοποιηθεί ενδιάμεση αξιολόγηση του προαναφερθέντος σχεδίου δράσης, αφ' ης στιγμής δεν επιδιώκει κανέναν σαφή και αριθμητικά προσδιορισμένο στόχο ενώ, επιπλέον, ο συνολικός προϋπολογισμός που διατίθεται για αυτό δύσκολα μπορεί να καθορισθεί και είναι αναμφίβολα ανεπαρκής για την αποτελεσματική προώθησή του,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ενώ το πρόγραμμα για την υγεία (2008-2013) θέτει, ειδικότερα, ως στόχο την αντιμετώπιση των παραδοσιακών καθοριστικών παραγόντων για την υγεία, δηλαδή τη διατροφή, το κάπνισμα, την κατανάλωση οινοπνεύματος και ναρκωτικών, το παρόν σχέδιο δράσης (2004-2010) θα έπρεπε να επικεντρωθεί σε ορισμένες νέες προκλήσεις για την υγεία, και επιπλέον να εντοπίσει τους καθοριστικούς περιβαλλοντικούς παράγοντες που επηρεάζουν την υγεία του ανθρώπου, όπως η ποιότητα του εξωτερικού και εσωτερικού αέρα, τα ηλεκτρομαγνητικά κύματα, τα ναυσοματίδια και οι πολύ ανησυχητικές χημικές ουσίες (ουσίες που ταξινομούνται ως καρκινογόνοι, μεταλλαξιογόνοι ή τοξικές για την αναπαραγωγή, ενδοκρινικοί διαταράκτες), καθώς και σε κινδύνους για την υγεία που προκύπτουν από την αλλαγή του κλίματος,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αναπνευστικές παθήσεις κατέχουν τη δεύτερη θέση όσον αφορά τα αίτια θνησιμότητας, την επίπτωση, τον επιπολασμό και το κόστος στην Ένωση, ότι αποτελούν την κύρια αιτία παιδικής θνησιμότητας στα παιδιά ηλικίας κάτω των 5 ετών και ότι εξακολουθούν να αναπτύσσονται ιδίως λόγω της ρύπανσης του εξωτερικού και του εσωτερικού αέρα,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ρύπανση που προκαλείται, συγκεκριμένα, από τα λεπτά σωματίδια και το τροποσφαιρικό όζον αποτελεί σημαντική απειλή για την υγεία του ανθρώπου, η οποία επηρεάζει τη σωστή ανάπτυξη των παιδιών και μειώνει το προσδόκιμο ζωής στην Ένωση ⁽²⁾,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όσον αφορά το θέμα της περιβαλλοντικής υγείας σε αστικό περιβάλλον, ιδίως της ποιότητας του αέρα των εσωτερικών χώρων, η Κοινότητα, σεβόμενη τις αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, πρέπει να λάβει περισσότερα μέτρα κατά της οικιακής ρύπανσης, δεδομένου ότι κατά μέσο όρο οι ευρωπαίοι πολίτες περνούν το 90 % του χρόνου τους στο εσωτερικό κτιρίων,

⁽¹⁾ EE L 301 της 20.11.2007, σ. 3.

⁽²⁾ Το περιβάλλον στην Ευρώπη, τέταρτη αξιολόγηση — Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (10-10-2007).

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις υπουργικές διασκέψεις της ΠΟΥ του 2004 και του 2007 σχετικά με το περιβάλλον και την υγεία υπογραμμίστηκαν οι σχέσεις μεταξύ της σύνθετης συνδυασμένης επίδρασης χημικών ρύπων και ορισμένων χρόνιων διαταραχών και παθήσεων, ιδίως στα παιδιά· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εν λόγω προβληματισμοί περιέχονται επίσης στα επίσημα έγγραφα του Προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον (ΠΗΕΠ) και του Διακυβερνητικού φόρουμ για την ασφάλεια των χημικών ουσιών (IFCS),
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι συνεχώς πληθαίνουν τα επιστημονικά δεδομένα που δείχνουν ότι ορισμένοι καρκίνοι, όπως για παράδειγμα ο καρκίνος της ουροδόχου κύστης, των οστών, του πνεύμονα, του δέρματος, του μαστού και άλλοι, οφείλονται όχι μόνο σε επιδράσεις χημικών ουσιών, ακτινοβολιών, και αιωρούμενων σωματιδίων, αλλά και άλλων περιβαλλοντικών παραγόντων,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παράλληλα με αυτές τις προβληματικές εξελίξεις όσον αφορά την περιβαλλοντική υγεία, εμφανίστηκαν τα τελευταία χρόνια νέες ασθένειες ή σύνδρομα ασθενειών, όπως η πολλαπλή χημική ευαισθησία, το σύνδρομο των οδοντικών αμαλαγμάτων, η υπερευαισθησία στην ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία, το σύνδρομο των ανθυγιεινών κτιρίων ή το σύνδρομο ελλειμματικής προσοχής και υπερκινητικότητας στα παιδιά,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αρχή της προφύλαξης προβλέπεται ρητά στη Συνθήκη από το 1992, ότι το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έχει προσδιορίσει, κατ' επανάληψη, το περιεχόμενο και την εμβέλεια της εν λόγω αρχής στο κοινοτικό δίκαιο ως ένα από τα θεμέλια της πολιτικής προστασίας που ακολουθεί η Κοινότητα στον τομέα του περιβάλλοντος και της υγείας ⁽¹⁾,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη τον εξαιρετικά περιοριστικό, ακόμη και ανεφάρμοστο, χαρακτήρα των κριτηρίων που θέσπισε η Επιτροπή στην ανακοίνωση της 2ας Φεβρουαρίου 2000 για την αρχή της προφύλαξης (COM(2000)0001),
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία της βιοπαρακολούθησης του ανθρώπου ως εργαλείου αξιολόγησης του βαθμού έκθεσης του ευρωπαϊκού πληθυσμού στις συνέπειες της ρύπανσης και τη βούληση που έχει εκφράσει κατ' επανάληψη το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο σημείο 3 του προαναφερθέντος ψηφίσματός του της 23ης Φεβρουαρίου 2005 και στα συμπεράσματα του Συμβουλίου Περιβάλλοντος της 20ής Δεκεμβρίου 2007 για την επίτευξη της θέσης προγράμματος βιοπαρακολούθησης σε επίπεδο Ένωσης,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αναγνωρίζεται ήδη ότι η αλλαγή του κλίματος μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην αύξηση της σοβαρότητας και της επίπτωσης ορισμένων ασθενειών και, ιδίως, ότι η συχνότητα των καυσώνων, οι πλημμύρες και οι ανεξέλεγκτες πυρκαγιές, όντας οι συχνότερες φυσικές καταστροφές στην Ένωση, μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα πρόσθετες ασθένειες, κακή υγιεινή και θανάτους, αναγνωρίζοντας παράλληλα τη θετική επίδραση που έχουν στην υγεία τα μέτρα μετριασμού της κλιματικής αλλαγής,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αλλαγή του κλίματος θα αποτελέσει σημαντικό παράγοντα επίδρασης στην ανθρώπινη υγεία προκαλώντας μεταξύ άλλων έξαρση ορισμένων λοιμωδών και παρασιτικών νοσημάτων, λόγω της μεταβολής κυρίως της θερμοκρασίας, της υγρασίας και της επίδρασης αυτών σε οικοσυστήματα, ζώα, φυτά, έντομα, παράσιτα, πρωτόζωα, μικρόβια και ιούς,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων ⁽²⁾ και οι θυγατρικές οδηγίες της περιέχουν σαφείς διατάξεις σχετικά με τη διατήρηση και την εξυγίανση των υδάτων,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η περιβαλλοντική ιατρική είναι νέος κλάδος της ιατρικής που βασίζεται σε πανεπιστημιακή διδασκαλία υπερβολικά κατακερματισμένη και άνιση μεταξύ των κρατών μελών, και ότι πρέπει, για τον λόγο αυτόν, να υποστηριχθεί και να προωθηθεί εντός της Ένωσης,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αριθμός των ατόμων που ασθενούν λόγω της επίδρασης περιβαλλοντικών παραγόντων αυξάνει και πρέπει να καταγραφεί επιδημιολογικά ώστε να υπάρξει πλήρης εικόνα των νοσημάτων που αιτιολογικά οφείλονται εν μέρει ή εν όλω σε περιβαλλοντικούς παράγοντες,

⁽¹⁾ Απόφαση της 23ης Σεπτεμβρίου 2003 στην υπόθεση C-192/01, Επιτροπή κατά Δανίας, Συλλογή 2003, σ. I-9693· απόφαση της 7ης Σεπτεμβρίου 2004 στην υπόθεση C-127/02, Landelijke Vereniging tot Behoud van de Waddenzee και Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Vogels, Συλλογή 2004, σελ. I-7405.

⁽²⁾ ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 1.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

1. αναγνωρίζει τις προσπάθειες που κατέβαλε η Επιτροπή από τη δρομολόγηση του σχεδίου δράσης το 2004 όσον αφορά, ειδικότερα, τη βελτίωση της ροής πληροφοριών σχετικά με το περιβάλλον και την υγεία, την ολοκλήρωση και την ενίσχυση της ευρωπαϊκής έρευνας στον συγκεκριμένο τομέα και τη συνεργασία με τους ειδικευμένους διεθνείς οργανισμούς, όπως η ΠΟΥ·
2. εκτιμά, ωστόσο, ότι ένα τέτοιο σχέδιο δράσης εμπεριέχει τον σπόρο της μερικής αποτυχίας, εάν στόχος του είναι αποκλειστικά να λειτουργήσει συνοδευτικά ως προς τις υπάρχουσες κοινοτικές πολιτικές, εάν δεν βασίζεται σε πολιτική πρόληψης με στόχο τη μείωση των ασθενειών που συνδέονται με περιβαλλοντικούς παράγοντες και εάν δεν επιδιώκει κανέναν σαφή και αριθμητικά προσδιορισμένο στόχο·
3. εφιστά την προσοχή της Επιτροπής στο γεγονός ότι ήδη έχει εφαρμοστεί πρόγραμμα υπό την αιγίδα του ΠΟΥ στο πλαίσιο του οποίου τα κράτη μέλη του ΠΟΥ κατήρτισαν τα δικά τους εθνικά και τοπικά σχέδια δράσης για την περιβαλλοντική υγεία, τα οποία περιελάμβαναν συγκεκριμένους στόχους και σχέδια εφαρμογής· ως εκ τούτου, συνιστά στην Επιτροπή να εξετάσει αυτό το πρόγραμμα του ΠΟΥ ως πιθανό πρότυπο το οποίο θα μπορούσε επίσης να λειτουργήσει ως χρήσιμο παράδειγμα για την Ένωση στο μέλλον·
4. εκφράζει τη βαθιά λύπη του για το γεγονός ότι η Επιτροπή, και ειδικότερα η Γενική Διεύθυνση «Έρευνα», δεν εξασφάλισε επαρκή χρηματοδότηση στον τομέα της βιοπαρακολούθησης του ανθρώπου για το 2008, προκειμένου να θεσπίσει, όπως είχε δεσμευθεί απέναντι στα κράτη μέλη και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, συνεκτική προσέγγιση της βιοπαρακολούθησης στην Ένωση·
5. καλεί επίσης την Επιτροπή να ανταποκριθεί για το 2010 σε δύο βασικούς στόχους, τους οποίους είχε θέσει η ίδια το 2004, και να καταρτίσει και να υλοποιήσει εφαρμόσιμη επικοινωνιακή στρατηγική για αυτούς τους στόχους, ήτοι αφενός την ευαισθητοποίηση των πολιτών σχετικά με τις περιβαλλοντικές ρυπάνσεις και τον αντίκτυπό τους στην υγεία τους και αφετέρου την επανεξέταση και την προσαρμογή της ευρωπαϊκής πολιτικής μείωσης των κινδύνων·
6. συνιστά με έμφαση στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας·
7. υπενθυμίζει την αναγκαιότητα να ληφθούν υπόψη, όσον αφορά την εκτίμηση του αντικτύπου περιβαλλοντικών παραγόντων στην υγεία, ως βασική αφετηρία, οι ευάλωτες ομάδες ατόμων, όπως για παράδειγμα οι έγκυες γυναίκες, τα νεογνά, τα παιδιά και τα άτομα προχωρημένης ηλικίας·
8. ζητεί να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις ευάλωτες ομάδες, που είναι πιο ευαίσθητες στους ρύπους, θεσπίζοντας μέτρα για τη μείωση των περιβαλλοντικών ρύπων σε εσωτερικούς χώρους εγκαταστάσεων υγειονομικής περίθαλψης και σχολεία μέσω της υιοθέτησης ορθών πρακτικών διαχείρισης του αέρα εσωτερικών χώρων·
9. προτρέπει την Επιτροπή, κατά την εκπόνηση προτάσεων για την αναθεώρηση υφιστάμενων νόμων, να μην καθιστά αυτούς τους νόμους λιγότερο αυστηρούς υπό την πίεση ομάδων άσκησης πίεσης ή περιφερειακών ή διεθνών οργανισμών·
10. υπενθυμίζει την αναγκαιότητα να εφαρμόσει η Ένωση συνεχή δυναμική και ευέλικτη προσέγγιση στο σχέδιο δράσης· εκτιμά επομένως ότι είναι εξαιρετικά σημαντικό να αποκτήσει ειδική εμπειρογνωμοσύνη σε θέματα περιβαλλοντικής υγείας, η οποία να βασίζεται στον διαφανή, διεπιστημονικό και διαλογικό χαρακτήρα της, επιτρέποντας έτσι να δοθεί απάντηση στη γενικότερη καχυποψία του κοινού απέναντι στις υπηρεσίες και στις επίσημες επιτροπές εμπειρογνομόνων· επισημαίνει τη σημασία ενίσχυσης της κατάρτισης των επιστημόνων υγείας ιδίως με την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σε κοινοτικό επίπεδο·
11. υπογραμμίζει ότι τα τελευταία χρόνια επιτεύχθηκε πραγματική πρόοδος στον τομέα της περιβαλλοντικής πολιτικής, για παράδειγμα στο επίπεδο της μείωσης της ρύπανσης του αέρα, της βελτίωσης της ποιότητας των υδάτων, της πολιτικής αποκομιδής και ανακύκλωσης των απορριμμάτων, του ελέγχου των χημικών προϊόντων και της απαγόρευσης της βενζίνης με μόλυβδο, αλλά παρατηρεί, από την άλλη πλευρά, ότι η ευρωπαϊκή πολιτική εξακολουθεί να χαρακτηρίζεται από έλλειψη συνολικής και προληπτικής στρατηγικής και απουσία εφαρμογής της αρχής της προφύλαξης·
12. ζητεί, ως εκ τούτου, από την Επιτροπή να επανεξετάσει τα κριτήρια που θεσπίστηκαν στην προαναφερθείσα ανακοίνωσή της για την αρχή της προφύλαξης με γνώμονα τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, προκειμένου αυτή η αρχή δράσης και ασφάλειας, η οποία βασίζεται στη λήψη προσωρινών και αναλογικών μέσων, να βρίσκεται στο επίκεντρο των κοινοτικών πολιτικών στον τομέα της υγείας και του περιβάλλοντος·

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

13. εκτιμά ότι η αντιστροφή του βάρους απόδειξης στον παραγωγό ή στον εισαγωγέα όσον αφορά τη μη βλαβερότητα του προϊόντος θα επιτρέψει την προώθηση πολιτικής βασισμένης στην πρόληψη, όπως προβλέπεται άλλωστε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων⁽¹⁾, και ενθαρρύνει σχετικά την Επιτροπή να επεκτείνει την εν λόγω υποχρέωση στην κοινοτική νομοθεσία για όλα τα προϊόντα· εκτιμά ότι πρέπει να αποφεύγεται οποιαδήποτε αύξηση των πειραμάτων σε ζώα στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης και ότι πρέπει να λαμβάνεται πλήρως υπόψη η ανάπτυξη και χρήση εναλλακτικών μεθόδων·

14. επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή να προτείνει το συντομότερο δυνατόν συγκεκριμένα μέτρα σχετικά με την ποιότητα του εσωτερικού αέρα, τα οποία θα διασφαλίζουν υψηλό επίπεδο προστασίας όσον αφορά την ασφάλεια και την υγιεινή των εσωτερικών χώρων, ιδίως κατά την αναθεώρηση της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών για τα δομικά προϊόντα⁽²⁾, και να προτείνει μέτρα για την αύξηση της ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων, της ασφάλειας και της μη βλαβερότητας των χημικών συστατικών που περιέχονται σε εξοπλισμό και έπιπλα·

15. συνιστά, προκειμένου να μειωθούν οι καταστροφικές επιπτώσεις του περιβάλλοντος στην υγεία, να ζητήσει η Επιτροπή από τα κράτη μέλη, μέσω φορολογικών ελαφρύνσεων ή/και άλλων οικονομικών κινήτρων, να παρακινήσουν τους παράγοντες της αγοράς ούτως ώστε να βελτιώσουν την ποιότητα του εσωτερικού αέρα και να μειώσουν την έκθεση στην ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία στα κτίρια, τα υποκαταστήματα και τα γραφεία τους·

16. συνιστά στην Επιτροπή να προκαταρτίσει κατάλληλες ελάχιστες απαιτήσεις για τη διασφάλιση της ποιότητας του εσωτερικού αέρα σε νεόδμητα κτίρια·

17. συνιστά στην Επιτροπή, κατά τη χορήγηση μεμονωμένων κοινοτικών ενισχύσεων, να λαμβάνει υπόψη τον αντίκτυπο στην ποιότητα του εσωτερικού αέρα, την έκθεση στην ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία και στην υγεία ομάδων του πληθυσμού που διατρέχουν ιδιαίτερο κίνδυνο στο πλαίσιο των σχετικών έργων, δίνοντας την ίδια προσοχή με αυτή που αφιερώνεται στα κριτήρια προστασίας του περιβάλλοντος·

18. ζητεί τον καθορισμό ποιοτικών προτύπων περιβάλλοντος για ουσίες προτεραιότητας στα ύδατα, σύμφωνα με τις τελευταίες επιστημονικές γνώσεις, και την τακτική εναρμόνισή τους με την τρέχουσα επιστημονική σκέψη·

19. υπογραμμίζει ότι ορισμένα κράτη μέλη θέσπισαν με επιτυχία κινητά εργαστήρια αναλύσεων («πράσινα ασθενοφόρα») για την ταχεία και αξιόπιστη διάγνωση της ρύπανσης των κτιρίων σε δημόσιους και ιδιωτικούς χώρους· εκτιμά ότι η Επιτροπή θα μπορούσε να προωθήσει την εν λόγω πρακτική στα κράτη μέλη που δεν διαθέτουν ακόμη αυτό το μοντέλο άμεσης παρέμβασης στο μολυσμένο χώρο·

20. εκφράζει ανησυχία για την απουσία ειδικών νομικών διατάξεων που να εγγυώνται την ασφάλεια των καταναλωτικών προϊόντων που περιέχουν ναοσωματίδια, και για την ελαστική στάση της Επιτροπής σχετικά με την ανάγκη επανεξέτασης του ρυθμιστικού πλαισίου για τη χρήση ναοσωματιδίων σε καταναλωτικά προϊόντα, λαμβανομένου υπόψη του αυξανόμενου αριθμού των καταναλωτικών προϊόντων που περιέχουν ναοσωματίδια και διατίθενται στην αγορά· καλεί την Επιτροπή να αναλάβει επειγόντως δράση προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα προϊόντα αυτά διατίθενται στην αγορά·

21. εκφράζει το έντονο ενδιαφέρον του για τη διεθνή έκθεση Bio-Initiative⁽³⁾ σχετικά με τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία, στην οποία ανακεφαλαιώνονται περισσότερες από 1 500 μελέτες σχετικά με το θέμα, και επισημαίνει στα συμπεράσματά του τους κινδύνους για την υγεία από τις εκπομπές τύπου κινητής τηλεφωνίας, όπως το κινητό τηλέφωνο, οι εκπομπές UMTS-Wifi-Wimax-Bluetooth και το ασύρματο τηλέφωνο με σταθερή βάση «DECT»·

⁽¹⁾ ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1· διορθωμένη έκδοση στην ΕΕ L 136 της 29.5.2007, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 40 της 11.2.1989, σ. 12.

⁽³⁾ Την εν λόγω έκθεση δημοσίευσε στις 31 Αυγούστου 2007 ομάδα ανεξάρτητων επιστημόνων. Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλ.: www.bioinitiative.org

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

22. διαπιστώνει ότι τα όρια έκθεσης του κοινού στα ηλεκτρομαγνητικά πεδία είναι παρωχημένα, καθώς δεν έχουν τύχει αναπροσαρμογής μετά τη σύσταση 1999/519/ΕΚ του Συμβουλίου της 12ης Ιουλίου 1999 περί του περιορισμού της έκθεσης του κοινού σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία (0Hz έως 300 GHz) ⁽¹⁾, φυσικά, δεν λαμβάνουν υπόψη την πρόοδο των τεχνολογιών της πληροφορίας και της επικοινωνίας ούτε τις συστάσεις του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος ούτε ακόμη τους αυστηρότερους κανόνες για τις εκπομπές που θέσπισαν, για παράδειγμα, το Βέλγιο, η Ιταλία ή η Αυστρία, και δεν αντιμετωπίζουν το ζήτημα των ευάλωτων ομάδων, όπως οι έγκυες γυναίκες, τα νεογνά και τα παιδιά·

23. ζητεί επομένως από το Συμβούλιο να τροποποιήσει τη σύστασή του 1999/519/ΕΚ, ώστε να ληφθούν υπόψη οι καλύτερες εθνικές πρακτικές και να ορισθούν έτσι πιο απαιτητικές οριακές τιμές έκθεσης για όλα τα είδη εξοπλισμού που εκπέμπουν ηλεκτρομαγνητικά κύματα στις συχνότητες μεταξύ 0,1 MHz και 300 GHz·

24. λαμβάνει πολύ σοβαρά υπόψη τις πολλαπλές απειλές για την υγεία που συνεπάγεται η αύξηση της θερμοκρασίας του πλανήτη στην επικράτεια της Ένωσης και ζητεί την ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ της ΠΟΥ, των εθνικών αρχών ελέγχου, της Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Κέντρου πρόληψης και ελέγχου νόσων, με στόχο την ενίσχυση του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης και τον περιορισμό, με τον τρόπο αυτόν, των αρνητικών συνεπειών της αλλαγής του κλίματος στην υγεία·

25. υπογραμμίζει ότι το συγκεκριμένο σχέδιο δράσης θα ωφελείτο από την επέκτασή του στην αντιμετώπιση των επιπτώσεων της αλλαγής του κλίματος στην υγεία του ανθρώπου, προτείνοντας αποτελεσματικά μέτρα προσαρμογής που είναι απαραίτητα σε κοινοτικό επίπεδο, όπως:

- συστηματικά προγράμματα εκπαίδευσης και ευαισθητοποίησης του κοινού,
- ενσωμάτωση των μέτρων προσαρμογής σχετικά με την αλλαγή του κλίματος στις στρατηγικές και τα προγράμματα δημόσιας υγείας, όπως μεταδοτικές και μη μεταδοτικές ασθένειες, υγεία των εργαζομένων και ασθένειες των ζώων που είναι επικίνδυνες για την υγεία,
- κατάλληλη επιτήρηση με σκοπό τον έγκαιρο εντοπισμό επιδημιών,
- συστήματα έγκαιρης προειδοποίησης και αντίδρασης σχετικά με θέματα υγείας,
- συντονισμός των υφιστάμενων δικτύων παρακολούθησης των περιβαλλοντικών δεδομένων με δίκτυα παρακολούθησης επιδημιών·

26. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να προβούν στην κατάλληλη αντιμετώπιση των νέων απειλών που θέτει η αλλαγή του κλίματος όπως είναι η αυξανόμενη παρουσία πρωτοεμφανιζόμενων ιών και μη ανιχνευμένων παθογόνων μικροοργανισμών, και επομένως να εφαρμόζουν τις νέες τεχνολογίες μείωσης των παθογόνων μικροοργανισμών, οι οποίες μειώνουν τους γνωστούς και μη ανιχνευμένους ιούς και άλλους παθογόνους μικροοργανισμούς που μεταδίδονται με το αίμα·

27. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η τρέχουσα αξιολόγηση κόστους/οφέλους που περιέχεται στην ανακοίνωση «Δύο φορές το 20 έως το 2020 Η κλιματική αλλαγή και η ευκαιρία της Ευρώπης» (COM(2008)0030) εξετάζει μόνο τα οφέλη για την υγεία από τη μείωση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης μέσω μείωσης κατά 20 % των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου έως το 2020· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι τα (συμπληρωματικά) παράλληλα οφέλη για την υγεία από φιλόδοξους στόχους διαφόρων επιπέδων, σύμφωνα με τις συστάσεις της Διεθνούς Επιτροπής για την Αλλαγή του Κλίματος για μείωση 25 % έως 40 % της οικιακής ρύπανσης και πιθανώς 50 % ή περισσότερο των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου έως το 2020, θα διερευνηθούν επειγόντως και θα διατυπωθούν υπό τη μορφή εκτίμησης επιπτώσεων από την Επιτροπή·

28. καλεί την Επιτροπή να δώσει προσοχή στο σοβαρό πρόβλημα που σχετίζεται με την ψυχική υγεία, λαμβάνοντας υπόψη τον αριθμό των αυτοκτονιών στην Ένωση, και να αφιερώσει περισσότερους πόρους στην ανάπτυξη επαρκών στρατηγικών πρόληψης και θεραπειών·

29. επαναλαμβάνει ότι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη οφείλουν να στηρίξουν το σχέδιο δράσης για το περιβάλλον και την υγεία των παιδιών για την Ευρώπη του ΠΟΥ, να το ενισχύουν μέσω αναπτυξιακής πολιτικής τόσο σε επίπεδο Ένωσης όσο και σε διμερές επίπεδο, και να ενθαρρύνουν παρόμοιες διαδικασίες εκτός της ευρωπαϊκής ζώνης του ΠΟΥ·

(1) ΕΕ L 199 της 30.7.1999, σ. 59.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

30. καλεί την Επιτροπή να ενσωματώσει εκ νέου στο δεύτερο σχέδιο δράσης της πρωτοβουλίας SCALE (Science, Children, Awareness, Legal instrument, Evaluation) που σχετίζεται με τη μείωση της έκθεσης στη ρύπανση, όπως ορίζεται στην ευρωπαϊκή στρατηγική για το περιβάλλον και την υγεία (COM(2003)0338).
31. προτρέπει την Επιτροπή να καταρτίσει και να προτείνει μηχανισμούς που θα ενισχύσουν την ανάπτυξη και την προώθηση καινοτόμων λύσεων, όπως τονίζεται στο πλαίσιο της ατζέντας της Λισαβόνας, προκειμένου να ελαχιστοποιηθούν οι σημαντικότεροι κίνδυνοι για την υγεία από περιβαλλοντικούς παράγοντες.
32. προτρέπει το Συμβούλιο να λάβει άμεσα απόφαση σχετικά με την πρόταση κανονισμού για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ένωσης, καθώς το Κοινοβούλιο έχει εγκρίνει τη θέση του ήδη από τις 18 Μαΐου 2006 ⁽¹⁾. Θεωρεί ότι ο νέος κανονισμός, ο οποίος, μεταξύ άλλων μέτρων, θα μειώσει τα όρια για την έναρξη λειτουργίας του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ένωσης, θα καταστήσει δυνατή την αποτελεσματικότερη, πιο ευέλικτη και ταχύτερη μείωση των ζημιών που προκαλούνται από φυσικές ή ανθρωπογενείς καταστροφές· τονίζει ότι αυτός ο χρηματοδοτικός μηχανισμός είναι πολύ σημαντικός, ιδίως καθώς εικάζεται ότι οι φυσικές καταστροφές θα είναι συχνότερες στο μέλλον, γεγονός που οφείλεται εν μέρει στην αλλαγή του κλίματος.
33. συνιστά στην Επιτροπή, δεδομένου ότι οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις αποτελούν οικονομικό παράγοντα αποφασιστικής σημασίας στην Ευρώπη, να τους παράσχει τεχνική στήριξη και να τις βοηθήσει να συμμορφωθούν προς τους δεσμευτικούς κανόνες για την περιβαλλοντική υγεία και να τις ενθαρρύνει να προβούν και σε άλλες θετικές αλλαγές όσον αφορά την περιβαλλοντική υγεία που επηρεάζουν τη λειτουργία των επιχειρήσεων.
34. συνιστά στην Επιτροπή να εξετάσει για το 2010 και για τον «δεύτερο κύκλο» του σχεδίου δράσης για το περιβάλλον και την υγεία την επανεστίαση των πρωτοβουλιών της στους ευάλωτους πληθυσμούς και να επεξεργασθεί νέες μεθόδους αξιολόγησης των κινδύνων, λαμβάνοντας υπόψη το κρίσιμο σημείο της ιδιαίτερης ευπάθειας των παιδιών, των εγκύων γυναικών και των ηλικιωμένων.
35. προτρέπει, ως εκ τούτου, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναγνωρίσουν τα πλεονεκτήματα των αρχών της πρόληψης και της προφύλαξης και να αναπτύξουν και να εφαρμόσουν μέσα που θα επιτρέπουν την πρόβλεψη και την αντιμετώπιση ενδεχόμενων απειλών για το περιβάλλον και την υγεία· συνιστά στην Επιτροπή να υπολογίσει το κόστος του «δεύτερου κύκλου» αυτού του σχεδίου δράσης και να μεριμνήσει για την κατάλληλη χρηματοδότησή του, καλύπτοντας μεγαλύτερο αριθμό πρακτικών μέτρων για τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων στην υγεία και την εφαρμογή μέτρων πρόληψης και προφύλαξης.
36. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα Κοινοβούλια των κρατών μελών, καθώς και στην ΠΟΥ.

⁽¹⁾ EE C 297 E της 7.12.2006, σ. 331.

Πραξικόπημα στην Μαυριτανία

P6_TA(2008)0411

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με το πραξικόπημα στη Μαυριτανία

(2009/C 295 E/21)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις στις οποίες πρόβλεψαν μετά το πραξικόπημα ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ο ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο Υπάτος Εκπρόσωπος για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφάλειας, η Επιτροπή, το Συμβούλιο Ασφάλειας του ΟΗΕ, η Αφρικανική Ένωση, η Οικονομική Κοινότητα Δυτικοαφρικανικών Κρατών και ο Διεθνής Οργανισμός Γαλλοφωνίας,
- έχοντας υπόψη τη δεύτερη από τότε που έγινε το πραξικόπημα επίσκεψη του Ειδικού Εκπροσώπου του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ για τη Δυτική Αφρική κ. Said Djinnit στη Μαυριτανία,

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη το Καταστατικό της Αφρικανικής Ένωσης, που καταδικάζει κάθε προσπάθεια κατάκτησης της εξουσίας δια της βίας,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι πραγματοποιήθηκε πραξικόπημα στη Μαυριτανία στις 6 Αυγούστου 2008, κατόπιν του οποίου ο Πρόεδρος της χώρας Sidi Mohamed Ould Cheikh Abdallahi εξεδιώχθη από την εξουσία από ομάδα ανωτάτων στρατηγών που αυτός είχε απολύσει την ίδια ημέρα ενωρίτερα,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι βουλευτικές εκλογές του Νοεμβρίου και Δεκεμβρίου 2006, οι εκλογές του Ιανουαρίου 2007 για τη Γερουσία και οι προεδρικές εκλογές του Μαρτίου 2007 που ανέδειξαν πρόεδρο τον Sidi Mohamed Ould Cheikh Abdallahi, είχαν θεωρηθεί τίμιες και διαφανείς από τους διεθνείς παρατηρητές, συμπεριλαμβανομένων των παρατηρητών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ειδικότερα των αποστολών παρατηρητών που είχαν σταλεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το οποίο έτσι κατέστη εγγυητής της νομιμότητας αυτών των εκλογών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πάνω από τα δυο τρίτα του Μαυριτανικού Κοινοβουλίου υπέγραψαν δήλωση στήριξης του αρχηγού του πραξικοπήματος Mohamed Ould Abdel Aziz και των άλλων στρατηγών· λαμβάνοντας υπόψη ότι τον Ιούνιο του 2008 το νομοθετικό σώμα είχε εγκρίνει ψήφο δυσπιστίας με την οποία καλούσε τον Πρόεδρο Abdallahi να ανασχηματίσει την κυβέρνησή του· λαμβάνοντας υπόψη ότι 49 βουλευτές παρατήθηκαν από το Κοινοβούλιο όταν ο Πρόεδρος Abdallahi διόρισε 12 υπουργούς που είχαν υπηρέτησει το ιδιαίτερα απεχθές προηγούμενο καθεστώς,
- Δ. εκτιμώντας ότι οι αποφάσεις για το πολιτικό, οικονομικό και κοινωνικό μέλλον της Μαυριτανίας είναι αποκλειστική αρμοδιότητα των εκλεγμένων αντιπροσώπων του λαού και ότι η δημοκρατία απαιτεί ισορροπία μεταξύ εκτελεστικής και νομοθετικής εξουσίας, που πρέπει και οι δυο να χαιρούν της εκλογικής νομιμότητας,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πραξικόπημα σημειώθηκε σε υποβαθμισμένο οικονομικό και κοινωνικό πλαίσιο και ότι η ανάπτυξη είναι η καλύτερη εγγύηση επιτυχίας της δημοκρατίας,
- ΣΤ. αναγνωρίζοντας την πρόοδο που επιτεύχθηκε για την επιστροφή των προσφύγων και την έγκριση του Νόμου ποινικοποίησης της δουλείας στη χώρα,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη τη βοήθεια της Ένωσης για τον εκδημοκρατισμό και το «πρόγραμμα στήριξης» ύψους 156 000 000 ευρώ για την περίοδο 2008-2013, στο πλαίσιο του 10ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης, ως συμπλήρωμα στην ήδη τρέχουσα βοήθεια και στην εκ 335 000 000 ευρώ βοήθεια που έχει χορηγηθεί από το 1985,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Διεθνής Τράπεζα ανέστειλε βοήθεια ύψους 175 000 000 USD προς τη Μαυριτανία· λαμβάνοντας υπόψη ότι η αναστολή αυτών των πληρωμών θα επηρεάσει κάπου 17 εθνικά έργα στη Μαυριτανία καθώς και τη συμμετοχή της χώρας στα περιφερειακά έργα της Διεθνούς Τράπεζας, συμπεριλαμβανομένων των τομέων της ανάπτυξης της υπαίθρου, της υγείας, της εκπαίδευσης, των υποδομών, και της κατασκευής δρόμων,
- Θ. εκτιμώντας ότι η δημοκρατική Μαυριτανία θα αποτελούσε πόλο σταθερότητας σε περιοχή ιδιαίτερα ευαίσθητη, αφενός λόγω της παρουσία στη Σαχάρα, στα βορειανατολικά σύνορα με την Αλγερία και το Μαλί, της ομάδας Σαλαφιστών για το κήρυγμα και τον αγώνα που έχει γίνει η Αλ Κάϊντα του μείζονος ισλαμικού Μαγκρέμπ, και αφετέρου λόγω της ανταρσίας των Τουαρέγκ,
- I. εκτιμώντας ότι η «συνταγματική τάξη» στο πλαίσιο της οποίας η χούντα προσδιορίζει τις εξουσίες της και κυβερνά μέσω διαταγμάτων δεν έχει καμία νομική βάση,
1. καταδικάζει το στρατιωτικό πραξικόπημα που πραγματοποίησαν οι Μαυριτανοί Στρατιγοί, το δεύτερο στη χώρα σε τρία χρόνια, και το οποίο παραβίασε τη συνταγματική νομιμότητα και τα δημοκρατικά διεθνώς επικυρωμένα εκλογικά αποτελέσματα· θεωρεί λυπηρή την οπισθοδρόμηση αυτή, μετά την αξιοσημείωτη πρόοδο που είχε επιτευχθεί στο θέμα του εκδημοκρατισμού και του κράτους δικαίου τα τελευταία έτη στη Μαυριτανία· ζητεί να διευθετηθούν οι τρέχουσες στη Μαυριτανία πολιτικές εντάσεις εντός του θεσμικού πλαισίου που προέκυψε από την πορεία εκδημοκρατισμού, να αποκατασταθούν δε το συντομότερο η συνταγματική τάξη και η πολιτική διακυβέρνηση·

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

2. ζητεί την άμεση απελευθέρωση του Προέδρου Sidi Mohamed Ould Cheikh Abdallahi, του Πρωθυπουργού Yahya Ould Ahmed-el-Waghef και άλλων μελών της Κυβέρνησης, που εξακολουθούν να τελούν σε κατ' οίκον περιορισμό σε διάφορες περιοχές της χώρας·
3. ζητεί να γίνει πλήρως σεβαστή η συνταγματική νομιμότητα των εξουσιών του Προέδρου και του Κοινοβουλίου της Μαυριτανίας, πράγμα που σημαίνει ότι οι μηχανισμοί συγκατοίκησης μεταξύ Προέδρου και Κοινοβουλίου και οι μηχανισμοί ισορροπίας μεταξύ εκτελεστικής και νομοθετικής εξουσίας πρέπει να λειτουργήσουν με πνεύμα σεβασμού προς το Σύνταγμα και εντός του συνταγματικού πλαισίου, τυχόν δε τροποποιήσεις του Συντάγματος με σκοπό την επίτευξη μεγαλύτερης σταθερότητας μπορούν να γίνουν μόνο σε συμφωνία με τις διατάξεις του, κατόπιν ευρέος διαλόγου μεταξύ όλων των πολιτικών δυνάμεων·
4. θεωρεί ότι οι συνταγματικές οδοί και μέσα που απαιτούνται για να τεθεί τέλος στην κρίση θα πρέπει να προσδιοριστούν από ανοικτό και ειλικρινή διάλογο μεταξύ των κυριότερων πολιτικών δυνάμεων·
5. επικροτεί την επιστροφή των προσφύγων, την έγκριση νόμου που ποινικοποιεί τη δουλεία, και το νομοσχέδιο για την απελευθέρωση των μέσων ενημέρωσης, ενώ θεωρεί λυπηρή την απουσία δημοκρατικής διευθέτησης του ανθρωπιστικού ελλείμματος και των εκτρόπων που είχαν διαπραχθεί το 1990 σε βάρος της νεγρομαυριτανικής κοινότητας, τη στιγμή που ο Πρόεδρος είχε υποσχεθεί τη συγκρότηση εξεταστικής επιτροπής·
6. ζητεί την αποκατάσταση των δικαιωμάτων των προσφύγων που επέστρεψαν στη Μαυριτανία, με την επιστροφή των περιουσιακών στοιχείων που τους είχαν αφαιρεθεί·
7. ζητεί να μην μετατραπεί ο Μαυριτανικός Λαός, που ήδη έχει πληγεί ιδιαίτερα από τις οικονομικές και επισιτιστικές κρίσεις, σε όμηρο της τρέχουσας κρίσης και ζητεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να θέσει σε εφαρμογή τα προγράμματα στήριξης της κοινωνίας των πολιτών, στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού μηχανισμού για τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα·
8. λαμβάνει γνώση των εξαγγελιών της χούντας περί νέων προεδρικών εκλογών, θεωρεί λυπηρό όμως ότι, σε αντίθεση με τη χούντα που ήταν στην εξουσία από το 2005 έως το 2007, καμία δέσμευση ουδετερότητας δεν έχει αναληφθεί· ζητεί από τις στρατιωτικές δυνάμεις που κατέλαβαν την εξουσία να δεσμευθούν το συντομότερο για κατάρτιση χρονοδιαγράμματος αποκατάστασης των δημοκρατικών θεσμών σε συνεννόηση με όλες τις πολιτικές δυνάμεις·
9. στηρίζει τις προσπάθειες της Αφρικανικής Ένωσης υπέρ της επίλυσης της κρίσης δια της οδού της λογικής·
10. ζητεί από την Επιτροπή να ξεκινήσει πολιτικό διάλογο βάσει του άρθρου 8 της Συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών αυτής, αφετέρου, που υπογράφηκε στην Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 ⁽¹⁾, όπως αυτή τροποποιήθηκε στο Λουξεμβούργο στις 24 Ιουνίου 2005 (Συμφωνία του Κοτονού) με σκοπό την αποκατάσταση της συνταγματικής νομιμότητας, και να τηρήσει ενήμερο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για το αποτέλεσμα του διαλόγου αυτού· εάν ο διάλογος δεν τελεσφορήσει, ζητεί την επανενεργοποίηση του άρθρου 96 της Συμφωνίας του Κοτονού, που θα μπορούσε να οδηγήσει σε πάγωμα της βοήθειας, εξαιρέσει της επισιτιστικής και ανθρωπιστικής βοήθειας·
11. καλεί τον ασκούντα την Προεδρία του Συμβουλίου να συνεχίσει να παρακολουθεί την πολιτική κατάσταση στη χώρα σε στενή συνεργασία με την Αφρικανική Ένωση, και να μεριμνήσει για την ασφάλεια των πολιτών της Ένωσης·
12. ζητεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να στείλει το συντομότερο αντιπροσωπεία ευρωβουλευτών για να συναντήσουν τους ομολόγους τους και να προτείνουν βοήθεια για την έξοδο από την κρίση·
13. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών, καθώς και στα όργανα της Αφρικανικής Ένωσης, στην Οικονομική Κοινότητα Δυτικοαφρικανικών Κρατών, στον Διεθνή Οργανισμό Γαλλοφωνίας, και στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ.

(1) ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

Εκτελέσεις δι' απαγχονισμού στο Ιράν

P6_TA(2008)0412

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τις εκτελέσεις στο Ιράν
(2009/C 295 E/22)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με το Ιράν και ιδίως εκείνα που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα και ειδικότερα το ψήφισμά του της 19ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την εκτέλεση ανήλικων εγκληματιών στο Ιράν ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση που πραγματοποίησε στις 13 Ιουνίου 2008 η Προεδρία εξ' ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την εκτέλεση του Mohammad Hassanzadeh,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση που πραγματοποίησε στις 18 Ιουλίου 2008 η Προεδρία εξ' ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την εφαρμογή της θανατικής ποινής στο Ιράν,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση που πραγματοποίησε στις 29 Ιουλίου 2008 η Προεδρία εξ' ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την εκτέλεση 29 ατόμων στη φυλακή Evin στο Ιράν,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας εξ' ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 25ης Αυγούστου 2008 σχετικά με την εκτέλεση με απαγχονισμό του Reza Hejazi,
 - έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της Προεδρίας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 19 και 28 Αυγούστου 2008 σχετικά με την επικείμενη εκτέλεση του Behnood Shojaee και του Bahman Soleimani αντιστοίχως,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών και ιδίως το ψήφισμα A/RES/62/168 της 18ης Δεκεμβρίου 2007 σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν, καθώς και το ψήφισμα A/RES/62/149 της 18ης Δεκεμβρίου 2007 σχετικά με μορατόριουμ στην χρήση της θανατικής ποινής,
 - έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα και για τα Οικονομικά, Κοινωνικά και Πολιτισμικά Δικαιώματα (ICCPR), τη Σύμβαση για την Εξάλειψη κάθε μορφής φυλετικών διακρίσεων και τη Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού, στις οποίες η Δημοκρατία του Ιράν είναι συμβαλλόμενο μέρος,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη Διεθνή Αμνηστία, ο αριθμός των εκτελέσεων που πραγματοποιήθηκαν φέτος στο Ιράν ανέρχεται τουλάχιστον σε 191, ενώ το 2007, περισσότερες εκτελέσεις πραγματοποιήθηκαν στο Ιράν —317— παρά σε οποιαδήποτε άλλη χώρα του κόσμου εκτός από την Κίνα, παρά το γεγονός ότι ο πληθυσμός του είναι 18 φορές μικρότερος,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι 29 ταυτόχρονες εκτελέσεις πραγματοποιήθηκαν στη φυλακή Evin της Τεχεράνης στις 27 Ιουλίου 2008,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 10 Ιουνίου 2008 ο 16χρονος Mohammad Hassanzadeh, Ιρανός Κούρδος, εκτελέστηκε για έγκλημα που είχε διαπράξει σε ηλικία 14 ετών· λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 22 Ιουλίου 2008 εκτελέστηκαν οι ανήλικοι εγκληματίες Hassan Mozafari και Rahman Shahidi και στις 19 Αυγούστου 2008 απαγχονίστηκε ο 19χρονος Reza Hejazi για δολοφονία την οποία φέρεται ότι διέπραξε όταν ήταν 15 ετών· ότι στις 26 Αυγούστου 2008 εκτελέστηκε ο 19χρονος Behnam Zare για έγκλημα που είχε διαπράξει σε ηλικία 15 ετών, και έτσι έγινε ο έκτος ανήλικος εγκληματίας που θανατώθηκε στο Ιράν μόνο το 2008,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ούτε η οικογένεια ούτε οι δικηγόροι των Zare και Hejazi ειδοποιήθηκαν για τον τόπο και τον χρόνο των προγραμματισμένων εκτελέσεων, κατά παράβαση της ιρανικής νομοθεσίας,

(1) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0314.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ανήλικοι εγκληματίες Amir Marollahi, Behnood Shojaee, Mohammed Fadaei και Bahman Soleimaniαν αντιμετωπίζουν άμεσο κίνδυνο εκτέλεσης,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκτέλεση ανήλικων εγκληματιών απαγορεύεται με βάση το διεθνές δίκαιο, όπως δηλώνεται στο άρθρο 6, παράγραφος 5 του ICCPR και της Σύμβασης για τα Δικαιώματα του Παιδιού· λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν αυτή τη στιγμή τουλάχιστον 130 θανατοποινίτες ανήλικοι εγκληματίες, παρά τις νομικές υποχρεώσεις του Ιράν,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αγωνιστές των δικαιωμάτων των μειονοτήτων εκτίθενται όλο και περισσότερο στον κίνδυνο της θανατικής ποινής, όπως συνέβη με τον Yaghoub Mehrnehad, της εθνότητας των Βαλούχων, εκτελεστικό διευθυντή της νεανικής οργάνωσης Φωνή της Δικαιοσύνης, ο οποίος εκτελέστηκε στις 4 Αυγούστου 2008 αφού ζήτησε δημόσια το λόγο από τοπικούς αξιωματούχους στους οποίους καταλόγισε ευθύνες για ανεπαρκή άσκηση των καθηκόντων τους,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένας άλλος αγωνιστής των δικαιωμάτων των μειονοτήτων, ο Κούρδος δάσκαλος Farzad Kamangar, έχει καταδικαστεί σε θάνατο με την ατεκμηρίωτη κατηγορία της ένοπλης ανταρσίας κατά του κράτους,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ομολογίες συχνά αποσπώνται με τη χρήση βασανιστηρίων, χωρίς πρόσβαση σε δικηγόρους και ότι οι αποφάσεις των δικαστηρίων δεν ανταποκρίνονται στα ελάχιστα πρότυπα για τη διασφάλιση δίκαιης δίκης,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 5 Αυγούστου 2008 οι δικαστικές αρχές του Ιράν ανακοίνωσαν την αναστολή της χρήσης του λιθοβολισμού ως μεθόδου εκτέλεσης, πράγμα που έχει ως συνέπεια να μην εκτελεστούν με λιθοβολισμό 10 μη κατονομαζόμενες γυναίκες που έχουν καταδικαστεί σε θάνατο,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν λόγοι ανησυχίας ότι μέλη και συνεργάτες της ιρανικής αντιπολίτευσης που έχουν συγκεντρωθεί και προστατεύονται στο στρατόπεδο Ashraf στο Βόρειο Ιράκ από τις υπό αμερικανική ηγεσία πολυεθνικές δυνάμεις βάσει του άρθρου 27 της 4ης Σύμβασης της Γενεύης, διατρέχουν τον κίνδυνο να απελαθούν ή να επαναπατρισθούν βίαιως στο Ιράν, όπου θα μπορούσαν να αντιμετωπίσουν βαρύτερες διώξεις, ενδεχομένως δε και την ποινή του θανάτου,
1. εκφράζει τη βαθιά θλίψη του για την πρόσφατη εκτέλεση αρκετών ανήλικων εγκληματιών στο Ιράν, που κάνει το Ιράν τη μοναδική χώρα στον κόσμο όπου εξακολουθεί να εφαρμόζεται αυτή η βαριά και απάνθρωπη τιμωρία εν έτει 2008·
 2. εφιστά ιδιαίτερα την προσοχή στην τύχη της Soghra Najafroui, η οποία έχει περάσει σχεδόν το σύνολο των τελευταίων 19 ετών της ζωής της στην πτέρυγα των θανατοποινιτών για ένα φόνο ο οποίος συνέβη όταν ήταν 13 ετών·
 3. καλεί τον επικεφαλής της Δικαστικής Αρχής, Ayatollah Mahmoud Hashemi Sharoudi, να μετατρέψει συστηματικά όλες τις θανατικές ποινές που επιβάλλονται σε ανήλικους εγκληματίες και απευθύνει έκκληση στις αρχές του Ιράν να σταματήσουν την εκτέλεση των Amir Marollahi, Behnood Shojaee, Mohammed Fadaei και Bahman Soleimaniαν·
 4. καταδικάζει σθεναρά τον αυξανόμενο αριθμό εκτελέσεων και ζητεί επιμόνως από τις αρχές του Ιράν να κηρύξουν μορατόριουμ στη θανατική ποινή με στόχο την κατάργηση της θανατικής ποινής σύμφωνα με το ψήφισμα που εγκρίθηκε από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών στις 18 Δεκεμβρίου 2007·
 5. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τα μέλη του ιρανικού κοινοβουλίου (Majlis) να τροποποιήσουν επείγοντως τη νομοθεσία έτσι ώστε να εξασφαλίσουν ότι κανείς δεν θα εκτελείται για έγκλημα που διέπραξε σε ηλικία μικρότερη των 18 ετών και να αυξήσουν την ηλικία της ευθύνης έναντι του νόμου, ώστε να εναρμονιστεί με τα διεθνή πρότυπα·
 6. υποστηρίζει τις νομοθετικές προσπάθειες στο Ιράν που αποβλέπουν στη θέσπιση χωριστού νομοθετικού και δικαστικού συστήματος για τους ανήλικους παραβάτες και καλεί τα μέλη του Majlis να προβλέψουν μέτρα που αποβλέπουν στην εκπαίδευση και κοινωνική επανένταξη των ανήλικων εγκληματιών· καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει τις ιρανικές αρχές σε οποιοδήποτε αίτημα διεθνούς συνεργασίας σε αυτό τον τομέα·
 7. καταδικάζει κατηγορηματικά τη δίωξη και φυλάκιση πολιτών στο Ιράν οι οποίοι επιδίδονται στην υπεράσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και πραγματοποιούν εκστρατεία κατά της θανατικής ποινής και οι οποίοι συχνά κατηγορούνται για δραστηριότητες εναντίον της εθνικής ασφάλειας· ζητεί ιδίως την άνευ όρων απελευθέρωση του Emadeddin Baghi και του Mohammad Sadegh Kabovand και τη μετατροπή της θανατικής ποινής του Farzad Kamangar, καθώς και επανεξέταση της υπόθεσής του·

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

8. χαιρετίζει την πρόσφατη ανακοίνωση για αναστολή χρήσης του λιθοβολισμού ως μέσου εκτέλεσης· εκφράζει ωστόσο την ανησυχία του διότι στην πρόταση μεταρρύθμισης του Ποινικού Κώδικα που εξετάζει αυτή τη στιγμή το Majlis, διατηρείται ο λιθοβολισμός για ορισμένες μορφές μοιχείας· καλεί τα μέλη του Majlis να δεσμευτούν στην πλήρη κατάργηση του λιθοβολισμού·

9. καλεί τις αρχές του Ιράκ και των ΗΠΑ να μην επαναπατρίσουν βίαια στο Ιράν Ιρανούς που είναι μέλη της αντιπολίτευσης, πρόσφυγες και αιτούντες άσυλο που θα διέτρεχαν σοβαρό κίνδυνο δίωξης και ιδίως να συνεργαστούν με τον Υπάτο Αρμοστή του ΟΗΕ για τους πρόσφυγες και με άλλους φορείς για την εξεύρεση ικανοποιητικής μακροπρόθεσμης λύσης στην κατάσταση όσων βρίσκονται αυτή τη στιγμή στο στρατόπεδο Ashraf·

10. ζητεί την κατάθεση ψηφίσματος κατά την επομένη Γενική Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών με το οποίο να καλούνται όλες οι χώρες που διατηρούν την θανατική ποινή να παράσχουν στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών και στην κοινή γνώμη κάθε πληροφορία σχετικά με την θανατική ποινή και τις εκτελέσεις, ξεπερνώντας το ότι τα ζητήματα που άπτονται της θανατικής ποινής θεωρούνται κρατικό μυστικό, γεγονός που επίσης συνιστά άμεση αιτία μεγαλύτερου αριθμού εκτελέσεων·

11. ζητεί να προβλεφθεί στο νέο ψήφισμα ειδικός απεσταλμένος του Γενικού Γραμματέα, ο οποίος θα έχει το καθήκον ελέγχου της κατάστασης, θα διασφαλίζει τη μέγιστη διαφάνεια στο σύστημα της θανατικής ποινής και θα υποστηρίξει εσωτερική διαδικασία που θα αποσκοπεί στην εφαρμογή του ψηφίσματος των Ηνωμένων Εθνών για το δικαιοστάσιο επί των εκτελέσεων·

12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην κυβέρνηση και το Κοινοβούλιο της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τον Υπάτο Εκπρόσωπο για την ΚΕΠΠΑ, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, το Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, την Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών, τον Υπάτο Αρμοστή του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες, στην κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών, καθώς και στην κυβέρνηση του Ιράκ.

Δολοφονίες αλφών στην Τανζανία

P6_TA(2008)0413

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τις δολοφονίες λευκοπαθικών ατόμων στην Τανζανία

(2009/C 295 E/23)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τις σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη της Γενικής Συνέλευσης των ΗΕ της 10ης Δεκεμβρίου 1948 για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα,
- έχοντας υπόψη τον Αφρικανικό Χάρτη για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και τα Δικαιώματα των Λαών ο οποίος εγκρίθηκε στις 27 Ιουνίου 1981 και ετέθη σε ισχύ στις 21 Οκτωβρίου 1986,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού, η οποία εγκρίθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1989 και ετέθη σε ισχύ στις 2 Σεπτεμβρίου 1990 και η οποία είναι δεσμευτική και εφαρμόζεται χωρίς εξαιρέσεις,
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη των ΗΕ της 18ης Δεκεμβρίου 1992 για τα δικαιώματα των ατόμων που ανήκουν σε εθνοτικές, θρησκευτικές ή γλωσσικές μειονότητες,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με πληροφορίες ΜΚΟ και των μέσων ενημέρωσης, οι οποίες επιβεβαιώθηκαν και από την κυβέρνηση της Τανζανίας, τουλάχιστον 25 λευκοπαθικά άτομα, μεταξύ των οποίων και παιδιά, έχουν δολοφονηθεί και ακρωτηριαστεί από τον Μάρτιο του 2008 στη ζώνη της λίμνης Βικτώρια, ιδίως στις περιοχές Mwanza, Shinyanga και Mara, όπου υπάρχει μεγάλη συγκέντρωση λευκοπαθικών ατόμων,

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

- B. εκτιμώντας ότι, πέρα από τις δολοφονίες λευκοπαθικών ατόμων, οι τρεις ανωτέρω περιοχές είναι επίσης διαβόητες για τις δολοφονίες ατόμων που πιστεύεται ότι είναι μάγισσες ή μάγοι· λαμβάνοντας υπόψη ότι απλές φήμες συχνά αποτελούν επαρκή αιτιολόγηση για τον εξαγριωμένο όχλο να δολοφονήσει άτομο ύποπτο για άσκηση πρακτικών μαγείας,
- Γ. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με τις αρχές της Τανζανίας, οι δολοφονίες των λευκοπαθικών ατόμων αποτελεί έργο οργανωμένων συμμοριών που μισθώνονται από μάγους-γιατρούς,
- Δ. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με πληροφορίες των μέσων ενημέρωσης στο Νταρ Ες Σαλάαμ, 173 άτομα συνελήφθησαν για τους φόνους των λευκοπαθικών ατόμων στην Τανζανία, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγεται και σημαντικός αριθμός μάγων-γιατρών καθώς και οι πελάτες τους,
- Ε. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την εθνική αστυνομία, οι μάγοι-γιατροί πωλούν ακρωτηριασμένα ανδρώπινα μέλη και αίμα λευκοπαθικών ατόμων σε εργάτες ορυχείων και ψαράδες οι οποίοι πιστεύουν ότι τα μέλη αυτά μπορούν να τους φέρουν τύχη, υγεία και πλούτο,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι οι δολοφονίες αυτές έχουν προξενήσει σοβαρή ανησυχία και φόβο στην κοινότητα των λευκοπαθικών ατόμων καθώς πλέον νιώθουν πολύ ανασφαλή ενώ φοβούνται ακόμη και να παραμείνουν σε ένα μέρος, να περπατήσουν ή να ταξιδέψουν μόνο τους για να αποφύγουν πιθανούς κινδύνους,
- Ζ. εκτιμώντας ότι το 36 % του πληθυσμού της Τανζανίας ζει κάτω από το εθνικό όριο της φτώχειας και ότι η πρόσβαση στο σύστημα υγειονομικής περίθαλψης είναι πολύ περιορισμένη, καθιστώντας την προσφυγή του πληθυσμού στους μάγους-γιατρούς ή στους παραδοσιακούς θεραπευτές κοινή πρακτική,
- Η. εκτιμώντας ότι τα λευκοπαθικά άτομα αποτελούν μειονότητα και οι διακρίσεις σε βάρος τους αποτελεί σοβαρό πρόβλημα σε ολόκληρη την υποσαχάρια Αφρική· εκτιμώντας ότι το φαινόμενο της λευκοπάθειας σε παγκόσμιο επίπεδο πλήττει έναν ανά 20 000 άτομα,
- Θ. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με μελέτη του Αναπτυξιακού Προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών (UNDP), σχεδόν το ήμισυ των γονέων των παιδιών που πάσχουν από λευκοπάθεια υπέστησαν εξευτελισμό κατά τη γέννηση του παιδιού τους· εκτιμώντας ότι οι γυναίκες που πάσχουν από λευκοπάθεια υπόκεινται σε διακρίσεις από άλλες γυναίκες ενώ οι γυναίκες που γεννούν παιδιά με λευκοπάθεια αντιμετωπίζουν τη χλεύη ή την απόρριψη και υπόκεινται σε διακρίσεις στον χώρο εργασίας· εκτιμώντας ότι τα δύο τρίτα των γονέων ανέφεραν ότι η ειδική υγειονομική περίθαλψη για τα παιδιά που πάσχουν από λευκοπάθεια είναι δαπανηρή ενώ το ήμισυ από αυτούς ανέφεραν ότι τα παιδιά τους αντιμετωπίζουν σοβαρά προβλήματα όρασης· εκτιμώντας ωστόσο ότι το 83 % των γονέων ανέφερε ότι η επίδοση των παιδιών τους στο σχολείο ήταν αντίστοιχη με αυτή των υπολοίπων παιδιών,
1. καταδικάζει απεριφραστα τις δολοφονίες λευκοπαθικών ατόμων στην Τανζανία και το καταγγελλόμενο εμπόριο μελών του σώματός τους·
 2. χαιρετίζει το γεγονός ότι ο πρόεδρος της Τανζανίας κ. Jakaya Mrisho Kikwete καταδίκασε τις δολοφονίες λευκοπαθικών ατόμων και υπεσχέθη να καταβληθούν επικεντρωμένες προσπάθειες για τον τερματισμό των εγκλημάτων αυτών· επισημαίνει ότι τα λόγια αυτά πρέπει να στηριχθούν από πράξεις·
 3. συγχαίρει τον πρόεδρο της Τανζανίας Jakaya Mrisho Kikwete για την απόφασή του να ορίσει την Al-Shymaa Kway-Geer ως την πρώτη λευκοπαθική βουλευτή του κοινοβουλίου, λόγω της αποφασιστικότητάς της να καταπολεμήσει τις διακρίσεις τις οποίες υφίστανται αυτή και τα άλλα λευκοπαθικά άτομα·
 4. υποστηρίζει και χαιρετίζει τα μέτρα που έλαβε μέχρι σήμερα η κυβέρνηση της Τανζανίας, όπως η απογραφή των λευκοπαθικών ατόμων και η δημιουργία υπηρεσίας αστυνομικής συνοδείας για τα παιδιά που πάσχουν από λευκοπάθεια· προσυπογράφει το αίτημα των μελών του κοινοβουλίου της Τανζανίας που ζητεί από την κυβέρνηση να λάβει περαιτέρω μέτρα για τη ριζική αντιμετώπιση του προβλήματος και τον τερματισμό όλων των διακρίσεων σε βάρος των λευκοπαθικών ατόμων·
 5. καλεί τις αρχές της Τανζανίας, τις αρχές της τοπικής αυτοδιοίκησης και της κοινωνίας των πολιτών γενικώς, να συνεργαστούν για την προστασία όλων των λευκοπαθικών ατόμων· καλεί μετ' επιτάσεως την κυβέρνηση της Τανζανίας να αναλάβει άμεση δράση για την προώθηση της κοινωνικής συνειδητοποίησης και της παροχής πληροφοριών σχετικά με τη λευκοπάθεια· πιστεύει ότι τα μέτρα αυτά πρέπει να εφαρμοστούν ιδιαίτερα στις αγροτικές περιοχές, όπου συνήθως ο πληθυσμός είναι λιγότερο μορφωμένος και διακατέχεται περισσότερο από δεισιδαιμονίες·
 6. χαιρετίζει τη σύλληψη τον τελευταίο μήνα 173 ύποπτων σχετικά με τη δολοφονία των λευκοπαθικών ατόμων στην Τανζανία· καλεί μετ' επιτάσεως τις αρχές να προχωρήσουν με ταχύτητα και να προσαγάγουν τους υπεύθυνους ενώπιον της δικαιοσύνης·

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

7. επισημαίνει με λύπη το γεγονός ότι μια δημοσιογράφος που δραστηριοποιείται στον τομέα της ερευνητικής δημοσιογραφίας, η Vicky Ntetema, υποχρεώθηκε να κρυφτεί επειδή έγινε αποδέκτρια απειλών για τη ζωή της επειδή κατήγγειλε την εμπλοκή μάγων-γιατρών και αστυνομικών στις δολοφονίες· καλεί τις αρχές της Τανζανίας να κινήσουν ενδελεχή και ανεξάρτητη διερεύνηση των καταγγελιών της Vicky Ntetema·
 8. εκφράζει την εκτίμηση και τη στήριξή του στο έργο της Ένωσης Λευκοπαδικών της Τανζανίας που παρέχει βοήθεια στην κοινότητα των λευκοπαδικών ατόμων· καλεί την Επιτροπή να στηρίξει ενεργά την ένωση αυτή και την έκκληση που έχει απευθύνει στους πανεπιστημιακούς, τους θρησκευτικούς αρχηγούς και τους ακτιβιστές για θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων να ευαισθητοποιήσουν το κοινό ότι η δολοφονία των λευκοπαδικών ατόμων είναι κοινωνικά και ηθικά απαράδεκτη·
 9. καλεί την Επιτροπή να στηρίξει τις προσπάθειες του Αναπτυξιακού Προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών (UNDP) για την προώθηση και την προστασία των λευκοπαδικών ατόμων στην Αφρική·
 10. πιστεύει ότι ο καλύτερος τρόπος προστασίας των δικαιωμάτων των λευκοπαδικών ατόμων στην Τανζανία είναι να διασφαλιστεί η ισότιμη πρόσβασή τους σε ποιοτική εκπαίδευση και υγειονομική περίθαλψη, στο πλαίσιο πολιτικών ενσωμάτωσης και να τους παρασχεθεί επαρκής κοινωνική και νομική προστασία·
 11. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να στηρίξουν τις προσπάθειες της κυβέρνησης της Τανζανίας, των ΜΚΟ και της κοινωνίας των πολιτών για τη χάραξη πολιτικών που θα αντιμετωπίζουν τις ανάγκες και τα δικαιώματα των λευκοπαδικών ατόμων, με βάση την κατάργηση των διακρίσεων και την κοινωνική ενσωμάτωση και την ισότιμη πρόσβαση στην απασχόληση·
 12. ζητεί τη βελτίωση της επιμόρφωσης των εργαζομένων στον τομέα της υγειονομικής περίθαλψης και τη δημιουργία εργαστηρίων επιμόρφωσης για τους δασκάλους και τους γονείς, προκειμένου αυτοί να ενθαρρυνθούν στην προσπάθειά τους να προστατέψουν τα παιδιά που πάσχουν από λευκοπάθεια από τον ήλιο, καθώς και πολλά από αυτά πεθαίνουν από καρκίνο του δέρματος πριν από την ηλικία των 30 ετών·
 13. επιμένει ότι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη πρέπει να κάνουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλιστεί ότι το ιατροφαρμακευτικό υλικό θα φθάσει στις φτωχότερες περιοχές της Τανζανίας· επισημαίνει την κατεπείγουσα ανάγκη πρόσβασης στην ιατροφαρμακευτική περίθαλψη στις αγροτικές και απόμακρες περιοχές·
 14. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή και το Συμβούλιο να παρακολουθήσουν εκ του σύνεγγυς την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των λευκοπαδικών ατόμων στην Τανζανία·
 15. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη, στην Αφρικανική Ένωση, στην κυβέρνηση και στο κοινοβούλιο της Τανζανίας, στον Γενικό Γραμματέα των ΗΕ, στους συμπρόεδρους της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, και στο Συμβούλιο ΑΚΕ.
-

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

II

(Ανακινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Προεδρείο των επιτροπών (Ερμηνεία του άρθρου 182 του Κανονισμού)

P6_TA(2008)0388

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 182 του Κανονισμού του Κοινοβουλίου σχετικά με το προεδρείο των επιτροπών

(2009/C 295 E/24)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την από 22 Ιουλίου 2008 επιστολή του Προέδρου της Επιτροπής Συνταγματικών Θεμάτων,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 201 του Κανονισμού του,

1. αποφασίζει να προσδέσει την κατωτέρω ερμηνεία στο άρθρο 182, παράγραφος 1:

Η παρούσα διάταξη δεν αποκλείει, αντίθετα μάλιστα δίνει το δικαίωμα στον πρόεδρο της κύριας επιτροπής, να ευνοεί τη συμμετοχή των προέδρων των υποεπιτροπών στις εργασίες του προεδρείου των επιτροπών ή να τους επιτρέπει να προεδρεύουν στις συζητήσεις επί θεμάτων που αφορούν ειδικώς τις υποεπιτροπές τους εφόσον η διαδικασία αυτή έχει υποβληθεί προς εξέταση στο σύνολο του προεδρείου και το προεδρείο συμφωνεί.

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση, προς ενημέρωση, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.
-

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Πρόγραμμα «Νεολαία εν δράσει» (2007-2013) ***I

P6_TA(2008)0369

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1719/2006/EK για τη θέσπιση του προγράμματος «Νεολαία εν δράσει» για την περίοδο 2007-2013 (COM(2008)0056 — C6-0057/2008 — 2008/0023(COD))

(2009/C 295 E/25)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0056),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 194, παράγραφος 4, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0057/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A6-0274/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0023

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 2 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2008/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1719/2006/EK για τη θέσπιση του προγράμματος «Νεολαία εν δράσει» για την περίοδο 2007-2013

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, απόφαση αριθ. 1349/2008/EK.)

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

Πρόγραμμα «Πολιτισμός» (2007-2013) *I**

P6_TA(2008)0370

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1855/2006/ΕΚ για τη θέσπιση του προγράμματος «Πολιτισμός» (2007-2013) (COM(2008)0057 — C6-0058/2008 — 2008/0024(COD))

(2009/C 295 E/26)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0057),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 151, παράγραφος 5, πρώτη παύλα της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0058/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A6-0273/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0024

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 2 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1855/2006/ΕΚ για τη θέσπιση του προγράμματος «Πολιτισμός» (2007-2013)

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη απόφαση αριθ. 1352/2008/ΕΚ.)

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

Πρόγραμμα «Ευρώπη για τους πολίτες» (2007-2013) ***I

P6_TA(2008)0371

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1904/2006/ΕΚ για τη θέσπιση του προγράμματος «Ευρώπη για τους πολίτες» για την περίοδο 2007-2013 με σκοπό την προώθηση της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά (COM(2008)0059 — C6-0060/2008 — 2008/0029(COD))

(2009/C 295 E/27)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0059),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, το άρθρο 151 και το άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0060/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A6-0275/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0029

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 2 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1904/2006/ΕΚ για τη θέσπιση του προγράμματος «Ευρώπη για τους πολίτες» για την περίοδο 2007-2013 με σκοπό την προώθηση της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, απόφαση αριθ. 1358/2008/ΕΚ.)

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

Πρόγραμμα δράσης στον τομέα της εκπαίδευσης και της δια βίου κατάρτισης *I**

P6_TA(2008)0372

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1720/2006/ΕΚ για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα της δια βίου μάθησης (COM(2008)0061 — C6-0064/2008 — 2008/0025(COD))

(2009/C 295 E/28)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0061),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, το άρθρο 149, παράγραφος 4 και το άρθρο 150, παράγραφος 4 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0064/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A6-0276/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0025

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 2 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1720/2006/ΕΚ για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα της δια βίου μάθησης

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, απόφαση αριθ. 1357/2008/ΕΚ.)

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

Σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας ΕΚ/Ουζμπεκιστάν, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ *

P6_TA(2008)0373

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2007)0117 — C6-0213/2008 — 2007/0044(CNS))

(2009/C 295 E/29)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής (COM(2007)0117),
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας με τη Δημοκρατία του Ουζμπεκιστάν,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 44, παράγραφος 2, το άρθρο 47, παράγραφος 2, τελευταία περίοδος, το άρθρο 55, το άρθρο 57, παράγραφος 2, το άρθρο 71, το άρθρο 80, παράγραφος 2, τα άρθρα 93, 94, 133, 181α και το άρθρο 300, παράγραφος 2, δεύτερη περίοδος, της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 101 της Συνθήκης Ευρατόμ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 6, παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0213/2008),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51, το άρθρο 83, παράγραφος 7 και το άρθρο 43, παράγραφος 1 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A6-0306/2008),

1. εγκρίνει τη σύναψη του πρωτοκόλλου·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν.

Σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας ΕΚ/Κιργιζιστάν, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ *

P6_TA(2008)0374

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Κιργιζιστάν, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2007)0133 — C6-0228/2008 — 2007/0047(CNS))

(2009/C 295 E/30)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής (COM(2007)0133),
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας με τη Δημοκρατία του Κιργιζιστάν,

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη το άρθρο 44, παράγραφος 2, το άρθρο 47, παράγραφος 2, τελευταία περίοδος, το άρθρο 55, το άρθρο 57, παράγραφος 2, το άρθρο 71, το άρθρο 80, παράγραφος 2, τα άρθρα 93, 94, 133, 181α και το άρθρο 300, παράγραφος 2, δεύτερη περίοδος, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 101 της Συνθήκης Ευρατόμ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 6, παράγραφος 2, της πράξης προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0228/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51, το άρθρο 83, παράγραφος 7 και το άρθρο 43, παράγραφος 1 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A6-0307/2008),
1. εγκρίνει τη σύναψη του πρωτοκόλλου·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Δημοκρατίας του Κιργιζιστάν.

Σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας ΕΚ/Τατζικιστάν, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ *

P6_TA(2008)0375

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Τατζικιστάν, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2007)0143 — C6-0254/2008 — 2007/0050(CNS))

(2009/C 295 E/31)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής (COM(2007)0143),
 - έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας με τη Δημοκρατία του Τατζικιστάν,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 44, παράγραφος 2, το άρθρο 47, παράγραφος 2, τελευταία περίοδος, άρθρα 55, 57, παράγραφος 2, 71, 80, παράγραφος 2, 93, 94, 133, 181α και το άρθρο 300, παράγραφος 2, δεύτερη περίοδος, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 101 της Συνθήκης Ευρατόμ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 6, παράγραφος 2, της Πράξης Προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0254/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51, το άρθρο 83, παράγραφος 7, και το άρθρο 43, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A6-0320/2008),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Δημοκρατίας του Τατζικιστάν.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

Ευθύνη του Μαυροβουνίου για τα μακροπρόθεσμα δάνεια που χορηγήθηκαν στη Σερβία και Μαυροβούνιο (πρώην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας) *

P6_TA(2008)0376

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύσταση αυτοτελούς υποχρέωσης του Μαυροβουνίου και την αντίστοιχη μείωση της υποχρέωσης της Σερβίας όσον αφορά το μακροπρόθεσμο δάνειο που χορήγησε η Κοινότητα στην Ένωση Κρατών Σερβίας και Μαυροβουνίου (πρώην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας) δυνάμει των αποφάσεων 2001/549/ΕΚ και 2002/882/ΕΚ του Συμβουλίου (COM(2008)0228 — C6-0221/2008 — 2008/0086(CNS))

(2009/C 295 E/32)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2008)0228),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0221/2008),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 51 και 43, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A6-0281/2008),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
2. καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
3. ζητεί να κινηθεί η διαδικασία συνεννόησης, την οποία προβλέπει η κοινή δήλωση της 4ης Μαρτίου 1975, σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο·
4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων *

P6_TA(2008)0377

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων (COM(2008)0314 — C6-0219/2008 — 2008/0097(CNS))

(2009/C 295 E/33)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2008)0314),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 37, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0219/2008),

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 51 και 43, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (Α6-0311/2008),
- 1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
- 2. καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
- 3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
- 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Αλιευτική συμφωνία του Νοτίου Ινδικού Ωκεανού *

P6_TA(2008)0378

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου περί της σύναψης, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της αλιευτικής συμφωνίας του Νοτίου Ινδικού Ωκεανού (COM(2007)0831 — C6-0047/2008 — 2007/0285(CNS))

(2009/C 295 E/34)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2007)0831),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 37 και 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0047/2008),
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων σχετικά με την προταθείσα νομική βάση,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 51 και 35 και το άρθρο 83, παράγραφος 7, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (Α6-0315/2008),
- 1. εγκρίνει την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε και εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
- 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική αναφορά 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37 σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη φράση και παράγραφος 3, **πρώτο** εδάφιο,

τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37 σε συνδυασμό με το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη φράση, και παράγραφος 3, **δεύτερο** εδάφιο,

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2008

P6_TA(2008)0379

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2008 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008 — Τμήμα III — Επιτροπή (11571/2008 — C6-0294/2008 — 2008/2161(BUD))

(2009/C 295 E/35)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 272 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 177 της Συνθήκης Ευρατόμ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 37 και 38,
 - έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008, που εγκρίθηκε οριστικά στις 13 Δεκεμβρίου 2007 ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2008 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008, που υπέβαλε η Επιτροπή στις 18 Ιουνίου 2008 (COM(2008)0381),
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2008 που καταρτίστηκε από το Συμβούλιο στις 22 Ιουλίου 2008 (11571/2008 — C6-0294/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 69 και το Παράρτημα IV του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0328/2008),
1. εγκρίνει το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2008 χωρίς τροποποιήσεις·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 71 της 14.3.2008, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο *

P6_TA(2008)0380

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας για την έγκριση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο (5620/2008 — C6-0074/2008 — 2008/0802(CNS))

(2009/C 295 E/36)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, (5620/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 34, παράγραφος 2, στοιχείο γ), της Συνθήκης ΕΕ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 39, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΕ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0074/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 93 και το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0292/2008),
1. εγκρίνει την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί το Συμβούλιο να τροποποιήσει αναλόγως το κείμενο·
 3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας·
 5. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή, αφού τεθεί σε εφαρμογή η Συνθήκη της Λισαβόνας, να δώσει προτεραιότητα σε οποιαδήποτε μελλοντική πρόταση τροποποίησης της απόφασης σύμφωνα με τη δήλωση αριθ. 50 σχετικά με το άρθρο 10 του πρωτοκόλλου σχετικά με τις μεταβατικές διατάξεις το οποίο πρόκειται να προσαρτηθεί στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη περί Ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας·
 6. είναι αποφασισμένο να εξετάσει οποιαδήποτε ανάλογη μελλοντική πρόταση με τη διαδικασία του κατεπείγοντος, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στην παράγραφο 5 και σε στενή συνεργασία με τα εθνικά κοινοβούλια·

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή καθώς και στις κυβερνήσεις της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Αιτιολογική σκέψη 7

(7) Είναι απαραίτητο να ενισχυθεί η δικαστική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να επιτραπεί στους συνδέσμους του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου και της Eurojust να επικοινωνούν για το σκοπό αυτό όποτε απαιτείται, άμεσα και αποτελεσματικότερα, μέσω **ενός ασφαλούς τηλεπικοινωνιακού δικτύου**,

(7) Είναι απαραίτητο να ενισχυθεί η δικαστική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να επιτραπεί στους συνδέσμους του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου και της Eurojust να επικοινωνούν για το σκοπό αυτό όποτε απαιτείται, άμεσα και αποτελεσματικότερα, μέσω **ασφαλών τηλεπικοινωνιακών συνδέσεων**,

Τροπολογία 2

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Αιτιολογική σκέψη 7α (νέα)

(7α) Όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, θα πρέπει να εφαρμόζεται η απόφαση πλαίσιο του Συμβουλίου (.../.../ΔΕΥ) σχετικά με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που υποβάλλονται σε επεξεργασία στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις ⁽¹⁾, η οποία εξασφαλίζει επαρκές επίπεδο προστασίας δεδομένων. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν στην εθνική τους νομοθεσία επίπεδο προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα τουλάχιστον ίσο με εκείνο που παρέχεται στο πλαίσιο της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την προστασία των ατόμων όσον αφορά την αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα της 28ης Ιανουαρίου 1981 και του πρόσθετου πρωτοκόλλου της 8ης Νοεμβρίου 2001 και, ενεργώντας κατ' αυτόν τον τρόπο, θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τη σύσταση αριθ. R (87)15 της 17ης Σεπτεμβρίου 1987 της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης προς τα κράτη μέλη σχετικά με τη ρύθμιση της χρησιμοποίησης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε αστυνομικές υποθέσεις, που ισχύει επίσης και στην περίπτωση δεδομένων που δεν τυγχάνουν αυτοματοποιημένης επεξεργασίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L ...

Τροπολογία 3

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 2 — παράγραφος 3

3. Κάθε κράτος μέλος διορίζει, μεταξύ των συνδέσμων, έναν εθνικό ανταποκριτή για το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο.

3. Κάθε κράτος μέλος διορίζει, μεταξύ των συνδέσμων, έναν εθνικό ανταποκριτή για το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο, **καθώς και έναν εθνικό σύνδεσμο πληροφόρησης**.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 4

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας
Άρθρο 2 — παράγραφος 4

4. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι σύνδεσμοι να έχουν καθήκοντα συναφή με τη δικαστική συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις και να γνωρίζουν επαρκώς μία γλώσσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκτός από τη δική τους εθνική γλώσσα, διότι πρέπει να είναι σε θέση να επικοινωνούν με τους συνδέσμους στα υπόλοιπα κράτη μέλη. **Προτού διορίσουν νέο σύνδεσμο, τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν τη γνώμη των εθνικών ανταποκριτών.**

4. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι σύνδεσμοι να έχουν καθήκοντα συναφή με τη δικαστική συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις και να γνωρίζουν επαρκώς μία γλώσσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκτός από τη δική τους εθνική γλώσσα, διότι πρέπει να είναι σε θέση να επικοινωνούν με τους συνδέσμους στα υπόλοιπα κράτη μέλη. **Κατά την επιλογή συνδέσμων, τα κράτη μέλη συμμορφώνονται με τα κριτήρια των κατευθυντηρίων γραμμών για την επιλογή συνδέσμων του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου.**

Τροπολογία 5

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας
Άρθρο 2 — παράγραφος 4α (νέα)

4α. Τα κράτη μέλη μεριμνούν επίσης ώστε οι σύνδεσμοί τους να έχουν επαρκείς πόρους για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους ως συνδέσμων

Τροπολογία 6

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας
Άρθρο 2 — παράγραφος 5

5. Εφόσον οι δικαστικοί σύνδεσμοι τους οποίους προβλέπει η κοινή δράση 96/277/ΔΕΥ, έχουν διοριστεί σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα καθήκοντά τους είναι ανάλογα με εκείνα που ανατίθενται στους συνδέσμους βάσει του άρθρου 4, συνδέονται με το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο και με **το ασφαλές δίκτυο τηλεπικοινωνιών** του άρθρου 10, από το κράτος μέλος που είναι το κράτος αποστολής τους, σύμφωνα με τις διαδικασίες που θα ορίσει το ίδιο το κράτος.

5. Εφόσον οι δικαστικοί σύνδεσμοι τους οποίους προβλέπει η κοινή δράση 96/277/ΔΕΥ, έχουν διοριστεί σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα καθήκοντά τους είναι ανάλογα με εκείνα που ανατίθενται στους συνδέσμους βάσει του άρθρου 4, συνδέονται με το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο και με **τις ασφαλείς τηλεπικοινωνιακές συνδέσεις** του άρθρου 10, από το κράτος μέλος που είναι το κράτος αποστολής τους, σύμφωνα με τις διαδικασίες που θα ορίσει το ίδιο το κράτος.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 7

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 2 — παράγραφος 7

7. Το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο θα έχει Γραμματεία αρμόδια για τη διοίκηση του δικτύου, **σε συνεργασία και κατόπιν διαβουλεύσεων με την Προεδρία του Συμβουλίου. Η Γραμματεία μπορεί να εκπροσωπεί το δίκτυο, κατόπιν διαβουλεύσεων με την Προεδρία.**

7. Το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο θα έχει Γραμματεία αρμόδια για τη διοίκηση του δικτύου.

Τροπολογία 8

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 3 — στοιχείο β)

β) οργανώνει περιοδικές συναντήσεις των αντιπροσώπων των κρατών μελών, σύμφωνα με τις διαδικασίες **των άρθρων 5, 6 και 7.**

β) οργανώνει περιοδικές συναντήσεις των αντιπροσώπων των κρατών μελών, σύμφωνα με τις διαδικασίες **των άρθρων 5 και 6.**

Τροπολογία 9

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 3 — στοιχείο γ)

γ) παρέχει σε μόνιμη βάση ορισμένες βασικές πληροφορίες, προσαρμοσμένες στα σύγχρονα δεδομένα, ιδίως μέσω **κατάλληλου τηλεπικοινωνιακού δικτύου**, σύμφωνα με τις διαδικασίες **των άρθρων 8, 9 και 10.**

γ) παρέχει σε μόνιμη βάση ορισμένες βασικές πληροφορίες, προσαρμοσμένες στα σύγχρονα δεδομένα, ιδίως μέσω **εργαλείου πληροφορικής**, σύμφωνα με τις διαδικασίες **των άρθρων 8 και 9, και εξασφαλίζει ασφαλείς τηλεπικοινωνιακές συνδέσεις σύμφωνα με το άρθρο 10.**

Τροπολογία 10

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 4 — τίτλος

Καθήκοντα των συνδέσμων, **περιλαμβανομένου του εθνικού ανταποκριτή**

Καθήκοντα των συνδέσμων, **των εθνικών ανταποκριτών και των συνδέσμων πληροφόρησης**

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 11

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας
Άρθρο 4 — παράγραφος 1

1. Οι σύνδεσμοι, **περιλαμβανομένου του εθνικού ανταποκριτή**, είναι ενεργοί διαμεσολαβητές με στόχο να διευκολύνουν τη δικαστική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, ιδίως κατά την καταπολέμηση σοβαρών μορφών εγκληματικότητας. Είναι στη διάθεση των τοπικών δικαστικών αρχών και άλλων αρμόδιων αρχών της χώρας τους, των συνδέσμων στις άλλες χώρες και των τοπικών δικαστικών και άλλων αρμόδιων αρχών των υπολοίπων χωρών, για να συνάψουν τις πλέον κατάλληλες άμεσες επαφές. Στο μέτρο του αναγκαίου και **βάσει συμφωνίας μεταξύ των σχετικών διοικήσεων**, μπορούν να μετακινούνται προκειμένου να συναντώνται με τους συνδέσμους των άλλων κρατών μελών.

1. Οι σύνδεσμοι είναι ενεργοί διαμεσολαβητές με στόχο να διευκολύνουν τη δικαστική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, ιδίως κατά την καταπολέμηση σοβαρών μορφών εγκληματικότητας. Είναι στη διάθεση των τοπικών δικαστικών αρχών και άλλων αρμόδιων αρχών της χώρας τους, των συνδέσμων στις άλλες χώρες και των τοπικών δικαστικών και άλλων αρμόδιων αρχών των υπολοίπων χωρών, για να συνάψουν τις πλέον κατάλληλες άμεσες επαφές. Στο μέτρο του αναγκαίου και **για να καθίσταται δυνατή η ανταλλαγή πολύτιμων εμπειριών και προβλημάτων, ιδίως σχετικά με τη λειτουργία του δικτύου στα αντίστοιχα κράτη μέλη**, μπορούν να μετακινούνται προκειμένου να συναντώνται με τους συνδέσμους των άλλων κρατών μελών.

Τροπολογία 12

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας
Άρθρο 4 — παράγραφος 2

2. Οι σύνδεσμοι, **περιλαμβανομένου του εθνικού ανταποκριτή**, παρέχουν στις τοπικές δικαστικές αρχές της χώρας τους, στους συνδέσμους και στις τοπικές δικαστικές αρχές των υπολοίπων χωρών τις απαραίτητες νομικές και πρακτικές πληροφορίες, για να τους βοηθήσουν να ετοιμάσουν αποτελεσματικά αίτηση δικαστικής συνεργασίας ή για να βελτιώσουν τη δικαστική συνεργασία εν γένει.

2. Οι σύνδεσμοι παρέχουν στις τοπικές δικαστικές αρχές της χώρας τους, στους συνδέσμους και στις τοπικές δικαστικές αρχές των υπολοίπων χωρών τις απαραίτητες νομικές και πρακτικές πληροφορίες, για να τους βοηθήσουν να ετοιμάσουν αποτελεσματικά αίτηση δικαστικής συνεργασίας ή για να βελτιώσουν τη δικαστική συνεργασία εν γένει.

Τροπολογία 13

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας
Άρθρο 4 — παράγραφος 3

3. Στο αντίστοιχο επίπεδό τους, οι σύνδεσμοι, **περιλαμβανομένου του εθνικού ανταποκριτή, οργανώνουν συναντήσεις** κατάρτισης στη δικαστική συνεργασία για τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους τους, σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Δικαστικής Κατάρτισης.

3. Στο αντίστοιχο επίπεδό τους, οι σύνδεσμοι **συμμετέχουν και συμβάλλουν στην οργάνωση συναντήσεων** κατάρτισης στη δικαστική συνεργασία για τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους τους, **κατά περίπτωση** σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Δικαστικής Κατάρτισης.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 14

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 4 — παράγραφος 3α (νέα)

3α. Οι σύνδεσμοι βελτιώνουν το συντονισμό της δικαστικής συνεργασίας σε περιπτώσεις κατά τις οποίες ορισμένα αιτήματα εκ μέρους των τοπικών δικαστικών αρχών σε ένα κράτος μέλος απαιτούν συντονισμένη δράση σε άλλο κράτος μέλος.

Τροπολογία 15

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 4 — παράγραφος 3β (νέα)

3β. Οι εθνικοί ανταποκριτές, πέραν των καθηκόντων τους ως συνδέσμων κατά τις παραγράφους 1 έως 3:

- α) είναι υπεύθυνοι, στα αντίστοιχα κράτη μέλη τους, για ζητήματα που αφορούν την εσωτερική λειτουργία του δικτύου, συμπεριλαμβανομένων του συντονισμού αιτημάτων για ενημέρωση και των απαντήσεων που εκδίδουν οι αρμόδιες εθνικές αρχές·
- β) είναι υπεύθυνοι για επαφές με τη γραμματεία του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου, συμπεριλαμβανομένης της συμμετοχής στις συνεδριάσεις του άρθρου 6·
- γ) όταν ζητηθεί από το κράτος μέλος τους, γνωμοδοτούν σχετικά με τον ορισμό νέων συνδέσμων.

Τροπολογία 16

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 4 — παράγραφος 3γ (νέα)

3γ. Οι εθνικοί σύνδεσμοι πληροφόρησης, πέραν των κατά τις παραγράφους 1 έως 3α καθηκόντων τους ως συνδέσμων, διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες που αφορούν το κράτος μέλος τους και στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 8 παρέχονται και προσαρμόζονται στα πρόσφατα δεδομένα δεόντως σύμφωνα με το άρθρο 9.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 17

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 5 — Τίτλος

Σκοπός των *περιοδικών
συναντήσεων* των συνδέσμων

Συνεδριάσεις
ολομέλειας των συνδέσμων

Τροπολογία 18

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 5 — παράγραφος 1 — εισαγωγή

1. Οι στόχοι των *περιοδικών συναντήσεων* του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου, στις οποίες καλούνται τουλάχιστον **δύο** σύνδεσμοι ανά κράτος μέλος, είναι:

1. Οι στόχοι των *συνεδριάσεων ολομέλειας* του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου, στις οποίες καλούνται τουλάχιστον **τρεις** σύνδεσμοι ανά κράτος μέλος, είναι:

Τροπολογία 19

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 5 — παράγραφος 2α (νέα)

2α. Οι συνεδριάσεις ολομέλειας διεξάγονται τακτικά τουλάχιστον τρεις φορές το χρόνο. Μία φορά το χρόνο η συνεδρίαση μπορεί να διεξάγεται στην έδρα του Συμβουλίου στις Βρυξέλλες, σύμφωνα με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στον κανονισμό εσωτερικής λειτουργίας του Συμβουλίου. Στις συνεδριάσεις που διεξάγονται στην έδρα του Συμβουλίου προσκαλούνται δύο σύνδεσμοι.

Τροπολογία 20

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 5 — παράγραφος 2β (νέα)

2β. Δύνανται, ωστόσο, να πραγματοποιούνται εναλλακτικές συνεδριάσεις στα κράτη μέλη, με στόχο τη συνάντηση των συνδέσμων όλων των κρατών μελών με άλλες αρχές του κράτους υποδοχής πλην των συνδέσμων του, και την επίσκεψη συγκεκριμένων οργανισμών του εν λόγω κράτους που έχουν αρμοδιότητες στα πλαίσια της διεθνούς δικαστικής συνεργασίας ή της καταπολέμησης ορισμένων σοβαρών μορφών εγκληματικότητας.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 21

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 6 — Τίτλος

Συχνότητα των συνεδριάσεων της ολομέλειας

Συνεδριάσεις των εθνικών ανταποκριτών

Τροπολογία 22

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 6

Η ολομέλεια του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου, συγκείμενη από τους εθνικούς ανταποκριτές, συνέρχεται περιοδικά σε βάση ad hoc, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο και ανάλογα με τις ανάγκες που διαπιστώνουν τα μέλη του, έπειτα από πρόσκληση της Προεδρίας του Συμβουλίου, η οποία λαμβάνει επίσης υπόψη τις επιθυμίες των κρατών μελών για συνάντηση του Δικτύου.

Οι εθνικοί ανταποκριτές συνέρχονται περιοδικά σε βάση ad hoc, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο και ανάλογα με τις ανάγκες που διαπιστώνουν, έπειτα από πρόσκληση της Προεδρίας του Συμβουλίου, η οποία λαμβάνει επίσης υπόψη τις επιθυμίες των κρατών μελών για συνάντηση του Δικτύου. Κατά τη διάρκεια των συνεδριάσεων αυτών συζητούνται θέματα σχετικά με τα καθήκοντά τους, σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 3β, καθώς και το ζήτημα του τρόπου με τον οποίο η πρόσβαση σε ασφαλείς τηλεπικοινωνίες μπορεί να καταστεί όσο το δυνατόν καλύτερη και να παρασχεθεί σε όλες τις αρμόδιες δικαστικές αρχές.

Τροπολογία 23

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 7

Άρθρο 7

Διαγράφεται

Τόπος των συνεδριάσεων

1. Οι συνεδριάσεις μπορούν να πραγματοποιούνται στις Βρυξέλλες, στην έδρα του Συμβουλίου, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού εσωτερικής λειτουργίας του Συμβουλίου.

2. Ωστόσο, μπορούν να πραγματοποιούνται εναλλακτικές συνεδριάσεις στα κράτη μέλη, με στόχο τη συνάντηση των συνδέσμων όλων των κρατών μελών με άλλες αρχές του κράτους υποδοχής πλην των συνδέσμων του, και την επίσκεψη συγκεκριμένων οργανισμών αυτού του κράτους που έχουν αρμοδιότητες στα πλαίσια της διεθνούς δικαστικής συνεργασίας ή της καταπολέμησης ορισμένων σοβαρών μορφών εγκληματικότητας.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 24

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 8 — Τίτλος

Περιεχόμενο των πληροφοριών που μεταδίδονται στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου

Πληροφορίες που παρέχονται από το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο

Τροπολογία 25

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 8 — εισαγωγή

Το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο γνωστοποιεί στους συνδέσμους και στις αρμόδιες δικαστικές αρχές τις εξής πληροφορίες:

Η γραμματεία του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου γνωστοποιεί στους συνδέσμους και στις αρμόδιες δικαστικές αρχές τις εξής πληροφορίες:

Τροπολογία 26

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 8 — σημείο 2

2. *ένα εργαλείο πληροφορικής που επιτρέπει στην αρχή έκδοσης ενός κράτους μέλους να εντοπίσει την αρχή άλλου κράτους μέλους που είναι αρμόδια να παραλάβει και να εκτελέσει την αίτηση δικαστικής συνεργασίας, περιλαμβανομένων των Ευρωπαϊκών Ενταλμάτων Σύλληψης, των Ευρωπαϊκών Ενταλμάτων Αποδεικτικών Στοιχείων, εντολών για δέσμευση περιουσιακών στοιχείων και αιτημάτων για αμοιβαία δικαστική συνδρομή,*

2. *πληροφόρηση που επιτρέπει στην αρχή έκδοσης ενός κράτους μέλους να εντοπίσει την αρχή άλλου κράτους μέλους που είναι αρμόδια να παραλάβει και να εκτελέσει την αίτηση δικαστικής συνεργασίας, περιλαμβανομένων των Ευρωπαϊκών Ενταλμάτων Σύλληψης, των Ευρωπαϊκών Ενταλμάτων Αποδεικτικών Στοιχείων, εντολών για δέσμευση περιουσιακών στοιχείων και αιτημάτων για αμοιβαία δικαστική συνδρομή μέσω εργαλείου πληροφορικής,*

Τροπολογία 27

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 10 — παράγραφος 1 — στοιχείο β)

β) *να οργανωθεί ένα ασφαλές τηλεπικοινωνιακό δίκτυο για το επιχειρησιακό έργο των συνδέσμων του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου·*

β) *να οργανωθούν ασφαλείς τηλεπικοινωνιακές συνδέσεις για το επιχειρησιακό έργο του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου·*

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 28

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας
Άρθρο 10 — παράγραφος 1 — στοιχείο γ)

γ) **το ασφαλές τηλεπικοινωνιακό δίκτυο** να επιτρέπει τη ροή των δεδομένων και όλων των αιτήσεων δικαστικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, καθώς και μεταξύ αυτών και των εθνικών αντιπροσώπων, των εθνικών ανταποκριτών της Eurojust και των δικαστικών συνδέσμων που διορίζονται από την Eurojust.

γ) **οι ασφαλείς τηλεπικοινωνιακές συνδέσεις** να επιτρέπουν τη ροή των δεδομένων και όλων των αιτήσεων δικαστικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, καθώς και μεταξύ αυτών και των εθνικών αντιπροσώπων, των εθνικών ανταποκριτών της Eurojust και των δικαστικών συνδέσμων που διορίζονται από την Eurojust.

Τροπολογία 29

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας
Άρθρο 10 — παράγραφος 2

2. **Το ασφαλές τηλεπικοινωνιακό δίκτυο** της παραγράφου 1 μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και από τους εθνικούς ανταποκριτές, τους εθνικούς ανταποκριτές για θέματα τρομοκρατίας, τους εθνικούς αντιπροσώπους της Eurojust και τους δικαστικούς συνδέσμους που διορίζονται από την Eurojust, για το επιχειρησιακό τους έργο. Μπορεί να συνδεθεί με το Σύστημα Διαχείρισης Υποθέσεων της Eurojust που προβλέπει το άρθρο 16 της απόφασης. 2002/187/ΔΕΥ.

2. **Οι ασφαλείς τηλεπικοινωνιακές συνδέσεις** της παραγράφου 1 μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν και από τους εθνικούς ανταποκριτές, τους εθνικούς ανταποκριτές για θέματα τρομοκρατίας, τους εθνικούς αντιπροσώπους της Eurojust και τους δικαστικούς συνδέσμους που διορίζονται από την Eurojust, για το επιχειρησιακό τους έργο. Μπορεί να συνδεθεί με το Σύστημα Διαχείρισης Υποθέσεων της Eurojust που προβλέπει το άρθρο 16 της απόφασης 2002/187/ΔΕΥ.

Τροπολογία 30

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας
Άρθρο 10 — παράγραφος 2α (νέα)

2α. Η χρήση ασφαλών τηλεπικοινωνιών δεν αποκλείει άμεσες επαφές μεταξύ συνδέσμων ή μεταξύ των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών.

Τροπολογία 31

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας
Άρθρο 11 — παράγραφος 1 — στοιχείο α)

α) Η Eurojust έχει πρόσβαση στις πληροφορίες που συγκεντρώνει το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο σύμφωνα με το άρθρο 8 της παρούσας απόφασης και **στο ασφαλές τηλεπικοινωνιακό δίκτυο που θα οργανωθεί** σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας απόφασης.

α) Η Eurojust έχει πρόσβαση στις πληροφορίες που συγκεντρώνει το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο σύμφωνα με το άρθρο 8 της παρούσας απόφασης και **στις ασφαλείς τηλεπικοινωνιακές συνδέσεις που θα οργανωθούν** σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας απόφασης.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 32

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας
Άρθρο 11 — παράγραφος 1 — στοιχείο β)

β) υπό την επιφύλαξη του άρθρου 13 της απόφασης 2002/187/ΔΕΥ και σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 της παρούσας απόφασης, οι σύνδεσμοι του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου, ενημερώνουν κατά περίπτωση την Eurojust σχετικά με υποθέσεις που αφορούν δύο κράτη μέλη και επιτίτουν στο πεδίο αρμοδιότητας της Eurojust:

— σε περιπτώσεις στις οποίες είναι πιθανό να ανακύψει σύγκρουση αρμοδιότητας

ή

— σε περιπτώσεις απόρριψης αιτήσεως δικαστικής συνεργασίας, περιλαμβανομένων των Ευρωπαϊκών Ενταλμάτων Σύλληψης, των Ευρωπαϊκών Ενταλμάτων Αποδεικτικών Στοιχείων, εντολών για δέσμευση περιουσιακών στοιχείων και αιτημάτων για αμοιβαία δικαστική συνδρομή.

β) πέραν της υποχρέωσης να διαβιβάζουν πληροφορίες στην Eurojust, κατά το άρθρο 13 της απόφασης 2002/187/ΔΕΥ, οι σύνδεσμοι του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου, ενημερώνουν το εθνικό τους μέλος στην Eurojust για όλες τις άλλες υποθέσεις που θεωρείται ότι μπορούν να αντιμετωπισθούν καλύτερα μέσω της Eurojust

Τροπολογία 33

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας
Άρθρο 11 — παράγραφος 1 — στοιχείο γ)

γ) Οι σύνδεσμοι του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου ενημερώνουν επίσης κατά περίπτωση την Eurojust σχετικά με όλες τις υποθέσεις που υπάγονται στο πεδίο αρμοδιότητας της Eurojust και αφορούν τουλάχιστον τρία κράτη μέλη.

Διαγράφεται

Τροπολογία 34

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας
Άρθρο 11 — παράγραφος 1 — στοιχείο στ)

στ) Οι εθνικοί αντιπρόσωποι της Eurojust μπορούν να μετέχουν στις συνεδριάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου κατόπιν προσκλήσεως του τελευταίου. Οι σύνδεσμοι του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου μπορούν να καλούνται, κατά περίπτωση, στις συνεδριάσεις της Eurojust.

στ) Οι εθνικοί αντιπρόσωποι της Eurojust μπορούν να μετέχουν στις συνεδριάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου κατόπιν προσκλήσεως του τελευταίου. Ομοίως οι σύνδεσμοι του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου μπορούν να παρίστανται σε συνεδριάσεις της Eurojust κατόπιν προσκλήσεως της.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 35

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 11α (νέο)

Άρθρο 11α

Προστασία δεδομένων

1. Όταν οι αρμόδιες αρχές ή οι σύνδεσμοι των κρατών μελών ανταλλάσσουν προσωπικά δεδομένα μεταξύ τους, διασφαλίζουν ότι:

— η αρμόδια αρχή που λαμβάνει τα δεδομένα τα επεξεργάζεται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους της έχουν δοθεί·

— λαμβάνονται μέτρα για να διασφαλιστεί ότι τα προσωπικά δεδομένα προστατεύονται αποτελεσματικά από ακούσια ή μη εγκεκριμένη καταστροφή τους, απώλεια, μη εγκεκριμένη πρόσβαση, μη εγκεκριμένη ή ακούσια αλλοίωση και μη εγκεκριμένη δημοσιοποίηση.

2. Ειδικές κατηγορίες δεδομένων (δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αποκαλύπτουν τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τις πολιτικές απόψεις, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε πολιτικό κόμμα ή συνδικαλιστική ένωση, το γενετήσιο προσανατολισμό ή την υγεία ή δεδομένα που αφορούν αξιόποινες πράξεις, ποινικές καταδίκες ή μέτρα ασφάλειας) τυγχάνουν επεξεργασίας μόνο εφόσον είναι απολύτως αναγκαίο για τις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου. Στην περίπτωση αυτή, καθιερώνονται επιπλέον διασφαλίσεις, όπως:

— πρόσβαση στα δεδομένα αυτά μόνον για το προσωπικό που είναι υπεύθυνο για την εκπλήρωση του νομίμου καθήκοντος το οποίο δικαιολογεί την επεξεργασία·

— κρυπτογράφηση μεγάλης ασφαλείας για τις διαβιβάσεις·

— διατήρηση των δεδομένων μόνον στο βαθμό του αναγκαίου για τις αρμόδιες αρχές και τους συνδέσμους, προκειμένου να τελέσουν τα καθήκοντά τους.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 36

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 12

Άρθρο 12

Διαγράφεται

Ενημέρωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

Ο διοικητικός διευθυντής της Eurojust και η Προεδρία του Συμβουλίου υποβάλλουν γραπτή έκθεση στο Συμβούλιο και την Επιτροπή κάθε δύο χρόνια σχετικά με τις δραστηριότητες και τη διαχείριση, περιλαμβανομένης της δημοσιονομικής διαχείρισης, του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου. Προς τούτο, η Προεδρία προετοιμάζει εξαμηνιαία έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου και με τυχόν προβλήματα της πολιτικής καταπολέμησης του εγκλήματος εντός της Ένωσης που εντοπίζονται ως αποτέλεσμα των δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου. Στην εν λόγω έκθεση, το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο, μέσω της Προεδρίας, μπορεί επίσης να κάνει προτάσεις για τη βελτίωση της δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις. Το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο μπορεί επίσης να υποβάλει οποιαδήποτε αναφορά ή άλλες πληροφορίες για τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου που τυχόν θα απαιτήσει το Συμβούλιο ή η Προεδρία.

Τροπολογία 37

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 15 — Τίτλος

Αξιολόγηση της λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου

Υποβολή έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στην Επιτροπή και αξιολόγηση της λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου

Τροπολογία 38

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Άρθρο 15

1. Το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο υποβάλλει γραπτή έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή κάθε δύο χρόνια σχετικά με τις δραστηριότητες και τη διαχείριση, περιλαμβανομένης της δημοσιονομικής διαχείρισης. Το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο μπορεί επίσης να περιλαμβάνει στην έκθεσή του οποιαδήποτε προβλήματα πολιτικής στον τομέα της καταπολέμησης του εγκλήματος εντός της Ένωσης εντοπίζονται ως αποτέλεσμα των δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου και μπορεί επίσης να υποβάλλει προτάσεις για τη βελτίωση της δικαστικής συνεργασίας σε ζητήματα καταπολέμησης του εγκλήματος.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Κάθε τέσσερα χρόνια, το Συμβούλιο προβαίνει σε αξιολόγηση της λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου, βάσει εκθέσεων που συντάσσει η Επιτροπή σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο.

2. Το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο μπορεί επίσης να υποβάλλει κάθε έκθεση ή άλλες πληροφορίες για τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου που τυχόν θα ζητήσει το Συμβούλιο

3. Κάθε τέσσερα χρόνια, το Συμβούλιο προβαίνει σε αξιολόγηση της λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου, βάσει εκθέσεων που συντάσσει η Επιτροπή σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο.

Εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης των αποφάσεων *

P6_TA(2008)0381

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ενόψει της έκδοσης απόφασης-πλασιού του Συμβουλίου για την εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων που εκδίδονται ερήμην και για την τροποποίηση της απόφασης-πλασιού 2002/584/ΔΕΥ για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών της απόφασης-πλασιού 2005/214/ΔΕΥ σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης επί χρηματικών ποινών της απόφασης-πλασιού 2006/783/ΔΕΥ σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης στις αποφάσεις δήμευσης και της απόφασης-πλασιού 2008/.../ΔΕΥ σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης σε ποινικές αποφάσεις οι οποίες επιβάλλουν ποινές στερητικές της ελευθερίας ή μέτρα ασφαλείας στερητικά της ελευθερίας, για το σκοπό της εκτέλεσής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση (5598/2008 — C6-0075/2008 — 2008/0803(CNS))

(2009/C 295 E/37)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας (5598/2008),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 34, παράγραφος 2, σημείο (β), της Συνθήκης ΕΕ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 39, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΕ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0075/2008),

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 93 και 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελευθεριών και Δικαιωμάτων των Πολιτών, Δικαιοσύνης και Εξωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0285/2008),

1. εγκρίνει την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας όπως τροποποιήθηκε·

2. καλεί το Συμβούλιο να τροποποιήσει αναλόγως το κείμενο·

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
4. ζητεί από το Συμβούλιο να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας,
5. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή, μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας, να δώσουν προτεραιότητα σε οιαδήποτε μελλοντική πρόταση για τροποποίηση της απόφασης σύμφωνα με τη Δήλωση αριθ. 50 όσον αφορά το άρθρο 10 του Πρωτοκόλλου σχετικά με τις μεταβατικές διατάξεις το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας·
6. είναι αποφασισμένο να εξετάσει οιαδήποτε τέτοια μελλοντική πρόταση με επείγουσα διαδικασία σύμφωνα με τη διαδικασία που μνημονεύεται στην παράγραφο 5 και σε στενή συνεργασία με εθνικά κοινοβούλια·
7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή καθώς και στις κυβερνήσεις της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη
Τίτλος

για την **εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων που εκδίδονται ερήμην** και για την τροποποίηση της απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ της 13ης Ιουνίου 2002 για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών της απόφασης πλαισίου 2005/214/ΔΕΥ της 24ης Φεβρουαρίου 2005 σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης επί χρηματικών ποινών της απόφασης πλαισίου 2006/783/ΔΕΥ της 6ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης στις αποφάσεις δήμευσης και της απόφασης πλαισίου 2008/.../ΔΕΥ σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης σε ποινικές αποφάσεις οι οποίες επιβάλλουν ποινές στερητικές της ελευθερίας ή μέτρα ασφαλείας στερητικά της ελευθερίας, για το σκοπό της εκτέλεσής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση

για την **ενίσχυση των δικαιωμάτων των πολιτών που προωθούν την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης όσον αφορά τις αποφάσεις που εκδίδονται κατόπιν δίκης στην οποία το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν εμφανίστηκε αυτοπροσώπως**, και για την τροποποίηση της απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών, της απόφασης πλαισίου 2005/214/ΔΕΥ σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης επί χρηματικών ποινών, της απόφασης πλαισίου 2006/783/ΔΕΥ σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης στις αποφάσεις δήμευσης, της απόφασης πλαισίου 2008/.../ΔΕΥ σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης σε ποινικές αποφάσεις οι οποίες επιβάλλουν ποινές στερητικές της ελευθερίας ή μέτρα ασφαλείας στερητικά της ελευθερίας, για το σκοπό της εκτέλεσής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση **και της απόφασης πλαισίου 2008/.../ΔΕΥ σχετικά με την αναγνώριση και την εποπτεία ποινών με αναστολή, εναλλακτικών κυρώσεων και καταδίκης υπό όρους**

Τροπολογία 2

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 1α (νέα)

(1α) Η αμοιβαία εμπιστοσύνη στον ευρωπαϊκό χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης σε ποινικές υποθέσεις πρέπει να ενισχυθεί με τη λήψη μέτρων σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τη βελτίωση της εναρμόνισης και αμοιβαίας αναγνώρισης των ποινικών δικαστικών αποφάσεων και για τη θέσπιση στο εν λόγω επίπεδο ορισμένων ποινικών διατάξεων και πρακτικών.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 3

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 1β (νέα)

(1β) Οι δέουσες δικονομικές προφυλάξεις αποτελούν αναγκαία προϋπόθεση για την αμοιβαία αναγνώριση των δικαστικών αποφάσεων επί ποινικών θεμάτων. Είναι επομένως σημαντικό, η απόφαση-πλαίσιο για τα δικονομικά δικαιώματα σε περίπτωση ποινικής δίωξης να θεσπιστεί το συντομότερο δυνατόν.

Τροπολογία 4

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 4

(4) Κατά συνέπεια είναι αναγκαίο να προβλεφθούν σαφείς και κοινές λύσεις με τις οποίες να καθορίζονται οι λόγοι απόρριψης και το περιθώριο εκτίμησης που παρέχεται στην εκτελούσα αρχή.

(4) Κατά συνέπεια είναι αναγκαίο να προβλεφθούν σαφείς και κοινές λύσεις με τις οποίες να καθορίζονται οι λόγοι απόρριψης της εκτέλεσης της απόφασης που εκδόθηκε σε δίκη στην οποία δεν παρέστη αυτοπροσώπως το ενδιαφερόμενο πρόσωπο και το περιθώριο εκτίμησης που παρέχεται στην εκτελούσα αρχή. Η παρούσα απόφαση πλαίσιο αποσκοπεί στον ορισμό αυτών των κοινών λόγων, ούτως ώστε να δοθεί στην εκτελούσα αρχή η δυνατότητα να εκτελεί την απόφαση παρά την απουσία του συγκεκριμένου προσώπου από την δίκη. Δεν αποσκοπεί στην ρύθμιση των εφαρμοστέων μορφών και μεθόδων, ή των διαδικαστικών απαιτήσεων που χρησιμοποιούνται για την επίτευξη των αποτελεσμάτων που ορίζονται στην παρούσα απόφαση πλαίσιο και συνιστούν ζήτημα που εμπίπτει στο εθνικό δίκαιο των κρατών μελών. Μέσω της ολοκλήρωσης του σχετικού τμήματος που αφορά το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης ή το σχετικό πιστοποιητικό σύμφωνα με τις λοιπές αποφάσεις πλαίσια, η εκδούσα αρχή παρέχει διαβεβαίωση ότι οι απαιτήσεις έχουν εκπληρωθεί ή θα εκπληρωθούν, η οποία θα έπρεπε να είναι επαρκής για τους σκοπούς της εκτέλεσης της απόφασης, σύμφωνα με την αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης.

Τροπολογία 5

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 6

(6) Στις κοινές λύσεις όσον αφορά τους λόγους απόρριψης για τις εν λόγω ισχύουσες αποφάσεις-πλαίσια, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ποικιλομορφία των καταστάσεων όσον αφορά την ενημέρωση του κατηγορουμένου για το δικαίωμα του να δικαστεί εκ νέου.

(6) Στις κοινές λύσεις όσον αφορά τους λόγους μη αναγνώρισης για τις εν λόγω ισχύουσες αποφάσεις-πλαίσια, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ποικιλομορφία των καταστάσεων όσον αφορά το δικαίωμα του ενδιαφερομένου να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει έφεση. Η επανάληψη αυτή της διαδικασίας, που αποσκοπεί στην προστασία των δικαιωμάτων υπεράσπισης, χαρακτηρίζεται από τα εξής στοιχεία: το ενδιαφερόμενο πρόσωπο έχει το δικαίωμα να συμμετάσχει στην επανάληψη της διαδικασίας· η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξετασθούν, και η διαδικασία ενδέχεται να καταλήξει σε ακύρωση της αρχικής απόφασης.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 6

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 6α (νέα)

(6α) Η αναγνώριση και η εκτέλεση απόφασης που εκδόθηκε κατόπιν δίκης στην οποία ο εναγόμενος δεν εμφανίστηκε αυτοπροσώπως δεν θα πρέπει να απορρίπτονται εάν, με βάση τις πληροφορίες που παρέχει το κράτος έκδοσης, στοιχειοθετείται με ικανοποιητικό τρόπο ότι ο εναγόμενος κλητεύθηκε αυτοπροσώπως ή πράγματι ενημερώθηκε επισήμως με άλλο τρόπο σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της δίκης. Εν προκειμένω, εξυπακούεται ότι το συγκεκριμένο πρόσωπο θα έπρεπε να είχε ενημερωθεί εγκαίρως, ήτοι αρκετά νωρίτερα, ώστε να του δοθεί η δυνατότητα να συμμετάσχει στη δίκη και να ασκήσει πραγματικά το δικαίωμα υπεράσπισης του. Όλες οι πληροφορίες πρέπει να παρέχονται σε γλώσσα κατανοητή για τον εναγόμενο.

Τροπολογία 7

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 6β (νέα)

(6β) Δεν επιτρέπεται άρνηση αναγνώρισης και εκτέλεσης αποφάσεως σε δίκη κατά την οποία το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν εμφανίστηκε αυτοπροσώπως, όταν το εν λόγω πρόσωπο, ενώ τελεί εν γνώσει της προγραμματισμένης δίκης, εκπροσωπήθηκε στη δίκη από δικηγόρο στον οποίον είχε αναθέσει ρητή σχετική εντολή να τον/την εκπροσωπήσει εξασφαλίζοντας έτσι πραγματική και ουσιαστική νομική συνδρομή. Εν προκειμένω είναι άνευ σημασίας εάν τον δικηγόρο έχει επιλέξει, ορίσει και πληρώσει το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή το κράτος σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία σχετικά με τα δικαιώματα της υπεράσπισης. Εξυπακούεται ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο επέλεξε εκ προθέσεως να εκπροσωπηθεί από δικηγόρο αντί να εμφανιστεί αυτοπροσώπως στη δίκη.

Τροπολογία 8

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 7α (νέα)

(7α) Σε επανάληψη της διαδικασίας μετά από καταδικαστική απόφαση σε δίκη στην οποία το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν παρέστη αυτοπροσώπως, το εν λόγω πρόσωπο θα πρέπει να βρίσκεται στην ίδια θέση με κάποιον που δικάζεται για πρώτη φορά. Ως εκ τούτου, το ενδιαφερόμενο πρόσωπο θα πρέπει να έχει δικαίωμα να παραστεί στην επανάληψη της διαδικασίας, η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα πρέπει να (επαν)εξετάζεται, η διαδικασία ενδέχεται να οδηγήσει σε ακύρωση της αρχικής απόφασης και ο εναγόμενος μπορεί να ασκήσει έφεση κατά της νέας απόφασης.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 9

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 2

2. Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν συνεπάγεται τροποποίηση της υποχρέωσης σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των θεμελιωδών νομικών αρχών, όπως κατοχυρώνονται στο άρθρο 6 της Συνθήκης, και οι υποχρεώσεις που τυχόν βαρύνουν τις δικαστικές αρχές ως προς το θέμα αυτό παραμένουν άδικτες.

2. Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν συνεπάγεται τροποποίηση της υποχρέωσης σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των θεμελιωδών νομικών αρχών, όπως κατοχυρώνονται στο άρθρο 6 της Συνθήκης **για την Ευρωπαϊκή Ένωση** και οι υποχρεώσεις που τυχόν βαρύνουν τις δικαστικές αρχές ως προς το θέμα αυτό παραμένουν άδικτες.

Τροπολογία 10

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 3

3. Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο αποβλέπει στον καθορισμό κοινών κανόνων για την αναγνώριση και (ή) εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων σε ένα κράτος μέλος (κράτος μέλος εκτέλεσης) οι οποίες εκδίδονται από άλλο κράτος μέλος (κράτος μέλος έκδοσης) έπειτα από δίκη στην οποία το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν παρέστη, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 1 της απόφασης-πλαisiού 2002/584/ΔΕΥ, του άρθρου 7 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) της απόφασης-πλαisiού 2005/214/ΔΕΥ, του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο ε) της απόφασης-πλαisiού 2006/783/ΔΕΥ **και** του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο στ) της απόφασης-πλαisiού 2008/.../ΔΕΥ.

3. Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο αποβλέπει στον καθορισμό κοινών κανόνων για την αναγνώριση και (ή) εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων σε ένα κράτος μέλος (κράτος μέλος εκτέλεσης) οι οποίες εκδίδονται από άλλο κράτος μέλος (κράτος μέλος έκδοσης) έπειτα από δίκη στην οποία το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν παρέστη, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 1 της απόφασης-πλαisiού 2002/584/ΔΕΥ, του άρθρου 7 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) της απόφασης-πλαisiού 2005/214/ΔΕΥ, του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο ε) της απόφασης-πλαisiού 2006/783/ΔΕΥ, του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο στ) της απόφασης-πλαisiού 2008/.../ΔΕΥ **και του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο η) της απόφασης-πλαisiού 2008/.../ΔΕΥ.**

Τροπολογία 11

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 — σημείο 1

Απόφαση πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ

Άρθρο 1 — παράγραφος 4

1) Στο άρθρο 1, καταχωρείται η ακόλουθη παράγραφος 4:

Διαγράφεται

4. Για το σκοπό της παρούσας απόφασης-πλαisiού, ως «απόφαση εκδοθείσα ερήμην» νοείται οιαδήποτε ποινή στερητική της ελευθερίας ή μέτρο ασφάλειας στερητικό της ελευθερίας, όταν το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη διαδικασία η οποία οδήγησε στην εν λόγω απόφαση.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 12

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 — σημείο 2

Απόφαση πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ

Άρθρο 4α — τίτλος και παράγραφος 1

Άρθρο 4α

Αποφάσεις εκδοθείσες **ερήμην**

Η εκτελούσα δικαστική αρχή δύναται επίσης να αρνηθεί την εκτέλεση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης που έχει εκδοθεί με σκοπό την εκτέλεση ποινής στερητικής της ελευθερίας ή μέτρου ασφαλείας στερητικού της ελευθερίας, εάν η απόφαση έχει εκδοθεί **ερήμην**, εκτός εάν στο ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης αναφέρεται ότι το συγκεκριμένο πρόσωπο:

Άρθρο 4α

Αποφάσεις εκδοθείσες **σε δίκες κατά τις οποίες το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν παρέστη αυτοπροσώπως**

1. Η εκτελούσα δικαστική αρχή δύναται επίσης να αρνηθεί την εκτέλεση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης που έχει εκδοθεί με σκοπό την εκτέλεση ποινής στερητικής της ελευθερίας ή μέτρου ασφαλείας στερητικού της ελευθερίας, εάν η απόφαση έχει εκδοθεί **σε δίκη στην οποία το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν παρέστη αυτοπροσώπως**, εκτός εάν στο ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης αναφέρεται ότι το συγκεκριμένο πρόσωπο, **σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του κράτους μέλους έκδοσης:**

Τροπολογία 13

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 — σημείο 2

Απόφαση πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ

Άρθρο 4α — παράγραφος 1 — στοιχείο α

α) είχε κλητευθεί αυτοπροσώπως ή είχε ενημερωθεί **σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους έκδοσης, μέσω αρμόδιου αντιπροσώπου και εγκαίρως**, σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της **ακροαματικής διαδικασίας που οδήγησε στην απόφαση η οποία εκδόθηκε ερήμην** και είχε ενημερωθεί **σχετικά με το γεγονός** ότι η απόφαση **αυτή** μπορεί να εκδοθεί σε περίπτωση που **το συγκεκριμένο πρόσωπο** δεν εμφανιστεί για τη δίκη·

α) **εγκαίρως και σε γλώσσα που κατανοεί,**

i) είχε **απευθείας** κλητευθεί αυτοπροσώπως, ή είχε **πράγματι** ενημερωθεί **επισήμως με άλλο τρόπο** σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της **δίκης που οδήγησε στην απόφαση, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι είχε γνώση της δίκης,**

και

ii) είχε ενημερωθεί **προσωπικά** ότι η απόφαση μπορεί να εκδοθεί **και** σε περίπτωση που δεν εμφανιστεί στη δίκη,

ή

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 14

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 — σημείο 2

Απόφαση πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ

Άρθρο 4α — παράγραφος 1 — στοιχείο αα) (νέο)

- (αα) είχε απευθείας κλητευθεί αυτοπροσώπως, ή είχε πράγματι ενημερωθεί επισήμως με άλλο τρόπο σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της δίκης, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι είχε γνώση της δίκης, είχε αναθέσει εντολή σε νομικό σύμβουλο που επελέγη, ορίστηκε και αμείφθηκε από το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή ορίστηκε και αμείφθηκε από το κράτος σύμφωνα με την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία του σχετικά με τα δικαιώματα υπεράσπισης, εκπροσωπήθηκε δε όντως από το συγκεκριμένο νομικό σύμβουλο κατά τη διάρκεια της δίκης·

Τροπολογία 15

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 — σημείο 2

Απόφαση πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ

Άρθρο 4α — παράγραφος 1 — στοιχείο β)

- β) αφού του επεδόθη η **εκδοθείσα ερήμην** απόφαση και ενημερώθηκε ρητά για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου **και να παραστεί στην εν λόγω δίκη**:
- β) αφού του επεδόθη **προσωπικά** η απόφαση και ενημερώθηκε ρητά, **σε γλώσσα που κατανοεί**, για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου **ή να ασκήσει έφεση** (*), **στην εξέταση της οποίας θα είχε δικαίωμα να παραστεί, και με την οποία η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξεταζόταν, η δε διαδικασία θα κατέληγε ενδεχομένως σε ακύρωση της αρχικής απόφασης**:
- i) έχει δηλώσει ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την **εκδοθείσα ερήμην** απόφαση,
- i) έχει δηλώσει ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση,
- ή
- ή
- ii) δεν έχει ζητήσει να δικαστεί εκ νέου εντός της εφαρμοστέας προθεσμίας που ανέρχεται σε τουλάχιστον [...] ημέρες,
- ii) δεν έχει ζητήσει να δικαστεί εκ νέου **ή να ασκήσει έφεση** εντός της εφαρμοστέας προθεσμίας, που ανέρχεται σε τουλάχιστον **10** ημέρες **και δεν υπερβαίνει τις 15** ημέρες.

(*) Η παρούσα τροπολογία εφαρμόζεται σε ολόκληρο το κείμενο. Εάν η παρούσα τροπολογία εγκριθεί, θα απαιτηθούν αντίστοιχες τροποποιήσεις σε ολόκληρο το κείμενο (κάθε φορά που θα υπάρχει αναφορά σε επανάληψη της διαδικασίας θα πρέπει να προστίθεται και μνεία στη δυνατότητα «άσκησης έφεσης».

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 16

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 — σημείο 2

Απόφαση πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ

Άρθρο 4α — παράγραφος 1 — στοιχείο γ)

γ) η **εκδοθείσα ερήμην** απόφαση δεν του έχει επιδοθεί αυτοπροσώπως αλλά:

i) θα του επιδοθεί **το αργότερο την πέμπτη ημέρα** μετά την παράδοσή του και θα ενημερωθεί ρητά για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου **και να παραστεί στην εν λόγω δίκη**.

και

ii) θα **έχει στη διάθεσή του τουλάχιστον [...] ημέρες προκειμένου** να ζητήσει να δικαστεί εκ νέου.

γ) η απόφαση δεν του έχει επιδοθεί αυτοπροσώπως αλλά:

i) θα του επιδοθεί **αυτοπροσώπως και αμελλητί, εν πάση δε περιπτώσει μέσα σε τρεις ημέρες το πολύ**, μετά την παράδοσή του και θα ενημερωθεί ρητά, **σε γλώσσα που κατανοεί**, για το δικαίωμά του να δικασθεί εκ νέου ή να ασκήσει έφεση στην εξέταση της οποίας θα έχει δικαίωμα να παραστεί, και με την οποία η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξεταστεί, η δε διαδικασία μπορεί ενδεχομένως να οδηγήσει σε ακύρωση της αρχικής απόφασης.

και

ii) θα ενημερωθεί σχετικά με το χρονικό πλαίσιο μέσα στο οποίο πρέπει να ζητήσει να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει έφεση, που ανέρχεται σε τουλάχιστον 10 ημέρες και δεν υπερβαίνει τις 15 ημέρες.

Τροπολογία 17

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 — σημείο 2

Απόφαση πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ

Άρθρο 4α — παράγραφος 1α (νέα)

1α. Αν εκδοθεί ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης για την εκτέλεση ποινής στερητικής της ελευθερίας ή μέτρου ασφάλειας στερητικού της ελευθερίας, ή σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στην παράγραφο 1, στοιχείο γ), και το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν έχει προηγουμένως ενημερωθεί επίσημα σχετικά με την ύπαρξη ποινικής δίωξης εναντίον του, το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, όταν πληροφορηθεί για το περιεχόμενο του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης, έχει δικαίωμα, πριν παραδοθεί, να ζητήσει αντίγραφο της απόφασης. Μόλις ενημερωθεί για το αίτημα αυτό, η δικαστική αρχή έκδοσης πρέπει να χορηγήσει, μέσω της εκτελούσας δικαστικής αρχής, αντίγραφο της απόφασης στο πρόσωπο που υπέβαλε το αίτημα. Αν η απόφαση επιδοθεί σε γλώσσα που δεν είναι κατανοητή στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο, η δικαστική αρχή έκδοσης χορηγεί, μέσω της εκτελούσας δικαστικής αρχής, απόσπασμα της απόφασης σε γλώσσα κατανοητή στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο. Η απόφαση ή το απόσπασμα της απόφασης χορηγείται στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο αποκλειστικά για την ενημέρωσή του· δεν θεωρείται ότι συνιστά επίσημη επίδοση της απόφασης ούτε συνεπάγεται την έναρξη προθεσμιών για υποβολή αίτησης επανάληψης της δίκης ή την άσκηση έφεσης.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 18

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 — σημείο 4

Απόφαση πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ

Παράρτημα — πλαίσιο δ — εισαγωγικό μέρος και σημεία 1 και 2

δ) Σημειώστε εάν η απόφαση έχει εκδοθεί ερήμην:

1. Όχι, δεν εξεδόθη ερήμην2. Ναι, εξεδόθη ερήμην. Εάν απαντήσατε ναι, παρακαλείστε να επιβεβαιώσετε ότι:

δ) Σημειώστε εάν το συγκεκριμένο πρόσωπο εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη δίκη που οδήγησε στην απόφαση:

1. Ναι, το συγκεκριμένο πρόσωπο εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη δίκη που οδήγησε στην απόφαση.2. Όχι, το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη δίκη που οδήγησε στην απόφαση.

Εάν απαντήσατε όχι στην ως άνω ερώτηση, παρακαλείστε να δηλώσετε αν:

Τροπολογία 19

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 — σημείο 4

Απόφαση πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ

Παράρτημα — πλαίσιο δ — σημείο 2.1

2.1 το συγκεκριμένο πρόσωπο είχε κλητευθεί αυτοπροσώπως ή είχε ενημερωθεί σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους έκδοσης, μέσω αρμόδιου αντιπροσώπου και εγκαίρως, σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της ακροαματικής διαδικασίας που οδήγησε στην απόφαση η οποία εκδόθηκε ερήμην και είχε ενημερωθεί σχετικά με το γεγονός ότι η απόφαση αυτή μπορεί να εκδοθεί σε περίπτωση που το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν εμφανιστεί για τη δίκη.

Χρόνος και τόπος που κλητεύθηκε ή ενημερώθηκε άλλως το συγκεκριμένο πρόσωπο:

.....

Περιγράψτε με ποιόν τρόπο ενημερώθηκε το συγκεκριμένο πρόσωπο:

.....

2.1 το συγκεκριμένο πρόσωπο είχε απευθείας κλητευθεί αυτοπροσώπως ή είχε πράγματι ενημερωθεί επισήμως με άλλο τρόπο, εγκαίρως και σε γλώσσα που κατανοεί, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους έκδοσης σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της δίκης που οδήγησε στην απόφαση, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είχε γνώση της προγραμματισθείσας δίκης και είχε ενημερωθεί προσωπικά σχετικά με το γεγονός ότι μπορεί να εκδοθεί απόφαση σε περίπτωση που δεν εμφανιστεί για τη δίκη

Χρόνος και τόπος που κλητεύθηκε ή ενημερώθηκε προσωπικά και επισήμως με άλλο τρόπο το συγκεκριμένο πρόσωπο:

.....

Γλώσσα στην οποία παρασχέθηκαν οι πληροφορίες:

.....

Περιγράψτε με ποιόν τρόπο ενημερώθηκε το συγκεκριμένο πρόσωπο:

.....

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 20

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 — σημείο 4

Απόφαση πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ

Παράρτημα — πλαίσιο δ — σημείο 2.1a (νέο)

2.1a είχε απευθείας κλητευθεί αυτοπροσώπως, ή είχε πράγματι ενημερωθεί επισήμως με άλλο τρόπο σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της δίκης, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι είχε γνώση της δίκης, και είχε δώσει ρητή εντολή σε νομικό σύμβουλο που επελέγη, ορίστηκε και αμείφθηκε από το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή ορίστηκε και αμείφθηκε από το κράτος σύμφωνα με την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία του σχετικά με τα δικαιώματα υπεράσπισης, εκπροσωπήθηκε δε όντως από το συγκεκριμένο νομικό σύμβουλο κατά τη διάρκεια της δίκης·

Περιγράψτε με ποιον τρόπο τηρήθηκε ο εν λόγω όρος:

.....

Τροπολογία 21

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 — σημείο 4

Απόφαση πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ

Παράρτημα — πλαίσιο δ — σημείο 2.2

2.2 το συγκεκριμένο πρόσωπο, από τη στιγμή που του επεδόθη η εκδοθείσα ερήμην απόφαση, δήλωσε ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την εκδοθείσα ερήμην απόφαση

2.2 του επεδόθη προσωπικά η απόφαση και ενημερώθηκε ρητά, σε γλώσσα που κατανοεί, για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει έφεση, στην εξέταση της οποίας θα είχε δικαίωμα να παραστεί, και με την οποία η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξεταζόταν, η δε διαδικασία θα κατέληγε ενδεχομένως σε ακύρωση της αρχικής απόφασης, και δήλωσε ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση

Περιγράψτε πότε και πως δήλωσε ρητώς το συγκεκριμένο πρόσωπο ότι δεν αμφισβητεί την εκδοθείσα ερήμην απόφαση:

.....

Περιγράψτε, πότε επιδόθηκε στο συγκεκριμένο πρόσωπο η απόφαση, πώς το συγκεκριμένο πρόσωπο ενημερώθηκε σχετικά με το δικαίωμά του για επανάληψη της δίκης ή άσκηση έφεσης, και με ποιο τρόπο δήλωσε ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση:

.....

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 22

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 — σημείο 4

Απόφαση πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ

Παράρτημα — πλαίσιο δ — σημείο 2.3.1 — πρώτο εδάφιο

— ενημερώθηκε ρητώς σχετικά με το δικαίωμα να δικαστεί εκ νέου **και να παρίσταται στη δίκη**, και

— ενημερώθηκε ρητώς, **σε γλώσσα που κατανοεί**, για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου **ή να ασκήσει έφεση στην εξέταση της οποίας θα έχει δικαίωμα να παραστεί, και με την οποία η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξεταστεί, η δε διαδικασία θα καταλήξει ενδεχομένως σε ακύρωση της αρχικής απόφασης,** και

Τροπολογία 23

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 — σημείο 4

Απόφαση πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ

Παράρτημα — πλαίσιο δ — σημείο 2.3.2

2.3.2 δεν επεδόθη στο συγκεκριμένο πρόσωπο η **εκδοθείσα ερήμην** απόφαση, και

2.3.2 δεν επεδόθη στο συγκεκριμένο πρόσωπο η απόφαση, και

— θα του επιδοθεί η **εκδοθείσα ερήμην** απόφαση εντός ... ημερών μετά την παράδοσή του, και

— θα του επιδοθεί **προσωπικά** η απόφαση **αυτή**, εντός ... ημερών μετά την παράδοσή του, και

— όταν του επιδοθεί η **εκδοθείσα ερήμην** απόφαση, θα ενημερωθεί ρητώς σχετικά με το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου **και να παρίσταται στη δίκη**, και

— όταν του επιδοθεί η απόφαση **αυτή**, θα ενημερωθεί ρητώς, **σε γλώσσα που κατανοεί**, σχετικά με το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου **ή να ασκήσει έφεση στην εξέταση της οποίας θα έχει δικαίωμα να παραστεί, και με την οποία η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξεταστεί, η δε διαδικασία θα καταλήξει ενδεχομένως σε ακύρωση της αρχικής απόφασης,** και

— αφού του **επιδοθεί** η **εκδοθείσα ερήμην** απόφαση, **θα έχει** ... ημέρες να ζητήσει να δικαστεί εκ νέου.

— αφού του **επιδόθηκε** η απόφαση **αυτή**, **είχε στη διάθεσή του** ... ημέρες να ζητήσει να δικαστεί εκ νέου **ή να ασκήσει έφεση και δεν υπέβαλε σχετικό αίτημα μέσα στο διάστημα αυτό.**

Εάν σημειώσατε το πλαίσιο 2.3.2, παρακαλώ επιβεβαιώστε ότι:

το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, όταν ενημερώθηκε στο κράτος μέλος εκτέλεσης σχετικά με το περιεχόμενο του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης, ζήτησε αντίγραφο της απόφασης πριν παραδοθεί, και του χορηγήθηκε αντίγραφο ή απόσπασμα της απόφασης σε γλώσσα που κατανοεί, ... ημέρες από την υποβολή του σχετικού αιτήματος, μέσω της δικαστικής αρχής εκτέλεσης.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 24

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 3 — σημείο 1

Απόφαση πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ

Άρθρο 1 — στοιχείο ε

1) Στο άρθρο 1, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

Διαγράφεται

(ε) «Ως απόφαση εκδοθείσα ερήμην» νοείται η απόφαση που ορίζεται στο στοιχείο (α) όταν το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη διαδικασία η οποία οδήγησε στην εν λόγω απόφαση.

Τροπολογία 25

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 3 — σημείο 2 — στοιχείο β)

Απόφαση πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ

Άρθρο 7 — παράγραφος 2 — στοιχείο θ) — εισαγωγικό μέρος

(θ) όταν, σύμφωνα με το πιστοποιητικό που προβλέπεται στο άρθρο 4, η απόφαση εκδόθηκε **ερήμην**, εκτός εάν το πιστοποιητικό αναφέρει ότι το πρόσωπο αυτό:

(θ) όταν, σύμφωνα με το πιστοποιητικό που προβλέπεται στο άρθρο 4, η απόφαση εκδόθηκε **κατόπιν δίκης στην οποία το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν παρουσιάστηκε αυτοπροσώπως**, εκτός εάν το πιστοποιητικό αναφέρει ότι το πρόσωπο αυτό, **σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του κράτους μέλους έκδοσης:**

Τροπολογία 26

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 3 — σημείο 2 — στοιχείο β)

Απόφαση πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ

Άρθρο 7, παράγραφος 2 — στοιχείο θ) — σημείο i)

i) είχε κλητευθεί αυτοπροσώπως ή είχε ενημερωθεί **σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους έκδοσης, μέσω αρμόδιου αντιπροσώπου και εγκαίρως**, σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της **ακροαματικής διαδικασίας που οδήγησε στην απόφαση η οποία εκδόθηκε ερήμην**.

a) είχε **απευθείας** κλητευθεί αυτοπροσώπως, ή είχε **πράγματι** ενημερωθεί **επισήμως με άλλο τρόπο** σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της **δίκης που οδήγησε στην απόφαση, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι είχε γνώση της δίκης**,

και

και

είχε ενημερωθεί **σχετικά με το γεγονός** ότι η απόφαση αυτή μπορεί να εκδοθεί σε περίπτωση που **το συγκεκριμένο πρόσωπο** δεν εμφανιστεί για τη δίκη,

β) είχε ενημερωθεί **προσωπικά** ότι η απόφαση μπορεί να εκδοθεί **και εφόσον** δεν εμφανιστεί στη δίκη,

ή

ή

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 27

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 3 — σημείο 2

Απόφαση πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ

Άρθρο 7 — παράγραφος 2 — στοιχείο θ — σημείο ia) (νέο)

ia). *είχε απευθείας κλητευθεί αυτοπροσώπως, ή είχε πράγματι ενημερωθεί επισήμως με άλλο τρόπο σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της δίκης, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι είχε γνώση της δίκης, και είχε δώσει ρητή εντολή σε νομικό σύμβουλο που επελέγη, ορίστηκε και αμείφθηκε από το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή ορίστηκε και αμείφθηκε από το κράτος σύμφωνα με την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία του σχετικά με τα δικαιώματα υπεράσπισης, εκπροσωπήθηκε δε όντως από το συγκεκριμένο νομικό σύμβουλο κατά τη διάρκεια της δίκης· ή*

Τροπολογία 28

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 3 — σημείο 2 — στοιχείο β)

Απόφαση πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ

Άρθρο 7 — παράγραφος 2 — στοιχείο θ — σημείο ii)

(ii) *έχει δηλώσει ρητώς σε αρμόδια αρχή ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση· ή* **Διαγράφεται**

Τροπολογία 29

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 3 — σημείο 2, στοιχείο β)

Απόφαση πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ

Άρθρο 7 — παράγραφος 2 — στοιχείο θ — σημείο iii)

(iii) *από τη στιγμή και μετά που του επεδόθη η ερήμην εκδοθείσα απόφαση και ενημερώθηκε για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου και να παραστεί στην εν λόγω δίκη:* (iii) *του επεδόθη προσωπικά η απόφαση και ενημερώθηκε ρητά, σε γλώσσα που κατανοεί, για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει έφεση, στην εξέταση της οποίας θα είχε δικαίωμα να παραστεί, και με την οποία η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξεταζόταν, η δε διαδικασία θα κατέληγε ενδεχομένως σε ακύρωση της αρχικής απόφασης:*

— έχει δηλώσει ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την **ερήμην εκδοθείσα** απόφαση

— έχει δηλώσει ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση

ή

ή

— δεν έχει ζητήσει να δικαστεί εκ νέου εντός της εφαρμοστέας προθεσμίας η οποία ανέρχεται σε τουλάχιστον [...] **ημέρες.**

— δεν έχει ζητήσει να δικαστεί εκ νέου **ή να ασκήσει έφεση** εντός της εφαρμοστέας προθεσμίας, που ανέρχεται σε τουλάχιστον **10** ημέρες **και δεν υπερβαίνει τις 15** ημέρες·

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 30

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 3 — σημείο 2, στοιχείο β)

Απόφαση πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ

Άρθρο 7, παράγραφος 2 — στοιχείο θα (νέο)

θα) σύμφωνα με το πιστοποιητικό που προβλέπει το άρθρο 4, το πρόσωπο δεν εμφανίστηκε αυτοπροσώπως, εκτός αν στο πιστοποιητικό αναφέρεται ότι το πρόσωπο, αφού ενημερώθηκε ρητά για τη δίωξη και τη δυνατότητα να παραστεί αυτοπροσώπως στη δίκη, αποποιήθηκε ρητά το δικαίωμα προφορικής ακρόασης και δήλωσε ρητά ότι δεν επιθυμεί να προσβάλει την απόφαση.

Τροπολογία 31

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 3 — σημείο 3

Απόφαση πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ

Παράρτημα — πλαίσιο η — παράγραφος 3 — εισαγωγικό μέρος και σημεία 1 και 2

(3) Σημειώστε εάν η απόφαση έχει εκδοθεί ερήμην:

1. Όχι, δεν εξεδόθη ερήμην

2. Ναι, εξεδόθη ερήμην. Εάν απαντήσετε ναι, παρακαλείστε να επιβεβαιώσετε ότι:

(3) Σημειώστε εάν το συγκεκριμένο πρόσωπο εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στην διαδικασία που οδήγησε στην απόφαση:

1. Ναι, το συγκεκριμένο πρόσωπο εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στην διαδικασία που οδήγησε στην απόφαση.

2. Όχι, το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στην διαδικασία που οδήγησε στην απόφαση.

Εάν απαντήσετε όχι στην ως άνω ερώτηση, παρακαλείστε να δηλώσετε αν:

Τροπολογία 32

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 3 — σημείο 3

Απόφαση πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ

Παράρτημα — πλαίσιο ι — σημείο 3 — σημείο 2.1

2.1 το συγκεκριμένο πρόσωπο είχε κλητευθεί αυτοπροσώπως ή είχε ενημερωθεί σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους έκδοσης, μέσω αρμόδιου αντιπροσώπου και εγκαίρως, σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της ακροαματικής διαδικασίας που οδήγησε στην απόφαση η οποία εκδόθηκε ερήμην και είχε ενημερωθεί σχετικά με το γεγονός ότι η απόφαση αυτή μπορεί να εκδοθεί σε περίπτωση που το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν εμφανιστεί για τη δίκη.

2.1 το συγκεκριμένο πρόσωπο είχε απευθείας κλητευθεί αυτοπροσώπως ή είχε πράγματι ενημερωθεί επισήμως με άλλο τρόπο, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους έκδοσης, εγκαίρως και σε γλώσσα που κατανοεί, σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της δίκης που οδήγησε στην απόφαση, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είχε γνώση της προγραμματισθείσας δίκης και είχε ενημερωθεί προσωπικά σχετικά με το γεγονός ότι η απόφαση αυτή μπορεί να εκδοθεί εφόσον δεν εμφανιστεί για τη δίκη

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Χρόνος και τόπος που κλητεύθηκε ή ενημερώθηκε **άλλως** το συγκεκριμένο πρόσωπο:

Χρόνος και τόπος που κλητεύθηκε ή ενημερώθηκε **προσωπικά και επισήμως με άλλο τρόπο** το συγκεκριμένο πρόσωπο

Γλώσσα στην οποία παρασχέθηκαν οι πληροφορίες:

Περιγράψτε με ποιόν τρόπο ενημερώθηκε το συγκεκριμένο πρόσωπο:

Περιγράψτε με ποιόν τρόπο ενημερώθηκε το συγκεκριμένο πρόσωπο:

H

H

Τροπολογία 33

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 3 — παράγραφος 3

Απόφαση πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ

Παράρτημα — πλαίσιο η — σημείο 3 — σημείο 2.1 α (νέο)

2.1α. είχε απευθείας κλητευθεί αυτοπροσώπως, ή είχε πράγματι ενημερωθεί επισήμως με άλλο τρόπο σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της δίκης, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι είχε γνώση της δίκης, και είχε αναθέσει εντολή σε νομικό σύμβουλο που επελέγη, ορίστηκε και αμείφθηκε από το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή ορίστηκε και αμείφθηκε από το κράτος σύμφωνα με την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία του σχετικά με τα δικαιώματα υπεράσπισης, εκπροσωπήθηκε δε όντως από το συγκεκριμένο νομικό σύμβουλο κατά τη διάρκεια της δίκης·

Περιγράψτε με ποιον τρόπο τηρήθηκε αυτός ο όρος:

H

Τροπολογία 34

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 3 — σημείο 3

Απόφαση πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ

Παράρτημα — τμήμα η — σημείο 3 — σημείο 2.2.

2.2 το συγκεκριμένο πρόσωπο, από τη στιγμή που του επεδόθη η **εκδοθείσα ερήμην** απόφαση, δήλωσε ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την **εκδοθείσα ερήμην** απόφαση

2.2. το συγκεκριμένο πρόσωπο, από τη στιγμή που του επεδόθη **προσωπικά** η απόφαση και ενημερώθηκε **ρητά εγγράφως**, από **επίσημη αρχή** και σε γλώσσα που κατανοεί για το δικαίωμά του σε επανάληψη της διαδικασίας, στην οποία θα είχε δικαίωμα να παρευρεθεί, η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξεταζόταν, η διαδικασία θα κατέληγε ενδεχομένως σε ακύρωση της αρχικής απόφασης και θα μπορούσε να ασκήσει έφεση εναντίον της νέας απόφασης, δήλωσε ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση:

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Περιγράψτε πότε και πώς δήλωσε ρητώς **το συγκεκριμένο πρόσωπο** ότι δεν αμφισβητεί την **εκδοθείσα ερήμην** απόφαση:

Περιγράψτε, πότε **επιδόθηκε στο** συγκεκριμένο πρόσωπο **η απόφαση**, πώς **το συγκεκριμένο πρόσωπο ενημερώθηκε σχετικά με το δικαίωμά του για επανάληψη της δίκης ή άσκηση έφεσης**, και **με ποιο τρόπο** δήλωσε ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση.

H

H

Τροπολογία 35

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 3 — σημείο 3

Απόφαση πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ

Παράρτημα — τμήμα η — σημείο 3 — σημείο 2.3.

2.3 του επεδόθη προσωπικώς η **ερήμην εκδοθείσα** απόφαση στις ... (ημέρα/μήνας/έτος), και **το συγκεκριμένο πρόσωπο** δικαιούται να δικαστεί εκ νέου υπό τους ακόλουθους όρους:

2.3 του επεδόθη προσωπικά η απόφαση **που εκδόθηκε σε δίκη στην οποία το δεν παρέστη αυτοπροσώπως** στις ... (ημέρα/μήνας/έτος) και είχε δικαίωμα να δικαστεί εκ νέου **ή να ασκήσει έφεση** υπό τους ακόλουθους όρους:

— ενημερώθηκε ρητώς σχετικά με το δικαίωμα να δικαστεί εκ νέου **και να παρίσταται στη δίκη**, και

— ενημερώθηκε ρητά, **σε γλώσσα που κατανοεί**, για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου **ή να ασκήσει έφεση στην εξέταση της οποίας θα έχει δικαίωμα να παραστεί, και με την οποία η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξεταστεί, η δε διαδικασία θα καταλήξει ενδεχομένως σε ακύρωση της αρχικής απόφασης**, και

— αφού ενημερώθηκε όσον αφορά αυτό το δικαίωμά του είχε ... ημέρες να ζητήσει να δικαστεί εκ νέου και δεν το ζήτησε κατά τη διάρκεια αυτής της χρονικής περιόδου.

— αφού ενημερώθηκε όσον αφορά αυτό το δικαίωμά του είχε ... ημέρες να ζητήσει να δικαστεί εκ νέου **ή να ασκήσει έφεση** και δεν το ζήτησε κατά τη διάρκεια αυτής της χρονικής περιόδου.

H

Τροπολογία 36

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 3 — σημείο 3

Απόφαση πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ

Παράρτημα — τμήμα η — σημείο 2.3α (νέα)

2.3α το συγκεκριμένο πρόσωπο, αφού ενημερώθηκε ρητά για τη δίωξη και τη δυνατότητα να παραστεί αυτοπροσώπως στη δίκη, αποποιήθηκε ρητά το δικαίωμα προφορικής ακρόασης και δήλωσε ρητά ότι δεν επιθυμεί να προσβάλει την απόφαση.

Περιγράψτε πότε και πώς **το συγκεκριμένο πρόσωπο αποποιήθηκε το δικαίωμα προφορικής ακρόασης και δήλωσε ότι δεν επιθυμεί να προσβάλει την απόφαση.**

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 37

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 4 — σημείο 1

Απόφαση πλαίσιο 2006/783/ΔΕΥ

Άρθρο 2 — στοιχείο θ

1) Στο άρθρο 2, καταχωρείται το ακόλουθο στοιχείο: Διαγράφεται

(θ) «Ως απόφαση εκδοθείσα ερήμην» νοείται η απόφαση δήμευσης όπως ορίζεται στο στοιχείο (γ) όταν το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη διαδικασία η οποία οδήγησε στην εν λόγω απόφαση.

Τροπολογία 38

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 4 — σημείο 2

Απόφαση πλαίσιο 2006/783/ΔΕΥ

Άρθρο 8 — παράγραφος 2 — στοιχείο ε — εισαγωγικό μέρος

ε) όταν, σύμφωνα με το πιστοποιητικό που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2, η απόφαση εκδόθηκε ερήμην, εκτός εάν το πιστοποιητικό αναφέρει ότι το συγκεκριμένο αυτό πρόσωπο:

ε) όταν, σύμφωνα με το πιστοποιητικό που προβλέπεται στο άρθρο 4, η απόφαση εκδόθηκε σε δίκη στην οποία το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν παρέστη αυτοπροσώπως, εκτός εάν το πιστοποιητικό αναφέρει ότι το συγκεκριμένο αυτό πρόσωπο, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του κράτους έκδοσης:

Τροπολογία 39

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 4 — σημείο 2

Απόφαση πλαίσιο 2006/783/ΔΕΥ

Άρθρο 8 — παράγραφος 2 — στοιχείο ε) — σημείο θ)

i) εγκαίρως και σε γλώσσα που κατανοεί,

θ) το συγκεκριμένο πρόσωπο είχε κλητευθεί αυτοπροσώπως ή είχε ενημερωθεί σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους έκδοσης, μέσω αρμόδιου αντιπροσώπου και εγκαίρως, σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της ακροαματικής διαδικασίας που οδήγησε στην απόφαση η οποία εκδόθηκε ερήμην

α) είχε απευθείας κλητευθεί αυτοπροσώπως, ή είχε πράγματι ενημερωθεί επισήμως με άλλο τρόπο σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της δίκης που οδήγησε στην απόφαση, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι είχε γνώση της δίκης,

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

είχε ενημερωθεί **σχετικά με το γεγονός** ότι η απόφαση αυτή μπορεί να εκδοθεί **σε περίπτωση που το συγκεκριμένο πρόσωπο** δεν εμφανιστεί για τη δίκη.

ή

β) είχε ενημερωθεί **προσωπικά**, ότι η απόφαση αυτή μπορεί να εκδοθεί **εάν** δεν εμφανιστεί για τη δίκη.

ή

Τροπολογία 40

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 4 — σημείο 2

Απόφαση πλαίσιο 2006/783/ΔΕΥ

Άρθρο 8 — παράγραφος 2 — στοιχείο ε) — σημείο ια) (νέο)

ια) είχε απευθείας κλητευθεί αυτοπροσώπως, ή είχε πράγματι ενημερωθεί επίσημα με άλλο τρόπο σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της δίκης, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι είχε γνώση της δίκης, και είχε αναθέσει εντολή σε νομικό σύμβουλο που επελέγη, ορίστηκε και αμείφθηκε από το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή ορίστηκε και αμείφθηκε από το κράτος σύμφωνα με την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία του σχετικά με τα δικαιώματα υπεράσπισης, εκπροσωπήθηκε δε όντως από το συγκεκριμένο νομικό σύμβουλο κατά τη διάρκεια της δίκης.

ή

Τροπολογία 41

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 4 — σημείο 2

Απόφαση πλαίσιο 2006/783/ΔΕΥ

Άρθρο 8 — παράγραφος 2 — στοιχείο ε) — σημείο ii)

ii) **από τη στιγμή που** του επεδόθη η **ερήμην εκδοθείσα** απόφαση και ενημερώθηκε για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου **και να παραστεί στην εν λόγω δίκη:**

— έχει δηλώσει ρητώς σε αρμόδια αρχή ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση δήμευσης

ή

— δεν έχει ζητήσει να δικαστεί εκ νέου εντός της εφαρμοστέας προθεσμίας η οποία ανέρχεται σε τουλάχιστον [...] ημέρες.

ii) **αφού** του επεδόθη **προσωπικά** η απόφαση και ενημερώθηκε **ρητώς, σε γλώσσα που κατανοεί**, για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου **ή να ασκήσει έφεση, στην εξέταση της οποίας θα είχε δικαίωμα να παραστεί, και με την οποία η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξεταζόταν, η δε διαδικασία θα κατέληγε ενδεχομένως σε ακύρωση της αρχικής απόφασης:**

— έχει δηλώσει ρητώς σε αρμόδια αρχή ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση δήμευσης

ή

— δεν έχει ζητήσει να δικαστεί εκ νέου **ή να ασκήσει έφεση** εντός της εφαρμοστέας προθεσμίας, που ανέρχεται σε τουλάχιστον **10** ημέρες **και δεν υπερβαίνει τις 15** ημέρες.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 42

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 4 — σημείο 3

Απόφαση πλαίσιο 2006/783/ΔΕΥ

Παράρτημα — τμήμα ι — εισαγωγικό μέρος και σημεία 1 και 2

ι) Σημειώστε εάν η απόφαση **έχει εκδοθεί ερήμην**:

1. Όχι, δεν εξεδόθη ερήμην
2. Ναι, εξεδόθη ερήμην. Εάν απαντήσετε ναι, παρακαλείστε να επιβεβαιώσετε ότι:

ι) Σημειώστε εάν **το πρόσωπο εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη δίκη που οδήγησε στην απόφαση δήμευσης**:

1. Ναι, το πρόσωπο εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη δίκη που οδήγησε στην απόφαση δήμευσης.
2. Όχι, το πρόσωπο δεν εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη δίκη που οδήγησε στην απόφαση δήμευσης.

Εάν απαντήσετε όχι στην ερώτηση αυτή, παρακαλείστε να δηλώσετε αν:

Τροπολογία 43

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 4 — σημείο 3

Απόφαση πλαίσιο 2006/783/ΔΕΥ

Παράρτημα — τμήμα θ — σημείο 2 — σημείο 2.1

2.1 το συγκεκριμένο πρόσωπο είχε κλητευθεί αυτοπροσώπως ή είχε ενημερωθεί σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους έκδοσης, **μέσω αρμόδιου αντιπροσώπου και** εγκαίρως, σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της **ακροαματικής διαδικασίας** που **οδήγησε** στην απόφαση **η οποία εκδόθηκε ερήμην** και είχε ενημερωθεί σχετικά με το γεγονός ότι η απόφαση αυτή μπορεί να εκδοθεί σε περίπτωση που **το συγκεκριμένο πρόσωπο** δεν εμφανιστεί για τη δίκη.

Χρόνος και τόπος που κλητεύθηκε ή ενημερώθηκε **άλλως** το συγκεκριμένο πρόσωπο:

.....

Περιγράψτε με ποιόν τρόπο ενημερώθηκε το συγκεκριμένο πρόσωπο:

.....

H

2.1 το συγκεκριμένο πρόσωπο είχε **απευθείας** κλητευθεί αυτοπροσώπως ή είχε **πράγματι** ενημερωθεί **επίσημως με άλλο τρόπο**, εγκαίρως, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους έκδοσης, **και σε γλώσσα που κατανοεί**, σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της **δίκης** που **οδήγησε** στην απόφαση **δήμευσης, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είχε γνώση της προγραμματισθείσας δίκης** και είχε ενημερωθεί **προσωπικά** σχετικά με το γεγονός ότι μπορεί να εκδοθεί απόφαση σε περίπτωση που δεν εμφανιστεί για τη δίκη.

Χρόνος και τόπος που κλητεύθηκε ή ενημερώθηκε **προσωπικά και επίσημως με άλλο τρόπο** το συγκεκριμένο πρόσωπο:

.....

Γλώσσα στην οποία παρασχέθηκαν οι πληροφορίες

.....

Περιγράψτε με ποιόν τρόπο ενημερώθηκε το συγκεκριμένο πρόσωπο:

.....

H

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 44

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 4 — σημείο 3

Απόφαση πλαίσιο 2006/783/ΔΕΥ

Παράρτημα — τμήμα ι — σημείο 2 — σημείο 2.1α (νέο)

2.1α είχε απευθείας κλητευθεί αυτοπροσώπως, ή είχε πράγματι ενημερωθεί επισήμως με άλλο τρόπο σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της δίκης, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι είχε γνώση της δίκης, και είχε αναθέσει εντολή σε νομικό σύμβουλο που επελέγη, ορίστηκε και αμείφθηκε από το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή ορίσθηκε και αμείφθηκε από το κράτος σύμφωνα με την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία του σχετικά με τα δικαιώματα υπεράσπισης, εκπροσωπήθηκε δε όντως από το συγκεκριμένο νομικό σύμβουλο κατά τη διάρκεια της δίκης·

Περιγράψτε με ποιον τρόπο τηρήθηκε αυτός ο όρος:

.....

H

Τροπολογία 45

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 4 — σημείο 3

Απόφαση πλαίσιο 2006/783/ΔΕΥ

Παράρτημα — τμήμα ι — σημείο 2 — σημείο 2.2

2.2 το συγκεκριμένο πρόσωπο, από τη στιγμή που του επεδόθη η εκδοθείσα ερήμην απόφαση, δήλωσε ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την εκδοθείσα ερήμην απόφαση.

2.2 του επεδόθη προσωπικά η απόφαση δήμευσης και ενημερώθηκε ρητά, σε γλώσσα που κατανοεί, για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει έφεση, στην εξέταση της οποίας θα είχε δικαίωμα να παραστεί, και με την οποία η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξεταζόταν, η δε διαδικασία θα κατέληγε ενδεχομένως σε ακύρωση της αρχικής απόφασης, και δήλωσε ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση δήμευσης

Περιγράψτε πότε και πώς δήλωσε ρητώς το συγκεκριμένο πρόσωπο ότι δεν αμφισβητεί την εκδοθείσα ερήμην απόφαση:

Περιγράψτε, πότε επιδόθηκε στο συγκεκριμένο πρόσωπο η απόφαση, πώς το συγκεκριμένο πρόσωπο ενημερώθηκε σχετικά με το δικαίωμά του για επανάληψη της δίκης ή άσκηση έφεσης, και πότε και πώς δήλωσε ρητώς το συγκεκριμένο πρόσωπο ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση δήμευσης:

.....

H

H

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 46

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 4 — σημείο 3

Απόφαση πλαίσιο 2006/783/ΔΕΥ

Παράρτημα — τμήμα ι — σημείο 2 — σημείο 2.3

2.3 στο συγκεκριμένο πρόσωπο επεδόθη η **ερήμην εκδοθείσα** απόφαση στις ... (ημέρα/μήνας/έτος) και είχε δικαίωμα να δικαστεί εκ νέου υπό τους ακόλουθους όρους:

— ενημερώθηκε ρητώς σχετικά με το δικαίωμα να δικαστεί εκ νέου **και** να παραστεί **στη δίκη**, και

— αφού ενημερώθηκε για το δικαίωμά του αυτό, είχε ... ημέρες να ζητήσει να δικαστεί εκ νέου και δεν το ζήτησε κατά τη διάρκεια αυτής της χρονικής περιόδου.

2.3 στο συγκεκριμένο πρόσωπο επεδόθη **προσωπικά** η απόφαση **δήμησης** στις ... (ημέρα/μήνας/έτος) και είχε δικαίωμα να δικαστεί εκ νέου **ή να ασκήσει έφεση** υπό τους ακόλουθους όρους:

— ενημερώθηκε ρητώς, **σε γλώσσα που κατανοεί**, σχετικά με το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου **ή να ασκήσει έφεση στην εξέταση της οποίας θα έχει δικαίωμα** να παραστεί, **και με την οποία η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξεταστεί, η δε διαδικασία θα καταλήξει ενδεχομένως σε ακύρωση της αρχικής απόφασης**, και

— αφού ενημερώθηκε για το δικαίωμά του αυτό, είχε ... ημέρες να ζητήσει να δικαστεί εκ νέου **ή να ασκήσει έφεση** και δεν το ζήτησε κατά τη διάρκεια αυτής της χρονικής περιόδου.

Τροπολογία 47

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 5 — σημείο 1

Απόφαση πλαίσιο 2008/.../ΔΕΥ

Άρθρο 1 — στοιχείο ε)

1) Στο άρθρο 1, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

Διαγράφεται

(ε) «Ως απόφαση εκδοθείσα ερήμην» νοείται η απόφαση όπως ορίζεται στην περίπτωση (α), όταν το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη διαδικασία η οποία οδήγησε στην εν λόγω απόφαση.

Τροπολογία 48

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 5 — σημείο 2

Απόφαση πλαίσιο 2008/.../ΔΕΥ

Άρθρο 9 — παράγραφος 1 — στοιχείο στ)

(στ) όταν, σύμφωνα με το πιστοποιητικό που προβλέπεται στο άρθρο 4, η απόφαση εκδόθηκε **ερήμην**, εκτός εάν το πιστοποιητικό αναφέρει ότι το πρόσωπο αυτό:

(στ) όταν, σύμφωνα με το πιστοποιητικό που προβλέπεται στο άρθρο 4, η απόφαση εκδόθηκε **σε δίκη στην οποία το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν παρέστη αυτοπροσώπως**, εκτός εάν το πιστοποιητικό αναφέρει ότι το **συγκεκριμένο** αυτό πρόσωπο, **σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του κράτους έκδοσης**:

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 49

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 5 — σημείο 2

Απόφαση πλαίσιο 2008/.../ΔΕΥ

Άρθρο 9 — παράγραφος 1 — στοιχείο στ) — σημείο i)

- | | |
|---|--|
| <p>i) είχε κλητευθεί αυτοπροσώπως ή είχε ενημερωθεί σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους έκδοσης, μέσω αρμόδιου αντιπροσώπου και εγκαίρως, σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της ακροαματικής διαδικασίας που οδήγησε στην απόφαση η οποία εκδόθηκε ερήμην</p> <p>και</p> <p>είχε ενημερωθεί σχετικά με το γεγονός ότι η απόφαση αυτή μπορεί να εκδοθεί σε περίπτωση που το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν εμφανιστεί για τη δίκη,</p> <p>ή</p> | <p>i) εγκαίρως και σε γλώσσα που κατανοεί,</p> <p>a) είχε απευθείας κλητευθεί αυτοπροσώπως, ή είχε πράγματι ενημερωθεί επίσημως με άλλο τρόπο σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της δίκης που οδήγησε στην απόφαση, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι είχε γνώση της δίκης,</p> <p>και</p> <p>β) είχε ενημερωθεί προσωπικά ότι απόφαση μπορεί να εκδοθεί και σε περίπτωση που δεν εμφανιστεί στη δίκη,</p> <p>ή</p> |
|---|--|

Τροπολογία 50

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 5 — σημείο 2

Απόφαση πλαίσιο 2008/.../ΔΕΥ,

Άρθρο 9, παράγραφος 1 — στοιχείο στ) — σημείο ia) (νέο)

- ia) είχε απευθείας κλητευθεί αυτοπροσώπως, ή είχε πράγματι ενημερωθεί επίσημως με άλλο τρόπο σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της δίκης, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι είχε γνώση της δίκης, και είχε αναθέσει εντολή σε νομικό σύμβουλο που επελέγη, ορίστηκε και αμείφθηκε από το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή ορίσθηκε και αμείφθηκε από το κράτος σύμφωνα με την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία του σχετικά με τα δικαιώματα υπεράσπισης, εκπροσωπήθηκε δε όντως από το συγκεκριμένο νομικό σύμβουλο κατά τη διάρκεια της δίκης·

ή

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 51

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 5 — σημείο 2

Απόφαση πλαίσιο 2008/.../ΔΕΥ

Άρθρο 9, παράγραφος 1 — στοιχείο στ) — σημείο ii)

ii) από τη στιγμή και μετά που του επεδόθη η **ερήμην εκδοθείσα** απόφαση και ενημερώθηκε για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου **και** να παραστεί **στην εν λόγω δίκη**:

— έχει δηλώσει ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση δήμευσης

ή

— δεν έχει ζητήσει να δικαστεί εκ νέου εντός της εφαρμοστέας προθεσμίας η οποία ανέρχεται σε τουλάχιστον [...] ημέρες.

ii) αφού του επεδόθη **προσωπικά** η απόφαση και ενημερώθηκε **ρητά, σε γλώσσα που κατανοεί**, για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου **ή να ασκήσει έφεση, στην εξέταση της οποίας θα είχε δικαίωμα** να παραστεί, **και με την οποία η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξεταζόταν, η δε διαδικασία θα κατέληγε ενδεχομένως σε ακύρωση της αρχικής απόφασης**:

— έχει δηλώσει ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση δήμευσης,

ή

— δεν έχει ζητήσει να δικαστεί εκ νέου **ή να ασκήσει έφεση** εντός της εφαρμοστέας προθεσμίας, που ανέρχεται σε τουλάχιστον **10** ημέρες **και δεν υπερβαίνει τις 15 ημέρες**.

Τροπολογία 52

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 5 — σημείο 3

Απόφαση πλαίσιο 2008/.../ΔΕΥ

Παράρτημα — πλαίσιο ια — σημείο 1 — στοιχεία α) και β)

1. Σημειώστε εάν **η απόφαση έχει εκδοθεί ερήμην**:

α. Όχι, δεν εξεδόθη ερήμην

β. Ναι, εξεδόθη ερήμην. Εάν απαντήσετε ναι, παρακαλείστε να επιβεβαιώσετε ότι

1. Σημειώστε εάν **το πρόσωπο εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη δίκη που οδήγησε στην έκδοση της απόφασης**:

α. Ναι, το συγκεκριμένο πρόσωπο εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη δίκη που οδήγησε στην απόφαση:

β. Όχι, το πρόσωπο δεν εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη δίκη που οδήγησε στην έκδοση της απόφασης.

Εάν απαντήσετε όχι στην ερώτηση αυτή, παρακαλείστε να δηλώσετε αν:

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 53

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 5 — σημείο 3

Απόφαση πλαίσιο 2008/.../ΔΕΥ

Παράρτημα — πλαίσιο 1α — σημείο 1 — στοιχείο β.1

β.1 το συγκεκριμένο πρόσωπο είχε κλητευθεί αυτοπροσώπως ή είχε ενημερωθεί σύμφωνα με το εθνικό δικαιο του κράτους έκδοσης, **μέσω αρμόδιου αντιπροσώπου και** εγκαίρως, σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της **ακροαματικής** διαδικασίας που **οδήγησε** στην απόφαση **η οποία εκδόθηκε ερήμην** και είχε ενημερωθεί σχετικά με το γεγονός ότι η απόφαση αυτή μπορεί να εκδοθεί σε περίπτωση που **το συγκεκριμένο πρόσωπο** δεν εμφανιστεί για τη δίκη.

Χρόνος και τόπος που κλητεύθηκε ή ενημερώθηκε **άλλως** το συγκεκριμένο πρόσωπο:

.....

Περιγράψτε με ποιόν τρόπο ενημερώθηκε το συγκεκριμένο πρόσωπο:

.....

H

β.1 το συγκεκριμένο πρόσωπο είχε **απευθείας** κλητευθεί αυτοπροσώπως ή είχε **πράγματι** ενημερωθεί **επισημως με άλλο τρόπο**, εγκαίρως και σε **γλώσσα που κατανοεί**, σύμφωνα με το εθνικό δικαιο του κράτους έκδοσης σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της **δίκης** που **οδήγησε** στην απόφαση, **έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είχε γνώση της προγραμματισθείσας δίκης** και είχε ενημερωθεί **προσωπικά** σχετικά με το γεγονός ότι μπορεί να εκδοθεί απόφαση σε περίπτωση που δεν εμφανιστεί στη δίκη

Χρόνος και τόπος που κλητεύθηκε ή ενημερώθηκε **προσωπικά και επισημως με άλλο τρόπο** το συγκεκριμένο πρόσωπο:

.....

Γλώσσα στην οποία παρασχέθηκαν οι πληροφορίες

.....

Περιγράψτε με ποιόν τρόπο ενημερώθηκε το συγκεκριμένο πρόσωπο:

.....

H

Τροπολογία 54

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 5 — σημείο 3

Απόφαση πλαίσιο 2008/.../ΔΕΥ

Παράρτημα — πλαίσιο 1α — σημείο 1 — στοιχείο β.1α (νέο)

β.1α είχε απευθείας κλητευθεί αυτοπροσώπως, ή είχε **πράγματι** ενημερωθεί **επισημως με άλλο τρόπο σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της δίκης**, έτσι ώστε να **στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι είχε γνώση της δίκης**, και είχε αναθέσει εντολή σε νομικό σύμβουλο που **επελέγη, ορίστηκε και αμείφθηκε από το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή ορίσθηκε και αμείφθηκε από το κράτος σύμφωνα με την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία του σχετικά με τα δικαιώματα υπεράσπισης**, εκπροσωπήθηκε **δε όντως από το συγκεκριμένο νομικό σύμβουλο κατά τη διάρκεια της δίκης**.

Περιγράψτε με ποιον τρόπο τηρήθηκε αυτός ο όρος:

.....

H

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 55

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 5 — σημείο 3

Απόφαση πλαίσιο 2008/.../ΔΕΥ

Παράρτημα — πλαίσιο Ια — σημείο 1 — στοιχείο β.2

β.2 το συγκεκριμένο πρόσωπο, από τη στιγμή που του επεδόθη η εκδοθείσα ερήμην απόφαση, δήλωσε ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την εκδοθείσα ερήμην απόφαση

β.2 του επεδόθη προσωπικά η απόφαση και ενημερώθηκε ρητά, σε γλώσσα που κατανοεί, για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει έφεση, στην εξέταση της οποίας θα είχε δικαίωμα να παραστεί, και με την οποία η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξεταζόταν, η δε διαδικασία θα κατέληγε ενδεχομένως σε ακύρωση της αρχικής απόφασης, και δήλωσε ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση

Περιγράψτε πότε και πώς δήλωσε ρητώς το συγκεκριμένο πρόσωπο ότι δεν αμφισβητεί την εκδοθείσα ερήμην απόφαση

Περιγράψτε, πότε επιδόθηκε στο συγκεκριμένο πρόσωπο η απόφαση, πώς το συγκεκριμένο πρόσωπο ενημερώθηκε σχετικά με το δικαίωμά του για επανάληψη της δίκης ή άσκηση έφεσης, και πότε και πώς δήλωσε ρητώς το συγκεκριμένο πρόσωπο ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση.

H

H

Τροπολογία 56

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 5 — σημείο 3

Απόφαση πλαίσιο 2008/.../ΔΕΥ

Παράρτημα — πλαίσιο Ια — σημείο 1 — στοιχείο β.3

β.3 στο συγκεκριμένο πρόσωπο επεδόθη η ερήμην εκδοθείσα απόφαση στις ... (ημέρα/μήνας/έτος) και είχε δικαίωμα να δικαστεί εν νέου υπό τους ακόλουθους όρους:

β.3 στο συγκεκριμένο πρόσωπο επεδόθη προσωπικά η απόφαση που εκδόθηκε σε δίκη στην οποία το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν παρέστη αυτοπροσώπως στις ... (ημέρα/μήνας/έτος) και είχε δικαίωμα να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει έφεση υπό τους ακόλουθους όρους:

— ενημερώθηκε ρητώς σχετικά με το δικαίωμα να δικαστεί εκ νέου και να παραστεί στη δίκη, και

— ενημερώθηκε ρητά, σε γλώσσα που κατανοεί, για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει έφεση στην εξέταση της οποίας θα έχει δικαίωμα να παραστεί, και με την οποία η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξεταστεί, η δε διαδικασία θα καταλήξει ενδεχομένως σε ακύρωση της αρχικής απόφασης, και

— αφού ενημερώθηκε για το δικαίωμά του αυτό, είχε ... ημέρες να ζητήσει να δικαστεί εκ νέου και δεν το ζήτησε κατά τη διάρκεια αυτής της χρονικής περιόδου.

— αφού ενημερώθηκε για το δικαίωμά του αυτό, είχε ... ημέρες να ζητήσει να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει έφεση και δεν υπέβαλε σχετικό αίτημα κατά τη διάρκεια της εν λόγω χρονικής περιόδου.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 57

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας — τροποποιητική πράξη
Άρθρο 5α (νέο)

Άρθρο 5α

Τροποποίηση της απόφασης πλαισίου 2008/.../ΔΕΥ

Η απόφαση-πλαίσιο 2008/.../ΔΕΥ τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο [9, παράγραφος 1], το στοιχείο [η] αντικαθίσταται ως εξής:

(η) όταν, σύμφωνα με το πιστοποιητικό που προβλέπει το άρθρο [6], η απόφαση εκδόθηκε σε δίκη κατά την οποία το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν παρέστη αυτοπροσώπως, εκτός εάν το πιστοποιητικό αναφέρει ότι το συγκεκριμένο αυτό πρόσωπο, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του κράτους μέλους έκδοσης:

i) εγκαίρως και σε γλώσσα που κατανοεί,

— είχε απευθείας κλητευθεί αυτοπροσώπως, ή είχε πράγματι ενημερωθεί επισήμως με άλλο τρόπο σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της δίκης που οδήγησε στην απόφαση, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι είχε γνώση της δίκης,

και

— είχε ενημερωθεί προσωπικά ότι απόφαση μπορεί να εκδοθεί και σε περίπτωση που δεν εμφανιστεί στη δίκη,

ή

ii) είχε απευθείας κλητευθεί αυτοπροσώπως, ή είχε πράγματι ενημερωθεί επισήμως με άλλο τρόπο σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της δίκης, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι είχε γνώση της δίκης, και είχε αναθέσει εντολή σε νομικό σύμβουλο που επελέγη, ορίστηκε και αμείφθηκε από το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή ορίστηκε και αμείφθηκε από το κράτος σύμφωνα με την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία του σχετικά με τα δικαιώματα υπεράσπισης, εκπροσωπήθηκε δε όντως από το συγκεκριμένο νομικό σύμβουλο κατά τη διάρκεια της δίκης· ή

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

iii) αφού του επεδόθη προσωπικά η απόφαση και ενημερώθηκε ρητά, σε γλώσσα που κατανοεί, για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει έφεση, στην εξέταση της οποίας θα είχε δικαίωμα να παραστεί, και με την οποία η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξεταζόταν, η διαδικασία θα κατέληγε ενδεχομένως σε ακύρωση της αρχικής απόφασης:

— δήλωσε ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση,

ή

— δεν ζήτησε να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει έφεση εντός της εφαρμοστέας προθεσμίας, που ανέρχεται σε τουλάχιστον 10 ημέρες και δεν υπερβαίνει τις 15 ημέρες.

2) Στο Παράρτημα («πιστοποιητικό»), σημείο [1], το πλαίσιο [θ] αντικαθίσταται ως εξής:

1. Σημειώστε εάν το πρόσωπο εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη δίκη που οδήγησε στην έκδοση της απόφασης:

- Ναι, το πρόσωπο εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη δίκη που οδήγησε στην έκδοση της απόφασης
- Όχι, το πρόσωπο δεν εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη δίκη που οδήγησε στην έκδοση της απόφασης.

Εάν απαντήσατε όχι στην ερώτηση αυτή, παρακαλείσθε να δηλώσετε αν:

- i) το συγκεκριμένο πρόσωπο είχε απευθείας κλητευθεί αυτοπροσώπως ή είχε πράγματι ενημερωθεί επισήμως με άλλο τρόπο, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους έκδοσης, εγκαίρως και σε γλώσσα που κατανοεί, σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της δίκης που οδήγησε στην απόφαση, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είχε γνώση της προγραμματισθείσας δίκης και είχε ενημερωθεί προσωπικά σχετικά με το γεγονός ότι μπορεί να εκδοθεί απόφαση σε περίπτωση που δεν εμφανιστεί στη δίκη

Χρόνος και τόπος που κλητεύθηκε ή ενημερώθηκε προσωπικά και επισήμως με άλλο τρόπο το συγκεκριμένο πρόσωπο

.....

Γλώσσα στην οποία παρασχέθηκαν οι πληροφορίες

.....

Περιγράψτε με ποιόν τρόπο ενημερώθηκε ο ενδιαφερόμενος:

.....

Η

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

- ii) είχε απευθείας κλητευθεί αυτοπροσώπως, ή είχε πράγματι ενημερωθεί επισήμως με άλλο τρόπο σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο της δίκης, έτσι ώστε να στοιχειοθετείται με αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι είχε γνώση της δίκης, και είχε αναθέσει εντολή σε νομικό σύμβουλο που επελέγη, ορίστηκε και αμείφθηκε από το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή ορίστηκε και αμείφθηκε από το κράτος σύμφωνα με την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία του σχετικά με τα δικαιώματα υπεράσπισης, εκπροσωπήθηκε δε όντως από το συγκεκριμένο νομικό σύμβουλο κατά τη διάρκεια της δίκης·

Περιγράψτε με ποιον τρόπο τηρήθηκε αυτός ο όρος:

.....
 Ή

- iii) του επιδόθηκε προσωπικά η απόφαση και ενημερώθηκε ρητά, σε γλώσσα που κατανοεί, για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει έφεση, στην εξέταση της οποίας θα είχε δικαίωμα να παραστεί, και με την οποία η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξεταζόταν, η δε διαδικασία θα κατέληγε ενδεχομένως σε ακύρωση της αρχικής απόφασης, και δήλωσε ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση.

Περιγράψτε, πότε επιδόθηκε στο συγκεκριμένο πρόσωπο η απόφαση, πώς το συγκεκριμένο πρόσωπο ενημερώθηκε σχετικά με το δικαίωμά του για επανάληψη της δίκης ή άσκηση έφεσης, και πότε και πώς δήλωσε ρητώς το συγκεκριμένο πρόσωπο ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση.

.....
 Ή

- (iv) στο συγκεκριμένο πρόσωπο επιδόθηκε προσωπικά η απόφαση που εκδόθηκε σε δίκη στην οποία δεν παρέστη αυτοπροσώπως στις ... (ημέρα/μήνας/έτος) και είχε δικαίωμα να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει έφεση υπό τους εξής όρους:

— ενημερώθηκε ρητώς, σε γλώσσα που κατανοεί, σχετικά με το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει έφεση στην οποία θα έχει δικαίωμα να παραστεί, όπου η ουσία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα (επαν)εξεταστεί, η δε διαδικασία θα καταλήξει ενδεχομένως σε ακύρωση της αρχικής απόφασης, και

— αφού ενημερώθηκε για το δικαίωμά του αυτό, διέθετε ... ημέρες για να ζητήσει να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει έφεση και δεν υπέβαλε σχετικό αίτημα κατά τη διάρκεια αυτού του χρονικού διαστήματος.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

Χρήση του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) στο πλαίσιο του κώδικα συνόρων του Σένγκεν ***I

P6_TA(2008)0383

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 όσον αφορά τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) στο πλαίσιο του κώδικα συνόρων του Σένγκεν (COM(2008)0101 — C6-0086/2008 — 2008/0041(COD))

(2009/C 295 E/38)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0101),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 62, παράγραφος 2, στοιχείο (α) της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0086/2008),
 - έχοντας λάβει γνώση της δέσμευσης του εκπροσώπου του Συμβουλίου που, με επιστολή του της 25ης Ιουνίου 2008, είχε δεσμευθεί να εγκρίνει την πρόταση όπως τροποποιήθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 251, παράγραφος 2, δεύτερη πρόταση, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0208/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0041

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 2 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 όσον αφορά τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) στο πλαίσιο του κώδικα συνόρων του Σένγκεν

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 81/2009.)

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

Ενίσχυση της Eurojust και τροποποίηση της απόφασης 2002/187/ΔΕΥ *

P6_TA(2008)0384

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας με σκοπό την έκδοση απόφασης του Συμβουλίου για την ενίσχυση της Eurojust και την τροποποίηση της απόφασης 2002/187/ΔΕΥ (5613/2008 — C6-0076/2008 — 2008/0804(CNS))

(2009/C 295 E/39)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας (5613/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 34, παράγραφος 2, σημείο β), της Συνθήκης ΕΕ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 39, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΕ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0076/2008),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 93 και 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0293/2008),
1. εγκρίνει την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί το Συμβούλιο να τροποποιήσει αναλόγως το κείμενο·
 3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας·
 5. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή, μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας, να δώσουν προτεραιότητα σε κάθε μελλοντική πρόταση τροποποίησης της απόφασης δυνάμει της Δήλωσης αριθ. 50 που αφορά το άρθρο 10 του Πρωτοκόλλου περί μεταβατικών διατάξεων που πρέπει να επισυναφθούν ως παράρτημα στη Συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στη Συνθήκη Λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στη Συνθήκη Ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας·

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

6. είναι αποφασισμένο να εξετάσει κάθε τέτοια μελλοντική πρόταση δια της διαδικασίας κατεπείγοντος δυνάμει της διαδικασίας που μνημονεύεται στην παράγραφο 5 και σε στενή συνεργασία με τα εθνικά κοινοβούλια·

7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή καθώς και στις κυβερνήσεις της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 5α (νέα)

(5α) Λαμβανομένου υπόψη του άρθρου 86 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, απαιτείται να συνταχθεί Πράσινη Βίβλος για τη δημιουργία Ευρωπαϊκής Εισαγγελικής Αρχής.

Τροπολογία 2

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 5β (νέα)

(5β) Τα δικαιώματα των εναγομένων και των θυμάτων πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που ενδείκνυται περισσότερο για την λήψη άλλων μέτρων εφαρμογής του νόμου.

Τροπολογία 3

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 8α (νέα)

(8α) Οι δέουσες δικονομικές διασφαλίσεις, ακόμη και κατά τη διάρκεια των ερευνών, αποτελούν απαραίτητη προϋπόθεση για την αμοιβαία αναγνώριση των δικαστικών αποφάσεων επί ποινικών θεμάτων. Θα πρέπει ιδίως να εγκριθεί το ταχύτερο δυνατόν απόφαση πλαίσιο για τα δικονομικά δικαιώματα, προκειμένου να καθορισθούν ορισμένοι ελάχιστοι κανόνες σχετικά με την παροχή νομικής συνδρομής σε άτομα στα κράτη μέλη.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 4

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 8β (νέα)

(8β) Είναι επίσης αναγκαίο το Συμβούλιο να εγκρίνει το ταχύτερο δυνατόν απόφαση πλαίσιο για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τυγχάνουν επεξεργασίας στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις, η οποία θα παρέχει επαρκές επίπεδο προστασίας των δεδομένων. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν στην εθνική τους νομοθεσία επίπεδο προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα τουλάχιστον ίσο με το παρεχόμενο στο πλαίσιο της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την προστασία των ατόμων όσον αφορά την αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα της 28ης Ιανουαρίου 1981 και του πρόσθετου πρωτοκόλλου της 8ης Νοεμβρίου 2001 και, ενεργώντας κατ' αυτόν τον τρόπο, θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τη σύσταση αριθ. R (87) 15 της 17ης Σεπτεμβρίου 1987 της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης προς τα κράτη μέλη σχετικά με τη ρύθμιση της χρήσης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε αστυνομικές υποθέσεις καθώς και να διασφαλίσουν την προστασία των δεδομένων που δεν τυγχάνουν αυτοματοποιημένης επεξεργασίας.

Τροπολογία 5

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 8γ (νέα)

(8γ) Είναι σημαντικό να εξασφαλισθεί η δέουσα προστασία των προσωπικών δεδομένων σε κάθε είδους συστήματα καταγραφής προσωπικών δεδομένων που χρησιμοποιεί η Eurojust. Προς τον σκοπό αυτόν, ο Κανονισμός επεξεργασίας και προστασίας των προσωπικών δεδομένων της Eurojust ⁽¹⁾ πρέπει επίσης να ισχύει για τα μη αυτοματοποιημένα διαρθρωμένα αρχεία, ήτοι φακέλους υποθέσεων που καταρτίζονται «με το χέρι» από εθνικά μέλη ή βοηθούς και έχουν λογική διάρθρωση

⁽¹⁾ ΕΕ C 68 της 19.3.2005, σ. 1.

Τροπολογία 6

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 8δ (νέα)

(8δ) Κατά την επεξεργασία δεδομένων σχετιζόμενων με την λειτουργία ηλεκτρονικού ταχυδρομείου δυνάμει του άρθρου 14, παράγραφος 1, η Eurojust οφείλει να μεριμνά ώστε να μην αποκαλύπτονται το περιεχόμενο και οι τίτλοι των ηλεκτρονικών μηνυμάτων.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 7

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 8ε (νέα)

(8ε) Τα άτομα που απετέλεσαν αντικείμενο ποινικής έρευνας θεμελιωμένης σε αίτηση της Eurojust χωρίς να τους ασκηθεί δίωξη, θα πρέπει να ενημερώνονται για την έρευνα αυτή εντός το αργότερο ενός έτους από την έκδοση της απόφασης για μη άσκηση δίωξης.

Τροπολογία 8

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 8στ (νέα)

(8στ) Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την παροχή ενδίκων μέσων όταν διενεργείται έρευνα κατόπιν αιτήσεως της Eurojust βάσει προδήλως αβασίμων λόγων.

Τροπολογία 9

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 3

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 5α — παράγραφος 1

1. Προκειμένου να εκπληρώνει τα καθήκοντά της υπό συνθήκες έκτακτης ανάγκης, η Eurojust θα συστήσει «μονάδα συντονισμού καταστάσεων έκτακτης ανάγκης» (ECC).

1. Προκειμένου να εκπληρώνει τα καθήκοντά της υπό συνθήκες έκτακτης ανάγκης, η Eurojust θα συστήσει «μονάδα συντονισμού καταστάσεων έκτακτης ανάγκης» (ECC), **η επικοινωνία με την οποία θα πραγματοποιείται μέσω ενός και μόνου συνδέσμου.**

Τροπολογία 10

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 3

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 5α — παράγραφος 2

2. Η μονάδα αυτή απαρτίζεται από έναν αντιπρόσωπο ανά κράτος μέλος, ο οποίος μπορεί να είναι το εθνικό μέλος, ο αναπληρωτής ή η αναπληρώτρια του, ή βοηθός που δικαιούται να αντικαταστήσει το εθνικό μέλος. **Θα υπάρχει δυνατότητα επικοινωνίας με τη μονάδα καθώς και δυνατότητα ανάληψης δράσης εκ μέρους της** σε καθημερινή 24ωρη βάση.

2. Η μονάδα αυτή απαρτίζεται από έναν αντιπρόσωπο ανά κράτος μέλος, ο οποίος μπορεί να είναι το εθνικό μέλος, ο αναπληρωτής ή η αναπληρώτρια του, ή βοηθός που δικαιούται να αντικαταστήσει το εθνικό μέλος. **Ο αντιπρόσωπος θα μπορεί να αναλαμβάνει δράση** σε καθημερινή 24ωρη βάση.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 11

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 3

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 5α — παράγραφος 3

3. Όταν, σε επείγουσες περιπτώσεις, πρέπει να εκτελεσθεί αίτηση δικαστικής συνεργασίας σε διάφορα κράτη μέλη, η αρμόδια αρχή μπορεί να τη διαβιβάζει στην ECC μέσω του αντιπροσώπου του κράτους μέλους της στην ECC. Ο αντιπρόσωπος του οικείου κράτους μέλους στην ECC διαβιβάζει την αίτηση στις αρμόδιες αρχές των σχετικών κρατών μελών για εκτέλεση. Όταν **δεν έχει ορισθεί συγκεκριμένη αρμόδια εθνική αρχή ή** δεν είναι δυνατός ο έγκαιρος προσδιορισμός της, το μέλος της ECC θα έχει την εξουσία να εκτελεί το ίδιο την αίτηση.

3. Όταν, σε επείγουσες περιπτώσεις, πρέπει να εκτελεσθεί αίτηση δικαστικής συνεργασίας σε διάφορα κράτη μέλη, η αρμόδια αρχή μπορεί να τη διαβιβάζει στην ECC μέσω του αντιπροσώπου του κράτους μέλους της στην ECC. Ο αντιπρόσωπος του οικείου κράτους μέλους στην ECC διαβιβάζει την αίτηση στις αρμόδιες αρχές των σχετικών κρατών μελών για εκτέλεση. Όταν δεν είναι δυνατός ο έγκαιρος προσδιορισμός **αρμόδιας εθνικής αρχής**, το μέλος της ECC θα έχει την εξουσία να εκτελεί το ίδιο την αίτηση. **Στην περίπτωση αυτή, το μέλος της ECC οφείλει αμέσως να ενημερώσει εγγράφως το Συλλογικό Όργανο σχετικά με τις ενέργειες που έγιναν και τους λόγους μη έγκαιρου προσδιορισμού της αρμόδιας εθνικής αρχής.**

Τροπολογία 12

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 4

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 6 — παράγραφος 1 — στοιχείο α — σημείο vi

(vi) να λάβουν ειδικά μέτρα για τη διεξαγωγή της έρευνας Διαγράφεται

Τροπολογία 13

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 4

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 6 — παράγραφος 1 — στοιχείο α — σημείο vii

(vii) να λάβουν κάθε άλλο δικαιολογημένο μέτρο για την έρευνα ή τη δίωξη. Διαγράφεται

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 14

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 6
Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ
Άρθρο 8

Αν οι αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών αποφασίσουν να μη συμμορφωθούν προς αίτηση από τις προβλεπόμενες στο άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχεία α) και ζ), στο άρθρο 7 παράγραφος 1, στοιχείο α) και στο άρθρο 7 παράγραφοι 2 και 3, ενημερώνουν την Eurojust για την απόφασή τους την οποία και αιτιολογούν.

1. Αν οι αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών αποφασίσουν να μη συμμορφωθούν προς αίτηση από τις προβλεπόμενες στο άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχεία α) και ζ), στο άρθρο 7 παράγραφος 1, στοιχείο α) και στο άρθρο 7 παράγραφοι 2 και 3, ενημερώνουν την Eurojust για την απόφασή τους την οποία και αιτιολογούν.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η απόφαση της αρμόδιας εθνικής αρχής να μπορεί να αναθεωρηθεί δικαστικά προτού κοινοποιηθεί στην Eurojust

Τροπολογία 15

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 7 — στοιχείο γ
Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ
Άρθρο 9 — παράγραφος 4

4. Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της Eurojust, το εθνικό μέλος έχει πλήρη πρόσβαση:

4. Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της Eurojust, το εθνικό μέλος έχει πλήρη πρόσβαση **ή τουλάχιστον μπορεί να ενημερωθεί για**

(α) στις πληροφορίες που περιέχονται:

τις πληροφορίες που περιέχονται **στις παρακάτω κατηγορίες μητρώων, εφόσον υπάρχουν στο δικό του κράτος μέλος:**

(i) στο εθνικό ποινικό μητρώο,

(i) το ποινικό μητρώο,

(ii) στα αρχεία συλληφθέντων,

(ii) τα αρχεία συλληφθέντων,

(iii) στα αρχεία ερευνών,

(iii) τα αρχεία ερευνών,

(iv) στα αρχεία DNA·

(iv) τα αρχεία DNA·

(β) σε τυχόν άλλα μητρώα, πλιν των προβλεπόμενων στο στοιχείο α), του κράτους μέλους του, τα οποία περιέχουν πληροφορίες τις οποίες χρειάζεται για την εκπλήρωση των καθηκόντων του.

(v) τυχόν άλλα μητρώα του κράτους μέλους του, τα οποία περιέχουν πληροφορίες τις οποίες χρειάζεται για την εκπλήρωση των καθηκόντων του.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 16

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 8

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 9α — παράγραφος 3

3. Τα εθνικά μέλη δύνανται, σε επείγουσες περιπτώσεις και όταν **δεν έχει οριστεί συγκεκριμένη εθνική αρχή ή** δεν είναι δυνατός ο έγκαιρος προσδιορισμός της, να εξουσιοδοτούν και να συντονίζουν ελεγχόμενες παραδόσεις.

3. Τα εθνικά μέλη δύνανται, σε επείγουσες περιπτώσεις και όταν δεν είναι δυνατός ο έγκαιρος προσδιορισμός **αρμόδιας εθνικής αρχής**, να εξουσιοδοτούν και να συντονίζουν ελεγχόμενες παραδόσεις. **Στην περίπτωση αυτή, το εθνικό μέλος οφείλει αμέσως να ενημερώσει εγγράφως το Συλλογικό Όργανο σχετικά με τις ενέργειες που έγιναν και τους λόγους μη έγκαιρου προσδιορισμού της αρμόδιας εθνικής αρχής.**

Τροπολογία 17

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 11 — στοιχείο - α (νέο)

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 13 — παράγραφος 1

(- α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής:

1. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών δύνανται να ανταλλάσσουν με την Eurojust κάθε πληροφορία αναγκαία για την εκτέλεση των καθηκόντων της σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5, κατά τους κανόνες περί προστασίας δεδομένων που ορίζονται στην παρούσα απόφαση.

Τροπολογία 18

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 11 — στοιχείο β

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 13 — παράγραφος 5

5. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό τους μέλος να ενημερώνεται εγκαίρως, σε αρχικό στάδιο και αμέσως μόλις υπάρξουν διαθέσιμες πληροφορίες, για **όλες τις ποινικές έρευνες που αφορούν** τρία ή περισσότερα κράτη, όταν δύο ή πλέον είναι κράτη μέλη, τα οποία εμπίπτουν στο πλαίσιο της εντολής της Eurojust και στο βαθμό που απαιτείται για την εκτέλεση των καθηκόντων της Eurojust, ιδίως όταν απαιτείται η ταυτόχρονη υποβολή αιτήσεων συνδρομής σε διάφορα κράτη ή όταν υπάρχει ανάγκη συντονισμού από την Eurojust ή σε περιπτώσεις θετικής ή αρνητικής σύγκρουσης δικαιοδοσίας. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η υποχρέωση υποβολής αναφοράς να ελέγχεται σε εθνικό επίπεδο.

5. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό τους μέλος να ενημερώνεται εγκαίρως, σε αρχικό στάδιο και αμέσως μόλις υπάρξουν διαθέσιμες πληροφορίες, για **κάθε υπόθεση που αφορά άμεσα** τρία ή περισσότερα κράτη μέλη και για την οποία έχουν διαβιβασθεί σε τουλάχιστον δύο κράτη μέλη αιτήσεις ή αποφάσεις για δικαστική συνεργασία, συμπεριλαμβανομένων των πράξεων με τις οποίες υλοποιείται η αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 19

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 11 — στοιχείο β

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 13 — παράγραφος 6

6. Ως πρώτο βήμα, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν την παράγραφο 5 όσον αφορά υποθέσεις σχετικές με τις ακόλουθες αξιόποινες πράξεις:

α) εμπορία ναρκωτικών·

β) εμπορία ανθρώπων και όπλων·

γ) εμπορία πυρηνικών αποβλήτων·

δ) εμπορία έργων τέχνης·

ε) εμπορία ειδών υπό εξαφάνιση·

στ) εμπορία ανθρώπινων οργάνων·

ζ) νομιμοποίηση εσόδων·

η) απάτη, συμπεριλαμβανομένης απάτης στρεφόμενης κατά των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας,

θ) παραχάραξη και κιβδηλεία νομίσματος, συμπεριλαμβανομένου του ευρώ,

ι) τρομοκρατία, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας

κ) εγκλήματα κατά του περιβάλλοντος,

λ) άλλες **μορφές οργανωμένου εγκλήματος**.

6. Ως πρώτο βήμα, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν την παράγραφο 5 όσον αφορά υποθέσεις σχετικές με τις ακόλουθες αξιόποινες πράξεις:

α) εμπορία ναρκωτικών·

αα) σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και παιδική πορνογραφία·

β) εμπορία ανθρώπων και όπλων·

γ) εμπορία πυρηνικών αποβλήτων·

δ) εμπορία έργων τέχνης·

ε) εμπορία ειδών υπό εξαφάνιση·

στ) εμπορία ανθρώπινων οργάνων·

ζ) νομιμοποίηση εσόδων·

η) απάτη, συμπεριλαμβανομένης απάτης στρεφόμενης κατά των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας,

θ) παραχάραξη και κιβδηλεία νομίσματος, συμπεριλαμβανομένου του ευρώ,

ι) τρομοκρατία, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας

ια) εγκλήματα κατά του περιβάλλοντος,

ιβ) άλλες **αξιόποινες πράξεις εφόσον υπάρχουν πραγματικές ενδείξεις για συμμετοχή εγκληματικής οργάνωσης ή διάπραξη σοβαρών εγκλημάτων**.**Τροπολογία 20**

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 11 — στοιχείο β

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 13 — παράγραφος 8

8. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό τους μέλος να ενημερώνεται επίσης για:

(α) **όλες τις αιτήσεις δικαστικής συνεργασίας όσον αφορά πράξεις θεσπιζόμενες δυνάμει του Τίτλου VI της Συνθήκης, συμπεριλαμβανομένων πράξεων με τις οποίες υλοποιείται η αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης, οι οποίες αποστέλλονται από τις αρμόδιες αρχές τους σε περιπτώσεις που αφορούν τουλάχιστον τρία κράτη, εκ των οποίων δύο τουλάχιστον είναι κράτη μέλη,**

8. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό τους μέλος να ενημερώνεται επίσης για:

α) **περιπτώσεις στις οποίες έχουν προκύψει ή ενδέχεται να προκύψουν συγκρούσεις δικαιοδοσίας·**

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

- (β) όλες τις ελεγχόμενες παραδόσεις και τις μυστικές έρευνες που επηρεάζουν τουλάχιστον τρία κράτη, εκ των οποίων δύο τουλάχιστον είναι κράτη μέλη,
- (γ) *κάθε άρνηση εκτέλεσης αίτησης δικαστικής συνδρομής όσον αφορά πράξεις θεσπιζόμενες δυνάμει του Τίτλου VI της Συνθήκης*, συμπεριλαμβανομένων πράξεων με τις οποίες υλοποιείται η αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης,
- (δ) *όλες τις αιτήσεις αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής που προέρχονται από κράτος μη μέλος, όταν προκύπτει ότι οι αιτήσεις αυτές υποβάλλονται στο πλαίσιο έρευνας η οποία αφορά άλλες αιτήσεις αποσταλείσες από το εν λόγω κράτος μη μέλος σε τουλάχιστον άλλα δύο κράτη μέλη.*
- β) όλες τις ελεγχόμενες παραδόσεις και τις μυστικές έρευνες που επηρεάζουν τουλάχιστον τρία κράτη, εκ των οποίων δύο τουλάχιστον είναι κράτη μέλη,
- γ) *επανελημμένες δυσκολίες ή αρνήσεις σχετικά με την εκτέλεση αιτήσεων και αποφάσεων για δικαστική συνεργασία*, συμπεριλαμβανομένων πράξεων με τις οποίες υλοποιείται η αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης,

Τροπολογία 21

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 11 — στοιχείο β

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 13 — παράγραφος 9

9. Επιπλέον, οι αρμόδιες αρχές παρέχουν στο εθνικό μέλος τυχόν άλλες πληροφορίες τις οποίες αυτό θεωρεί απαραίτητες για την εκτέλεση των καθηκόντων του.

Διαγράφεται

Τροπολογία 22

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 11 — στοιχείο β

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 13 — παράγραφος 10α (νέα)

10α. Έως ... (*), η Επιτροπή, βάσει πληροφοριών που της διαβιβάζει η Eurojust, συντάσσει έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, συνοδευόμενη ενδεχομένως από οιαδήποτε συγκεκριμένη εισήγηση, καθώς και προτάσεις σχετικά με την προσθήκη και άλλων αξιόπινων πράξεων εκτός των περιλαμβανομένων στην παράγραφο 6.

(*) Τρία έτη μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας απόφασης.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 23

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 13

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 14, παράγραφος 4 και άρθρο 16, παράγραφος 1

- 13) Στο άρθρο 14 παράγραφος 4 και 16 παράγραφος 1 οι όροι «πίνακα των δεδομένων» αντικαθίστανται από τους όρους «Σύστημα διαχείρισης υποθέσεων το οποίο περιλαμβάνει δεδομένα». Διαγράφεται

Τροπολογία 24

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 14

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 15, παράγραφος 4 και άρθρο 16, παράγραφοι 1 και 2

- (14) Στα άρθρα 15 παράγραφος 4, 16 παράγραφος 1 και 16 παράγραφος 2, ο όρος «πίνακας» αντικαθίσταται από τους όρους «Σύστημα Διαχείρισης Υποθέσεων». Διαγράφεται

Τροπολογία 25

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 15 — στοιχείο α — σημείο i

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 15 — παράγραφος 1 — εισαγωγικό μέρος

1. Κατά την επεξεργασία των δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1, η Eurojust δύναται να επεξεργάζεται τα προσωπικά δεδομένα που αφορούν πρόσωπα για τα οποία, κατά το εθνικό δίκαιο των οικείων κρατών μελών, διενεργείται ποινική έρευνα ή έχει ασκηθεί ποινική δίωξη για μία ή περισσότερες από τις μορφές εγκληματικότητας ή αξιόποινες πράξεις που ορίζονται στο άρθρο 4, όπως:

1. Κατά την επεξεργασία των δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 14, παράγραφος 1, η Eurojust δύναται να επεξεργάζεται **μόνον** τα **εξής** προσωπικά δεδομένα που αφορούν πρόσωπα για τα οποία, κατά το εθνικό δίκαιο των οικείων κρατών μελών, διενεργείται ποινική έρευνα ή έχει ασκηθεί ποινική δίωξη για μία ή περισσότερες από τις μορφές εγκληματικότητας ή αξιόποινες πράξεις που ορίζονται στο άρθρο 4:

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 26

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 15 — στοιχείο α — σημείο ii

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 15, παράγραφος 1 — σημείο 1

- | | |
|--|--|
| <p>1) αριθμούς τηλεφώνου, αριθμούς κυκλοφορίας οχημάτων, διευθύνσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, δεδομένα που σχετίζονται με τηλεφωνικές επικοινωνίες και με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, αρχεία DNA και φωτογραφίες.</p> | <p>1) αποτυπώματα DNA, δηλαδή κώδικα γραμμάτων και αριθμών, που απεικονίζει σειρά χαρακτηριστικών στοιχείων αναγνώρισης του μη κωδικοποιητικού τμήματος αναλυθέντος ανθρώπινου δείγματος DNA, δηλαδή της ειδικής χημικής μορφής των διαφόρων θέσεων (loc) DNA,</p> <p>1α) φωτογραφίες,</p> <p>1β) αριθμούς τηλεφώνου,</p> <p>1γ) δεδομένα που σχετίζονται με τηλεφωνικές επικοινωνίες και με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με εξαίρεση τη διαβίβαση περιεχομένου,</p> <p>1δ) διευθύνσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου,</p> <p>1ε) αριθμούς κυκλοφορίας οχημάτων.</p> |
|--|--|

Τροπολογία 27

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 15 — στοιχείο β

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 15 — παράγραφος 2

- (β) Στην παράγραφο 2 διαγράφεται η λέξη «μόνον». Διαγράφεται

Τροπολογία 28

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 17α (νέο)

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 23 — παράγραφος 12

- 17α) Το άρθρο 23, παράγραφος 12 αντικαθίσταται ως εξής:

12. Το κοινό εποπτικό όργανο υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο μία φορά κατ' έτος.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 29

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 18 — στοιχείο α

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 26 — παράγραφος 1α

1α. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το Συλλογικό Σώμα να είναι πράγματι σε θέση να ανοίξει αρχείο δεδομένων εργασίας προς ανάλυση της Ευρωπόλ και να συμμετέχει στη λειτουργία του.

1α. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το Συλλογικό Σώμα να είναι πράγματι σε θέση να ανοίξει αρχείο δεδομένων εργασίας προς ανάλυση της Ευρωπόλ **κατά το άρθρο 10 της Σύμβασης, βασιζόμενου στο άρθρο Κ.3 της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αφορά την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Σύμβαση Ευροπόλ) ⁽¹⁾**, και να συμμετέχει στη λειτουργία του.

⁽¹⁾ ΕΕ C 316 της 27.11.1995, σ. 2.

Τροπολογία 30

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 18 — στοιχείο β

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 26 — παράγραφος 2 — στοιχείο β

β) υπό την επιφύλαξη του άρθρου 13 της παρούσας απόφασης και σύμφωνα με το άρθρο 4 **παράγραφος 4** της απόφασης .../.../ΔΕΥ, οι σύνδεσμοι του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου ενημερώνουν κατά περίπτωση **την Eurojust σχετικά με υποθέσεις που αφορούν δύο κράτη μέλη και υπάγονται στο πεδίο αρμοδιότητας** της Eurojust:

— σε περιπτώσεις στις οποίες ενδέχεται να ανακύψει σύγκρουση δικαιοδοσίας,

ή

— σε περιπτώσεις απόρριψης αιτήσεως δικαστικής συνεργασίας όσον αφορά πράξεις θεσπιζόμενες δυνάμει του Τίτλου VI της Συνθήκης, συμπεριλαμβανομένων πράξεων με τις οποίες υλοποιείται η αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης.

Οι σύνδεσμοι του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου ενημερώνουν επίσης, κατά περίπτωση, την Eurojust σχετικά με όλες τις υποθέσεις που υπάγονται στο πεδίο αρμοδιότητας της Eurojust και αφορούν τουλάχιστον τρία κράτη μέλη

Τα εθνικά μέλη ενημερώνουν, κατά περίπτωση, τους **συνδέσμους** του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου για όλες τις υποθέσεις οι οποίες τεκμαίρεται ότι θα μπορούσαν να αντιμετωπισθούν καλύτερα από το δίκτυο.

β) υπό την επιφύλαξη του άρθρου 13 της παρούσας απόφασης και σύμφωνα με το άρθρο 4 της απόφασης .../.../ΔΕΥ, οι σύνδεσμοι του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου ενημερώνουν κατά περίπτωση **το εθνικό μέλος τους στην Eurojust σχετικά με όλες τις άλλες υποθέσεις οι οποίες θεωρείται ότι μπορούν καλύτερα να αντιμετωπισθούν μέσω** της Eurojust:

Τα εθνικά μέλη ενημερώνουν, κατά περίπτωση, τους **εθνικούς ανταποκριτές τους** του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου για όλες τις υποθέσεις οι οποίες τεκμαίρεται ότι θα μπορούσαν να αντιμετωπισθούν καλύτερα από το δίκτυο.

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 31

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 19α (νέο)

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 27 — παράγραφος 4

19α) Το άρθρο 27, παράγραφος 4 αντικαθίσταται ως εξής:

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, η διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Eurojust προς τις οντότητες, περί των οποίων η παράγραφος 1, στοιχείο β), και προς τις αρχές, περί των οποίων η παράγραφος 1, στοιχείο γ), των τρίτων κρατών τα οποία δεν υπάγονται στην εφαρμογή της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης, της 28ης Ιανουαρίου 1981, δύναται να λαμβάνει χώρα μόνον όταν εξασφαλίζεται ανάλογος επαρκής βαθμός προστασίας των δεδομένων, που αξιολογείται βάσει του άρθρου 28, παράγραφος 3 του Κανονισμού περί επεξεργασίας και προστασίας των προσωπικών δεδομένων στην Eurojust.

Τροπολογία 32

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 19β (νέο)

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 27 — παράγραφος 5α (νέα)

19β) Στο άρθρο 27, μετά την παράγραφο 5, προστίθεται η εξής παράγραφος:

5α. Ανά διετία, το Κοινό Εποπτικό Όργανο μαζί με το αντίστοιχο τρίτο κράτος ή την οντότητα περί της οποίας η παράγραφος 1, εδάφια β) και γ), αξιολογούν την εφαρμογή των διατάξεων της αντίστοιχης συμφωνίας συνεργασίας περί προστασίας των ανταλλάσσόμενων δεδομένων. Η έκθεση η σχετική με την αξιολόγηση αυτή διαβιβάζεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τροπολογία 33

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 22 — περίπτωση 1α (νέα)

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 32 — παράγραφος 1 — πρώτο εδάφιο

— το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1 αντικαθίσταται ως εξής:

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ 14 ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

1. Ο Πρόεδρος, εξ ονόματος του συλλογικού οργάνου, λογοδοτεί κάθε χρόνο στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εγγράφως, σχετικά με τις δραστηριότητες και τη διαχείριση της Eurojust, συμπεριλαμβανομένης της διαχείρισης του προϋπολογισμού της.

Τροπολογία 34

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 22 — περίπτωση 1β (νέα)

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 32 — παράγραφος 1 — δεύτερο εδάφιο

— το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1 αντικαθίσταται ως εξής:

Για το σκοπό αυτό, το συλλογικό όργανο συντάσσει ετήσια έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες της Eurojust και με τα προβλήματα της πολιτικής για το έγκλημα στο πλαίσιο της Ένωσης, τα οποία επισημάνθηκαν κατόπιν των ενεργειών της Eurojust. Στην έκθεση αυτή, η Eurojust συμπεριλαμβάνει αναλύσεις καταστάσεων στις οποίες τα εθνικά μέλη άσκησαν τις εξουσίες τους κατά την έννοια του άρθρου 5α, παράγραφος 3, και του άρθρου 9α, παράγραφος 3. Με την έκθεση μπορούν επίσης να υποβάλλονται προτάσεις για τη βελτίωση της δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις.

Τροπολογία 35

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 22 — περίπτωση 1γ (νέα)

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 32 — παράγραφος 2

— η παράγραφος 2 αντικαθίσταται ως εξής:

2. Ανά έτος, ο εκπρόσωπος του Κοινού Εποπτικού Οργάνου υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις δραστηριότητες του Κοινού Εποπτικού Οργάνου.

Τροπολογία 36

Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 26

Απόφαση 2002/187/ΔΕΥ

Άρθρο 42 — παράγραφος 2

2. Η Επιτροπή εξετάζει κατά τακτά διαστήματα την εκ μέρους των κρατών μελών εφαρμογή της παρούσας απόφασης και υποβάλλει σχετική έκθεση στο Συμβούλιο καθώς και, εφόσον απαιτείται, τις αναγκαίες προτάσεις για τη βελτίωση της δικαστικής συνεργασίας και της λειτουργίας της Eurojust. Αυτό ισχύει ιδίως για τις ικανότητες της Eurojust να υποστηρίξει τα κράτη μέλη στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας

2. Η Επιτροπή εξετάζει κατά τακτά διαστήματα την εκ μέρους των κρατών μελών εφαρμογή της παρούσας απόφασης και υποβάλλει σχετική έκθεση **στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και** στο Συμβούλιο καθώς και, εφόσον απαιτείται, τις αναγκαίες προτάσεις για τη βελτίωση της δικαστικής συνεργασίας και της λειτουργίας της Eurojust. Αυτό ισχύει ιδίως για τις ικανότητες της Eurojust να υποστηρίξει τα κράτη μέλη στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

Ταξινόμηση, επισήμανση και συσκευασία ουσιών και μειγμάτων *I**

P6_TA(2008)0392

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων και για την τροποποίηση της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (COM(2007)0355 — C6-0197/2007 — 2007/0121(COD))

(2009/C 295 E/40)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0355),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0197/2007),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A6-0140/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2007)0121

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 3 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, την τροποποίηση και την κατάργηση των οδηγιών 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.)

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

Ταξινόμηση, επισήμανση και συσκευασία ουσιών και μειγμάτων (προσαρμογή των οδηγιών 76/768/ΕΟΚ, 88/378/ΕΟΚ, 1999/13/ΕΚ, 2000/53/ΕΚ, 2002/96/ΕΚ και 2004/42/ΕΚ) *I**

P6_TA(2008)0393

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 76/768/ΕΟΚ, 88/378/ΕΟΚ, 1999/13/ΕΚ, 2000/53/ΕΚ, 2002/96/ΕΚ και 2004/42/ΕΚ ώστε να προσαρμοστούν με τον κανονισμό (ΕΚ) ... για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων και για την τροποποίηση της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (COM(2007)0611 — C6-0347/2007 — 2007/0212(COD))

(2009/C 295 E/41)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0611),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ και τα άρθρα 95 και 175, παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0347/2007),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Πολιτικής των Καταναλωτών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A6-0142/2008),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2007)0212

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 3 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2008/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 76/768/ΕΟΚ, 88/378/ΕΟΚ, 1999/13/ΕΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών 2000/53/ΕΚ, 2002/96/ΕΚ και 2004/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ώστε να προσαρμοσθούν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. ... για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2008/112/ΕΚ.)

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

Ταξινόμηση, επισήμανση και συσκευασία ουσιών και μειγμάτων (προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 648/2004) *I**

P6_TA(2008)0394

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 648/2004 με σκοπό την προσαρμογή του στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. ... για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων και για την τροποποίηση της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (COM(2007)0613 — C6-0349/2007 — 2007/0213(COD))

(2009/C 295 E/42)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0613),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0349/2007),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A6-0141/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Έγκριση τύπου των οχημάτων υδρογόνου *I**

P6_TA(2008)0395

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την έγκριση τύπου υδρογονοκίνητων μηχανοκίνητων οχημάτων και την τροποποίηση της οδηγίας 2007/46/ΕΚ (COM(2007)0593 — C6-0342/2007 — 2007/0214(COD))

(2009/C 295 E/43)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0593),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0342/2007),

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A6-0201/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2007)0214

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 3 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την έγκριση τύπου υδρογονοκίνητων μηχανοκίνητων οχημάτων και την τροποποίηση της οδηγίας 2007/46/ΕΚ

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 79/2009.)

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

Κώδικας δεοντολογίας για τα ηλεκτρονικά συστήματα *I**

P6_TA(2008)0402

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά έναν κώδικα δεοντολογίας για τα ηλεκτρονικά συστήματα κράτησης θέσεων (COM(2007)0709 — C6-0418/2007 — 2007/0243(COD))

(2009/C 295 E/44)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0709),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 251, παράγραφος 2, 71 και 80, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0418/2007),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A6-0248/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2007)0243

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά έναν κώδικα δεοντολογίας για τα ηλεκτρονικά συστήματα κράτησης θέσεων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2299/89 του Συμβουλίου

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 80/2009.)

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

Επιλεξιμότητα των χωρών της Κεντρικής Ασίας δυνάμει της απόφασης 2006/1016/ΕΚ του Συμβουλίου *

P6_TA(2008)0403

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την επιλεξιμότητα των χωρών της Κεντρικής Ασίας δυνάμει της απόφασης 2006/1016/ΕΚ του Συμβουλίου για την παροχή εγγύησης της Κοινότητας στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε περίπτωση ζημιών από δάνεια και εγγυήσεις δανείων που χορηγούνται για έργα εκτός της Κοινότητας (COM(2008)0172 — C6-0182/2008 — 2008/0067(CNS))

(2009/C 295 E/45)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2008)0172),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 181α της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0182/2008),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την Κεντρική Ασία ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την στρατηγική της ΕΕ για νέα εταιρική σχέση με την Κεντρική Ασία που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 21-22 Ιουνίου 2007,
 - έχοντας υπόψη την υπόθεση C-155/07, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που εκκρεμεί ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A6-0317/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
 3. καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 5. ζητεί από την Επιτροπή να αποσύρει την πρότασή της σε περίπτωση ακύρωσης της απόφασης 2006/1016/ΕΚ που επί του παρόντος εκκρεμεί ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων·
 6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1 Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 3α (νέα)

(3α) Είναι αναγνωρισμένη ανάγκη ότι η δανειοδότηση της ΕΤΕπ στην Κεντρική Ασία πρέπει να εστιάζεται στα προγράμματα ενεργειακού εφοδιασμού και μεταφοράς ενέργειας τα οποία εξυπηρετούν και τα συμφέροντα της ΕΕ στον τομέα της ενέργειας.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0059.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 2
Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη 3β (νέα)

(3β) Όσον αφορά τα προγράμματα ενεργειακού εφοδιασμού και μεταφορών, οι δράσεις που χρηματοδοτεί η ΕΤΕπ στην Κεντρική Ασία πρέπει να είναι συνεκτικές με τους στόχους πολιτικής της ΕΕ για τη διαφοροποίηση των ενεργειακών πηγών και τις απαιτήσεις του Κιότο, και να τους στηρίζουν, καθώς και να ενισχύουν την περιβαλλοντική προστασία.

Τροπολογία 3
Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη 3γ (νέα)

(3γ) Όλες οι δράσεις που χρηματοδοτεί η ΕΤΕπ στην Κεντρική Ασία πρέπει να είναι συνεκτικές και να στηρίζουν τις εξωτερικές πολιτικές της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων και των ειδικών περιφερειακών στόχων, και πρέπει να συμβάλλουν στον γενικό στόχο της ανάπτυξης και παγίωσης της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, στον στόχο του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών και στην τήρηση των διεθνών περιβαλλοντικών συμφωνιών στις οποίες συμμετέχουν η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή τα κράτη μέλη της.

Τροπολογία 4
Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη 3δ (νέα)

(3δ) Η ΕΤΕπ πρέπει να διασφαλίσει ότι τα μεμονωμένα έργα θα υπόκεινται σε αξιολόγηση αντικτύπου βιωσιμότητας που θα διενεργείται ανεξάρτητα από τους χρηματοδότες του έργου και την ΕΤΕπ.

Τροπολογία 5
Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη 4

(4) Οι μακροοικονομικές συνθήκες που επικρατούν στις χώρες της Κεντρικής Ασίας, και ιδίως το ισοζύγιο εξωτερικών συναλλαγών και η διαχείριση του χρέους, έχουν βελτιωθεί τα τελευταία έτη χάρη στην ισχυρή οικονομική ανάπτυξη και την εφαρμογή συνετών μακροοικονομικών πολιτικών, και επομένως παρέχουν τη δυνατότητα πρόσβασης στη χρηματοδότηση από την ΕΤΕπ.

(4) Οι μακροοικονομικές συνθήκες που επικρατούν στις χώρες της Κεντρικής Ασίας, και ιδίως το ισοζύγιο εξωτερικών συναλλαγών και η διαχείριση του χρέους, έχουν βελτιωθεί τα τελευταία έτη χάρη στην ισχυρή οικονομική ανάπτυξη και την εφαρμογή συνετών μακροοικονομικών πολιτικών, και επομένως παρέχουν τη δυνατότητα πρόσβασης στη χρηματοδότηση από την ΕΤΕπ. **Θα πρέπει εντούτοις να τεθούν προϋποθέσεις για την επιλεξιμότητά τους προκειμένου να δανειοδοτηθούν από την ΕΤΕπ: οι χώρες αυτές πρέπει να δείξουν σαφή πρόοδο όσον αφορά την εγκαθίδρυση του κράτους δικαίου, της ελευθερίας του λόγου και των μέσων μαζικής ενημέρωσης και της ελευθερίας των ΜΚΟ καθώς και όσον αφορά την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας, όπως προσδιορίζεται στις Συμφωνίες Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας της ΕΕ. Δεν πρέπει να τους έχουν επιβληθεί κυρώσεις από την ΕΕ για παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και πρέπει να έχουν επιτύχει πραγματική πρόοδο όσον αφορά την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως ζητείται στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την Κεντρική Ασία ⁽¹⁾.**

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0059.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 6
Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη 5α (νέα)

(5α) Οι δανειοδοτικές πράξεις πρέπει να στηρίζουν τον στόχο της πολιτικής της ΕΕ για την προαγωγή της σταθερότητας στην περιοχή.

Τροπολογία 10
Πρόταση απόφασης
Άρθρο 1

Το Καζακιστάν, η Κιργιζία, το Τατζικιστάν, το Τουρκμενιστάν **και το Ουζμπεκιστάν** θεωρούνται επιλέξιμες χώρες για χρηματοδότηση από την ΕΤΕπ βάσει κοινοτικής εγγύησης, σύμφωνα με την απόφαση 2006/1016/ΕΚ του Συμβουλίου.

Το Καζακιστάν, η Κιργιζία, το Τατζικιστάν **και** το Τουρκμενιστάν θεωρούνται επιλέξιμες χώρες για χρηματοδότηση από την ΕΤΕπ βάσει κοινοτικής εγγύησης, σύμφωνα με την απόφαση 2006/1016/ΕΚ του Συμβουλίου. **Το Ουζμπεκιστάν θα καταστεί επιλέξιμο μόλις αρθούν οι κυρώσεις που έχει επιβάλει η ΕΕ στη χώρα αυτή.**

Τροπολογία 7
Πρόταση απόφασης
Άρθρο 1α (νέο)

Άρθρο 1α

Η εγγυητική συμφωνία μεταξύ της Επιτροπής και της ΕΤΕπ, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 της απόφασης 2006/1016/ΕΚ του Συμβουλίου, ορίζει τις λεπτομερείς διατάξεις και τις διαδικασίες που αφορούν την κοινοτική εγγύηση και περιέχει όρους με σαφή κριτήρια αναφοράς σχετικά με το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Τροπολογία 8
Πρόταση απόφασης

Άρθρο 1β (νέο)

Άρθρο 1β

Με βάση τις πληροφορίες που ελήφθησαν από την ΕΤΕπ, η Επιτροπή εκπονεί αξιολόγηση και υποβάλλει έκθεση, σε ετήσια βάση, προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τις δράσεις χρηματοδότησης που υλοποιεί η ΕΤΕπ στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης. Στην έκθεση πρέπει να περιλαμβάνεται αξιολόγηση της συμβολής των δράσεων που χρηματοδοτεί η ΕΤΕπ στην επίτευξη των στόχων εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ και ιδιαίτερα της συμβολής στον γενικό στόχο της ανάπτυξης και παγίωσης της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, στο στόχο του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών και στην τήρηση των διεθνών περιβαλλοντικών συμφωνιών στις οποίες συμμετέχουν η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή τα κράτη μέλη της.

Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 9
Πρόταση απόφασης**Άρθρο 1γ (νέο)****Άρθρο 1γ**

Η ΕΤΕπ διασφαλίζει ότι οι συμφωνίες πλαίσιο μεταξύ της Τράπεζας και των ενδιαφερομένων χωρών θα διατίθενται στο κοινό και ότι θα παρέχεται επαρκής και έγκαιρη αντικειμενική ενημέρωση ώστε το κοινό να μπορεί να συμμετέχει πλήρως στη διαδικασία λήψης αποφάσεων.

(2009/C 295 E/17)	Συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών (2008/2004(INI))	67
(2009/C 295 E/18)	Ευρωπαϊκή πολιτική για τα λιμάνια Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με μια ευρωπαϊκή πολιτική για τα λιμάνια (2008/2007(INI))	74
(2009/C 295 E/19)	Εμπορευματικές μεταφορές στην Ευρώπη Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τις εμπορευματικές μεταφορές στην Ευρώπη (2008/2008(INI))	79
(2009/C 295 E/20)	Ενδιάμεση αξιολόγηση του Ευρωπαϊκού Σχεδίου Δράσης για το Περιβάλλον και την Υγεία 2004-2010 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την ενδιάμεση αξιολόγηση του Ευρωπαϊκού Σχεδίου Δράσης για το Περιβάλλον και την Υγεία 2004-2010 (2007/2252(INI))	83
(2009/C 295 E/21)	Πραξικόπημα στην Μαυριτανία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με το πραξικόπημα στη Μαυριτανία	89
(2009/C 295 E/22)	Εκτελέσεις δι' απαγχονισμού στο Ιράν Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τις εκτελέσεις στο Ιράν	92
(2009/C 295 E/23)	Δολοφονίες αλφών στην Τανζανία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τις δολοφονίες λευκοπαθικών ατόμων στην Τανζανία	94

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

(2009/C 295 E/24)	Προεδρείο των επιτροπών (Ερμηνεία του άρθρου 182 του Κανονισμού) Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 182 του Κανονισμού του Κοινοβουλίου σχετικά με το προεδρείο των επιτροπών	97
-------------------	---	----

III Προπαρασκευαστικές πράξεις

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου 2008

(2009/C 295 E/25)	Πρόγραμμα «Νεολαία εν δράσει» (2007-2013) ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1719/2006/ΕΚ για τη θέσπιση του προγράμματος «Νεολαία εν δράσει» για την περίοδο 2007-2013 (COM(2008)0056 — C6-0057/2008 — 2008/0023(COD))	98
-------------------	--	----

P6_TC1-COD(2008)0023

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 2 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2008/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1719/2006/EK για τη θέσπιση του προγράμματος «Νεολαία εν δράσει» για την περίοδο 2007-2013 98

(2009/C 295 E/26)

Πρόγραμμα «Πολιτισμός» (2007-2013) ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1855/2006/EK για τη θέσπιση του προγράμματος «Πολιτισμός» (2007-2013) (COM(2008)0057 — C6-0058/2008 — 2008/0024(COD)) 99

P6_TC1-COD(2008)0024

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 2 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2008/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1855/2006/EK για τη θέσπιση του προγράμματος «Πολιτισμός» (2007-2013) 99

(2009/C 295 E/27)

Πρόγραμμα «Ευρώπη για τους πολίτες» (2007-2013) ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1904/2006/EK για τη θέσπιση του προγράμματος «Ευρώπη για τους πολίτες» για την περίοδο 2007-2013 με σκοπό την προώθηση της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά (COM(2008)0059 — C6-0060/2008 — 2008/0029(COD)) 100

P6_TC1-COD(2008)0029

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 2 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2008/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1904/2006/EK για τη θέσπιση του προγράμματος «Ευρώπη για τους πολίτες» για την περίοδο 2007-2013 με σκοπό την προώθηση της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά 100

(2009/C 295 E/28)

Πρόγραμμα δράσης στον τομέα της εκπαίδευσης και της διά βίου κατάρτισης ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1720/2006/EK για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα της δια βίου μάθησης (COM(2008)0061 — C6-0064/2008 — 2008/0025(COD)) 101

P6_TC1-COD(2008)0025

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 2 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2008/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1720/2006/EK για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα της δια βίου μάθησης 101

(2009/C 295 E/29)

Σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας ΕΚ/Ουζμπεκιστάν, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2007)0117 — C6-0213/2008 — 2007/0044(CNS)) 102

(2009/C 295 E/30)

Σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας ΕΚ/Κιργιζιστάν, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Κιργιζιστάν, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2007)0133 — C6-0228/2008 — 2007/0047(CNS)) 102

(2009/C 295 E/31)	<p>Σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας ΕΚ/Τατζικιστάν, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ *</p> <p>Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Τατζικιστάν, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2007)0143 — C6-0254/2008 — 2007/0050(CNS))</p>	103
(2009/C 295 E/32)	<p>Ευθύνη του Μαυροβουνίου για τα μακροπρόθεσμα δάνεια που χορηγήθηκαν στη Σερβία και Μαυροβούνιο (πρώην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας) *</p> <p>Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύσταση αυτοτελούς υποχρέωσης του Μαυροβουνίου και την αντίστοιχη μείωση της υποχρέωσης της Σερβίας όσον αφορά το μακροπρόθεσμο δάνειο που χορήγησε η Κοινότητα στην Ένωση Κρατών Σερβίας και Μαυροβουνίου (πρώην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας) δυνάμει των αποφάσεων 2001/549/ΕΚ και 2002/882/ΕΚ του Συμβουλίου (COM(2008)0228 — C6-0221/2008 — 2008/0086(CNS))</p>	104
(2009/C 295 E/33)	<p>Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων *</p> <p>Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων (COM(2008)0314 — C6-0219/2008 — 2008/0097(CNS))</p>	104
(2009/C 295 E/34)	<p>Αλιευτική συμφωνία του Νοτίου Ινδικού Ωκεανού *</p> <p>Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου περί της σύναψης, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της αλιευτικής συμφωνίας του Νοτίου Ινδικού Ωκεανού (COM(2007)0831 — C6-0047/2008 — 2007/0285(CNS))</p>	105
(2009/C 295 E/35)	<p>Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2008</p> <p>Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2008 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008 — Τμήμα III — Επιτροπή (11571/2008 — C6-0294/2008 — 2008/2161(BUD))</p>	106
(2009/C 295 E/36)	<p>Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο *</p> <p>Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας για την έγκριση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο (5620/2008 — C6-0074/2008 — 2008/0802(CNS))</p>	107
(2009/C 295 E/37)	<p>Εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης των αποφάσεων *</p> <p>Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ενόψει της έκδοσης απόφασης-πλαisiού του Συμβουλίου για την εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων που εκδίδονται ερήμην και για την τροποποίηση της απόφασης-πλαisiού 2002/584/ΔΕΥ για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών της απόφασης-πλαisiού 2005/214/ΔΕΥ σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης επί χρηματικών ποινών της απόφασης-πλαisiού 2006/783/ΔΕΥ σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης στις αποφάσεις δήμευσης και της απόφασης-πλαisiού 2008/.../ΔΕΥ σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης σε ποινικές αποφάσεις οι οποίες επιβάλλουν ποινές στέρησης της ελευθερίας ή μέτρα ασφαλείας στέρησης της ελευθερίας, για το σκοπό της εκτέλεσής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση (5598/2008 — C6-0075/2008 — 2008/0803(CNS))</p>	120

(2009/C 295 E/38)	Χρήση του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) στο πλαίσιο του κώδικα συνόρων του Σένγκεν ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 όσον αφορά τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) στο πλαίσιο του κώδικα συνόρων του Σένγκεν (COM(2008)0101 — C6-0086/2008 — 2008/0041(COD))	148
-------------------	---	-----

P6_TC1-COD(2008)0041

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 2 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 όσον αφορά τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) στο πλαίσιο του κώδικα συνόρων του Σένγκεν	148
--	-----

(2009/C 295 E/39)	Ενίσχυση της Eurojust και τροποποίηση της απόφασης 2002/187/ΔΕΥ *	
Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, και της Τσεχικής Δημοκρατίας με σκοπό την έκδοση απόφασης του Συμβουλίου για την ενίσχυση της Eurojust και την τροποποίηση της απόφασης 2002/187/ΔΕΥ (5613/2008 — C6-0076/2008 — 2008/0804(CNS))	149	

Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου 2008

(2009/C 295 E/40)	Ταξινόμηση, επισήμανση και συσκευασία ουσιών και μειγμάτων ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων και για την τροποποίηση της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (COM(2007)0355 — C6-0197/2007 — 2007/0121(COD))	163
-------------------	--	-----

P6_TC1-COD(2007)0121

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 3 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, την τροποποίηση και την κατάργηση των οδηγιών 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006	163
--	-----

(2009/C 295 E/41)	Ταξινόμηση, επισήμανση και συσκευασία ουσιών και μειγμάτων (προσαρμογή των οδηγιών 76/768/ΕΟΚ, 88/378/ΕΟΚ, 1999/13/ΕΚ, 2000/53/ΕΚ, 2002/96/ΕΚ και 2004/42/ΕΚ) ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 76/768/ΕΟΚ, 88/378/ΕΟΚ, 1999/13/ΕΚ, 2000/53/ΕΚ, 2002/96/ΕΚ και 2004/42/ΕΚ ώστε να προσαρμοστούν με τον κανονισμό (ΕΚ) ... για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων και για την τροποποίηση της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (COM(2007)0611 — C6-0347/2007 — 2007/0212(COD))	164
-------------------	---	-----

P6_TC1-COD(2007)0212

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 3 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2008/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 76/768/ΕΟΚ, 88/378/ΕΟΚ, 1999/13/ΕΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών 2000/53/ΕΚ, 2002/96/ΕΚ και 2004/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ώστε να προσαρμοστούν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. ... για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων	164
---	-----



(2009/C 295 E/42)	Ταξινόμηση, επισήμανση και συσκευασία ουσιών και μειγμάτων (προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 648/2004) ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 648/2004 με σκοπό την προσαρμογή του στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. ... για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων και για την τροποποίηση της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (COM(2007)0613 — C6-0349/2007 — 2007/0213(COD))	165
(2009/C 295 E/43)	Έγκριση τύπου των οχημάτων υδρογόνου ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την έγκριση τύπου υδρογονοκίνητων μηχανοκίνητων οχημάτων και την τροποποίηση της οδηγίας 2007/46/ΕΚ (COM(2007)0593 — C6-0342/2007 — 2007/0214(COD))	165
	P6_TC1-COD(2007)0214 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 3 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την έγκριση τύπου υδρογονοκίνητων μηχανοκίνητων οχημάτων και την τροποποίηση της οδηγίας 2007/46/ΕΚ	166
Πέμπτη, 4 Σεπτεμβρίου 2008		
(2009/C 295 E/44)	Κώδικας δεοντολογίας για τα ηλεκτρονικά συστήματα ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά έναν κώδικα δεοντολογίας για τα ηλεκτρονικά συστήματα κράτησης θέσεων (COM(2007)0709 — C6-0418/2007 — 2007/0243(COD))	167
	P6_TC1-COD(2007)0243 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Σεπτεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά έναν κώδικα δεοντολογίας για τα ηλεκτρονικά συστήματα κράτησης θέσεων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2299/89 του Συμβουλίου	167
(2009/C 295 E/45)	Επιλεξιμότητα των χωρών της Κεντρικής Ασίας δυνάμει της απόφασης 2006/1016/ΕΚ του Συμβουλίου * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την επιλεξιμότητα των χωρών της Κεντρικής Ασίας δυνάμει της απόφασης 2006/1016/ΕΚ του Συμβουλίου για την παροχή εγγύησης της Κοινότητας στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε περίπτωση ζημιών από δάνεια και εγγυήσεις δανείων που χορηγούνται για έργα εκτός της Κοινότητας (COM(2008)0172 — C6-0182/2008 — 2008/0067(CNS))	168

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- **I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- **II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- *** Σύμφωνη γνώμη
- ***I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- ***II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- ***III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Πολιτικές τροπολογίες: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ▮.

Τεχνικές διορθώσεις και προσαρμογές εκ μέρους των υπηρεσιών: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ||.